



Interinstitutionella publikationshandboken



Pdf-filen innehåller *Interinstitutionella publikationshandboken* som den såg ut online det datum då den senast uppdaterades.

Datum för senaste uppdatering: 2.7.2025

Eftersom webbplatsen uppdateras kontinuerligt rekommenderar vi att du går in på nätet för eventuella ändringar, bland annat genom att titta på nyhetssidan:

<https://style-guide.europa.eu/sv/news>

Luxemburg: Europeiska unionens publikationsbyrå, 2025

© Europeiska unionen, 2025

Omslagsbild: © istockphoto.com/TCmake_photo

Miljömärkning, punkt 5.3.2: FSC-kod © FSC Belgium ASBL/VZW; PEFC © PEFC Belgium

Kopiering tillåten med angivande av källan.

Tillstånd för användning eller mångfaldigande av delar som inte ägs av Europeiska unionen kan behöva sökas direkt från respektive upphovsrättsinnehavare.

Publikationshandbokens webbplats: ISSN 1831-5380

Referenser

Rättsligt underlag

Beslut 69/13/Euratom, EKSG, EEG av den 16 januari 1969 om inrättande av Byrån för Europeiska gemenskapernas officiella publikationer (EGT L 13, 18.1.1969), upphävd och senast ersatt av Europaparlamentets, [Europeiska rådets](#), rådets, kommissionens, [Europeiska unionens](#) domstols, revisionsrättens, Europeiska ekonomiska och sociala kommitténs och Regionkommitténs beslut 2009/496/EG, Euratom av den 26 juni 2009 om organisationen och driften av Europeiska unionens publikationsbyrå (EUT L 168, 30.6.2009, s. 41):

”Artikel 1

Europeiska unionens publikationsbyrå är en interinstitutionell byrå som har till uppgift att på bästa möjliga villkor ge ut Europeiska gemenskapernas och Europeiska unionens institutioners publikationer.”

*

Kommittén för samordning av kommissionens publikationer har definierat begreppet *publikation* som ”en mångfaldigad skrift vars utgivning belastar budgeten och som framför allt riktar sig till omvärlden”.

Publikationsbyrån har bl.a. till uppgift att

- standardisera formaten,
- harmonisera publikationernas utformning.

Anm.: Enligt ovan nämnda beslut har namnet ”Byrån för Europeiska gemenskapernas officiella publikationer” ändrats till ”Europeiska unionens publikationsbyrå” med verkan från och med den 1 juli 2009.

Mandat

Publikationshandboken har tillkommit med hjälp av

- **en interinstitutionell kommitté**, som utsetts av Publikationsbyråns förvaltningskommitté och består av företrädare för Europaparlamentet, Europeiska unionens råd, Europeiska kommissionen, EU-domstolen, Europeiska centralbanken, Europeiska revisionsrätten, Europeiska ekonomiska och sociala kommittén och Europeiska regionkommittén,
- **samordningsgruppen för Publikationshandboken** på Publikationsbyrån,
- **de interinstitutionella språkgrupperna** (en för varje språk), vars medlemmar har utsetts av den interinstitutionella kommittén.

Den interinstitutionella kommittén utser de officiella företrädare som ska delta direkt i gruppernas arbete. Den kan också fungera som skiljedomare i viktiga frågor.

Samordningsgruppen ansvarar för förvaltningen av det hela. Den sätter dagordningen för arbetet, kontrollerar att de olika gruppernas beslut överensstämmer med varandra, ansvarar för uppdateringar och ser till att arbetet fortlöper som det ska. Gruppen har också hand om Publikationshandbokens webbplats och deltar direkt i arbetet med att utveckla den.

Språkgrupperna utarbetar och uppdaterar sina respektive språkversioner i enlighet med samordningsgruppens riktlinjer. Publikationsbyråns företrädare i dessa grupper samordnar arbetet och ser till att informationen vidarebefordras till samordningsgruppen. Språkgrupperna består av företrädare för institutionernas olika språkavdelningar: juristlingvister, översättare, terminologer, korrekturläsare m.fl.

Dessutom rådfrågas olika beslutsfattande instanser regelbundet i olika frågor, t.ex. generalsekretariatet, protokollenheten och de tjänstenheter som ansvarar för yttre förbindelser vid kommissionen. Man upprätthåller också nära kontakt med olika internationella organisationer, särskilt när det gäller standardisering (ISO).

Inledning

Efter en utveckling som inleddes 1993 med lanseringen av *Vade-mecum för redaktörer*, publicerades *Interinstitutionella publikationshandboken* ursprungligen 1997 på 11 språk som gradvis utökades till 24. Publikationshandboken förverkligar en unik språklig harmonisering inom sitt område tack vare antalet språkgrupper som är involverade i dess utveckling. Den är ett uttryck för en unik språklig harmoniseringsprocess och ska fungera som referens vid skriftlig kommunikation vid alla EU:s institutioner och organ.

För uppdateringen av handboken har en interinstitutionell kommitté inrättats med ett antal företrädare för varje institution och varje språk. Arbetet leds av en samordningsgrupp vid Publikationsbyrån.

Den nödvändiga harmoniseringen mellan ibland helt olika praxis sker mot bakgrund av EU-institutionernas flerspråkighetspolitik. Enligt denna ska texterna på alla de officiella EU-språken vara jämförbara sinsemellan, samtidigt som man bevarar varje enskilt språks särprägel.

I första delen beskrivs reglerna för utarbetandet av rättsakter som offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*, och i andra delen de viktigaste tekniska och redaktionella riktlinjerna för publikationer i allmänhet. Utöver de språkspecifika normer som finns i fjärde delen, har de 24 grupperna dessutom fastställt gemensamma normer för samtliga språk. Dessa finns i tredje delen, som därmed utgör en verklig katalysator för harmoniseringen mellan samtliga språk och institutioner.

De gemensamma reglerna och riktlinjerna i Publikationshandboken har i princip företräde framför andra lösningar och annan tidigare använd praxis. De ska användas i alla etapper av de skriftliga förfarandena.

Publikationshandboken är i allra högsta grad ett verktyg för dynamiskt samspel mellan användarna, eftersom den måste uppdateras fortlöpande. Vi tar därför tacksamt emot praktiska upplysningar, påpekanden om fel eller brister och förslag, som kan sändas till:

Publications Office of the European Union (Europeiska unionens publikationsbyrå)

"Style guide" Coordination (Samordning Publikationshandboken)

(Unit A.1.002)

L-2985 Luxemburg

LUXEMBURG

Kontakt per e-post:

- [allmänna frågor](mailto:OP-ISG-coordination@publications.europa.eu)
(OP-ISG-coordination@publications.europa.eu),
- [frågor gällande det svenska språket](mailto:op-code-de-redaction-sv@publications.europa.eu)
(op-code-de-redaction-sv@publications.europa.eu).

Innehållsförteckning

Referenser	4
Inledning	5
FÖRSTA DELEN – Europeiska unionens officiella tidning	11
Inledning	12
1. EUT:s struktur	17
1.1 Allmän struktur	17
1.2 L-serien	18
1.2.1 Indelning av akter	18
1.2.2 Numrering av akter	20
1.2.3 Innehåll	22
1.3 C-serien	27
1.3.1 Indelning av dokument	27
1.3.2 Numrering av dokument	28
1.3.3 Innehåll	30
2. Rättsakternas struktur	33
2.1 Titel	33
2.2 Ingress (beaktandedel och skäl)	34
2.2.1 Beaktande	34
2.2.2 Skäl	35
2.3 Artiklar (artikeldel)	36
2.4 Slutbestämmelse i förordningar	37
2.5 Slutformulering (plats, datum och underskrift)	37
2.6 Bilagor	39
2.7 Rättsaktens delar	40
3. Skrivregler	41
3.1 Hänvisningar till EUT	41
3.2 Hänvisningar till en rättsakt	43
3.2.1 Titels form	43
3.2.2 Hänvisningar i rättsaktens olika delar	45
3.2.3 Hänvisningar till delar av en rättsakt	47
3.2.4 Hänvisningar till ändringar av en rättsakt	48
3.3 Bestämmelser om ändring	48
3.3.1 Ändringar i texten	49
3.3.2 Tillägg och numrering	50
3.4 Uppräkningsordning	51
3.4.1 Fördragen	51
3.4.2 Sortering efter utfärdande institution eller organ	52
3.4.3 Länder	53
3.4.4 Språk och flerspråkiga texter	53
3.4.5 Valutor	53
3.5 Punktuppställningar och andra uppräkningsordningar	53
3.5.1 Presentationen i punktuppställningar	54

3.5.2	Uppräkning av rättsakter	55
3.6	Definition av ett uttryck eller ett ord	55
3.7	Internationella avtal	55
	Översiktstabeller	56
	ANDRA DELEN – Allmänna publikationer	62
4.	Dokumentutformning och identifikationsnummer	63
4.1	Upphovsmän, utanordnare, Publikationsbyrå och tryckerier	63
4.1.1	Upphovsmännen och Publikationsbyrå	63
4.1.2	Projektledning vid Publikationsbyrå	64
4.1.3	Publikationsbyråns korrekturavdelning	64
4.2	Originaldokument (manuskript)	65
4.2.1	Produktionskedjan	66
4.2.2	Dokumentets struktur	66
4.2.3	Textens utformning	67
4.2.4	Tryckfärdiga original	69
4.3	Publikationstyper	70
4.3.1	Monografiska publikationer	70
4.3.2	Fortlöpande resurser	71
4.3.3	Kombinationer av seriella och monografiska publikationer	71
4.4	Identifikationsnummer tilldelade av Publikationsbyrå	71
4.4.1	ISBN (internationellt standardboknummer)	71
4.4.2	ISSN (internationellt standardserienummer)	73
4.4.3	DOI (identifikationsnummer för digitala resurser)	75
4.4.4	Katalognummer	75
4.5	Identifikationsnummer tilldelat av EU-domstolen	75
5.	Publikationens struktur	77
5.1	Omslag	77
5.1.1	Beståndsdelar	77
5.1.2	Färger på omslaget	79
5.2	Titelsida	79
5.3	Titelsidans baksida	80
5.3.1	Beståndsdelar	80
5.3.2	Information om trycksaken	81
5.4	Upphovsrätt	82
5.4.1.	Meddelande om upphovsrätt	82
5.4.2.	Tillstånd till vidareutnyttjande och villkor för vidareutnyttjande	84
5.4.3.	Upphovsrättsskyddat material som används i en publikation	86
5.4.4.	Andra ansvarsfriskrivningar	88
5.5	Inledande och avslutande texter	88
5.5.1	Dedikation	88
5.5.2	Förord, introduktion och inledning	88
5.5.3	Innehållsförteckning	89
5.5.4	Litteraturförteckning	89
5.5.5	Register	89
5.6	Indelning av texten	89

5.7	Uppräkningar	91
5.8	Markeringar i texten	92
5.9	Hänvisningar	92
5.9.1	Hänvisningar till EU-lagstiftningen	92
5.9.2	Hänvisningar till fördragen	93
5.9.3	Hänvisningar till domstolens och tribunalens domar	95
5.9.4	Litteraturhänvisningar	97
5.10	Citat	102
5.11	Konstnärligt material (illustrationer)	103
5.12	Tabeller	104
TREDJE DELEN – Gemensamma regler för alla språk		105
6.	Typografiska anvisningar och granskning av texter	106
6.1	Manusläsning	106
6.2	Elektroniska manus	106
6.3	Korrekturtecken	106
6.4	Mellanrum vid skiljetecken	108
6.5	Skiljetecken i sifferuttryck	109
7.	Bokstavskoder för länder, språk och valutor	110
7.1	Länder	110
7.1.1	Benämningar och bokstavskoder	110
7.1.2	Uppräkningsordning	112
7.2	Språk	114
7.2.1	Språkordning och ISO-koder (flerspråkiga texter)	114
7.2.2	Uppräkningsordning (enspråkiga texter)	116
7.2.3	Angivande av publikationsspråk	116
7.2.4	Institutionernas regler i fråga om språk	116
7.3	Valutor	117
7.3.1	Euron och centen	117
7.3.2	Uppräkningsordning för valutor och ISO-koder	118
7.3.3	Regler för att uttrycka valutaenheter	120
8.	Fotnoter och nottecken	123
8.1	Nottecken	123
8.2	Fotnotsordning	123
9.	Andra regler	125
9.1	Adresser	125
9.1.1	Adresser: allmänna principer	125
9.1.2	Adresser i enspråkiga dokument	126
9.1.3	Adresser i flerspråkiga dokument	128
9.1.4	Adresser i medlemsstaterna: struktur och exempel	129
9.1.5	Adresser i medlemsstaterna: speciella särdrag	131
9.2	Elektroniska adresser	133
9.3	Telefonnummer	134
9.4	Citat ur andra verk och hänvisningar till EUT	135

9.5	Europeiska unionens administrativa struktur: officiella benämningar och uppräkningsordning	136
9.5.1	Institutioner och organ	136
9.5.2	Interinstitutionella tjänsteavdelningar	138
9.5.3	Decentraliserade byråer	138
9.5.4	Genomförandeorgan	141
9.5.5	Euratoms byråer och organ	141
9.5.6	Andra byråer	141
9.6	Kommissionens generaldirektorat och tjänsteavdelningar: officiella namn	142
FJÄRDE DELEN – Särskilda regler för svenska språket		146
10.	Textens utformning	147
10.1	Stavning	147
10.2	Avstavning	147
10.3	Pluralformer och bestämd form	148
10.4	Skiljetecken	149
10.4.1	Kommatecken	149
10.4.2	Punkt	150
10.4.3	Tre punkter (utelämningsstecken)	151
10.4.4	Kolon	152
10.4.5	Semikolon	152
10.4.6	Parentes	153
10.4.7	Hakparentes	153
10.4.8	Citattecken	153
10.4.9	Bindestreck	154
10.4.10	Kort och långt tankstreck	155
10.4.11	Snedstreck	156
10.4.12	Diakritiska tecken	156
10.5	Gemener och versaler	157
10.6	Siffror och datum	159
10.7	Förkortningar	162
10.8	Initialförkortningar och bokstavskoder	162
11.	Referenslitteratur	164
Bilagor		165
Bilaga A1	Det europeiska emblemet – en grafisk guide	166
Bilaga A2	Logotyper	170
Bilaga A3	Förkortningar och symboler	178
Bilaga A4	Initialförkortningar och benämningar	180
Bilaga A5	Länder, territorier och valutor	194
Bilaga A6	Lands- och territoriekoder	209
Bilaga A7	Valutakoder	213
Bilaga A8	Språkkoder (Europeiska unionen)	221
Bilaga A9	Institutioner, organ, interinstitutionella tjänsteavdelningar och organisationer: flerspråkig förteckning	222
Bilaga A10	Regioner	269
Bilaga C	Övrigt	278

Register**289**

Första delen

Europeiska unionens officiella tidning

Här finns en beskrivning av *Europeiska unionens officiella tidning* (EUT), de dokument som offentliggörs i den och de särskilda skrivregler som gäller. Den bör läsas tillsammans med tredje och fjärde delen samt alla bilagor, som också är tillämpliga på texter som offentliggörs i EUT.



Inledning

Historik

1952

Efter EKSG-fördragets ikraftträdande skapas en officiell tidning för offentliggörande av upplysningar, beslut osv.

Tidningen ges ut för första gången den 30 december.

Från 1952 till och med den 19 april 1958 heter tidningen *Europeiska kol- och stålgemenskapens officiella tidning*. Den ges ut på franska, italienska, nederländska och tyska.

1958

Efter ikraftträdandet av EEG-fördraget och Euratomfördraget ändras namnet till *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Tidningen ges ut för första gången under detta namn den 20 april.

1968

I januari delas tidningen upp i två serier: L (Lagstiftning) och C (Meddelanden och upplysningar).

Första numret i [L-serien](#) utkommer den 3 januari.

Första numret i [C-serien](#) utkommer den 12 januari.

1978

[S-serien](#) (*Tillägg till Europeiska gemenskapernas officiella tidning*) tillkommer för offentliggörande av meddelanden om offentliga upphandlingar. Första numret utkommer den 7 januari. Fram till slutet av 1974 publicerades anbudsförfaranden och meddelanden från Europeiska utvecklingsfonden i L-serien, och fram till slutet av 1977 i C-serien.

1981

Databasen Celex (Communitatis Europaeae Lex) – interinstitutionellt automatiserat dokumentationssystem för gemenskapsrätten – öppnas för allmänheten.

Celex är tillgänglig via direktanslutning och på magnetband och tillhandahålls av kommissionen.

1986

Serie S blir tillgänglig i elektronisk form genom [databasen Ted](#) (Tenders Electronic Daily).

1987

L- och C-serierna blir tillgängliga på mikroficher.

1991

Serie [C ... A](#) inrättas i januari.

1992

I oktober flyttas Celex-hanteringen från kommissionen till Publikationsbyrån.

1997

S-serien ges ut på cd-rom. Celex blir tillgänglig även på finska och svenska.

1998

L- och C-serierna blir tillgängliga på internet ([EUR-Lex](#)).

Från och med den 1 juli utkommer S-serien inte längre i pappersform, utan publiceras endast på cd-rom och på internet (databasen Ted).

1999

Från den 31 augusti publiceras en ny C-serie uteslutande elektroniskt, [C ... E](#).

2001

L- och C-serierna blir tillgängliga på cd-rom.

2002

EUR-Lex blir tillgänglig utan avgift den 1 januari.

2003

Den 1 februari ändras namnet, med stöd av Nicefördraget, till *Europeiska unionens officiella tidning*, förkortat EUT.

2004

I och med EU:s utvidgning utges EUT från och med den 1 maj på 20 språk. Enligt rådets förordning (EG) nr 930/2004 gäller ett undantag för maltesiska. Det innebär att Europeiska unionens institutioner, under en period av tre år (1.5.2004–30.4.2007), är skyldiga att på maltesiska offentliggöra enbart den lagstiftning som antas gemensamt av Europaparlamentet och rådet.

Den färgade randen på EUT:s omslag tas bort den 1 maj, och de skilda språkliga utgåvorna känns i stället igen på en ISO-kod på omslagets första och sista sida.

Från och med den 1 maj innehåller Celex och EUR-Lex alla 20 språken.

Den sista pappersutgåvan av registret över gällande gemenskapslagstiftning publiceras i juli. Efter detta datum återfinns registret i EUR-Lex.

Från och med den 1 november införlivas Celex med EUR-Lex och från och med den 31 december uppdateras Celex inte längre.

2007

Från och med den 1 januari ges EUT ut på 23 språk efter utvidgningen med Rumänien och Bulgarien, och efter beslutet att offentliggöra sekundärlagstiftningen på iriska. Ett undantag, liknande det som gällde för maltesiska, gäller dock för den iriska utgåvan. Under fem år (1.1.2007–31.12.2011) är unionens institutioner skyldiga att på iriska offentliggöra enbart den lagstiftning som antas gemensamt av Europaparlamentet och rådet (rådets förordning (EG) nr 920/2005).

Från och med den 1 januari tillämpas också en ny struktur för L- och C-serierna.

2009

Den 1 december, dagen för Lissabonfördragets ikraftträdande, läggs den tillfälliga rubriken L V till i EUT: "Rättsakter som från och med den 1 december 2009 antagits i enlighet med fördraget om Europeiska unionen, fördraget om Europeiska unionens funktionssätt och Euratomfördraget" (rubriken upphörde den 31 december).

2010

Från och med den 1 januari tillämpas en ny struktur för EUT, anpassad till Lissabonfördragets ikraftträdande.

2012

Undantaget för iriska som fastställdes 2007 förlängs med ytterligare fem år (1.1.2012–31.12.2016) genom rådets förordning (EU) nr 1257/2010).

2013

Från och med den 1 juli ges EUT ut på 24 språk efter Kroatians anslutning.

2014

Produktionen av C ... E-serien upphör den 1 april.

2016

Serierna L ... I och C ... I inrättas den 1 januari. I mars blir [ELI](#) (European Legislation Identifier) tillgänglig i [EUR-Lex](#).

2017

Undantaget för iriska förlängs genom rådets förordning (EU, Euratom) 2015/2264, men dess tillämpningsområde ska gradvis minskas i syfte att avskaffa undantaget den 31 december 2021.

2022

Undantaget för iriska upphör att gälla från och med den 1 januari.

2023

Från och med den 1 oktober 2023 ges EUT ut per akt.

Serierna L ... I, C ... A och C ... I avslutas.

Textproducerande institutioner, byråer och organ

En förteckning över namn på institutioner, organ och byråer återfinns i [punkt 9.5](#).

Europaparlamentet (Bryssel, Luxemburg, Strasbourg)

Olika avdelningar ansvarar för att skicka texter till EUT.

Europeiska rådet (Bryssel)

Texterna skickas av Europeiska unionens råds generalsekretariat.

Europeiska unionens råd (Bryssel)

Texterna skickas av generalsekretariatet.

Europeiska kommissionen (Bryssel, Luxemburg)

Generalsekretariatet ansvarar för att skicka alla texter från kommissionen, såväl när det är fråga om bindande rättsakter ([L-serien](#)), förberedande dokument, meddelanden och upplysningar från kommissionen ([C-serien](#)) som meddelanden om offentliga upphandlingar och meddelanden från Europeiska utvecklingsfonden ([S-serien](#)).

Europeiska unionens domstol (Luxemburg)

Texterna skickas av domstolens kansli.

Europeiska centralbanken (Frankfurt am Main)

Texterna skickas av generaldirektoratet Sekretariat & språktjänster eller av generaldirektoratet Rättsfrågor.

Europeiska revisionsrätten (Luxemburg)

Texterna skickas av enheten för kommunikation och rapporter.

Unionens höga representant för utrikes frågor och säkerhetspolitik (Bryssel)

Texterna skickas av Europeiska unionens råds generalsekretariat.

Europeiska ekonomiska och sociala kommittén (Bryssel)

Texterna från de olika enheterna skickas av sekretariatet.

Europeiska regionkommittén (Bryssel)

Texterna från de olika enheterna skickas av sekretariatet.

Europeiska investeringsbanken (Luxemburg)

Texterna levereras av berörd upphovsman.

Europeiska ombudsmannen (Strasbourg) och Europeiska datatillsynsmannen (Bryssel)

Texterna levereras av berörd upphovsman.

Byråer

Förteckning över byråer: se punkterna [9.5.3](#)–[9.5.6](#).



För en flerspråkig förteckning över institutioner, organ, interinstitutionella tjänsteavdelningar och byråer: se [bilaga A9](#).

LegisWrite och EdiT

LegisWrite är ett verktyg för utformning, revision och utbyte av officiella dokument, både rättsakter och andra texter. Det standardiserar texternas struktur och utformning.

Ytterligare upplysningar om LegisWrite finns på webbplatsen GoPro (Guide to procedures), som är tillgänglig för personal vid EU-institutioner och byråer:

<https://webgate.ec.europa.eu/fpfis/wikis/display/REGISTRY/Rules+on+form> (en)

<https://webgate.ec.europa.eu/fpfis/wikis/pages/viewpage.action?pageId=216418878> (en)

Det XML-baserade verktyget EdiT för utformning av lagstiftningstexter infördes 2021. Det kommer gradvis att ersätta LegisWrite. Mer information om EdiT finns på GoPro:

<https://webgate.ec.europa.eu/fpfis/wikis/display/REGISTRY/EDIT+EN> (en)

Referenslitteratur

Som referensverk för texter som publiceras i EUT används i huvudsak följande:

- a) I fråga om stavning och skrivregler:
 - [Svenska Akademiens ordlista över svenska språket](#).
 - *Svensk ordbok* utgiven av Svenska akademien.
 - [Myndigheternas skrivregler](#).
 - *Svenska skrivregler* utgivna av Språkrådet.
 - *Språkriktighetsboken*. Utarbetad av Språkrådet.
 - [Att översätta unionsrättsakter – Anvisningar](#).
- b) I fråga om lagstiftningstekniska anvisningar:
 - [Gemensam praktisk handledning från Europaparlamentet, rådet och kommissionen för personer som deltar i utformningen av Europeiska unionens lagtexter](#), Europeiska unionens publikationsbyrå, 2015.
 - [Gemensam handbok för utformning av akter som omfattas av det ordinarie lagstiftningsförfarandet](#) (parlamentet, rådet, kommissionen), utgåva 2023. (*).

(*) Internt arbetsdokument för personal vid EU-institutionerna.

- [*Handbok för utformning av akter i Europeiska unionens råd*](#), utgåva 2023.
 - [*Regler för lagstiftningsteknik att användas inom kommissionen*](#) (*).
- c) I fråga om förkortningar, bokstavsbezeichnungar och initialförkortningar:
- [*Iate*](#) (en termbank som handhas gemensamt av EU:s institutioner, organ och andra inrättningar).
- d) I fråga om kontroll av rättsakernas titlar, senaste ändringar osv.:
- [*EUR-Lex*](#) (Innehåller EU:s lagstiftning. Förutom EUT kan bland annat fördragen, rättspraxis och lagförslag konsulteras).

Dessutom används olika nummer av EUT som ständig referens vad gäller jordbruk, fiske, handelsavtal, Kombinerade nomenklaturen, avtal med tredjeland osv.

1. EUT:s struktur

EU:s rättsakter och dokument offentliggörs i olika serier av EUT.

1.1 Allmän struktur

Europeiska unionens officiella tidning består av tre serier:

- [L-serien](#): Lagstiftning.
- [C-serien](#): Meddelanden och upplysningar.
- [S-serien](#): Tillägg till Europeiska unionens officiella tidning.

L- och C-serierna utkommer dagligen per akt, från måndag till fredag, och i brådskande fall även på lördagar, söndagar och allmänna helgdagar.



Utgivning av EUT per akt

Fram till den 30 september 2023 innehöll de dagliga utgåvorna av EUT en sammanställning av dokument som offentliggjordes samma dag. I och med införandet av utgivning per akt den 1 oktober 2023 innehåller varje EUT-nummer endast ett dokument.

Utgivningen per akt gör utgivningsprocessen både flexiblare och snabbare. Alla dokument offentliggörs nu oberoende av varandra, vilket gör det onödigt att använda särskilda serier för brådskande offentliggöranden. Serierna L ... I och C ... I har därför upphört från och med den 1 oktober 2023 och endast de huvudsakliga L- och C-serierna kvarstår. C ... A-serien har också upphört.

Hänvisningar till EUT bygger på serie, dokumentets nummer (med undantag för internationella avtal och rättelser), datum för offentliggörande och ELI, medan sidhänvisningen nu är överflödigt. För mer information om hänvisningar, se [punkt 3.1, Hänvisningar till EUT](#).

L-serien

L-serien innehåller följande rubriker:

- Lagstiftningsakter (L I).
- Icke-lagstiftningsakter (L II).
- Andra akter (L III).
- Rättelser.

Se även [punkt 1.2, L-serien](#).

C-serien

C-serien innehåller följande rubriker:

- Resolutioner, rekommendationer och yttranden (C I).
- Meddelanden (C II).
- Förberedande akter (C III).
- Upplysningar (C IV).
- Yttranden (C V).
- Rättelser.

Anm.: De yttranden som offentliggörs i C V är "tillkännagivanden" medan de som offentliggörs i C I är "synpunkter".

Eftersom de dokument som offentliggörs i C-serien är så olika blir den grafiska utformningen mer varierad än i L-serien. Samma regler gäller dock för båda serierna.

Se även [punkt 1.3, C-serien](#).



C-serien före den 1 oktober 2023

C-serien kompletterades av serierna C ... A, C ... E (avslutad den 1 april 2014) och C ... I. De tre punkterna står för numret på den EUT C som utkom samma dag:

- Serie C ... A ("A" står för "annex" [bilaga]).
Denna serie innehöll tillkännagivanden av allmänna uttagsprov, utlysning av tjänster och gemensamma kataloger (den gemensamma sortlistan för arter av lantbruksväxter osv.).
- Serie C ... E ("E" står för "elektronisk").
Denna serie utkom endast elektroniskt för offentliggörande av vissa texter, exempelvis rådets ståndpunkter inom ramen för det ordinarie lagstiftningsförfarandet eller protokoll och antagna texter från Europaparlamentet. Serien finns tillgänglig på [EUR-Lex](#) (och tidigare på en dvd som utkom månatligen).
- Serie C ... I ("I" står för "isolerat nummer").
EUT C 137, 27.5.2010
EUT C 137 A, 27.5.2010
EUT C 137 E, 27.5.2010
EUT C 119 I, 5.4.2018

S-serien

I S-serien ("S" står för "supplement" [tillägg]) offentliggörs meddelanden om anbudsinfordran för offentlig upphandling. Den innehåller alla anbudsinfordringar som rör offentliga kontrakt samt meddelanden från Europeiska utvecklingsfonden och andra institutioner, organ och byråer. Serien finns tillgänglig på internet ([databasen Ted](#)).

1.2 L-serien

L-serien omfattar lagstiftande, icke-lagstiftande och andra akter som delats in under rubriker och underrubriker.

1.2.1 Indelning av akter

Akterna sorteras in under rubriker (L I, L II osv.) och underrubriker (förordningar, direktiv osv.) i den ordning som anges nedan (se även [Strukturen för Europeiska unionens officiella tidning](#) i EUR-Lex).



EUT – L-serien

L I – Lagstiftningsakter

- Förordningar
- Direktiv
- Beslut
- Budgetar

L II – Icke-lagstiftningsakter

- Internationella avtal
- Förordningar
- Direktiv
- Beslut
- Rekommendationer
- Riktlinjer
- Arbetsordningar och rättegångsregler

- Akter som antas av organ som inrättats genom internationella avtal
- Interinstitutionella avtal

L III – Andra akter

- Europeiska ekonomiska samarbetsområdet

Anm.: **L IV – Akter som antagits före den 1 december 2009 enligt EG-fördraget, EU-fördraget och Euratomfördraget** användes tillfälligt som rubrik efter den 1 januari 2010 för att omfatta akter som antagits före den 1 december 2009 enligt EG-fördraget, EU-fördraget och Euratomfördraget. Denna rubrik är nu överflödig.

Under varje rubrik sorteras akterna in efter

- typ (förordning, direktiv, beslut, budget etc.) och
- utfärdande institution (se [punkt 3.4.2](#)): Europaparlamentet, Europeiska rådet, Europaparlamentet och rådet, rådet, Europeiska kommissionen, Europeiska unionens domstol, Europeiska centralbanken, revisionsrätten osv.

Anm.: Under rubrik L II och underrubrikerna "Förordningar", "Direktiv" och "Beslut" sorteras akterna, i enlighet med den ordning som anges ovan, i följande ordning:

- 1) Akter som grundas direkt på fördragen.
- 2) "Delegerade" akter.
- 3) Genomförandeförordningar.

För exempel, se [översiktstabellerna](#).

Rubriker

EUT:s L-serie innehåller följande rubriker:

L I – Lagstiftningsakter

Denna rubrik omfattar "lagstiftningsakter" i den betydelse som anges i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, det vill säga de förordningar, direktiv och beslut som antas

- i enlighet med det ordinarie lagstiftningsförfarandet (av Europaparlamentet och rådet gemensamt), eller
- i enlighet med ett särskilt lagstiftningsförfarande (av rådet med Europaparlamentets medverkan eller av Europaparlamentet med rådets medverkan).

Hit hör också unionens årliga budget (samt de ändringsbudgetar som hänger samman med denna), eftersom den antas enligt ett särskilt lagstiftningsförfarande.

Anm.: Europeiska unionens årliga budget kallades tidigare den allmänna budgeten. 2022 ändrades därför titeln på akten om slutligt antagande av budgeten ("Slutgiltigt antagande av Europeiska unionens årliga budget").

Före den 1 december 2009 offentliggjordes Europeiska unionens budget under rubrik L II (Icke-lagstiftningsakter) och akten om budgetens antagande hade titeln "Slutgiltigt antagande av Europeiska unionens allmänna budget". De olika organens inkomst- och utgiftsberäkningar, som tidigare offentliggjordes i serie L, återfinns nu i serie C.

L II – Icke-lagstiftningsakter

Denna rubrik omfattar "icke-lagstiftningsakter", det vill säga de förordningar, direktiv och beslut som inte antas genom ett lagstiftningsförfarande (delegerade akter, genomförandeakter och de akter som grundar sig direkt på fördragen [akter om internationella avtal, Gusp-beslut etc.]) samt andra akter (ECB:s riktlinjer, rekommendationer osv.).

L III – Andra akter

Denna rubrik omfattar andra akter, särskilt rörande Europeiska ekonomiska samarbetsområdet.

1.2.2 Numrering av akter

Akternas nummer fastställs av Publikationsbyrån.

Alla akter och texter tilldelas ett nummer, med undantag för internationella avtal och rättelser. Numret är unikt och ingår antingen i titeln eller sätts efter titeln inom hakparentes. Det motsvarar också det EUT-nummer där akten eller texten offentliggörs.

Numrets delar

En akts nummer består av tre delar som presenteras i följande ordning:

- Förkortning av domän, inom parentes: "EU" för Europeiska unionen, "Euratom" för Europeiska atomenergigemenskapen, "EU, Euratom" för Europeiska unionen och Europeiska atomenergigemenskapen eller "Gusp" för den gemensamma utrikes- och säkerhetspolitiken.
- Årtal (året för offentliggörande bestående av fyra siffror).
- Löpnummer, baserat på en årlig serie och bestående av så många siffror som behövs.

(domän) ÅÅÅÅ/N

Anm.: För vissa akter saknar numret som tilldelats av Publikationsbyrån domän samt sätts inom hakparentes i slutet av titeln. Numret ingår inte i titeln och anges inte i hänvisningar till akten.

[ÅÅÅÅ/N]



Före den 1 januari 2015

Numreringen varierade med typen av akt, och ses ännu i hänvisningar.

Allmänna principer

- a) Om löpnumret står före året, skrivs "nr" ut:
kommissionens förordning (EU) nr 16/2010
Europaparlamentets och rådets beslut nr 284/2010/EU
- Om däremot året står före löpnumret, ska "nr" inte skrivas:
kommissionens beslut 2010/300/EU
- b) Årtalet skrivs med fyra siffror (före den 1 januari 1999 skrevs det dock med endast två):
kommissionens förordning (EG) nr 23/1999
rådets beslut 2010/294/EU
rådets förordning (EG) nr 2820/98

Anm.: Förkortningarna av domänen har förändrats i takt med att nya fördrag antagits och gällande fördrag ändrats.

- Före den 1 november 1993 användes förkortningarna "EEG", "EKSG" och "Euratom".
- När Maastrichtfördraget trädde i kraft den 1 november 1993 ersattes "EEG" med "EG". Förkortningarna "RIF" (rättsliga och inrikes frågor), "Gusp" (gemensamma utrikes- och säkerhetspolitiken) och "KMS" (konventioner mellan medlemsstater) infördes.
- Förkortningen "EKSG" används inte efter den 24 juli 2002, då EKSG-fördraget hade upphört att gälla.
- När Lissabonfördraget trädde i kraft den 1 december 2009 infördes förkortningen "EU", medan förkortningen "EG" upphörde att användas. Av de förkortningar som infördes efter ikraftträdandet av fördraget om Europeiska unionen behölls "Gusp", medan "RIF" och "KMS" inte längre används.

Numrering

Akterna har löpnummer som tilldelats från flera samtidiga nummerserier, och ordningen av numrets delar beror på aktens typ.

Förordningar

Numreringen av förordningar har formen förkortning (inom parentes) följt av löpnummer och årtal:

förordning (EU) nr 641/2010

Numreringen har förändrats över tid:

- Från 1952 till den 31 december 1962:
förordning nr 17
- Från den 1 januari 1963 till den 31 december 1967 (hänvisning till fördrag och år tillfogas numret):
förordning nr 1009/67/EEG
- Från den 1 januari 1968 (placeringen av hänvisningen till fördraget ändras):
förordning (EEG) nr 1470/68

Direktiv

Numreringen av direktiv har formen årtal/löpnummer/förkortning:

rådets direktiv 2010/24/EU

Från den 1 januari 1992 till den 31 december 2014 fastställdes numren av rådets generalsekretariat.

En del äldre direktiv har ett ordningstal i titeln:

rådets första direktiv 73/239/EEG

Beslut

Beslut som offentliggjorts under rubrik L I har formen löpnummer/årtal/förkortning:

Europaparlamentets och rådets beslut nr 477/2010/EU

Beslut som antas enligt ett lagstiftningsförfarande numreras i samma nummerserie som förordningar: Europaparlamentets och rådets beslut nr 477/2010/EU, kommissionens förordning (EU) nr 478/2010, kommissionens förordning (EU) nr 479/2010 osv.

Beslut som offentliggjorts under rubrik L II har formen årtal/löpnummer/förkortning:

rådets beslut 2010/294/EU

Budgetar

Det slutgiltiga antagandet av den allmänna budgeten och av ändringsbudgetarna har ett nummer (exempelvis "2010/117/EU, Euratom") som inte citeras i hänvisningar.

Dubbla nummer

Vissa akter har två nummer:

- ett nummer fastställt av Publikationsbyrån (exempelvis "(EU) 2015/299"),
- ett nummer fastställt av upphovsmannen (exempelvis "ECB/2015/5", "Atalanta/4/2015").

Akter från Europeiska centralbanken och beslut från kommittén för utrikes- och säkerhetspolitik presenteras med numret som tilldelats av upphovsmannen inom parentes i slutet av titeln:

Europeiska centralbankens förordning (EU) 2015/534 [...] (ECB/2015/13)

Europeiska centralbankens beslut (EU) 2015/299 [...] (ECB/2015/5)

Europeiska centralbankens riktlinje (EU) 2015/732 [...] (ECB/2015/20)

beslut (Gusp) 2015/711 av kommittén för utrikes- och säkerhetspolitik [...] (Atalanta/4/2015)

Anm.: Hänvisningar till beslut, riktlinjer och rekommendationer från Europeiska centralbanken som publicerats före den 1 januari 2015 görs med det nummer som fastställts av upphovsmannen:

- (4) Europeiska centralbankens beslut (EU) 2016/1975 (ECB/2016/39) (2) hänvisar till de behörigheter som ECB:s direktion erhållit i enlighet med artikel 3.2 i Europeiska centralbankens beslut ECB/2013/54 (3). Beslut ECB/2013/54 har upphävts genom beslut (EU) 2020/637 (ECB/2020/24). [...]

(2) Europeiska centralbankens beslut (EU) 2016/1975 av den 8 november 2016 om vidaredelegering av befogenheten att bevilja en preliminär ackreditering (ECB/2016/39) (EUT L 304, 11.11.2016, s. 9, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2016/1975/oj>).

(3) Europeiska centralbankens beslut ECB/2013/54 av den 20 december 2013 om ackrediteringsförfaranden för tillverkare av skyddade euroobjekt och euroobjekt och om ändring av beslut ECB/2008/3 (EUT L 57, 27.2.2014, s. 29, ELI: [http://data.europa.eu/eli/dec/2013/106\(3\)/oj](http://data.europa.eu/eli/dec/2013/106(3)/oj)).

För vissa akter saknar numret som tilldelats av Publikationsbyrån domän samt sätts inom hakparentes i slutet av titeln: beslut från olika råd och kommittéer inrättade genom internationella avtal, akter som rör Europeiska ekonomiska samarbetsområdet (EES) eller Europeiska frihandelssammanslutningen (Efta) samt föreskrifter från Förenta nationernas ekonomiska kommission för Europa (Unece):

AVS–EU-ambassadörskommitténs beslut nr 1/2015 [...] [2015/1909]

Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 159/2014 [...] [2015/94]

beslut av Eftas övervakningsmyndighet nr 226/17/KOL [...] [2018/564]

föreskrifter nr 78 från Förenta nationernas ekonomiska kommission för Europa (Unece) [...] [2015/145]



Före den 1 januari 2015

Akter som rör Europeiska ekonomiska samarbetsområdet (EES) eller Europeiska frihandelssammanslutningen (Efta) samt föreskrifter från Förenta nationernas ekonomiska kommission för Europa (Unece) har endast ett nummer givet av upphovsmannen.

Onummerade akter och texter

Internationella avtal (se [L II – Icke-lagstiftningsakter](#) i punkt 1.2.3) och rättelser är inte numrerade.

När det gäller internationella avtal kan inte unionen unilateralt tilldela ett nummer eftersom den endast är en av parterna i avtalet.



Före den 1 oktober 2023

Förutom internationella avtal och rättelser saknade följande dokument nummer:

- Information om ikraftträdande av internationella avtal.
- Arbetsordningar och rättegångsregler.

1.2.3 Innehåll

Här presenteras typer av och exempel på rättsakter som publiceras i L-serien, grupperade i relevanta rubriker och underrubriker.

L I – Lagstiftningsakter

a) Förordningar

Denna underrubrik omfattar förordningar som antas antingen gemensamt av Europaparlamentet och rådet (ordinarie lagstiftningsförfarande) eller separat av en av dessa två institutioner, med medverkan av den andra institutionen (särskilt lagstiftningsförfarande):

Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2015/475
--

Rådets förordning (EU) 2017/1939

b) Direktiv

Denna underrubrik omfattar direktiv som antas antingen gemensamt av Europaparlamentet och rådet (ordinarie lagstiftningsförfarande) eller separat av rådet, med medverkan av Europaparlamentet (särskilt lagstiftningsförfarande):

Europaparlamentets och rådets direktiv (EU) 2015/254
--

rådets direktiv (EU) 2015/121

c) Beslut

Denna underrubrik omfattar beslut som antas antingen gemensamt av Europaparlamentet och rådet (ordinarie lagstiftningsförfarande) eller separat av rådet, med medverkan av Europaparlamentet (särskilt lagstiftningsförfarande):

Europaparlamentets och rådets beslut (EU) 2015/601
--

rådets beslut (EU, Euratom) 2015/457

d) Budgetar

Denna underrubrik omfattar Europeiska unionens årliga budgetar och ändringsbudgetar, samt de slutgiltiga antaganden som föregår dem:

slutgiltigt antagande (EU, Euratom) 2023/278 av Europeiska unionens årliga budget för budgetåret 2023

slutgiltigt antagande (EU, Euratom) 2023/1752 av Europeiska unionens ändringsbudget nr 2 för budgetåret 2023
--

Numret tilldelas det slutgiltiga antagandet, d.v.s. akten som föregår den årliga budgeten eller ändringsbudgeten. Själva den årliga budgeten har inget nummer. Ändringsbudgetarna har däremot ett nummer givet av upphovsmannen ("Europeiska unionens ändringsbudget nr 2 för budgetåret 2023").

L II – Icke-lagstiftningsakter

a) Internationella avtal

Med internationella avtal (nedan kallade *avtal*) avses här bland annat avtal som ingåtts av Europeiska unionen och/eller Europeiska atomenergigemenskapen, konventioner undertecknade av medlemsstaterna, avtal, konventioner och protokoll upprättade av företrädarna för medlemsstaternas regeringar församlade i rådet, interna avtal mellan företrädarna för medlemsstaternas regeringar församlade i rådet, avtal genom skriftväxling osv.

Avtal enligt definitionen ovan är inte numrerade. Publikationsbyrån kommer endast att tilldela dessa akter ett EUT-nummer (som visas i EUT:s sidhuvud).

Denna underrubrik omfattar

- beslut som rör avtal och som åtföljs av avtalets text:

Rådets beslut (EU) 2015/209 av den 10 november 2014 om undertecknande på Europeiska unionens vägnar och provisorisk tillämpning av avtalet om vetenskapligt och tekniskt samarbete mellan Europeiska unionen och Färöarna genom vilket Färöarna associeras med Horisont 2020 – ramprogrammet för forskning och innovation (2014–2020)

Avtal om vetenskapligt och tekniskt samarbete mellan Europeiska unionen och Färöarna genom vilket Färöarna associeras med Horisont 2020 – ramprogrammet för forskning och innovation (2014–2020)

Rådets beslut (EU) 2015/105 av den 14 april 2014 om undertecknande, på unionens vägnar, och om provisorisk tillämpning av ett protokoll till avtalet om partnerskap och samarbete mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Azerbajdzjan, å andra sidan, om ett ramavtal mellan Europeiska unionen och Republiken Azerbajdzjan om de allmänna principerna för Republiken Azerbajdzjans deltagande i unionsprogram

Protokoll till avtalet om partnerskap och samarbete mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Azerbajdzjan, å andra sidan, om ett ramavtal mellan Europeiska unionen och Republiken Azerbajdzjan om de allmänna principerna för Republiken Azerbajdzjans deltagande i unionsprogram

- beslut som rör avtal men som inte åtföljs av avtalets text:

Rådets beslut (EU) 2015/1796 av den 1 oktober 2015 om ingående av avtalet om vetenskapligt och tekniskt samarbete mellan Europeiska unionen och Europeiska atomenergigemenskapen samt Schweiziska edsförbundet och om anslutning av Schweiziska edsförbundet till Horisont 2020 – ramprogrammet för forskning och innovation och Europeiska atomenergigemenskapens forsknings- och utbildningsprogram som kompletterar Horisont 2020, och om reglering av Schweiziska edsförbundets deltagande i den Iterverksamhet som bedrivs av Fusion for Energy

- information om ikraftträdande av avtal:

Information om ikraftträdandet av avtalet mellan Europeiska unionen och Saint Lucia om undantag från viseringskravet för kortare vistelser [2023/2212]

Anm.: De enda informationshandlingar som offentliggörs i L-serien.

b) Förordningar

Denna underrubrik omfattar vissa av rådets förordningar (förordningar som grundar sig direkt på fördragen och genomförandeförordningar), kommissionens förordningar (förordningar som grundar sig direkt på fördragen, delegerade förordningar och genomförandeförordningar) och Europeiska centralbankens förordningar:

rådets förordning (EU) 2015/106

rådets genomförandeförordning (EU) 2015/81

kommissionens delegerade förordning (EU) 2015/281

kommissionens genomförandeförordning (EU) 2015/52

Europeiska centralbankens förordning (EU) 2015/534 [...] (ECB/2015/13)

ECB-förordningar som redan har ett internt nummer från upphovsmannen (ECB/2015/13) offentliggörs med dubbel numrering (se [Dubbla nummer](#) i punkt 1.2.2).

c) Direktiv

Denna underrubrik omfattar vissa av rådets direktiv (direktiv som grundar sig direkt på fördragen och genomförandedirektiv) och kommissionens direktiv (direktiv som grundar sig direkt på fördragen, delegerade direktiv och genomförandedirektiv):

rådets direktiv (EU) 2015/652

kommissionens direktiv (EU) 2015/565

kommissionens delegerade direktiv (EU) 2015/573

kommissionens genomförandedirektiv (EU) 2015/1168

d) Beslut

Denna underrubrik omfattar:

- Beslut av företrädarna för medlemsstaternas regeringar, beslut av rådet och företrädarna för medlemsstaternas regeringar och beslut som fattats gemensamt av företrädarna för medlemsstaternas regeringar:

beslut (EU, Euratom) 2015/578 av företrädarna för medlemsstaternas regeringar

- Vissa av Europaparlamentets beslut:

Europaparlamentets beslut (EU) 2015/1614

- Europeiska rådets beslut:

Europeiska rådets beslut (EU) 2018/509

- Vissa av Europaparlamentets och rådets beslut:

Europaparlamentets och rådets beslut (EU) 2015/468

- Vissa av rådets beslut (beslut som grundar sig direkt på fördragen, däribland Gusp-beslut, och genomförandebeslut):

rådets beslut (EU) 2015/1025

rådets genomförandebeslut (EU) 2015/156

rådets beslut (Gusp) 2015/76

- Kommissionens beslut (beslut som grundar sig direkt på fördragen, delegerade beslut och genomförandebeslut):

kommissionens beslut (EU) 2015/119

kommissionens delegerade beslut (EU) 2015/1602

kommissionens genomförandebeslut (EU) 2015/103

- Europeiska centralbankens beslut:

Europeiska centralbankens beslut (EU) 2015/299 [...] (ECB/2015/5)

Beslut från Europeiska centralbanken, som redan har ett internt nummer från upphovsmannen (ECB/2015/5) offentliggörs med dubbel numrering (se [Dubbla nummer](#) i punkt 1.2.2).

Anm.: Före den 1 december 2009 fanns två typer av beslut (för vilka vissa språk använde olika benämningar): dels beslut som innehöll en avslutande artikel med beslutets adressater och därför hade ett delgivningsnummer under titeln, dels beslut av eget slag (*sui generis*-beslut) som inleddes med formuleringen "[...] har beslutat följande" (och inte "[...] har antagit detta beslut"). Denna uppdelning används inte längre efter Lissabonfördragets ikraftträdande. I vissa fall utformas dock beslut utan adressater på samma sätt som de tidigare *sui generis*-besluten.

e) Rekommendationer

Denna underrubrik omfattar rådets rekommendationer enligt artiklarna 121, 126, 140 och 292 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, kommissionens rekommendationer (enligt artikel 292) och Europeiska centralbankens rekommendationer (enligt artikel 292):

rådets rekommendation (EU) 2015/1029
kommissionens rekommendation (EU) 2015/682

Rekommendationer från Europeiska centralbanken, som redan har ett internt nummer från upphovsmannen offentliggörs med dubbel numrering (se [Dubbla nummer](#) i punkt 1.2.2).

Övriga rekommendationer offentliggörs i C-serien.

f) Riktlinjer

Denna underrubrik omfattar Europeiska centralbankens riktlinjer. Dessa akter, som redan har ett internt nummer från upphovsmannen (ECB/2015/20) offentliggörs med dubbel numrering (se [Dubbla nummer](#) i punkt 1.2.2):

Europeiska centralbankens riktlinje (EU) 2015/732 [...] (ECB/2015/20)

g) Arbetsordningar och rättegångsregler

Här avses arbetsordningar och rättegångsregler från institutioner och organ. Arbetsordningar från byråer offentliggörs i C-serien. Arbetsordningar och rättegångsregler tilldelas ett nummer som placeras i slutet av titeln inom hakparentes:

arbetsordning för Regionkommittén [ÅÅÅÅ/N]
arbetsordning för Europeiska unionens revisionsrätt [ÅÅÅÅ/N]
ändring i instruktion för justitiesekreteraren vid Europeiska unionens personaldomstol [ÅÅÅÅ/N]

Om arbetsordningarna är bifogade en akt sorteras de in under samma rubrik som denna akt och tilldelas inte något nummer:

rådets beslut (EU) 2015/354 av den 2 mars 2015 om antagande av arbetsordningen för kommittén för investeringsanslag inrättad under Europeiska investeringsbankens överinseende (<i>akt som arbetsordningen bifogats</i>)
--

h) Akter som antas av organ som inrättats genom internationella avtal

Denna underrubrik omfattar beslut antagna av organ som inrättats genom internationella avtal samt föreskrifter från Förenta nationernas ekonomiska kommission för Europa (Unece). Dessa akter har dubbla nummer (se [Dubbla nummer](#) i punkt 1.2.2):

AVS–EU-ambassadörskommitténs beslut nr 1/2015 [...] [2015/1909]
beslut nr 1/2015 av Gemensamma kommittén EU–Schweiz [...] [2015/542]
föreskrifter nr 78 från Förenta nationernas ekonomiska kommission för Europa (Unece) [...] [2015/145]
beslut nr 3/JP/2018 [...] [2019/347]

i) Interinstitutionella avtal

Interinstitutionella avtal reglerar vissa aspekter av samrådet och samarbetet mellan EU:s institutioner, och är produkten av ett samförstånd mellan dem – de utgör alltså en sorts gemensamma förfaranderegler.

Institutionerna beslutar att publicera dessa avtal i L-serien eller i C-serien beroende på sammanhang, tillämpningsområde och resultat.

L III – Andra akter

Europeiska ekonomiska samarbetsområdet

Denna underrubrik omfattar:

- Europeiska ekonomiska samarbetsområdet (EES):

Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 159/2014 [...] [2015/94]

- Europeiska frihandelssammanslutningen (Efta):

beslut av Eftas övervakningsmyndighet nr 226/17/KOL [...] [2018/564]

beslut av Eftastaternas ständiga kommitté nr 2/2015/SC [...] [2015/2024]

- Eftadomstolens rättegångsregler.

Med undantag av Eftadomstolens rättegångsregler har dessa akter dubbla nummer (se [Dubbla nummer](#) i punkt 1.2.2).

I akterna från Eftas övervakningsmyndighet har året endast två siffror: nr 226/17/KOL (KOL står för övervakningsmyndighetens kollegium).

Rättelser

Rättelser kan röra endast vissa språk och variera i längd och innehåll mellan de olika språkversionerna (detta är också den enda avdelning av EUT som inte är synoptisk).

Rättelser är inte numrerade eftersom de inte betraktas som separata akter. De får dock ett EUT-nummer enligt modellen ÅÅÅÅ/9NNNN, där det femsiffriga löpnumret börjar med 9.



Europeiska unionens
officiella tidning

SV
L-serien

2024/90142

5.3.2024

Rättelse till rådets beslut (EU) 2023/2759 av den 4 december 2023 om utnämning av fem ledamöter och sex suppleanter i Regionkommittén på förslag av Konungariket Nederländerna

(Europeiska unionens officiella tidning L, 2023/2759, 7 december 2023)

1.3 C-serien

C-serien innehåller dokument av många olika typer som delats in under rubriker och underrubriker.

1.3.1 Indelning av dokument

EUT:s C-serie innehåller dokument av många olika typer. Nedan följer en icke uttömmande förteckning över dokument grupperade efter rubrik och underrubrik (för ordningsföljd, se [Strukturen för Europeiska unionens officiella tidning](#) i EUR-Lex).



EUT – C-serien

C I – Resolutioner, rekommendationer och yttranden

- Resolutioner
- Rekommendationer
- Yttranden

C II – Meddelanden

- Interinstitutionella avtal
- Gemensamma förklaringar
- Meddelanden från Europeiska unionens institutioner, organ och byråer

C III – Förberedande akter

- Initiativ från medlemsstaterna
- Europaparlamentet
- Rådet
- Europeiska kommissionen
- Europeiska unionens domstol
- Europeiska centralbanken
- Revisionsrätten
- Unionens höga representant för utrikes frågor och säkerhetspolitik
- Europeiska ekonomiska och sociala kommittén
- Regionkommittén
- Europeiska investeringsbanken
- Europeiska unionens organ och byråer

C IV – Upplysningar

- Upplysningar från Europeiska unionens institutioner, organ och byråer
- Upplysningar från medlemsstaterna
- Upplysningar om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet (*först från institutionerna, därefter från medlemsstaterna*)
- Upplysningar från tredjeländer

C V – Yttranden

- Administrativa förfaranden
- Domstolsförfaranden
- Förfaranden för genomförande av den gemensamma handelspolitiken
- Förfaranden för genomförande av konkurrenspolitiken
- Övriga akter

Dokumentet offentliggörs sorterade efter utfärdande institution eller organ inom varje underrubrik (se [punkt 3.4.2](#)).

1.3.2 Numrering av dokument

Informationsnummer

Dokument som offentliggörs i C-serien, förutom rättelser, tilldelas ett informationsnummer av Publikationsbyrån.

Numret består av

- a) ”C” för C-serien,
- b) utgivningsåret, med fyra siffror,
- c) ett löpnummer, i en nummerserie per år och med så många siffror som behövs:

C/ÅÅÅÅ/N

Detta nummer placeras under titeln, centrerat och inom parentes.

Informationsnumret är identiskt med det EUT-nummer som visas i EUT:s sidhuvud.

**Före den 1 oktober 2023**

Informationsnumret bestod av

- a) utgivningsåret:
 - i) till och med 1998 med de två sista siffrorna,
 - ii) från och med 1999 med fyra siffror,
- b) EUT-numret,
- c) ett löpnummer som angav ordningsföljden för offentliggörande i EUT:
 - 98/C 45/01
 - 2010/C 2/08

Särskilda nummer

Vissa dokument har sin egen numrering som ingår i titeln:

- Rådets ståndpunkter inom ramen för det ordinarie lagstiftningsförfarandet:

rådets ståndpunkt (EU) nr 11/2010 vid första behandlingen

Anm.: Tidigare fanns inom medbeslutandeförfarandet rådets gemensamma ståndpunkter:
gemensam ståndpunkt (EG) nr 14/2005

- Statligt stöd:

statligt stöd C 32/09

Anm.: Notera numreringen: C 55/99, C 55/2000 (fyra siffror för år 2000), C 55/01 osv.

- Domstolens, tribunalens och personaldomstolens mål:

mål C-187/10 (*domstolen*)

mål T-211/10 (*tribunalen, 15 november 1989–30 november 2009 förstainstansrätten*)

mål F-29/10 (*personaldomstolen, 23 juli 2005–31 augusti 2016*)

före den 15 november 1989 (endast för domstolen): mål 84/81

Anm.: Personaldomstolen (inrättad år 2004) avslutade sin verksamhet den 1 september 2016 efter att den överfört sin behörighet till tribunalen.

- Revisionsrättens yttranden:

yttrande nr 01/2022 (före den 1 januari 2022: yttrande nr 1/2021)

- Eftadomstolens mål:

mål E-5/10

- Meddelanden om allmänna uttagningsprov (offentliggjorda i serie C ... A till och med den 30 september 2023):

Epso/AD/177/10

- Utlysningar av tjänster:

KOM/2010/10275

- Beslut av administrativa kommissionen för samordning av de sociala trygghetssystemen:

Beslut nr H8 av den 17 december 2015 (uppdaterat med smärre tekniska förtydliganden den 9 mars 2016) om arbetssätt och sammansättning i tekniska kommissionen för informationsbehandling inom administrativa kommissionen för samordning av de sociala trygghetssystemen

- Ändringsbudgetar för byråerna:

Sammanställning över inkomster och utgifter för Europeiska läkemedelsmyndigheten för budgetåret 2010 – ändringsbudget nr 1

- Inbjudningar att lämna förslag:

Inbjudan att lämna förslag IX-2011/01 – Bidrag till politiska partier på europeisk nivå

Anm.: Till och med den 23 juli 2002 (då EKSG-fördraget löpte ut) fanns rådets beslut om samtycke:

rådets samtycke nr 22/96

rådets samtycke nr 6/2002

1.3.3 Innehåll

Här presenteras de typer av dokument som publiceras i C-serien, grupperade i relevanta rubriker och underrubriker.

C I – Resolutioner, rekommendationer och yttranden

Denna rubrik omfattar

- resolutioner (exempelvis Europaparlamentets icke-lagstiftningsresolutioner, resolutioner från rådet och företrädarna för medlemsstaternas regeringar församlade i rådet, rådets resolutioner, Europeiska ekonomiska och sociala kommitténs resolutioner, Europeiska regionkommitténs resolutioner),
- rekommendationer (exempelvis Europaparlamentets rekommendationer till rådet, rådets rekommendationer, kommissionens rekommendationer, Europeiska centralbankens rekommendationer),
- yttranden som inte är obligatoriska att inhämta (exempelvis yttranden från rådet, kommissionen, Europeiska centralbanken, revisionsrätten, Europeiska ekonomiska och sociala kommittén, Europeiska regionkommittén, Europeiska datatillsynsmannen).

C II – Meddelanden

Denna rubrik omfattar

- interinstitutionella avtal (och beslut som ändrar dessa avtal); institutionerna beslutar att publicera dem i L-serien eller i C-serien beroende på sammanhang, tillämpningsområde och resultat,
- gemensamma förklaringar,
- meddelanden från Europeiska unionens institutioner, organ och byråer (exempelvis vissa av Europaparlamentets beslut, rådets meddelanden, vissa av kommissionens beslut, kommissionens meddelanden, den gemensamma sortlistan för arter av lantbruksväxter och för arter av köksväxter, förklarande anmärkningar till Kombinerade

nomenklaturen (KN), den enhetliga tillämpningen av Kombinerade nomenklaturen, beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration, godkännande av statliga stöd, genomförandeorganens beslut, inledande av förfaranden osv.).

C III – Förberedande akter

Denna rubrik omfattar

- initiativ från medlemsstaterna,
- förberedande akter från Europeiska unionens institutioner, organ och byråer (exempelvis Europaparlamentets lagstiftningsresolutioner, ståndpunkter och resolutioner, rådets ståndpunkter, obligatoriska yttranden och rekommendationer från Europeiska centralbanken samt obligatoriska yttranden från revisionsrätten, Europeiska ekonomiska och sociala kommittén och Europeiska regionkommittén).

C IV – Upplysningar

Denna rubrik omfattar

- upplysningar från Europeiska unionens institutioner, organ och byråer (exempelvis uttalanden från företrädarna för medlemsstaternas regeringar församlade i rådet, rådets akter, rådets beslut, rådets årsrapporter, rapporter om olika institutioners och organs budgetförvaltning och ekonomiska förvaltning, protokoll för Europaparlamentets sessioner, vissa av Europaparlamentets och kommissionens beslut, beslut från den administrativa kommissionen för samordning av de sociala trygghetssystemen, information om eurons växelkurs, översikter över EU-beslut om godkännande för försäljning, offentliggöranden från domstolen, rapporter och årsrapporter från revisionsrätten, räntesatser som Europeiska centralbanken tillämpar, akter och arbetsordningar från byråer osv.),
- upplysningar från medlemsstaterna (exempelvis information från medlemsstaterna om godkänt statligt stöd, skyldigheter att tillhandahålla allmännyttiga tjänster, utdrag ur beslut av nationella domstolar, lagerbedömningar av EU-produkter, olika nationella förfaranden, förteckningar över produkter),
- upplysningar rörande Europeiska ekonomiska samarbetsområdet (först upplysningar från institutionerna [gemensamma EES-kommittén, Eftas övervakningsmyndighet, Eftastaternas ständiga kommitté osv.], därefter upplysningar från EES eller Eftas medlemsländer),
- upplysningar från tredjeländer.

C V – Yttranden

Denna rubrik omfattar

- administrativa förfaranden (exempelvis meddelanden om uttagningsprov, om rekrytering, om lediga platser, om anbudsinfordran, om upphandling, inbjudan att lämna förslag, förteckningar över godkända sökande),
- domstolsförfaranden (offentliggöranden av mål från Europeiska unionens domstol, information från Eftadomstolen),
- förfaranden för genomförande av den gemensamma handelspolitiken (exempelvis tillkännagivanden om inledande av översyn, om inledande av antidumpningsförfaranden eller antisubventionsförfaranden, om utjämningstull som tillämpas, förslag att avskrika klagomål),
- förfaranden för genomförande av konkurrenspolitiken (exempelvis statliga stöd, förhandsanmälningar av en koncentration, meddelanden från medlemsstaterna, mottagningsbekräftelser för klagomål),
- övriga akter (exempelvis meddelanden till personer, grupper och enheter uppförda på förteckningar, offentliggöranden av ansökningar, av sammanfattningar av en produktspecifikation, meddelanden om offentliga samråd, om anbuds förfaranden, om ansökningar från en medlemsstat).

Rättelser

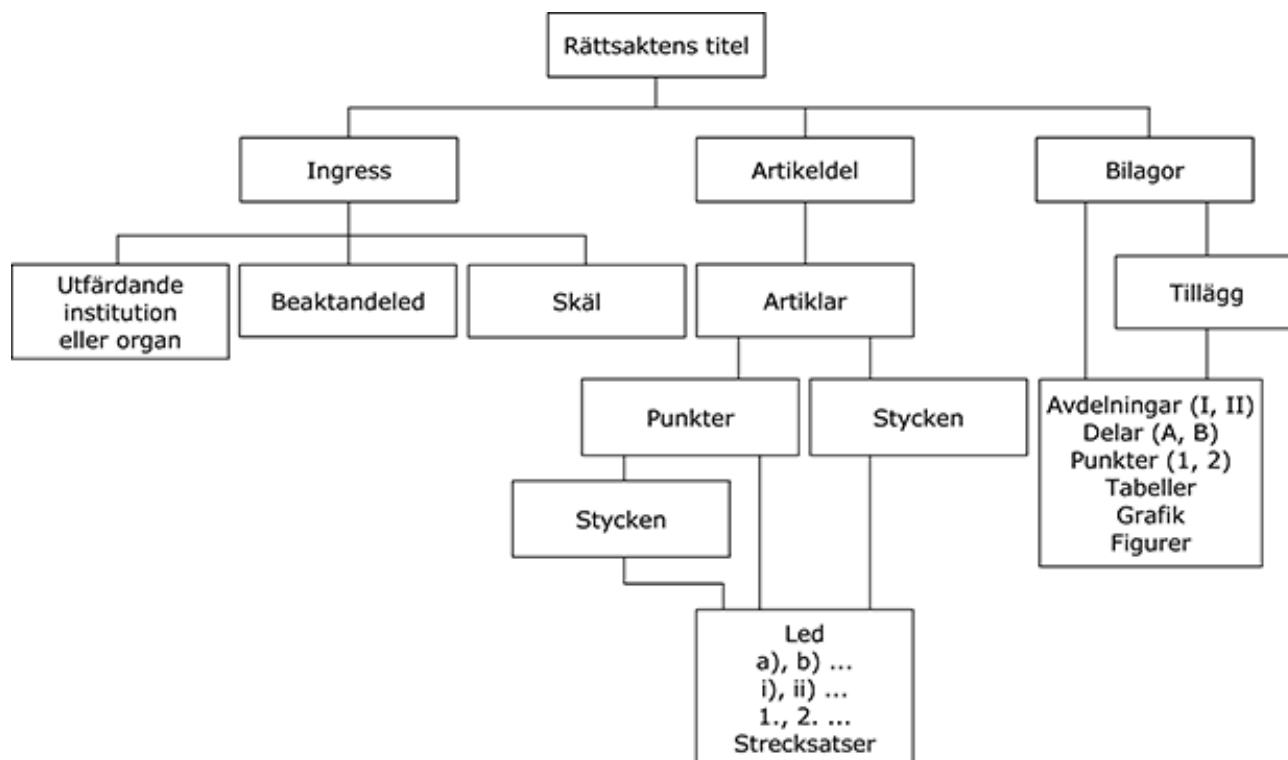
Det händer att rättelser förekommer endast i vissa språkversioner och de kan ha olika längd och innehåll i olika språkversioner.

Rättelser tilldelas inte något informationsnummer. De får dock ett EUT-nummer enligt modellen C/ÅÅÅÅ/9NNNN, där det femsiffriga löpnumret börjar med 9.

Anm.: Icke ratificerade fördrag, konsoliderade fördrag samt rättelser till fördrag offentliggörs i C-serien utan rubrik.

2.

Nedanstående schema visar de grundläggande delarna av en rättsakt. Beroende på hur komplex texten är kan även delar, kapitel eller avdelningar användas i ingress, artikeldel eller bilagor.



2.1 Titel

En akts fullständiga titel innehåller

- namnet på den utfärdande institutionen,
- typen av rättsakt (förordning, direktiv osv.),
- rättsaktens nummer (förkortning [”EU”, ”Euratom”, ”EU, Euratom”, ”Gusp”]) årtal och löpnummer),
- datum för antagande (eller datum för undertecknande för rättsakter antagna gemensamt av Europaparlamentet och rådet),
- ämnet (titelns andra del),
- i rättsakter med dubbla nummer, det nummer som fastställts av den utfärdande institutionen (se [Dubbla nummer](#) i punkt 1.2.2).

Reglerna för att citera och hänvisa till en titel anges i [punkt 3.2](#).

Om en akts titel ändras av en annan akt eller av en rättelse ska därefter alltid den ändrade eller rättade titeln användas.

Anm.: Om det är fråga om en kodifierad eller omarbetad akt placeras termerna ”kodifiering” respektive ”omarbeting” under titeln inom parentes, i fetstil och med gemener. Dessa termer anges inte vid hänvisning till den berörda akten.

2.2 Ingress

Med ingress förstås allt som finns mellan titeln och rättsaktens normativa del.

2.2.1 Beaktande

I beaktandedelen anges i följande ordning:

1. Den **rättsliga grunden** för rättsakten:
 - a) Primärlagstiftning (fördrag, anslutningsakter, protokoll fogade till fördragen) och internationella avtal (avtal, protokoll, konventioner) som utgör den allmänna grunden för den berörda texten:

med beaktande av fördraget om Europeiska unionen, [särskilt artikel/artiklarna ...,]

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, [särskilt artikel/artiklarna ...,]

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska atomenergigemenskapen, [särskilt artikel/artiklarna ...,]

med beaktande av anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige,

De förkortade formerna av fördragens titlar nämns inte.

Om det hänvisas till fler än ett fördrag ska de skrivas på separata rader i följande ordning: fördraget om Europeiska unionen, fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, fördraget om upprättandet av Europeiska atomenergigemenskapen.

Vid hänvisning till primärlagstiftning skrivs titlarna utan fotnot. Vid hänvisning till internationella avtal (även protokoll till dessa) kan deras korta titlar användas med fotnot.

- b) I tillämpliga fall, sekundärlagstiftning som utgör den specifika grunden för den berörda akten. Om hänvisning görs till en sekundärrättsakt ska den skrivas med fullständig titel följt av en fotnot med hänvisningen till EUT:

med beaktande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2010/30/EU av den 19 maj 2010 om märkning och standardiserad produktinformation som anger energirelaterade produkters användning av energi och andra resurser (1),

[...]

(1) EUT L 153, 18.6.2010, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2010/30/oj>.

2. **Förberedande akter** (exempelvis förslag, initiativ, begäran, rekommendationer, godkännanden eller yttranden angivna i fördragen), eventuellt åtföljda av en fotnot:

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande (1),

med beaktande av Europeiska ekonomiska och sociala kommitténs yttrande (2),

[...]

(1) Yttrande av den 5 maj 2010 (ännu ej offentliggjort i EUT).

(2) Yttrande av den 17 februari 2010 (ännu ej offentliggjort i EUT).

Om det enligt fördragen krävs samråd med en institution eller ett organ, och detta samråd leder till ett yttrande, lägger man till ett beaktandedel som lyder ”med beaktande av ... yttrande” och man lägger till en fotnot som innehåller EUT-hänvisning eller, om en sådan saknas, orden ”Yttrande av den [datum] (ännu ej offentliggjort i EUT).”

Om det enligt fördraget krävs samråd med en institution eller ett organ, men detta samråd inte har resulterat i något yttrande, ska motsvarande beaktandedel lyda: "*efter att ha hört ...*" (utan fotnot och utan annan precisering).

3. Lagstiftningsakter:

a) **Översändande** av utkastet till lagstiftningsakt till de nationella parlamenten:

Efter översändande av utkastet till lagstiftningsakt till de nationella parlamenten,

b) I följande **förfaranden**:

i) det ordinarie lagstiftningsförfarandet:

I enlighet med det ordinarie lagstiftningsförfarandet ⁽³⁾,
[...]

(3) Europaparlamentets ståndpunkt av den 10 mars 2009 (EUT C 87 E, 1.4.2010, s. 191), rådets ståndpunkt vid första behandlingen av den 15 februari 2010 (EUT C 107 E, 27.4.2010, s. 1), Europaparlamentets ståndpunkt av den 7 juli 2010 (ännu ej offentliggjord i EUT) och rådets beslut av den 8 november 2010.

ii) det ordinarie lagstiftningsförfarandet med förlikningskommittén:

I enlighet med det ordinarie lagstiftningsförfarandet, på grundval av det gemensamma utkast som förlikningskommittén godkände den 24 januari 2011 ⁽²⁾,
[...]

(2) Europaparlamentets ståndpunkt av den 23 april 2009 (EUT C 184 E, 8.7.2010, s. 312), rådets ståndpunkt vid första behandlingen av den 11 mars 2010 (EUT C 122 E, 11.5.2010, s. 1), Europaparlamentets ståndpunkt av den 6 juli 2010 (ännu ej offentliggjord i EUT), rådets beslut av den 31 januari 2011 och Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 15 februari 2011 (ännu ej offentliggjord i EUT).

iii) det särskilda lagstiftningsförfarandet:

I enlighet med ett särskilt lagstiftningsförfarande,

Beaktandedelen skrivs med gemen begynnelsebokstav och avslutas med kommatecken.

2.2.2 Skäl

I skälen motiveras bestämmelserna i artikeldelen.

Skälen inleds med formuleringen "och av följande skäl:" ("och" avslutar det sista beaktandedetet). Skälen är numrerade och inleds med versal begynnelsebokstav och avslutas med punkt. Om ett skäl innehåller flera meningar avslutas varje mening med punkt.

a) Skälen utformas på följande sätt:

[...], och
av följande skäl:

(1) I förordning (EG) nr 1623/2000 fastställs [...].

(2) Kommissionen offentliggjorde den 26 november 2008 ett meddelande om [...].

[...]

(4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från kommittén för det europeiska statistiksystemet.

Hänvisningar till skäl i texten ser ut som följer (siffror utan parentes):

skäl 1, skäl 2 osv.

b) Om en akt har endast ett skäl numreras detta inte och texten vänsterställs utan indrag:

av följande skäl:

För att tillgodose statistikbehoven för de relevanta specifika ämnena i bilaga I till förordning (EU) 2019/1700 bör kommissionen specificera antal och beteckningar för variablerna för datauppsättningen inom området användning av informations- och kommunikationsteknik för referensåret 2023.

Anm.: — Till och med den 6 februari 2000 skrevs skälen i löpande text på följande sätt (detta sätt används fortfarande i vissa akter från rådet):

med beaktande av kommissionens ...

Eftersom skälen var onummerade måste de anges på följande sätt: första skälet, andra skälet osv.

I vissa rättsakter (särskilt antidumpnings- eller antisubventionsförordningar) var skälen angivna med formuleringen ”med beaktande av följande:”.

Under en övergångsperiod mellan december 1998 och den 6 februari 2000 användes båda skrivsätten.

— I Europaparlamentets resolutioner om ansvarsfrihet för genomförandet av budgeten, offentliggjord i L-serien, skrivs beaktandeledden som strecksatser och skälen föregås av bokstäver i stället för nummer:

- med beaktande av den slutliga årsredovisningen för Europeiska polisakademien för budgetåret 2008,
- med beaktande av revisionsrättens rapport om årsredovisningen för Europeiska polisakademien för budgetåret 2008, samt akademins svar,
- med beaktande av rådets rekommendation,

A. Polisakademien inrättades 2001 [...],

B. I revisionsrättens rapport om akademins årsredovisning för budgetåret [...],

2.3 Artiklar (artikeldel)

Allmänt

Artikeldelen, som utgör den normativa delen av en rättsakt, är uppdelad i artiklar. En enkel artikeldel kan bestå av en ”Enda artikel”.

Anm.: Om rättsakten har flera artiklar numreras de löpande (artikel 1, artikel 2, artikel 3 osv.). Numreringen måste vara i en följd från artikeldelens början till dess slut.

Artiklarna kan ordnas i delar, avdelningar, kapitel och avsnitt (se sammanställningen i [punkt 2.7](#)).

Varje artikel kan delas in i punkter, stycken, led, strecksatser och meningar.

För beteckningarna på en artikels olika delar se schemat i [punkt 2](#), [punkt 2.7](#) och dokumentet ”En rättsakts struktur” i [översiktstabellerna](#).

Avslutande artikel (direktiv och beslut)

I direktiv och i tillämpliga fall beslut anges aktens adressat(er) i den sista artikeln.

Direktiv

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

eller

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna i enlighet med fördragen.

(När direktivet inte riktar sig till samtliga medlemsstater: medlemsstater som inte deltar i eurosamarbetet, förstärkt samarbete osv.)

eller

Detta direktiv riktar sig till de medlemsstater som *[betingelser som inte alla medlemsstater uppfyller, exempelvis: har inre vattenvägar enligt artikel 1.1 i direktiv 2006/87/EG]*.

eller

Detta direktiv riktar sig till *[medlemsstatens officiella namn]*.

Beslut

- Vid beslut riktade till samtliga medlemsstater:

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

- Vid beslut riktade till vissa medlemsstater:

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna i enlighet med fördragen.

eller

Detta beslut riktar sig till *[medlemsstatens eller -staternas officiella namn]*.

- Vid beslut riktade till andra mottagare (organisationer, företag osv.):

Detta beslut riktar sig till *[fullständigt namn och adress]*.

Anm.: – Medlemsstaternas fullständiga namn (se [punkt 7.1.1](#)) anges i protokollsordning:

Detta beslut riktar sig till Förbundsrepubliken Tyskland, Republiken Italien och Rumänien.

- I sista artikeln i Europeiska centralbankens riktlinjer anges även adressaten:

Denna riktlinje riktar sig till alla centralbanker i Eurosystemet.

2.4 Slutbestämmelse i förordningar

En förordnings sista artikel följs av en av dessa formuleringar:

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

eller

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i medlemsstaterna i enlighet med fördragen.

(När förordningen inte är tillämplig på eller i samtliga medlemsstater: medlemsstater som inte deltar i eurosamarbetet, förstärkt samarbete osv.)

Denna bestämmelse ingår inte i den sista artikeln och har en särskild typografisk utformning. Den placeras separat och på en centrerad och kortare textbredd än texten i artiklarna.

2.5 Slutformulering (plats, datum och underskrift)

En rättsakt avslutas med

- slutformuleringen ”Utfärdad/Utfärdat i ... den” med angivande av plats och datum för undertecknandet eller antagandet,
- följd av underskriften.

Plats och datum

I sekundärrättsakter skrivs plats och datum enligt följande:

Utfärdad/Utfärdat i Bryssel den 1 september 2010.

där datumet är den dag då akten undertecknades (för akter antagna gemensamt av Europaparlamentet och rådet) eller antogs (för andra akter).

I fördrag, internationella avtal osv. skrivs datumet med bokstäver:

Som skedde i Bryssel den åttonde augusti tjugohundratio.

Platsen för undertecknande av institutionernas akter är vanligen Bryssel, Luxemburg (där rådets möten äger rum i april, juni och oktober), Strasbourg (särskilt för Europaparlamentets akter, även de som antas gemensamt med rådet) eller Frankfurt am Main (för majoriteten av Europeiska centralbankens akter).

Underskrifter (förteckningen är inte uttömmande)

I sekundärrättsakter:

Europaparlamentet	Europeiska rådet	Rådet
<i>På Europaparlamentets vägnar</i> [initial(er) och efternamn] <i>Ordförande</i>	<i>På Europeiska rådets vägnar</i> [initial(er) och efternamn] <i>Ordförande</i>	<i>På rådets vägnar</i> [initial(er) och efternamn] <i>Ordförande</i>

Kommissionen		
Förordningar, direktiv, beslut utan adressat	Beslut med adressater	
<i>På kommissionens vägnar</i> [hela namnet] <i>Ordförande</i>	<i>På kommissionens vägnar</i> <i>För ordföranden</i> [hela namnet] <i>Ledamot av kommissionen</i>	<i>På kommissionens vägnar</i> [hela namnet] <i>Vice ordförande</i>
<i>På kommissionens vägnar</i> <i>För ordföranden</i> [hela namnet] <i>Vice ordförande</i>	<i>På kommissionens vägnar</i> <i>För ordföranden</i> [hela namnet] <i>Generaldirektör</i> <i>Generaldirektoratet för ...</i>	<i>På kommissionens vägnar</i> [hela namnet] <i>Ledamot av kommissionen</i>

Gemensamma EES-kommittén	Europeiska centralbanken	
	Förordningar, riktlinjer	Beslut, rekommendationer
<i>På gemensamma EES-kommitténs vägnar</i> [hela namnet] <i>Ordförande</i>	<i>På ECB-rådets vägnar</i> [hela namnet] <i>ECB:s ordförande</i>	[hela namnet] <i>ECB:s ordförande</i>
	<i>På ECB-direktionens vägnar</i> [hela namnet] <i>ECB:s ordförande</i>	

Anm.: När rättsakten undertecknas av ordföranden använder de flesta övriga språk följande ordning på raderna, vilken skiljer sig från den svenska:

På [institution]s vägnar
Ordförande
[hela namnet]

I internationella avtal, protokoll, konventioner osv.:

Avtal, protokoll, konventioner	
<i>För Europeiska unionen</i> [underskrift]	<i>På medlemsstaternas vägnar</i> [underskrift]

Avtal genom skriftväxling	
<i>På Europeiska unionens råds vägnar</i>	<i>För Europeiska unionen</i>

2.6 Bilagor

Bilagan till en akt innehåller i allmänhet föreskrifter eller tekniska uppgifter som av praktiska skäl inte placeras i artikeldelen och som ofta är i form av listor eller tabeller.

Artikeldelen måste alltid tydligt visa, genom hänvisning ("som fastställs i bilagan", "som anges i bilaga I", "som förtecknas i bilagan" osv.), förbindelsen mellan dess bestämmelser och bilagan.

Även om det inte finns några strikta regler för hur bilagorna ska presenteras, delas de vanligtvis upp i punkter som identifieras med arabiska siffror följda av en punkt på varje nivå (t.ex. "10.2.3.").

2.7 Rättsaktens delar

Del	Numrering	Hänvisning i texten
Akter		
Ingress ⁽¹⁾		
Beaktandedel ⁽¹⁾		i första beaktandedelen
Skäl, onumrerat ⁽¹⁾ (endast om ett enda skäl)		i skäleteller i enda skälet ⁽²⁾
Skäl, numrerade ⁽¹⁾	(1), (2)	i skäl 1 ⁽²⁾
Artikeldel ⁽³⁾		
Artikel ⁽³⁾	Enda artikel 1, 2	i enda artikeln i artikel 1
Punkt ⁽³⁾	1., 2.	i punkt 1 (i samma artikel) i artikel 1.1 (punkt 1 i en annan artikel)
Stycke		i första stycket, andra stycket osv. i [artikel 1] första stycket i [artikel 1.1] andra stycket
Led ⁽³⁾	a), b) i), ii) 1., 2.	i led a, b i led i, ii i led 1, 2 i [artikel 1.1 första stycket] led a i 1
Strecksats ⁽⁴⁾	—	i första strecksatsen, andra strecksatsen osv. i [artikel 1.1 första stycket led a i 1] första strecksatsen
Bilaga		
	Bilaga Bilaga I, II (eller A, B)	i bilagan i bilaga I, II (A, B)
Tillägg		
	Tillägg Tillägg 1, 2	i tillägget i tillägg 1, 2 (till bilagan)
Andra delar		
Del	Del I, II (eller Första delen, Andra delen)	i del I, II (eller i första delen, andra delen)
Avdelning	Avdelning I, II	i avdelning I, II i [del I] avdelning I
Kapitel	Kapitel 1, 2 (eller I, II)	i kapitel 1, 2 (eller kapitel I, II) i [del I avdelning I] kapitel I
Avsnitt	Avsnitt 1, 2	i avsnitt 1, 2 i [del I avdelning I kapitel I] avsnitt 1
Punkt ⁽⁵⁾	I, II (eller A, B) I. (eller A. eller 1.)	i punkt I, II (A, B) i punkt I (A, 1)

⁽¹⁾ Se [punkt 2.2.](#)

⁽²⁾ Före den 7 februari 2000, då skälen var onumrerade: i första skälet, andra skälet osv.

⁽³⁾ När artiklar, punkter eller andra underindelningar som anges med en siffra eller en bokstav införs i artikeldelen i en befintlig akt, ska de ges den siffra eller den bokstav som den föregående underindelningen på samma nivå har, med tillägg av bokstaven "a", "b", "c", "d" etc. Se även [punkt 3.3.2.](#)

⁽⁴⁾ Före införandet av det XML-baserade redaktionella verktyget EdiT år 2021 kan strecksatser användas som en första nivå i förteckningarna.

⁽⁵⁾ Används i vissa rekommendationer, resolutioner, förklaringar och uttalanden.

Anm.:

- Hänvisning kan också göras till en inledningsfras (inledningen till en uppräkningslista) genom uttryck som "inledningsfrasen", "inledningen", "de inledande orden", "den inledande meningen" osv.
- De delar som nämns i denna uppställning är inte indelade enligt en fast ordning. Ordningen kan variera beroende på texten.

3.

Skrivregler

Texter som ska publiceras i EUT måste finnas tillgängliga på samtliga av Europeiska unionens officiella språk och följer strikta skrivregler.

När texterna offentliggörs är språkversionerna av EUT synoptiska, dvs. varje textavsnitt återfinns på samma sidnummer i samma utgåva av EUT på samtliga språk.

Förutom de regler som återges här nedan följer de akter som offentliggörs i EUT reglerna i [tredje](#) och [fjärde](#) delen av samt [bilagorna](#) till Publikationshandboken.

3.1 Hänvisningar till EUT

Titeln *Europeiska unionens officiella tidning* kan skrivas på olika sätt.

Lång form

Den långa formen är *Europeiska unionens officiella tidning* (alltid med kursiv stil).

Den används

- a) i löpande text:

Två ledamöter och två suppleanter i överklagandenämnden ska utses av myndighetens förvaltningsstyrelse från en förslagslista från kommissionen, efter en offentlig inbjudan till intresseanmälan som offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*, och efter samråd med tillsynsstyrelsen.

- b) i artikeln angående rättsaktens ikraftträdande:

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

- c) i rättelser, under titlen, vid hänvisning till den utgåva rättelsen gäller:

- för dokument offentliggjorda från och med den 1 februari 2003 till och med den 30 september 2023:

(*Europeiska unionens officiella tidning L 107 av den 25 april 2015*)

(*Europeiska unionens officiella tidning C 275 av den 4 augusti 2023*)

- för dokument offentliggjorda från och med den 1 oktober 2023:

(*Europeiska unionens officiella tidning L, 2023/2122, 18 oktober 2023*)

(*Europeiska unionens officiella tidning C, C/2023/100, 6 oktober 2023*)

Anm.: Vid hänvisning till utgåvor som publicerats till och med den 31 januari 2003 används *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

I en rättelse till en akt som publicerats i en specialutgåva av EUT placeras hänvisningen till specialutgåvan under hänvisningen till det ursprungliga offentliggörandet:

(*Europeiska gemenskapernas officiella tidning L 281 av den 10 november 1979*)

(*Svensk specialutgåva, område 15, volym 2*)

Kort form

Den korta formen, Officiella tidningen, används inte på svenska från och med den 1 februari 2003.

Förkortad form

De förkortade formerna av titeln är EUT L, EUT C och EUT S.

Serierna L ... I, C ... A och C ... I avslutades den 1 oktober 2023 och C ... E avslutades den 1 april 2014.

Den används

a) i fotnoter:

(1) EUT L, 2023/2387, 2.10.2023, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2023/2387/oj.

(1) EUT C, C/2023/90, 2.10.2023, ELI: <http://data.europa.eu/eli/C/2023/90/oj>.

(1) Ännu inte offentliggjort i EUT.

b) i tabeller:

EUT L, 2023/2387, 2.10.2023, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2023/2387/oj

Anm.: Hänvisningar till EUT har ändrats under tidens gång:

— Före den 1 juli 1967, löpande numrering följt av årtalets två sista siffror:

EGT 106, 30.10.1962, s. 2553/62

— Från och med den 1 juli 1967 börjar varje nummer av EGT på sidan 1:

EGT 174, 31.7.1967, s. 1

— Från och med den 1 januari 1968 uppdelning i [L- och C-serierna](#):

EGT L 32, 6.2.1968, s. 6

EGT C 76, 1.8.1968, s. 1

— Från och med den 1 januari 1978 tillkommer [S-serien](#):

EGT S 1, 7.1.1978, s. 1

— Från och med den 1 januari 1991 tillkommer [serie C ... A](#) (avslutad den 1 oktober 2023):

EGT C 291 A, 8.11.1991, s. 1

— Från och med den 31 augusti 1999 tillkommer den [elektroniska serien C ... E](#) (avslutad den 1 april 2014):

EGT C 247 E, 31.8.1999, s. 28

— Från och med den 1 februari 2003, då tidningen byter namn, används förkortningen EUT vid hänvisningar.

— Från och med den 1 januari 2016 tillkommer [L ... I-](#) och [C ... I-serierna](#) (avslutade den 1 oktober 2023):

EUT L 111 I, 16.1.2016, s. 1

EUT C 15 I, 16.1.2016, s. 1

— Från och med den 1 oktober 2023 ges EUT ut per akt:

EUT L, 2023/2387, 2.10.2023, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2023/2387/oj

EUT C, C/2023/90, 2.10.2023, ELI: <http://data.europa.eu/eli/C/2023/90/oj>

För dokument som offentliggjorts i L-serien innan utgivning per akt införts rekommenderas att ELI läggs till i den befintliga EUT-hänvisningen, om den finns tillgänglig:

EUT L 314, 6.12.2022, s. 26, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2022/2371/oj>

Före den 1 oktober 2023 tilldelades dokument i C-serien inga ELI-hänvisningar.

ELI (European Legislation Identifier)

I och med att utgivning per akt infördes för EUT den 1 oktober 2023 tilldelas varje dokument som offentliggörs i L- och i C-serien en identifieringskod som kallas ELI (European Legislation Identifier).

ELI är ett system för att göra nationell lagstiftning och EU-lagstiftning tillgänglig online i ett standardiserat format, så att den är åtkomlig och kan utbytas och återanvändas över gränserna (för närmare information, se [EUR-Lex](#)).

När ELI tillämpas på dokument i EUT innehåller de en fast del (<http://data.europa.eu/eli/>), variabler beroende på vilken EUT-serie det handlar om samt förkortningen "oj":

- L-serien

[http://data.europa.eu/eli/typ av akt/artal/löpnummer/oj](http://data.europa.eu/eli/typ%20av%20akt/artal/l%C3%B6pnummer/oj)

<http://data.europa.eu/eli/dec/2023/2065/oj>

- C-serien

[http://data.europa.eu/eli/EUT-serie/artal/löpnummer/oj](http://data.europa.eu/eli/EUT-serie/artal/l%C3%B6pnummer/oj)

<http://data.europa.eu/eli/C/2023/100/oj>

För rättelser innehåller ELI **uppgifter om det ursprungliga offentliggörandet**, ordet "corrigendum" och **datum för offentliggörande** i formatet åååå-mm-dd, följt av förkortningen "oj":

- L-serien

<http://data.europa.eu/eli/dec/2023/2065/corrigendum/2023-10-12/oj>

- C-serien

<http://data.europa.eu/eli/C/2023/100/corrigendum/2023-10-17/oj>

Denna identifieringskod är ett obligatoriskt element i hänvisningar till EUT:s L-serie. I hänvisningar till C-serien är det frivilligt att använda ELI, men det rekommenderas.

Anm.: En språkkod ska inte läggas till i slutet av ELI, eftersom den inte är en del av identifieraren. Det standardiserade ELI-formatet måste följas för att säkerställa systemets funktionalitet:

<http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2597/oj>

(och inte <https://eur-lex.europa.eu/eli/reg/2024/2597/oj?locale=sv>)

3.2 Hänvisningar till en rättsakt

Hur man hänvisar till en akt eller delar av en akt beror på var i texten hänvisningen görs.

3.2.1 Titels form

Aktens titel kan ha två former: fullständig eller förkortad.

När man hänvisar till en rättsakt för första gången i texten av en annan akt, ska den **fullständiga titeln** anges med en hänvisning till EUT i en fotnot. Görs den första hänvisningen till rättsakten i ett beaktandede ska den fullständiga titeln anges i löptexten. I ett skäl, i en artikel eller i en bilaga ska den fullständiga titeln anges i en fotnot tillsammans med hänvisningen till EUT.

När det längre fram i texten hänvisas till samma rättsakt, används den **förkortade titeln**. Namnet på den utfärdande institutionen anges inte och ingen hänvisning till EUT görs.

Fullständig titel

I rättsaktens fullständiga titel ingår

- namnet på den utfärdande institutionen,
- typen av rättsakt (förordning, direktiv osv.),

- rättsaktens nummer (förkortning [”EU”, ”Euratom”, ”EU, Euratom”, ”Gusp”]) årtal och löpnummer),
- datum för antagande (eller datum för undertecknande för rättsakter antagna gemensamt av Europaparlamentet och rådet),
- ämnet (titelns andra del),
- i rättsakter med dubbla nummer, det nummer som fastställts av den utfärdande institutionen (se [Dubbla nummer](#) i punkt 1.2.2).

Ordningen på titelns delar kan variera beroende på språkversion. De olika delarna i den fullständiga titeln ska på svenska inte skiljas åt av kommatecken.

När den fullständiga titeln anges, ska även en hänvisning göras till EUT. I beaktandedelen anges den fullständiga titeln i löptexten medan hänvisningen till EUT görs i en fotnot:

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2015/476 av den 11 mars 2015 om de åtgärder som unionen får vidta till följd av rapporter som antagits av Världshandelsorganisationens tvistlösningsorgan när det gäller antidumpningsåtgärder eller antisubventionsåtgärder ⁽¹⁾ [...]

(1) EUT L 83, 27.3.2015, s. 6, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2015/476/oj>.

Om den första hänvisningen till rättsakten görs i ett skäl, i en artikel eller i en bilaga ska den fullständiga titeln anges i en fotnot tillsammans med en hänvisning till EUT:

(14) Det anses att transaktioner för värdepappersfinansiering enligt definitionen i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2015/2365 ⁽²⁾ inte bidrar till prisbildningsprocessen [...]

(2) Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2015/2365 av den 25 november 2015 om transparens i transaktioner för värdepappersfinansiering och om återanvändning samt om ändring av förordning (EU) nr 648/2012 (EUT L 337, 23.12.2015, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2015/2365/oj>).

Anm.: En hänvisning med den fullständiga titeln omfattar alla ord i titeln, även de delar som inleds med ”om ändring av” och ”om upphävande av”. Däremot ska alla ord som lagts till efter titeln, t.ex. ”kodifiering” och ”omarbetning” uteslutas.

Förkortad titel

Den förkortade titeln används i skäl, artiklar och bilagor. I den förkortade titeln ingår

- namnet på den utfärdande institutionen (vid den första hänvisningen),
- typen av rättsakt (förordning, direktiv osv.),
- rättsaktens nummer (förkortning [”EU”, ”Euratom”, ”EU, Euratom”, ”Gusp”]) årtal och löpnummer),
- i rättsakter med dubbla nummer, det nummer som fastställts av den utfärdande institutionen (se [Dubbla nummer](#) i punkt 1.2.2).

(45) Renrasiga avelsdjur som förs in i stamböcker bör identifieras i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2016/429 ⁽²⁾.

[...]

(2) Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2016/429 av den 9 mars 2016 om överförbara djursjukdomar och om ändring och upphävande av vissa akter med avseende på djurhälsa (”djurhälsolag”) (EUT L 84, 31.3.2016, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2016/429/oj>).

Den förkortade titeln (utan namnet på den utfärdande institutionen och utan fotnot) används när den fullständiga titeln redan angetts tidigare i texten vid den första hänvisningen:

(46) När det gäller renrasiga avelsdjur av hästdjur föreskriver förordning (EU) 2016/429 att [...]

Anm.: När man hänvisar till en viss delegerad förordning eller en viss genomförandeförordning ska alltid typen av rättsakt anges och orden *delegerad* eller *genomförande*- ingå både i den fullständiga och den förkortade titeln:

Bilagan till genomförandeförordning (EU) nr 540/2011 ändras i enlighet med bilaga II till den här förordningen.

När det är den föreliggande rättsakten som avses, nämns dock inte orden *delegerad* eller *genomförande*-, t.ex.: "Europeiska kommissionen har antagit denna förordning", "bilagan till denna förordning", "Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna", "artikel 2 i detta beslut".

3.2.2 Hänvisningar i rättsaktens olika delar

I en titel

I en rättsakts titel anges aldrig den fullständiga titeln på en annan rättsakt. Titeln på en annan rättsakt följs aldrig av en fotnot.

Datum

Datomet skrivs normalt inte ut:

Kommissionens förordning (EU) nr 127/2010 av den 5 februari 2010 om ändring av förordning (EG) nr 2042/2003 (*utan datum*) om fortsatt luftvärdighet för luftfartyg och luftfartsprodukter, delar och anordningar och om godkännande av organisationer och personal som arbetar med dessa arbetsuppgifter

Datum skrivs endast ut när det hänvisas till en rättsakt som inte har något nummer:

Rådets beslut 2008/182/Euratom av den 25 februari 2008 om ändring av **rådets beslut av den 16 december 1980** om inrättande av en rådgivande kommitté för fusionsprogrammet

Kommissionens beslut 2005/769/EG av den 27 oktober 2005 om fastställande av regler för upphandling av livsmedelsbistånd som genomförs av icke-statliga organisationer som av kommissionen fått tillstånd att köpa och anskaffa produkter som skall levereras inom ramen för rådets förordning (EG) nr 1292/96, och om upphävande av **kommissionens beslut av den 3 september 1998**

Utfärdande institution

Den utfärdande institutionen anges endast när det rör sig om olika institutioner:

Kommissionens delegerade förordning (EU) 2015/281 av den 26 november 2014 om ersättning av bilagorna I och II till **Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1215/2012** om domstols behörighet och om erkännande och verkställighet av domar på privaträttens område

Anm.: När flera rättsakter från flera olika institutioner nämns i titeln, anges dock för tydlighetens skull vilken institution som utfärdat varje rättsakt:

Kommissionens förordning (EU) nr 86/2010 av den 29 januari 2010 om ändring av bilaga I till **rådets förordning (EG) nr 1005/2008** när det gäller definitionen av fiskeriprodukter och om ändring av **kommissionens förordning (EG) nr 1010/2009** när det gäller utbyte av information om inspektioner av tredjelands fartyg och administrativa arrangemang för fångstintyg

Titels andra del (ämnet)

Titels andra del kan återges i sin helhet, förkortas eller utlämnas:

Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2015/1525 av den 9 september 2015 om ändring av **rådets förordning (EG) nr 515/97** om ömsesidigt bistånd mellan medlemsstaternas administrativa myndigheter och om samarbete mellan dessa och kommissionen för att säkerställa en korrekt tillämpning av tull- och jordbrukslagstiftningen (*titels andra del fullständig*)

Kommissionens direktiv 2010/3/EU av den 1 februari 2010 om ändring av rådets direktiv 76/768/EEG om kosmetiska produkter i syfte att anpassa bilagorna III och VI till den tekniska utvecklingen (*titelns andra del har förkortats*)

Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2015/847 av den 20 maj 2015 om uppgifter som ska åtfölja överföringar av medel och om upphävande av **förordning (EG) nr 1781/2006** (*titelns andra del har utelämnats*)

Delarna "[och] ändring ..." samt "[och] upphävande ..." utelämnas:

Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 165/2014 av den 4 februari 2014 om färdskrivare vid vägtransporter, om upphävande av rådets förordning (EEG) nr 3821/85 om färdskrivare vid vägtransporter och om ändring av **Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 561/2006 om harmonisering av viss sociallagstiftning på vägtransportområdet**



Sammanfattning: När en rättsakt nämns i en annan rättsakts titel, ska namnet på den **utfärdande institutionen anges om denna inte är densamma. Datumet** ska utelämnas och **titelns andra del** kan utelämnas, förkortas eller återges i sin helhet beroende på vad som är lämpligt.

I ett beaktanded

Vid hänvisning till primärlagstiftning ska titeln anges utan fotnot. Internationella avtal kan däremot skrivas med förkortad titel och/eller med fotnot (se [punkt 2.2.1](#)).

Vid hänvisning till sekundärrättsakter ska rättsaktens fullständiga titel alltid anges, följd av en fotnot med hänvisningen till EUT:

med beaktande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2010/30/EU av den 19 maj 2010 om märkning och standardiserad produktinformation som anger energirelaterade produkters användning av energi och andra resurser ⁽¹⁾, särskilt artikel 10,
[...]

(1) EUT L 153, 18.6.2010, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2010/30/oj>.

Anm.: Ett undantag görs vid hänvisning till tjänsteföreskrifterna då den viktigaste delen av titelns andra del anges, följd av den utfärdande institutionen, typen och numret:

med beaktande av tjänsteföreskrifterna för tjänstemännen i Europeiska unionen och anställningsvillkoren för övriga anställda i Europeiska unionen, fastställda genom rådets förordning (EEG, Euratom, EKSG) nr 259/68 ⁽¹⁾,

[...]

(1) EGT L 56, 4.3.1968, s. 1, ELI: [http://data.europa.eu/eli/reg/1968/259\(1\)/oj](http://data.europa.eu/eli/reg/1968/259(1)/oj).

I ett skäl, i en artikel eller i en bilaga

I ett skäl, i en artikel eller i en bilaga anges i allmänhet endast den förkortade titeln:

- Om det är första gången rättsakten nämns i akten, ska den förkortade titeln innehålla namnet på den utfärdande institutionen. Den förkortade titeln följs av en fotnot där rättsaktens fullständiga titel återges tillsammans med hänvisningen till EUT:

(5) Om handelspolitiska skyddsåtgärder blir nödvändiga, bör de antas i enlighet med de allmänna bestämmelserna i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2015/478 ⁽⁶⁾ [...]

(6) Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2015/478 av den 11 mars 2015 om gemensamma importregler (EUT L 83, 27.3.2015, s. 16, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2015/478/oj>).

I princip ska det i artikeldelen inte hänvisas till rättsakter som inte redan nämnts i ett beaktandedel eller skäl.

- Om rättsakten redan har nämnts i ett beaktandedel eller i någon annan del av texten (med undantag för titeln), ska den förkortade titeln inte innehålla namnet på den utfärdande institutionen eller följas av en fotnot:

2. Vid tillämpning av artiklarna 5–8 i den här förordningen ska kommissionen biträddas av den kommitté om skyddsåtgärder som inrättats genom artikel 3.1 i förordning (EU) 2015/478.

Vissa undantag kan göras, särskilt i bilagor som innehåller blanketter eller andra dokument som kan användas separat. Då kan det vara nödvändigt att upprepa den fullständiga titeln och hänvisningen till EUT.

Långa uppräkningsrader av rättsakter kan göras mer lättlästa genom att de fullständiga titlarna anges i löptexten och endast hänvisningarna till EUT i fotnoterna.

3.2.3 Hänvisningar till delar av en rättsakt

1. De olika leden i en hänvisning skrivs i fallande ordning från det allmänna till det specifika och utan kommatecken:

i artikel 1.2 a i förordning ...

i artiklarna 2 och 3.2 föreskrivs att ...

i artikel 1.1 andra meningen ...

i artiklarna 2.3 och 3 föreskrivs att ...

2. När man enbart hänvisar till led på samma nivå, upprepas inte ledets benämning (men ska stå i bestämd form pluralis):

kapitlen I och II

artiklarna 1, 4 och 9

första och tredje strecksatserna
(eller: första och tredje strecksatsen)

När man i en hänvisning till flera led på samma nivå och med samma benämning skriver t.ex. ”artiklarna 2, 3 och 4”, utesluts eventuella senare inskjutna artiklar (artiklarna 2a, 2b osv.). Om man däremot skriver ”artiklarna 2–4” inkluderas inskjutna artiklar. Detta gäller även punkter, led osv.

3. När man hänvisar till led på samma nivå och ett eller flera av dessa led åtföljs av ett lägre led som skrivs ut med bokstäver, upprepas ledets benämning:

artikel 2 och artikel 3 första stycket i förordning ...

När de lägre leden (gäller även a, b, c ...) är numrerade behöver inte benämningen på det högre ledet upprepas:

artiklarna 2.2 och 3 i förordning ...
... och särskilt artikel 1.1 b och 1.3 c

4. Upprepning av ordet "led" bör undvikas:

i led b ii
i led b ii 1 (<i>inte</i> : i led b led ii led 1)

5. Hänvisning till bilagor skrivs på följande sätt:

... fångsterna av det bestånd som anges i bilagan till den här förordningen ... (och <i>inte</i> : fogad till denna förordning)
Bilaga I ska ersättas med texten i bilaga I till detta beslut.

Det hänvisas till bestämmelserna i en bilaga enligt följande:

punkt 2.1.3.7 a iii 2 fjärde strecksatsen i bilagan [bilaga [I]]
--

Internationella avtal har inte rubriken "Bilaga" eftersom de inte är bilagor till andra akter utan åtföljer dem:

Texten till avtalet åtföljer detta beslut.
--

3.2.4 Hänvisningar till ändringar av en rättsakt

I fotnoterna i EUT hänvisas numera endast till det första offentliggörandet av en rättsakt, och senare ändringar och rättelser nämns inte. Alla hänvisningar till rättsakter i EUT ska förstås som hänvisningar till den gällande versionen. Uttrycken "ändrad genom", "senast ändrad genom" och "rättad i" används inte längre.

Om det är av betydelse i sammanhanget kan dock texten hänvisa till text med det innehåll den har vid ett visst datum, en så kallad statisk hänvisning. I dessa fall nämns ändringsrättsakten uttryckligen i texten med förkortad titel, och med fotnot om det rör sig om ett första omnämnande:

(6) Bilaga III B till förordning (EG) nr 517/94 ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1398/2007 (5) tömdes [...]
[...]
(5) Kommissionens förordning (EG) nr 1398/2007 av den 28 november 2007 om ändring av bilagorna II, III B och VI till rådets förordning (EG) nr 517/94 om gemensamma bestämmelser för import av textilprodukter från vissa tredjeländer som inte omfattas av bilaterala avtal, protokoll eller andra överenskommer eller av andra särskilda gemenskapsbestämmelser för import (EUT L 311, 29.11.2007, s. 5, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2007/1398/oj).

3.3 Bestämmelser om ändring

Här hittar du de bestämmelser som gäller för ändringar och numrering i ändrade akter.

3.3.1 Ändringar i texten

1. När en **hel artikel** ersätts genom en ändringsrättsakt, börjar den nya texten alltid med artikelbeteckning (direkt efter det inledande citattecknet), som ska vara vänsterställd:

Artikel 3 i beslut 2001/689/EG ska ersättas med följande:

"Artikel 3

De ekologiska kriterierna för produktgruppen diskmaskiner, liksom de bedömnings- och kontrollkrav som är knutna till kriterierna, ska vara giltiga till och med den 28 augusti 2007."

Anm.: Ingen punkt sätts ut efter det avslutande citattecknet.

2. När en numrerad, eller på annat sätt betecknad, **del av en artikel** (punkt, led osv.) ändras, inleds texten med ett citattecken åtföljt av beteckningen på punkten, ledet osv.:

Förordning (EG) nr 409/2009 ska ändras på följande sätt:

1. Artikel 3 g ska ersättas med följande:

"g) förvaringssätt: det sätt på vilket fisken förvaras (färsk, färsk saltad och fryst)."

2. Artikel 4.1 ska ersättas med följande:

"1. Gemenskapens omräkningsfaktorer som anges i bilagorna II, III och IV ska gälla för omräkning av beredd vikt till färskvikt."

Om endast första stycket i en numrerad punkt ersätts, anges inte punktens nummer i den nya texten:

3. I artikel 28.1 ska **första stycket** ersättas med följande:

"Alla förslag eller initiativ som av kommissionen, unionens höga representant för utrikes frågor och säkerhetspolitik (nedan kallad den höga representanten) eller en medlemsstat lämnas till den lagstiftande myndigheten och som kan få konsekvenser för budgeten, inklusive ändringar av antalet tjänster, måste åtföljas av en finansieringsöversikt och den bedömning som föreskrivs i artikel 27.4."

3. När den del av en artikel som ska ersättas **inte föregås av en beteckning**, exempelvis ett onumrerat första stycke eller ett annat stycke, sätts givetvis ingen beteckning ut:

1. I artikel 19 ska **första stycket** ersättas med följande:

"De vetenskapliga kommittéernas ledamöter, vetenskapliga rådgivare från poolen och externa experter ska ha rätt till ersättning när de deltar, genom personlig närvaro eller på distans på elektronisk väg i möten i kommittéer, tematiska seminarier, arbetsgrupper eller andra möten och evenemang som anordnas av kommissionen, samt för sitt arbete som föredragande i en specifik fråga, enligt vad som föreskrivs i bilaga III."

7. I artikel 15.2 ska **andra stycket** ersättas med följande:

"Producenterna ska före den 1 juni efter det berörda regleringsåret betala ett belopp på 500 euro per ton för de kvantiteter socker som avses i första stycket led c för vilka de inte kan lägga fram för medlemsstaten godtagbara bevis på att det förelåg motiverade och exceptionella tekniska skäl för raffinering."

4. När ändringen endast rör **en mening**, även om det skulle vara den första meningen i ett numrerat stycke, sätts inte någon föregående beteckning ut:

I punkt 4 ska **första meningen** ersättas med följande:

"I de fall då en allvarlig överträdelse i enlighet med definitionen i avsnitt I.1 i bilaga VI till förordning (EG) nr 302/2009 konstateras ombord på ett fiskefartyg från gemenskapen ska flaggmedlemsstaten se till att fiskefartyget i fråga, efter inspektionen, upphör med all fiskeverksamhet."

Om ändringen rör en **del av en mening** (uttryck, ord osv.) sätts inte heller någon beteckning ut och ändringen formuleras i en mening utan någon inledande fras ([se punkt 5](#)):

I artikel 7 i beslut 2005/692/EG ska datumet "den 31 december 2010" ersättas med "den 30 juni 2012".

Anm.: Av tydlighetsskäl och för att undvika översättningsproblem är det bättre att ersätta hela bestämmelser (en artikel eller en av underavdelningarna i denna) än att införa eller stryka meningar, delar av meningar eller ord. Om det däremot bara är ett datum eller ett uttryck som ska ändras är det tillräckligt att ändringen bara omfattar just det datumet eller det uttrycket.

5. Den inledande frasen varierar beroende på om det rör sig om en eller flera ändringar:

a) Om det är flera ändringar är den inledande frasen följande:

Förordning (EU) 2017/745 ska ändras på följande sätt:

1. I artikel 1.2 ska andra stycket ändras på följande sätt:

a) [...].

b) [...].

2. Artikel 17 ska ändras på följande sätt:

a) Punkt 5 ska ändras på följande sätt:

i) [...].

ii) [...].

b) Om det är en ändring är den inledande frasen följande:

Artikel 3 i förordning (EU) nr 40/2010 ska ersättas med följande:

(och alltså inte:

Förordning (EU) nr 40/2010 ska ändras på följande sätt:

Artikel 3 ska ersättas med följande:)

6. Om en bilaga ändras används följande inledande fras:

Bilagan [till ...] ska ändras på följande sätt:

eller, om ändringarna ges i en bilaga:

Bilaga III till förordning (EG) nr 2074/2005 ska ändras i enlighet med bilagan till den här förordningen.

Om hela bilagan ersätts används följande formulering:

Bilagan till förordning (EG) nr 7/2010 ska ersättas med texten i bilagan till den här förordningen.

Den nya texten presenteras på följande sätt:

BILAGA

"BILAGA

....."

3.3.2 Tillägg och numrering

När artiklar, punkter eller andra underindelningar som anges med en siffra eller en bokstav införs i artikeldelen i en befintlig akt, ska de ges den siffra eller den bokstav som den föregående underindelningen på samma nivå har, med tillägg av bokstaven "a", "b", "c", "d" etc. Följaktligen

benämns exempelvis artiklar som läggs till efter artikel 1: artikel 1a, artikel 1b osv. På samma sätt blir en artikel införd mellan artiklarna 1a och 1b "artikel 1aa".

Särskilda regler ska tillämpas i följande fall:

- i undantagsfall, när artiklar, punkter eller andra numrerade underindelningar förs in före den första underindelningen på samma nivå, ska de anges som "artikel –1", "artikel –1a", "punkt –1", "punkt –1a", "led –a", "led –aa" etc.,
- i mera komplexa fall där nya artiklar, punkter, led osv. ska läggas till, kan man även använda sig av tecknet "–". Till exempel, införandet av artikel 1–a mellan artikel 1 och artikel 1a.

När artiklar, punkter eller andra underindelningar som anges med en siffra eller en bokstav införs, ska de artiklar som följer inte omnumreras, eftersom hänvisningar till dem kanske redan finns i andra akter. Omnumrering sker endast i samband med en kodifiering eller en omarbetning.

(Källa: [Gemensam handbok](#), punkt C.8.3.2.)

3.4 Uppräkningsordning

Fördragen, de utfärdande institutionerna eller organen, länder, språk och valutor räknas upp i en specifik ordning och på förbestämda sätt.

3.4.1 Fördragen

Uppräkningsordningen, särskilt i beaktandedelen, är sedan den 1 december 2009 (Lissabonfördragets ikraftträdande)

- med beaktande av fördraget om Europeiska unionen,
- med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,
- med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska atomenergigemenskapen.

- Anm.:** Fram till och med den 30 november 2009 var uppräkningsordningen av fördragen
- med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,
 - med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska kol- och stålgemenskapen (*upphörde att gälla den 23 juli 2002*),
 - med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska atomenergigemenskapen,
 - med beaktande av fördraget om Europeiska unionen (*detta fördrag placerades antingen sist eller först*).
- Uppräkningsordningen för gemenskaperna i rättsakernas nummer har varierat över tid:
1. Fram till slutet av 1997 varierade ordningen för uppräkningsordningen av gemenskaperna i rättsakernas nummer enligt följande schema:
 - E(E)G, Euratom, EKSG:
1968, 1971, 1974, 1977, 1980, 1983, 1986, 1989, 1992, 1995.
 - Euratom, EKSG, E(E)G:
1969, 1972, 1975, 1978, 1981, 1984, 1987, 1990, 1993, 1996.
 - EKSG, E(E)G, Euratom:
1970, 1973, 1976, 1979, 1982, 1985, 1988, 1991, 1994, 1997.
 2. Mellan 1998 och den 23 juli 2002 var ordningen följande:
 - EG, EKSG, Euratom
 3. Mellan den 24 juli 2002 (då EKSG-fördraget hade upphört att gälla) och den 30 november 2009 var ordningen följande:
 - EG, Euratom
 4. Från och med den 1 december 2009:
 - EU, Euratom
- Användningen av "Europeiska ekonomiska gemenskapen" respektive "Europeiska gemenskapen" var följande:
- "Europeiska ekonomiska gemenskapen" eller "EEG" för rättsakter antagna före den 1 november 1993,
 - "Europeiska gemenskapen" eller "EG" för rättsakter antagna från och med den 1 november 1993.



Fördragens titlar

Vid första omnämnandet i en akt skrivs de grundläggande fördragens hela titlar ut.

I den följande texten

1. om endast ett fördrag nämns i texten, kan ordet "fördraget" användas,
2. om flera fördrag förekommer i texten, bör hela titlarna användas när det är möjligt. Annars kan fördragstitlarna förkortas på följande sätt:
 - "EU-fördraget" eller "FEU" för fördraget om Europeiska unionen.
 - "EUF-fördraget" eller "FEUF" för fördraget om Europeiska unionens funktionssätt.
 - "EG-fördraget" för fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen.
 - "Euratomfördraget" för fördraget om upprättandet av Europeiska atomenergigemenskapen.
 - "EKSG-fördraget" för fördraget om upprättandet av Europeiska kol- och stålgemenskapen.

Anm.: Fördragens artiklar numrerades om 1999 (genom Amsterdamfördraget) och 2009 (genom Lissabonfördraget). Domstolen och revisionsrätten använder i sina texter ett särskilt sätt att hänvisa till fördragens artiklar, som inkluderar förkortningar för fördragen, beroende på om de vill hänvisa till versioner som gällde före eller efter dessa omnumreringar.

3.4.2 Sortering efter utfärdande institution eller organ

Under varje rubrik eller underrubrik i EUT (L- och C-serierna) anges de olika utfärdande institutionerna och organen i följande ordning:

- Företrädarna för medlemsstaternas regeringar (församlade i rådet eller inte).
- Rådet och företrädarna för medlemsstaternas regeringar.
- Europaparlamentet.

- Europeiska rådet.
- Europaparlamentet och rådet.
- Rådet.
- Europeiska kommissionen.
- Europeiska unionens domstol.
- Europeiska centralbanken.
- Revisionsrätten.
- Unionens höga representant för utrikes frågor och säkerhetspolitik.
- Europeiska ekonomiska och sociala kommittén.
- Europeiska regionkommittén.
- Europeiska investeringsbanken.
- Europeiska ombudsmannen.
- Europeiska datatillsynsmannen.
- Byråer.
- Organ som inrättats genom internationella avtal.

För akter och upplysningar om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet (rubrikerna L III och C IV) är ordningen den följande:

- Gemensamma EES-kommittén.
- Eftas övervakningsmyndighet.
- Eftastaternas ständiga kommitté.
- Rådgivande EES-kommittén.
- Eftadomstolen.

För protokollsordningen och de officiella benämningarna på institutioner, organ och byråer, se [punkt 9.5](#).

3.4.3 Länder

Beträffande staters namn, bokstavskoder och uppräkningsordning, se [punkt 7.1](#) och [bilagorna A5](#) och [A6](#).

Anm.: Vid hänvisning till internationella avtal med länder som ändrat namn, måste alltid det namn som gällde vid undertecknandet av dessa akter användas.

3.4.4 Språk och flerspråkiga texter

Beträffande namn, bokstavskoder och uppräkningsordning för språk och flerspråkiga texter, se [punkt 7.2](#).

3.4.5 Valutor

Beträffande valutornas namn, bokstavskoder och uppräkningsordning, se [punkt 7.3](#) och [bilaga A7](#).
För reglerna hur belopp och valutor skrivs, se [punkt 7.3.3](#).

3.5 Punktuppställningar och andra uppräknings

Punktuppställningar och uppräknings av rättsakter i texter följer särskilda regler.

3.5.1 Presentationen i punktuppställningar

1. Om de olika leden i en punktuppställning föregås av en inledningsfras som innehåller ett ord eller uttryck som pekar framåt mot uppräkningsdelen, ska denna avslutas med kolon, även om inledningsfrasen följs av en annan inledningsfras:

Förordning (EG) nr 1623/2000 ska ändras på följande sätt:

1. Artikel 92 ska ändras på följande sätt:

a) Punkt 2 ska ändras på följande sätt:

i) Led c ska ersättas med följande:

”c) [...]”

2. Led i en uppräkningsdel numreras med gemen bokstav följt av halvp parentes på nivå ett, gemen romersk siffra följt av halvp parentes på nivå två och arabisk siffra följt av punkt på nivå tre. Strecksats används för nivå fyra:

Detta direktiv är tillämpligt på

a) ...

i) ...

1. ...

— ...

I artikeln om definitioner och i ändringsbestämmelser (se [punkt 3.3](#)) numreras, undantagsvis, led med arabisk siffra följt av punkt på nivå ett, gemen bokstav följt av halvp parentes på nivå två och gemen romersk siffra följt av halvp parentes på nivå tre.

3. Leden i en uppställning kan inledas med siffror, bokstäver eller långa tankstreck. Om de olika leden knyter an direkt till inledningssatsen skiljs de åt med ett kommatecken. Det sista ledet avslutas med punkt:

Gemenskapen kommer att genomföra de planerade åtgärderna, nämligen

a) ...,

b) ...,

c) i) ...,

ii) ...,

iii) ...,

1. ...,

2. ...,

— ...,

— ...,

— ...,

3. ...

4. I tabeller förekommer i allmänhet inga skiljetecken mellan leden i en uppräkningsdel.

3.5.2 Uppräkning av rättsakter

Vid uppräkning av rättsakter upprepas inte den utfärdande institutionen eller typen av rättsakt om dessa är samma. Däremot upprepas förkortningarna före varje nummer, eftersom de ingår i rättsaktens nummer:

- (1) Kommissionens direktiv 2003/90/EG ⁽³⁾ och 2003/91/EG ⁽⁴⁾ antogs för att säkerställa att de sorter som medlemsstaterna för in i sina nationella sortlistor överensstämmer med de riktlinjer [...]
[...]
- (3) Kommissionens direktiv 2003/90/EG av den 6 oktober 2003 om tillämpningsföreskrifter för artikel 7 i rådets direktiv 2002/53/EG vad gäller vilka egenskaper som minst skall ingå i undersökningar samt minimikraven för utförandet av undersökningar av vissa sorter av arter av lantbruksväxter (EUT L 254, 8.10.2003, s. 7, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2003/90/oj>).
- (4) Kommissionens direktiv 2003/91/EG av den 6 oktober 2003 om tillämpningsföreskrifter för artikel 7 i rådets direktiv 2002/55/EG vad gäller vilka egenskaper som minst skall ingå i undersökningar samt minimikraven för utförandet av undersökningar av vissa sorter av arter av köksväxter (EUT L 254, 8.10.2003, s. 11, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2003/91/oj>).

På samma sätt upprepas förkortningen vid uppräkning av direktiv, beslut, rekommendationer osv.:

- Förordningarna (EG) nr 852/2004 och (EG) nr 853/2004
- Europaparlamentets och rådets direktiv 94/35/EG och 94/36/EG

Det är att föredra att räkna upp rättsakter i kronologisk ordning.

3.6 Definition av ett uttryck eller ett ord

Det uttryck eller det ord som definieras skrivs i den svenska versionen alltid med kursiv stil och gemen begynnelsebokstav, utom i fråga om uttryck eller ord som alltid inleds med versal begynnelsebokstav (t.ex: "Europaväg"):

I detta direktiv avses med *fordon* ett motorfordon [...].

Om flera uttryck eller ord definieras används en uppställning enligt följande mönster, med kolon efter inledningsfrasen och punkt efter varje led:

- I detta direktiv gäller följande definitioner:
1. *miljömässigt hållbar investering*: en investering i en eller flera ekonomiska verksamheter som enligt denna förordning anses vara miljömässigt hållbara.
 2. *finansmarknadsaktör*: en finansmarknadsaktör enligt definitionen i [...].

Leden numreras med arabisk siffra följd av punkt. Om ytterligare underindelningar krävs, används gemen bokstav följd av halvp parentes för nivå två och gemen romersk siffra följd av halvp parentes för nivå tre.

3.7 Internationella avtal

Internationella avtal kan sammankopplas med en sekundärrättsakt som godkänner dem. Avtalen **åtföljer** dessa beslut eller förordningar, och utgör inte bilagor till dem.

Med hänsyn till att dessa avtal har varit föremål för förhandlingar och har antagits och undertecknats får texten inte under några omständigheter ändras eller korrigeras.

I internationella avtal skrivs hela datumet (dag, månad, år) ut i bokstäver (se [punkt 2.5](#)).

Översiktstabeller

EUT-seriernas innehåll

L ⁽¹⁾	C ⁽²⁾	S
Lagstiftningsakter (L I) Icke-lagstiftningsakter (L II) Andra akter (L III)	Resolutioner, rekommendationer och yttranden (C I) Meddelanden (C II) Förberedande akter (C III) Upplysningar (C IV) Yttranden (C V)	Offentlig upphandling (anbudsinfordran): bygg- och anläggningskontrakt, varuupphandlingskontrakt, tjänster (öppet förfarande, selektivt förfarande, påskyndat selektivt förfarande) Meddelanden (anbudsinfordran) från EU:s institutioner och andra organ eller program (t.ex. Europeiska utvecklingsfonden, Europeiska investeringsbanken)

(1) Serien kompletterades av serie L ... I (avslutad den 1 oktober 2023). Se även [punkt 1.1](#).

(2) Serien kompletterades av serierna C ... A (avslutad den 1 oktober 2023), C ... E (avslutad den 1 april 2014) och C ... I (avslutad den 1 oktober 2023). Se även [punkt 1.1](#).

Särskiljande drag i förordningar, direktiv och beslut (L I och L II)

Institution	Aktens namn	Aktens typ	Identifierande element – lagstiftning/icke-lagstiftning	Rubrik	Undertecknare
Europa-parlamentet + rådet	Förordning	Lagstiftning (ordinarie lagstiftningsförfarande)	Första beaktandedet: <i>med beaktande av [fördraget ...], särskilt artikel [...]</i> + beaktandedet: <i>i enlighet med det ordinarie lagstiftningsförfarandet</i>	L I	Europaparlamentets ordförande + rådets ordförande
	Direktiv	Lagstiftning (ordinarie lagstiftningsförfarande)	Första beaktandedet: <i>med beaktande av [fördraget ...], särskilt artikel [...]</i> + beaktandedet: <i>i enlighet med det ordinarie lagstiftningsförfarandet</i>	L I	Europaparlamentets ordförande + rådets ordförande
	Beslut	Lagstiftning (ordinarie lagstiftningsförfarande)	Första beaktandedet: <i>med beaktande av [fördraget ...], särskilt artikel [...]</i> + beaktandedet: <i>i enlighet med det ordinarie lagstiftningsförfarandet</i>	L I	Europaparlamentets ordförande + rådets ordförande
	Beslut (vissa beslut, exempelvis om utnyttjande av Europeiska fonden för justering för globaliseringseffekter)	Icke-lagstiftning	Första beaktandedet: <i>med beaktande av [fördraget ...],</i> Inget beaktandedet om lagstiftningsförfarande	L II	Europaparlamentets ordförande + rådets ordförande
Europa-parlamentet	Förordning	Lagstiftning (särskilt lagstiftningsförfarande)	Första beaktandedet: <i>med beaktande av [fördraget ...], särskilt artikel [...]</i> + beaktandedet: <i>i enlighet med ett särskilt lagstiftningsförfarande</i>	L I	Europaparlamentets ordförande
	Beslut	Icke-lagstiftning	Första beaktandedet: <i>med beaktande av [fördraget ...], särskilt artikel [...]</i> Inget beaktandedet om lagstiftningsförfarande	L II	Europaparlamentets ordförande
Europeiska rådet	Beslut	Icke-lagstiftning	Första beaktandedet: <i>med beaktande av [fördraget ...], särskilt artikel [...]</i> Inget beaktandedet om lagstiftningsförfarande	L II	Europeiska rådets ordförande

(forts.)

Institution	Aktens namn	Aktens typ	Identifierande element – lagstiftning/icke-lagstiftning	Rubrik	Undertecknare
Rådet	Förordning	Lagstiftning (särskilt lagstiftningsförfarande)	Första beaktandedet: <i>med beaktande av [fördraget ...], särskilt artikel [...]</i> + beaktandedet: <i>i enlighet med ett särskilt lagstiftningsförfarande</i>	L I	Rådets ordförande
	Förordning (som grundas direkt på fördragen)	Icke-lagstiftning	Första beaktandedet: <i>med beaktande av [fördraget ...], särskilt artikel [...]</i> Inget beaktandedet om lagstiftningsförfarande	L II	Rådets ordförande
	Genomförandeförordning	Icke-lagstiftning	Första beaktandedet: <i>med beaktande av [fördraget ...],</i> Andra beaktandedet: <i>med beaktande av [sekundärrättsakt som ligger till grund för genomförandeförordningen], särskilt artikel [...],</i> Inget beaktandedet om lagstiftningsförfarande	L II	Rådets ordförande
	Direktiv	Lagstiftning (särskilt lagstiftningsförfarande)	Första beaktandedet: <i>med beaktande av [fördraget ...], särskilt artikel [...]</i> + beaktandedet: <i>i enlighet med ett särskilt lagstiftningsförfarande</i>	L I	Rådets ordförande
	Direktiv (som grundas direkt på fördragen)	Icke-lagstiftning	Första beaktandedet: <i>med beaktande av [fördraget ...], särskilt artikel [...]</i> Inget beaktandedet om lagstiftningsförfarande	L II	Rådets ordförande
	Genomförandedirektiv	Icke-lagstiftning	Första beaktandedet: <i>med beaktande av [fördraget ...],</i> Andra beaktandedet: <i>med beaktande av [sekundärrättsakt som ligger till grund för genomförandedirektivet], särskilt artikel [...]</i> Inget beaktandedet om lagstiftningsförfarande	L II	Rådets ordförande
	Beslut	Lagstiftning (särskilt lagstiftningsförfarande)	Första beaktandedet: <i>med beaktande av [fördraget ...], särskilt artikel [...]</i> + beaktandedet: <i>i enlighet med ett särskilt lagstiftningsförfarande</i>	L I	Rådets ordförande
	Beslut (som grundas direkt på fördragen, inbegripet Gusp-beslut)	Icke-lagstiftning	Första beaktandedet: <i>med beaktande av [fördraget ...], särskilt artikel [...]</i> Inget beaktandedet om lagstiftningsförfarande	L II	Rådets ordförande
	Genomförandebeslut	Icke-lagstiftning	Första beaktandedet: <i>med beaktande av [fördraget ...],</i> Andra beaktandedet: <i>med beaktande av [sekundärrättsakt som ligger till grund för genomförandebeslutet], särskilt artikel [...]</i> Inget beaktandedet om lagstiftningsförfarande	L II	Rådets ordförande
Kommissionen	Förordning (som grundas direkt på fördragen)	Icke-lagstiftning	Första beaktandedet: <i>med beaktande av [fördraget ...], särskilt artikel [...]</i> Inget beaktandedet om lagstiftningsförfarande	L II	Kommissionens ordförande

(forts.)

Institution	Aktens namn	Aktens typ	Identifierande element – lagstiftning/icke-lagstiftning	Rubrik	Undertecknare
	Delegerad förordning	Icke-lagstiftning	Första beaktandedet: <i>med beaktande av [fördraget ...],</i> Andra beaktandedet: <i>med beaktande av [sekundärrättsakt som ligger till grund för den delegerade förordningen], särskilt artikel [...]</i> Inget beaktandedet om lagstiftningsförfarande	L II	Kommissionens ordförande
	Genomförandeförordning	Icke-lagstiftning	Första beaktandedet: <i>med beaktande av [fördraget ...],</i> Andra beaktandedet: <i>med beaktande av [sekundärrättsakt som ligger till grund för genomförandeförordningen], särskilt artikel [...]</i> Inget beaktandedet om lagstiftningsförfarande	L II	Kommissionens ordförande
	Direktiv (som grundas direkt på fördragen)	Icke-lagstiftning	Första beaktandedet: <i>med beaktande av [fördraget ...], särskilt artikel [...]</i> Inget beaktandedet om lagstiftningsförfarande	L II	Kommissionens ordförande
	Delegerat direktiv	Icke-lagstiftning	Första beaktandedet: <i>med beaktande av [fördraget ...],</i> Andra beaktandedet: <i>med beaktande av [sekundärrättsakt som ligger till grund för det delegerade direktivet], särskilt artikel [...]</i> Inget beaktandedet om lagstiftningsförfarande	L II	Kommissionens ordförande
	Genomförandedirektiv	Icke-lagstiftning	Första beaktandedet: <i>med beaktande av [fördraget ...],</i> Andra beaktandedet: <i>med beaktande av [sekundärrättsakt som ligger till grund för genomförandedirektivet], särskilt artikel [...]</i> Inget beaktandedet om lagstiftningsförfarande	L II	Kommissionens ordförande
	Beslut (som grundas direkt på fördragen)	Icke-lagstiftning	Första beaktandedet: <i>med beaktande av [fördraget ...], särskilt artikel [...]</i> Inget beaktandedet om lagstiftningsförfarande	L II	Kommissionens ordförande Ledamot av kommissionen (om beslutet har adressat)
	Delegerat beslut	Icke-lagstiftning	Första beaktandedet: <i>med beaktande av [fördraget ...],</i> Andra beaktandedet: <i>med beaktande av [sekundärrättsakt som ligger till grund för det delegerade beslutet], särskilt artikel [...]</i> Inget beaktandedet om lagstiftningsförfarande	L II	Kommissionens ordförande Ledamot av kommissionen (om beslutet har adressat)
	Genomförandebeslut	Icke-lagstiftning	Första beaktandedet: <i>med beaktande av [fördraget ...],</i> Andra beaktandedet: <i>med beaktande av [sekundärrättsakt som ligger till grund för genomförandebeslutet], särskilt artikel [...]</i> Inget beaktandedet om lagstiftningsförfarande	L II	Kommissionens ordförande Ledamot av kommissionen (om beslutet har adressat)

(forts.)

Institution	Aktens namn	Aktens typ	Identifierande element – lagstiftning/icke-lagstiftning	Rubrik	Undertecknare
Europeiska centralbanken	Förordning	Icke-lagstiftning	Första beaktandedet: <i>med beaktande av [...]</i> Inget beaktandedet om lagstiftningsförfarande	L II	ECB:s ordförande
	Beslut	Icke-lagstiftning	Första beaktandedet: <i>med beaktande av [...]</i> Inget beaktandedet om lagstiftningsförfarande	L II	ECB:s ordförande
	Riktlinje	Icke-lagstiftning	Första beaktandedet: <i>med beaktande av [...]</i> Inget beaktandedet om lagstiftningsförfarande	L II	ECB:s ordförande

Numrering av EUT

Datum	Nummer
Från 1952 till 30.6.1967 (sidhänvisning för ett helt år samt årtalet)	EGT 106, 30.12.1962, s. 2553/62
Från 1.7.1967 (varje nummer börjar på sidan 1)	EGT 174, 31.7.1967, s. 1
Från 1968 (uppdelning i L- och C-serierna)	EGT L 76, 28.3.1968, s. 1 EGT C 108, 19.10.1968, s. 1
1978 (S-serien införs)	EGT S 1, 3.1.1978, s. 1
Från 1991 till 30.9.2023 (C ... A-serien)	EUT C 194 A, 31.7.2008, s. 1
Från 31.8.1999 till 31.3.2014 (C ... E-serien)	EUT C 189 E, 26.7.2008, s. 1
Från 1.1.2016 till 30.9.2023 (L ... I- och C ... I-serierna)	EUT L 11 I, 16.1.2016, s. 1 EUT C 15 I, 16.1.2016, s. 1
Från 1.10.2023 (EUT per akt införs)	EUT L, 2023/2387, 2.10.2023, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2023/2387/oj EUT C, C/2023/90, 2.10.2023, ELI: http://data.europa.eu/eli/C/2023/90/oj

Anm.: 1.2.2003: namnet EGT ändras till EUT.

Numrering av rättsakter (L-serien)

Förordningar

Datum	Nummer
Från 1952 till 31.12.1962	förordning nr 17
1.1.1963–31.12.1967	förordning nr 1009/67/EEG
1.1.1968–31.10.1993	förordning (EEG) nr 1470/68
1.11.1993–31.12.1998	förordning (EG) nr 3031/93
1.1.1999–30.11.2009	förordning (EG) nr 302/1999 förordning (EG) nr 1288/2009
1.12.2009–31.12.2014	förordning (EU) nr 1178/2009
Från och med 1.1.2015	förordning (EU) 2015/475

Direktiv, beslut

Akt	Datum	Nummer
Direktiv (L I och L II)	Till och med 31.12.2014	Europaparlamentets och rådets direktiv 2010/13/EU rådets direktiv 2010/12/EU kommissionens direktiv 2010/29/EU
	Från och med 1.1.2015	Europaparlamentets och rådets direktiv (EU) 2015/254 rådets direktiv (EU) 2015/121 kommissionens direktiv (EU) 2015/565
Beslut (L I)	Till och med 31.12.2014	Europaparlamentets och rådets beslut nr 284/2010/EU
	Från och med 1.1.2015	Europaparlamentets och rådets beslut (EU) 2015/601
Beslut (L II)	Till och med 31.12.2014	kommissionens beslut 2010/261/EU Europaparlamentets och rådets beslut 2010/204/EU rådets beslut 2010/231/Gusp
	Från och med 1.1.2015	kommissionens beslut (EU) 2015/119 Europaparlamentets och rådets beslut (EU) 2015/468 rådets beslut (Gusp) 2015/76

Rekommendationer, riktlinjer (L II)

Rättsakt	Datum	Nummer
Rekommendation	Till och med 31.12.2014	2009/1019/EU
	Från och med 1.1.2015	(EU) 2015/682
Riktlinje	Till och med 31.12.2014	2009/1021/EU (ECB/2009/28)
	Från och med 1.1.2015	(EU) 2015/732 (ECB/2015/20)

Anm.: Rekommendationer offentliggörs

- i L-serien (icke-lagstiftningsakter – L II): rådets rekommendationer (artiklarna 121, 126 och 140 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt), kommissionens rekommendationer (artikel 292), Europeiska centralbankens rekommendationer (artikel 292).
- i C-serien (resolutioner, rekommendationer och yttranden – C I): Europaparlamentets rekommendationer till rådet, rådets rekommendationer, kommissionens rekommendationer, Europeiska centralbankens rekommendationer.
- i C-serien (förberedande akter – C III): Europeiska centralbankens rekommendationer (artiklarna 129 och 219).

Beslut och rekommendationer från EES och Efta

Rättsakt	Datum	Nummer
Beslut av gemensamma EES-kommittén	Till och med 31.12.2014 (enbart nummer tilldelat av upphovsmannen)	nr 119/2009
	Från och med 1.1.2015 (dubbla nummer)	nr 159/2014 [2015/94]
Beslut från Eftas övervakningsmyndighet	Till och med 31.12.2014 (enbart nummer tilldelat av upphovsmannen)	nr 133/09/KOL
	Från och med 1.1.2015 (dubbla nummer)	nr 30/15/KOL [2015/1813] nr 226/17/KOL [2018/564]
Eftas övervakningsmyndighets rekommendation	Till och med 31.12.2014 (enbart nummer tilldelat av upphovsmannen)	nr 119/07/KOL
	Från och med 1.1.2015 (dubbla nummer)	nr N/ÅÅ/KOL [ÅÅÅÅ/N]

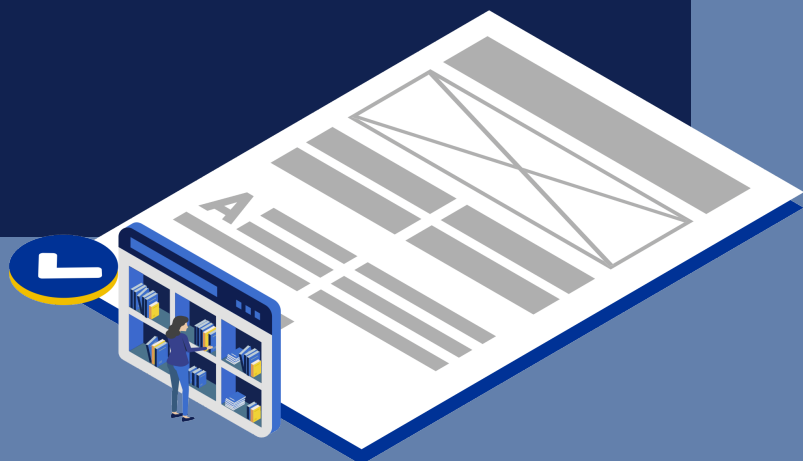
En rättsakts struktur

[illegible]

Andra delen

Allmänna publikationer

Allmänna publikationer innehåller identifikationsnummer och vissa standardinslag som meddelanden om upphovsrätt, och de följer särskilda regler för hänvisningar, citat, struktur osv.



4.

Dokumentutformning och identifikationsnummer

Dokumentet utformas av olika aktörer under publikationsprocessen och tilldelningen av identifierare är beroende av vilken typ av publikation som avses.

4.1 Upphovsmän, utanordnare, Publikationsbyrån och tryckerier

Upphovsmän, projektledare och korrekturläsare är involverade i produktionsprocessen av en text.

4.1.1 Upphovsmännen och Publikationsbyrån

EU:s institutioner, organ och byråer kan anlita Publikationsbyrån för alla slags publikationer. Publikationsbyrån erbjuder bl.a. följande tjänster:

- Utarbetande av trycksaker och multimediepublikationer (t.ex. cd-rom, dvd, webbplatser och elektroniska böcker) samt kontrakt med externa leverantörer.
- Grafisk formgivning.
- Korrekturläsning.
- Beställtryck (*print-on-demand*, *POD*).
- Tilldelning av identifikationsnummer (ISBN, ISSN, DOI, katalognummer – se [punkt 4.4](#)).

Anm.: De publikationer som Publikationsbyrån utarbetar får automatiskt ett identifikationsnummer.

Förfarandet i korthet

De textproducerande avdelningarna måste först skicka en begäran till institutionens, organets eller byråns utanordnare. Därefter utarbetas en publikationsbeställning som skickas till Publikationsbyrån. På grundval av kostnadsberäkningen eller proformafakturan sammanställer Publikationsbyrån orderbekräftelsen och skickar den till den avdelning som fungerar som utanordnare för underskrift.

När det slutliga manuset och en undertecknad orderbekräftelse kommit in till Publikationsbyrån görs en första genomläsning och dokumentet får sin typografiska utformning. Innan publikationen slutligen godkänns för tryckning kontrolleras upplaga, identifikatorer (ISBN-, ISSN-, DOI- och katalognummer), eventuellt pris och leveranssätt.

Efter leveransen kontrollerar Publikationsbyrån publikationens kvalitet och att leveransen stämmer med fakturan.

När det gäller publikationer som utkommer regelbundet bör man undvika att ändra titlar eller utformning under årets lopp, eftersom detta kan medföra komplikationer och förseningar för serien och katalogiseringen, problem med försäljningen samt skapa förvirring hos läsarna.



Till upphovsmännen

Vill du ge ut en publikation/skapa en affisch/nå ut till en viss målgrupp?
Svaren på alla dina tekniska och administrativa frågor finns på

<https://op.europa.eu/en/web/publicare/providing-publishing-and-preservation-services>

(Intern länk för personal i EU:s institutioner, organ och byråer)

4.1.2 Projektledning vid Publikationsbyrån

Projektledarnas uppgifter

Projektledarna ger manuset dess typografiska utformning. De typografiska anvisningarna, valet av teckensnitt, formateringen och tidsplanen ska motsvara de uppgifter som finns i ramavtalet, anbudsinfordran och orderbekräftelsen.

Projektledarna kontrollerar dessutom de internationella identifikationsnumren (ISBN, ISSN, DOI – se [punkt 4.4](#)) och Publikationsbyråns eget katalognummer.

Omslaget bör ges särskild uppmärksamhet; om storleken på publikationen tillåter det ska titeln tryckas på ryggen.

Efter att framför allt de inledande sidorna kontrollerats (titel, copyright, innehållsförteckning osv.) godkänns publikationen för tryck. Ett sådant tryckgodkännande ska alltid ges skriftligen till tryckeriet och innehålla följande uppgifter:

- Publikationens titel.
- Det eller de språk som publikationen ska ges ut på.
- Upplaga.
- Huvudsakliga tekniska uppgifter.
- Leveranstid(er) samt uppgifter om förskottsleveranser och delleveranser.
- Leveransadress(er), med eventuell uppdelning av leveransen.

Grafiker

På den grafiska avdelningen framställer man utkast och skisser till affischer, foldrar, omslag och sidmallar, som upphovsmännen kan få ta del av före själva sättningen.

Grafikerna kan även medverka vid utformningen av visuell identitet (logotyper, grafisk profil osv.) och den grafiska formgivningen av webbplatser (layout, banners m.m.).

4.1.3 Publikationsbyråns korrekturavdelning

Korrekturläsarna ska kontrollera texten i språkligt avseende (dvs. att den följer språkregler och konventioner) och i tekniskt avseende (typografi). De är dock inte granskare utan måste hela tiden förhålla sig neutrala till upphovsmannens avsikter, eftersom denne är den ende som kan besluta om ändringar i själva innehållet.

Manusbearbetning

Korrekturläsarna har till uppgift att bearbeta texten inför tryckningen genom att läsa igenom den och förbereda den typografiskt. Syftet med denna etapp är att rätta stavfel och grammatiska fel samt att påpeka eventuella oklarheter och inkonsekvenser, så att budskapet går fram. Korrekturläsarna ska också noggrant kontrollera att manusets alla delar är konsekventa. Alla oklarheter och frågor behandlas i nära samarbete med den textproducerande avdelningen.

Korrekturläsarna ska dessutom se till att texten följer de interinstitutionella reglerna och konventionerna i Publikationshandboken.

Anm.: På begäran av eller efter överenskommelse med den textproducerande avdelningen kan även mer ingående redaktionella ändringar göras (redaktionell granskning av texten).

Manusets sidnumrering, som ska vara gjord innan manuset skickas till Publikationsbyrån, kontrolleras och kompletteras vid behov. Om något fattas i manuset måste det påpekas omedelbart. Överensstämmelsen mellan nottecken i texten och fotnoter ska också kontrolleras.

Det är den textproducerande avdelningens ansvar att se till att olika språkversioner av manuset stämmer överens. Publikationsbyrån kan dock vid behov åta sig att kontrollera detta, förutsatt att den textproducerande avdelningen ställer den tid som behövs till förfogande.

Syftet med manusbearbetningen är i första hand att underlätta sättningen, så att extrakostnader i möjligaste mån kan undvikas. Kvaliteten på det manus som lämnas till tryckeriet är alltså en avgörande faktor för resten av produktionsprocessen. Genom att följa anvisningarna för utformning av manus (se [punkt 4.2](#)) och se till att texten inte innehåller några felaktigheter kan upphovsmännen begränsa produktionskostnaderna och skynda på processen (eftersom tryckgodkännande i vissa fall t.o.m. kan ges efter förstakorrektur).

Ett felaktigt manus kan sändas tillbaka till upphovsmannen.



Ett bra manus betyder snabb produktion och hög kvalitet.

Korrektur och ändringar mot manus

Korrekturen ses över av korrekturläsarna, som kontrollerar att texten stämmer överens med manus och följer de regler som gäller för varje språk. En uppsättning förstakorrektur skickas samtidigt till den textproducerande avdelningen för godkännande och för eventuellt införande av ändringar.

Upphovsmännens ändringar av texten bör begränsas till ett strikt minimum. Dessa ändringar mot manus ska vara tydliga, läsliga och utförda så att korrekturläsaren inte måste läsa texten in i minsta detalj för att hitta ändringarna (tydliga markeringar med rödpenna, eventuellt inringade eller markerade i marginalen och inte på ett separat ark).

Som ändringar mot manus – vilka debiteras extra – betraktar sätteriet/tryckeriet alla korrekturändringar mot lämnat förstamanus (t.ex. förbättringar, rättelser, konsekvensändringar, uppdateringar eller klargöranden på grund av ett oklart eller otillräckligt bearbetat manus). På detta stadium bör man inte ändra meningsbyggnaden, uppdatera sifferuppgifter som erhållits i sista minuten och som är färskare än dokumentets referensperiod eller ändra kommatering och annan interpunktion.

Varje tillägg eller strykning, från minsta kommatecken till hela stycken, är ändringar mot manus som såvitt möjligt måste undvikas på grund av de förseningar och extrakostnader de kan medföra. Dessa kostnader kan, särskilt vid fotosättning, uppgå till stora summor som kan tyckas oproportionerliga i förhållande till den begärda ändringen. En liten ändring kan innebära att hela stycken måste sättas om och att layouten måste ändras för flera sidor eller till och med för hela inlagan, vilket inverkar på sidnumrering, innehållsförteckning och sidhänvisningar i text och register (vid nödvändiga ändringar mot manus är det den textproducerande avdelningen som ansvarar för de ändringar som blir följden).

Sättningen kräver i regel två korrektur. Vid ett förstakorrektur läser korrekturläsaren hela texten och kontrollerar att den stämmer överens med manus. Alla textdelar måste finnas med och de typografiska reglerna följas. Vid ett andrakorrektur kontrollerar man de rättelser som gjorts vid förstakorrektur. Inga ändringar mot manus bör tillåtas i andrakorrekturet.

För periodiska eller brådskande publikationer är det extra viktigt att den textproducerande avdelningen respekterar sista manusdagen. Detta gör inte bara att Publikationsbyrån kan hålla sina leveranstider, utan också att man kan undvika ändringar mot manus i sista minuten – och därmed extrakostnader.

Observera också att Publikationsbyrån inte kan utföra ändringar mot manus utan utanordnarens formella samtycke.

4.2 Originaldokument (manuskript)

Sedan slutet av 90-talet framställs manuskripten i elektroniskt format (Word, pdf, html osv.).

När man förbereder och hanterar texterna måste man ta hänsyn till vissa bestämda elektroniska procedurer (t.ex. makron och korrekturläsningsprogram). I detta avsnitt beskrivs de förfaranden som rekommenderas vid hanteringen av de texter som ska publiceras, utöver själva det språkliga arbetet.

Rekommendationerna är i första hand avsedda för behandling av filer i Word, som är EU-institutionernas standardprogram vid framställning av original. De grundläggande principer som beskrivs här kan lätt anpassas vid användning av andra ordbehandlingsprogram.

4.2.1 Produktionskedjan

De originaldokument som lämnas in (nedan kallade *manuskript*) måste förberedas noggrant. För att dokumentframställningen ska vara effektiv och därmed också snabb rekommenderas att produktionskedjor upprättas mellan de textproducerande avdelningarna, Publikationsbyrån och tryckerierna.

Med produktionskedja menas helt enkelt att de berörda avdelningarna tillämpar samma principer redan då texten skapas i elektroniskt format:

- Stilmallar/dokumentmallar eller uppmärkning (se [punkt 4.2.2](#)).
- Skrivregler (regler och konventioner i denna handbok ska tillämpas så tidigt som möjligt i arbetsgången).

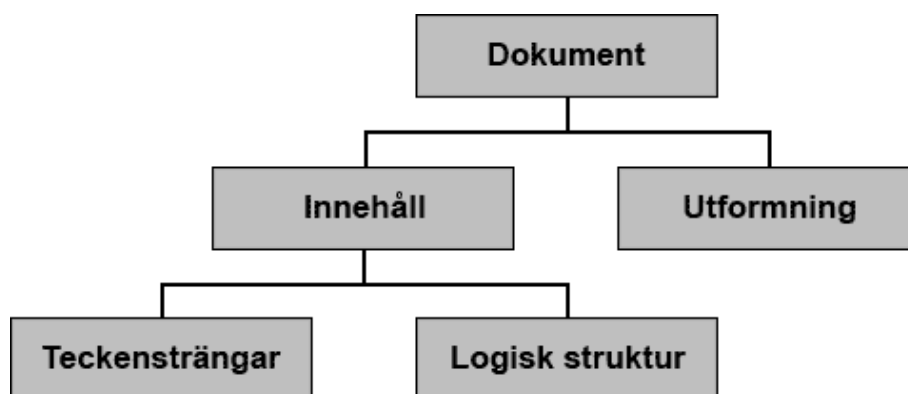
När ett arbete inleds ska den projektansvarige fastställa alla produktionsparametrar i nära samråd med upphovsmannen och tryckeriet. Först måste man bestämma hur filerna ska konfigureras. Men framför allt är det redan på detta stadium nödvändigt att exakt fastställa vilken uppmärkning som ska göras eller vilka stilmallar som ska användas (se [punkt 4.2.2](#)), eftersom utformningen av dessa beror på de program för transkodning som tryckerierna använder.

I ett sådant förfarande är det viktigt att alla åtgärder sker på ett så tidigt stadium som möjligt. Fördelarna är att man då kan förbereda manuskriptet bättre genom att undvika onödiga och kostsamma manuella ingrepp, som ofta ger upphov till fel. I slutändan leder det till snabbare produktion, högre kvalitet och lägre produktionskostnader.

En stabil och enhetlig arbetsplan gör att alla inblandade kan tillämpa bästa möjliga arbetsmetoder. Samtliga inblandade, framför allt tryckerierna, kan då använda samma arbetsmetoder. Vid oförutsedda händelser blir det också möjligt för Publikationsbyrån att snabbt vända sig till en annan uppdragstagare utan plötsliga avbrott i produktionen.

4.2.2 Dokumentets struktur

En publikation består av två delar, nämligen *innehållet*, dvs. teckensträngar som binds samman i logiska strukturer, och *utformningen*.



Den grafiska utformningen görs av tryckeriet efter den grafiske formgivarens anvisningar. Originalets utformning, t.ex. sidbrytningar, motsvarar vanligen inte alls den tryckta slutprodukten. När man förbereder manuskriptet är det därför oftast onödigt att allt för mycket försöka efterlikna slutprodukten form. Därför bör man t.ex. inte göra manuella avstavningar, eftersom de måste tas bort vid tryckningen.

Däremot måste tryckeriet alltid kunna känna igen textens olika beståndsdelar. Vid inskrivningen måste man

- antingen använda en formatmall, eller
- använda ett väl definierat märkschema.

Formatmallar

För att texten ska kunna tolkas korrekt av tryckeriet måste de olika nivåerna markeras ordentligt (rubriker, löptext, anmärkningar osv.).

En enkel lösning är att använda formatmallarna i Word, men de måste tillämpas konsekvent. För varje element i texten måste olika format användas:

- Rubriker (Rubrik 1, Rubrik 2 osv.).
- Löptext, med rak vänsterkant och ojämn högerkant osv. (Brödtext osv.).
- Referenser, rutor, fotnoter osv.

Varje element måste få ett eget format, helst enligt ett logiskt schema.



Olika rubriknivåer får t.ex. inte åtskiljas genom manuell formatering (fetstil, kursiv e.dyl.)!

Om varje upphovsman fritt får välja format kan det lätt bli problem: varje text kräver då en särskild behandling, med en mängd olika stilar som det blir svårt att hålla reda på. Därför måste användningen av olika format standardiseras.

De formatmallar som används till olika publikationer bör därför utgå från en och samma standardmall. Formatmallarna kan åtföljas av särskilda mallar för olika typer av grafisk utformning. De särskilda mallarna utformas genom att man anpassar formatmallen för en viss publikation.

En konsekvent användning av format, särskilt för olika rubriknivåer, har en extra fördel i Word: det blir möjligt att automatiskt skapa en innehållsförteckning, vilket man inte kan göra om rubrikerna formateras manuellt.

Uppmärkning

En annan viktig teknik för att markera nivåskillnader i en text är uppmärkningen, vilket innebär att man markerar olika nivåer i texten med hjälp av koder, t.ex. kapitelrubrik eller underrubrik, normal text eller indragen text, referenser osv. Ett märkschema upprättas där de olika textelementen beskrivs och märkord och önskad typografisk utformning anges.

Märkorden är vanligen av denna typ: <MÄRKORD>. Exempelvis används <TCHAP> för att markera kapitelrubrik. De kommer från SGML (*standard generalised markup language*) som används för strukturmärkning av textbaserade elektroniska dokument. SGML har sedan vidareutvecklats, och det märkspråk som för närvarande dominerar är XML.

De märkord som används i dessa märkspråk har den fördelen att de kan tolkas direkt av desktop publishing-program (liksom av avancerade ordbehandlingsprogram) vilket gör arbetet med att förbereda dokumenten för tryckning mindre mödosamt. Den som vill använda sig av ett märkschema måste komma överens med Publikationsbyrån om detta redan på ett mycket tidigt stadium, helst redan då dokumentet skapas.

När det gäller flerspråkiga dokument är det lämpligt att involvera institutionens översättningstjänst. Översättarna kan arbeta direkt med den kodade texten och på så sätt koncentrera sig på textens innehåll utan att behöva bekymra sig om dess utseende. Det är också så att ett kodat dokument, som innehåller ett minimum av formatkoder, lättare kan behandlas av avancerade språktekniska hjälpmedel.

4.2.3 Textens utformning

Inskrivning

Bästa möjliga arbetsmetod inför publicering (på t.ex. papper, cd/dvd eller internet) innebär att man måste följa följande råd:

Allmänt

- Texten ska skrivas löpande utan extra mellanslag eller radbrytningar i styckena.
- Texten ska vara vänsterjusterad och utan avstavningar.

- Mellanrum vid skiljetecken: se [punkt 6.4](#).
- Texten ska utformas på ett logiskt och sammanhängande sätt, så att samma parametrar används för element av samma typ.

Specialtecken

- Tillgängliga specialtecken ska användas.
- Specialtecken får inte transkriberas (t.ex. som ss i stället för ß eller ue i stället för ü).
- Man måste skilja mellan tecknen för 1 (ett) och 0 (noll) respektive l (gement L) och O (versalt o).
- Använd det särskilda utelämningsstecknet (...) som åstadkoms med *Alt 0133* eller *Ctrl-Alt-punkt (.)*. Undvik tre punkter i rad.

Siffror

- Siffror som uttrycker antal: som avdelare mellan tresiffriga grupper ska fast mellanslag användas och inte punkt (t.ex. 300 000).
- Siffror i numrering, som årtal, sida osv.: inget mellanslag (t.ex. 1961, s. 2064).
- Som decimaltecken används komma (t.ex. 13,6) och inte punkt (se [punkt 6.5](#)).
- Regler för hur man skriver siffror: se även [punkt 10.6](#).

Fasta mellanslag

- Fasta mellanslag används för att hålla ihop teckensträngar som inte får delas vid radslut.
- Fasta mellanslag ska t.ex. användas i de fall som anges i [punkt 6.4](#) och i följande fall:

nr•	EUT L•	10•000
s•	EUT C•	C•M. Bellman

Anm.: I Word åstadkoms fast mellanslag med *Alt 0160* eller *Ctrl-Shift-mellanslag*.

Grafik, bilder och tabeller

- Grafik och bilder ska bifogas i separata filer, i hög upplösning.
- Kontrollera upphovsrätten för bilder och andra illustrationer.
- Markera var bilden eller grafiken ska infogas med ett märkord (t.ex. <IMAGE1>, <GRAPHIC1>, <TABLE1> osv.).
- Excel-filer skickas separat.

Citattecken

- Använd de citattecken som hör till respektive språk.
- I svenska texter används normalt två nivåer av citattecken.

Nivå 1	” ... ”	(Alt 0148)
Nivå 2	‘ ... ’	(Alt 0146)

En tredje nivå är möjlig i undantagsfall. Då används samma citattecken som för nivå 2. Se även [punkt 10.4.8](#).

Apostrof

- När det förekommer text på ett språk där apostrof används, välj rätt apostroftecken (’ eller ’ beroende på typsnitt). Tryck *Alt 0146* i stället för att använda apostroftangenten på tangentbordet (’).

Versaler och gemener

- Rubriker får inte skrivas med enbart versaler.
- Diakritiska tecken sätts ut även vid stor bokstav (t.ex. État, À), se även [punkt 10.4](#).
- För användning av små och stora bokstäver, se [punkt 10.5](#).

Fotnoter

- Använd enbart *References/Insert footnote*.
- För ett manuskript som ska tryckas är det onödigt eller till och med störande att formatera fotnoterna manuellt. Exempel: Word genererar 1 / korrekturläsarna infogar (1). Tryckeriet använder sig bara av funktionen *Footnote* och formaterar därför om siffrorna enligt reglerna i denna handbok.
- Tydlig numrering av fotnoter med arabiska siffror (andra nottecken, som asterisker eller bokstäver bör endast användas i undantagsfall).
- Noter av typ "idem" eller "ibidem" måste undvikas eftersom sidnumreringen efter tryckningen inte blir densamma som i manuset.
- Nottecknet (inklusive parenteser) ska alltid sättas med rak och mager stil (även i fet eller kursiv text).

Tankstreck

- Använd långt tankstreck (*Alt 0151*) för att inleda varje led i en uppräkningslista (samma regel för alla språk).
- Tankstreck kan ibland ersätta parenteser.

Rubriker

- Formatera inte rubriker manuellt, använd i stället en formatmall.
- Om särskild formatmall saknas, använd formatmallarna i Word (Brödtext, Rubrik 1, Rubrik 2 osv.).
- Rubriker får inte skrivas med enbart versaler.

Anm.: Om man använder formatmallarna i Word kan man automatiskt generera en innehållsförteckning. Vid konvertering till pdf-format inför utläggning på internet skapas automatiskt länkar (bokmärken) från dessa rubriker, vilket gör det lättare att läsa långa pdf-dokument online.

Övriga rekommendationer

Om ett manuskript levereras i flera delar måste upphovsmannen leverera en innehållsförteckning (även om den är provisorisk) till hela publikationen redan med den första delen av manus, så att korrekturläsarna kan få en helhetsbild av texten innan de påbörjar arbetet.

De textproducerande avdelningarna måste kontrollera alla manuskript noga innan de sänds till Publikationsbyrån. Ändringar bör endast förekomma i undantagsfall och ska då vara tydliga och lättlästa. Större ändringar som görs i förstakorrektur leder till ny inskrivning, påverkar ombrytningen (vilket kan innebära omkastningar och därmed ytterligare ändringar) och medför ofta nya korrektur och en ny korrekturläsning (vilket i sin tur innebär förlängd produktionstid och högre kostnader).

Slutligen måste man så långt möjligt undvika att ställa samman texter som skrivits in med olika program.

4.2.4 Tryckfärdiga original

För de dokument som ska fotoreproduceras (heloriginal) måste upphovsmannen se till att alla nödvändiga ingrepp i texten är gjorda, så att inga ändringar behöver göras på reproduktionsstadiet (utom i undantagsfall).

En noggrann genomläsning måste göras direkt efter inskrivningen, före den slutliga formateringen. Formateringen måste också kontrolleras noggrant före reproduceringen.

Texterna ska sidnumreras löpande från och med titelsidan. Sidnumreringen ska även omfatta blanksidor. Delar och kapitel ska alltid börja på en högersida, med ojämn sidnumrering. Om delen eller kapitlet slutar på en ojämn sida, lägger man till en blanksida före nästa del eller kapitel. Om kapitel I till exempel slutar på sidan 19 ska kapitel II börja på sidan 21 och sidan 20 vara tom.

Utrymmet över en rubrik eller underrubrik ska alltid vara större än utrymmet under den (förhållandet ska helst vara 2:1).

Det ska vara dubbel blankrad mellan stycken och avsnitt.

En sida får aldrig börja med en utgångsrad (dvs. sista raden i ett stycke). Om det inte går att lösa på annat sätt är det bättre att undantagsvis överskrida bottenmarginalen på föregående sida med en rad. En rubrik eller underrubrik får inte placeras längst ner på en sida, och detsamma gäller första strecksatsen eller första raden i en uppräkningslista.

Citat och uppräkningslistor ska i förekommande fall ha samma indrag som styckets första rad.

4.3 Publikationstyper

Identifiering och klassificering av dokument följer bl.a. följande internationella avtal och standarder:

- ISO 690:2021: Bibliografic references <https://www.iso.org/standard/72642.html>
- ISO 5127:2017: Information and documentation – Vocabulary <https://www.iso.org/standard/59743.html>
- ISO 2108:2017: International standard book number (ISBN) <https://www.iso.org/standard/65483.html>
<https://www.isbn-international.org>
- ISO 3297:2022: International standard serial number (ISSN) <https://www.iso.org/standard/84536.html>
- ISBD (International Standard Bibliographic Description) – internationell standard för utformning av bibliografisk beskrivning, från IFLA (International Federation of Library Associations and Institutions), den internationella biblioteksföreningen https://www.ifla.org/files/assets/cataloguing/isbd/isbd-cons_2007-en.pdf



ISO-standarderna tillhandahålls av ISO:s medlemmar. En förteckning över dessa finns på följande adress: <https://www.iso.org/members.html>

Enligt dessa standarder och avtal kan publikationerna delas in i två stora grupper, monografiska publikationer respektive fortlöpande resurser.

4.3.1 Monografiska publikationer

Enligt ISO 2108:2020 (ISBN) är monografiska publikationer icke-periodiska. En monografisk publikation kan innehålla ett verk i sin helhet eller en del av ett verk som publiceras i ett begränsat antal separata volymer, samtidigt eller vid olika tidpunkter. Monografiska publikationer kan vara t.ex. tryckta böcker och broschyrer, ljudböcker på kassett, cd eller dvd, punktskriftspublikationer, publikationer tillgängliga på internet och e-böcker.

Monografiska publikationer i flera volymer består av ett antal separata delar (olika volymer), med undantag för verk som publiceras i häften. Häften utformas eller publiceras som en helhet. De olika delarna kan ha en självständig titel och upphovsuppgift.

Varje monografisk publikation tilldelas ett ISBN, ett internationellt standardboknummer (se [punkt 4.4.1](#)).

4.3.2 Fortlöpande resurser

Enligt ISO 3297:2022 (ISSN) kan fortlöpande resurser vara publicerade i olika produktformer. De olika utgåvorna (successiva eller integrerande) är försedda med nummer eller datumangivelse och utgivningen har inte något planerat slut. Fortlöpande resurser omfattar följande:

- Seriella publikationer, dvs. resurser som publiceras successivt eller i separata delar, utan tidsbegränsning och i allmänhet med numrering av något slag: tidningar och tidskrifter i tryckt eller elektronisk form, årsböcker (årsrapporter, kataloger osv.), avhandlingar och monografiska serier.
- Kontinuerligt integrerande resurser, där uppdateringarna av den fortlöpande resursen integreras i helheten, utan tidsbegränsning: databaser, lösbladspublikationer och webbplatser som uppdateras kontinuerligt, t.ex. internetutgåvan av denna publikationshandbok.

Anm.: En serie består av separata delar. Varje del har sin egen titel, och det finns också en seriell titel som är densamma för hela serien. Den seriella titeln betraktas som seriens egentliga titel. Delarna kan vara numrerade. I en serie kan monografiska eller seriella publikationer ingå.

Varje fortlöpande resurs tilldelas ett ISSN, ett internationellt standardserienummer (se [punkt 4.4.2](#)).

4.3.3 Kombinationer av seriella och monografiska publikationer

Vissa seriella publikationer (årsböcker och monografiska serier) betraktas även som monografiska publikationer, t.ex. i samband med försäljning. Det gäller publikationer som kan köpas styckvis eller som man kan prenumerera på.

De ska då först betraktas som seriella publikationer och tilldelas ett ISSN. Därefter kan enskilda volymer tilldelas ett ISBN.

4.4 Identifikationsnummer tilldelade av Publikationsbyrån

Sedan 2001 ansvarar Publikationsbyrån för tilldelningen av följande identifikationsnummer för publikationer från EU:s olika institutioner, organ, byråer och andra myndigheter: ISBN (internationellt standardboknummer), ISSN (internationellt standardserienummer, för seriella publikationer och andra fortlöpande resurser) samt DOI (identifikationsnummer för digitala dokument). Dessa internationella identifikationsnummer används för att på ett entydigt sätt förteckna publikationer i hela världen. Ett internt identifikationsnummer (katalognummer) tilldelas också varje produkt (böcker, broschyrer, affischer osv.) oberoende av produktform (tryck, elektroniskt format, cd/dvd osv.).

Tilldelningen av identifikationsnummer innebär att de textproducerande avdelningarna måste lämna in två fysiska kopior av verket till Publikationsbyrån och att de måste skicka in en elektronisk version (i pdf-format).

Varje gång Publikationsbyrån ger ut en publikation tilldelas denna ett identifikationsnummer.

4.4.1 ISBN (internationellt standardboknummer)

Monografiska publikationer (se [punkt 4.3.1](#)) tilldelas ett ISBN (internationellt standardboknummer) av Publikationsbyrån.

Tilldelningen av ett ISBN ger inte något upphovsrättsligt eller annat juridiskt skydd.

När ett ISBN tilldelats en produkt kan det inte ändras, bytas ut eller återanvändas.

Olika ISBN krävs i följande fall:

- Vid olika språkversioner av en publikation.
- Vid olika format. Om ett verk publicerats i olika format (t.ex. pdf och HTML) ska var och en av dessa versioner tilldelas ett ISBN.
- Vid ny utgåva, där större förändringar gjorts av en eller flera delar av verket, eller där titeln ändrats. Däremot ska inget nytt ISBN tilldelas om endast smärre förändringar gjorts, t.ex. vid rättade tryckfel eller ändrat pris, förutsatt att utgåvan, produktformen och utgivaren är desamma.
- Vid ändring av produktformen (inbunden bok, pocketbok, e-publikation osv.).

Verk i flera volymer får ett gemensamt ISBN och dessutom får varje volym ett eget ISBN. För varje volym ska ISBN:et för hela verket och ISBN:et för respektive volym placeras på titelbladets baksida.

Anm.: Ett ISBN kan också tilldelas ett separat kapitel i ett verk, om det rör sig om en självständig enhet. Olika delar (t.ex. kapitel) i monografiska publikationer, olika tryckningar och artiklar ur fortlöpande resurser som tillhandahålls separat kan också tilldelas egna ISBN.

När ett verk publiceras gemensamt eller som en gemensam utgåva av två eller flera utgivare får varje utgivare tilldela ett eget ISBN och trycka det på den sida som innehåller uppgifterna om upphovsrätt. Endast ett ISBN får dock visas som streckkod på publikationen.

Ett ISBN ska också tilldelas en ändlig lösbladspublikation (dvs. en lösbladspublikation som har en planerad avslutning). Lösbladspublikationer som uppdateras kontinuerligt (integrerande resurser) eller där de olika delarna uppdateras ska däremot inte tilldelas ISBN.

Placering och exponering av ISBN

ISBN, som måste förekomma på själva föremålet, består sedan den 1 januari 2007 av 13 siffror och föregås av bokstäverna ISBN och ett mellanslag. Det är uppdelat i fem delar:

- Del 1: Prefix eller EAN-kod, som anger att artikeln är en publikation (för närvarande används 978 och 979).
- Del 2: Områdesbeteckning (92 = internationella organisationer).
- Del 3: Förlagsbeteckning (förläggarnummer).
- Del 4: Titeltbeteckning, som identifierar en viss utgåva från förläggaren.
- Del 5: Kontrollsiffra.

ISBN 978-92-79-00077-5

Tryckta publikationer

På tryckta publikationer måste ISBN:et tryckas tillsammans med övriga identifikationsnummer på titelsidans baksida (se exemplet i [punkt 5.3.1](#)). Om detta inte är möjligt ska numret tryckas nederst på titelsidan eller tillsammans med uppgifterna om upphovsrätt.

Det måste också finnas med på den nedre delen av omslagets baksida (och på den nedre delen av skyddsomslaget) (se exemplet i [punkt 5.1.1](#)).

Anm.: Vid gemensamma utgåvor, kan också ISBN:et från medutgivaren synas som streckkod på den nedre delen av omslagets baksida och/eller på den nedre delen av skyddsomslaget.

Elektroniska publikationer eller andra produktformer än tryckta publikationer

För publikationer som finns tillgängliga på internet måste ISBN:et finnas på samma sida eller skärm som publikationens titel eller motsvarighet och/eller på samma sida som uppgifterna om upphovsrätt.

För övriga produkter (cd-rom, dvd osv.) ska ISBN:et finnas på en fast etikett på produkten, eller om det inte är möjligt, nederst på omslagets baksida (eller annan behållare eller hölje).

ISBN:et ska också ingå i alla metadata för publikationen eller produkten.



Se även [A quick reference guide](#).

Om en publikation görs tillgänglig i flera produktformer som är sammanhållna vid försäljning krävs ett enda ISBN. Om de olika produktformerna säljs separat ska de tilldelas varsitt ISBN. Samtliga ISBN bör listas i samtliga versioner, med produktformen angiven i förkortad form som i följande exempel:

Print	ISBN 978-951-45-9693-3
PDF	ISBN 978-951-45-9694-0
EPUB	ISBN 978-951-45-9695-7
HTML	ISBN 978-951-45-9696-4

ISBN:et bör också finnas på allt material som medföljer publikationen.



Mer information om ISBN

Internationella ISBN-agenturen

<https://www.isbn-international.org> (en)

Svenska ISBN-centralen: information, manualer och riktlinjer

<https://www.isbn-international.org/content/isbn-users-manual/29> (en)

Svenska ISBN-centralen: vanliga frågor

<https://isbn.kb.se/fragor/>

EAN.UCC-systemet

<https://www.gs1.org/> (en)

ISO 2108:2017: International standard book number (ISBN)

<https://www.iso.org/standard/65483.html> (en)

ISO-standarderna tillhandahålls av ISO:s medlemmar. En förteckning över dessa finns på följande adress:

<https://www.iso.org/members.html> (en)

4.4.2 ISSN (internationellt standardserienummer)

Fortlöpande resurser (seriella publikationer och kontinuerligt integrerande resurser – se [punkt 4.3.2](#)) tilldelas ett ISSN av Publikationsbyrån.

Tilldelningen av ett ISSN ger inte något upphovsrättsligt eller annat juridiskt skydd.

Ett ISSN är en unik identifikator

- för en titels hela livslängd,
- för varje språkversion,
- för varje utgåva (månatlig, årlig osv.),
- för varje produktform.

Om produkten består av flera volymer tilldelas ISSN till den seriella titeln, oberoende av hur många volymer som ingår. Ett ISSN kan också tilldelas en monografiserie, varvid ett ISBN tilldelas varje volym i serien.

ISSN är kopplat till en nyckeltitel, som skapas av ISSN-centralen då resursen registreras. Nyckeltiteln är unik för varje fortlöpande resurs.

Ett nytt ISSN (och en ny nyckeltitel) måste tilldelas en fortlöpande resurs

- vid större förändringar av titeln,
- vid ändring av produktform.

Om en fortlöpande resurs åtföljs av ett tillägg eller en underserie ska dessa tilldelas egna ISSN (och alltså även egna nyckeltitlar).

Placering och exponering av ISSN

Ett ISSN består av två grupper av fyra siffror med ett bindestreck emellan, och föregås av bokstäverna ISSN och ett mellanslag. Den sista siffran, som är en kontrollsifфра, skrivs ibland med bokstaven X:

ISSN 0251-1479
ISSN 1831-855X

ISSN:et ska synas tydligt i eller på varje nummer av en seriell publikation, och i eller på varje version av en kontinuerlig integrerande resurs.

När en resurs har både ett ISSN och en annan identifikator (t.ex. ett ISBN för en volym i ett samlingsverk) ska de båda numren stå tillsammans, och med respektive prefix (ISBN, ISSN, DOI osv.).

Om en fortlöpande resurs har flera ISSN på grund av att den har flera titlar (t.ex. titeln för en huvudserie och titlar för underordnade serier) ska alla ISSN finnas på resursen, och åtskiljas genom att man anger titlarna inom parentes, eventuellt i förkortad form.



Se även [A quick reference guide](#).

När en resurs finns i flera olika produktformer (med olika ISSN och nyckeltitlar) kan de olika ISSN-numren anges på de olika produkterna, och åtskiljs då som i följande exempel:

Print	ISSN 1562-6585
HTML	ISSN 1063-7710

För tryckta resurser ska ISSN finnas på varje utgåva, i övre högra hörnet på omslagets framsida. Saknas omslag ska det i stället placeras på synligt ställe på titelsida, fodral, hylsa, i redaktionsruta osv.

För elektroniska resurser ska ISSN i första hand anges på startsidan och annars i huvudmenyn. Om möjligt ska det också finnas på en fast etikett på resursen. Om det inte går att ange ISSN på produkten eller etiketten ska det finnas på fodralet.

För onlineresurser ska ISSN även anges i metadata (i fältet för identifikator).

Länkande ISSN (ISSN-L)

Enligt ISO 3297:2022 (ISSN) ska ett länkande ISSN (ISSN-L) tilldelas en fortlöpande resurs (se [punkt 4.3.2](#)) för att gruppera olika medieversioner av resursen, oavsett antalet (varje version har sitt eget ISSN).

Ett ISSN-L består av två grupper av fyra siffror, med ett bindestreck emellan, och föregås av bokstäverna ISSN-L och ett mellanslag.

ISSN-L 0251-1479

Ett ISSN-L måste ändras om det görs en betydande ändring av titeln på alla de olika medieversionerna samtidigt. Ett nytt ISSN tilldelas då varje medieversion och ett nytt ISSN-L tilldelas hela resursen.



Mer information om ISSN

Internationella ISSN-centralen
<http://www.issn.org/> (en)

ISSN-manualen
<https://www.issn.org/understanding-the-issn/assignment-rules/issn-manual> (en)

ISO 3297:2022: International standard serial number (ISSN)
<https://www.iso.org/standard/84536.html> (en)

ISO-standarderna tillhandahålls av ISO:s medlemmar. En förteckning över dessa finns på följande adress:
<https://www.iso.org/members.html> (en)

4.4.3 DOI (identifikationsnummer för digitala resurser)

DOI (*digital object identifier*) är ett system för identifikation av resurser på internet, och skapar en beständig länksyntax. Det kan användas för

- en publikation i sin helhet,
- en bild,
- en tabell,
- ett kapitel osv.

Varje DOI är unikt och permanent. Ett dokument behåller sitt DOI under hela sin livslängd och om dokumentet försvinner kommer DOI inte att återanvändas.

DOI-numret består av ett prefix och ett suffix med ett snedstreck emellan. Numret ska föregås av bokstäverna doi (med små bokstäver) och kolon (utan mellanslag), enligt följande exempel:

doi:10.2788/14231

DOI placeras i princip på samma sätt som ISBN eller ISSN.



Mer information om DOI

International DOI Foundation (IDF):
<https://www.doi.org> (en)

The DOI® handbook
<https://www.doi.org/hb.html> (en)

DOI name information and guidelines:
<https://www.crossref.org/education/metadata/persistent-identifiers/doi-display-guidelines> (en)

4.4.4 Katalognummer

Utöver de internationella identifikationsnumren tilldelas alla verk som publiceras av Publikationsbyrån ett internt katalognummer.

Katalognumret används internt, i samband med distributionen av publikationen. Det används bl.a. i katalogerna, och i olika it-sammanhang.

Katalognumret trycks på omslagets baksida, i övre högra hörnet. Saknas omslag trycks det på annat väl synligt ställe.

OA-09-22-124-SV-C

4.5 Identifikationsnummer tilldelat av EU-domstolen

Europeisk identifikationskod för rättspraxis (ECLI)

Den europeiska identifikationskoden för rättspraxis (European case-law identifier – ECLI) har tagits fram för att underlätta korrekt och entydig hänvisning till avgöranden från Europeiska unionens domstol och domstolar i medlemsstaterna. EU-domstolen införde ECLI successivt under 2014.

Alla avgöranden från EU-domstolen från och med år 1954 (domar, beslut, yttranden och avgöranden [omprövningsförfarande]), generaladvokaternas förslag till avgöranden och ställningstaganden och information om dessa (sammanfattningar och resuméer, upplysningar om ej offentliggjorda avgöranden) har fått en ECLI-kod.

ECLI-koden består av alfanumeriska tecken och är uppdelad i fem delar åtskilda med kolon (se exemplet nedan).

1. Prefixet ECLI som visar att det är en europeisk identifikationskod för rättspraxis.
2. En landskod för den medlemsstat där domstolen i fråga ligger (se tabellen under [punkt 7.1.1](#)) eller koden EU om det handlar om EU-domstolen.
3. En kod som visar vilken instans som avkunnade avgörandet (när det gäller EU-domstolen står C för domstolen, T för tribunalen och F för personaldomstolen).

Anm.: Personaldomstolen (inrättad år 2004) avslutade sin verksamhet den 1 september 2016 efter att den överfört sin behörighet till tribunalen.

4. Det årtal (fyra siffror) då avgörandet avkunnades.
5. Ett löpnummer vars format bestäms av respektive medlemsstat eller av EU-domstolen. Löpnumret kan bestå av upp till 25 alfanumeriska tecken. Punkt är det enda skiljetecken som får användas.

ECLI:EU:C:2006:710



Rättslig grund

Rådets slutsatser om uppmaning att införa European case-law identifier (ECLI) och en minimiuppsättning enhetliga metadata för rättspraxis ([EUT C 127, 29.4.2011, s. 1](#)).

ECLI-länkar

Europeiska unionens domstol, ECLI, metod för hänvisning till rättspraxis:

https://curia.europa.eu/jcms/jcms/P_126035/sv

Europeiska e-juridikportalen:

https://e-justice.europa.eu/topics/legislation-and-case-law/european-case-law-identifier-ecli_sv

Regler för hänvisning till rättspraxis:

Se [punkt 5.9.3](#).

5. Publikationens struktur

En publikations struktur består av olika delar såsom omslaget, titelsidan, information om utgåvan (t.ex. meddelanden om upphovsrätt) och hänvisningsdelar såsom referenser och citat.

5.1 Omslag

Omslaget till en publikation består av fyra sidor kallade omslagets första, andra, tredje respektive fjärde sida. Om publikationen är tillräckligt tjock ska titeln tryckas på ryggen så att den kan läsas när boken ligger med framsidan uppåt. Teckenstorleken ska vara proportionell till ryggens bredd.

5.1.1 Beståndsdelar



Se även [A quick reference guide](#).

Var och en av de fyra omslagssidorna har särskilda beståndsdelar.

På omslagets [första sida](#) anges den ansvarige utgivarens namn och emblem, verkets titel samt ev. undertitel och upphovsman (särskilt vid parallella utgåvor). När det gäller ett verk i flera volymer kan även volymnumret förekomma, samt samlingens eller seriens titel och verkets serienummer:

- **Titeln** ska vara kort, koncis och meningsfull. För årsrapporter eller studier gällande en viss tidsperiod är året eller tidsperioden en integrerad del av titeln eller undertiteln.
- **Undertiteln** utgör ett komplement till titeln och ska sättas i mindre grad.
- Den [ansvarige utgivarens](#) emblem ska endast förekomma på omslagets första sida.
- **Författarens (upphovsmannens) namn** ska finnas med på titelsidan om det finns med på omslagets första sida.

Anm.: Namn på en institutions generaldirektorat eller på ett organ får inte förekomma på omslagets första sida, utom för Eurostat och Publikationsbyrån. Däremot får det anges på titelsidan.

- **Volymnummer** bör anges med romerska siffror.

Andra sidan ska i allmänhet vara blank.

[Tredje sidan](#) ska innehålla uppgifter om hur man kontaktar eller hittar information om EU.

[Fjärde sidan](#) innehåller priset (i förekommande fall), Publikationsbyråns logotyp, ISBN (internationellt standardboknummer) med siffror och katalognummer:

- **Grundpriset** för varje publikation fastställs i euro. Alla priser som anges på omslag till publikationer och i kataloger ska skrivas:

Pris (exkl. moms) i Luxemburg: ... EUR

- [Publikationsbyråns logotyp](#) ska stå nederst på omslagets fjärde sida. Namnet Europeiska unionens publikationsbyrå ska stå på ett av unionens språk när det är fråga om enspråkiga publikationer och på flera språk när det gäller flerspråkiga.

Särskilda normer för periodiska publikationer eller serier

För seriella publikationer ska även ISSN (internationellt standardserienummer) anges. Det trycks i övre högra hörnet på första sidan.

Vissa periodiska publikationer har inget omslag. Då ska första sidan dessutom innehålla utgivningsnummer och utgivningsår. I vissa fall används andra och tredje sidan till innehållsförteckningen. Utgivningsåret bör motsvara kalenderåret.

På fjärde sidan trycks priserna (prenumerations- och lösnummerpris), katalognummer samt Publikationsbyråns logotyp.

Omslagets första sida



1. ISSN
2. Titel
3. Årtal
4. Europa-emblemet
5. Formell utgivare

Omslagets tredje sida (Kontakta EU/EU-information)

Kontakta EU

Besök

Det finns hundratals Europa direkt-kontor i hela EU. Hitta ditt närmaste kontor på nätet (european-union.europa.eu/contact-eu/meet-us_sv).

Ring eller skriv

Tjänsten Europa direkt svarar på dina frågor om EU. Kontakta tjänsten på något av följande sätt:

- Ring det avgiftsfria telefonnumret 00 800 6 7 8 9 10 11 (en del operatörer kan ta betalt för samtalet).
- Ring telefonnumret +32 22999696.
- Skriv via formuläret på nätet (european-union.europa.eu/contact-eu/write-us_sv).

EU-information

På nätet

På webbplatsen Europa finns det information om EU på alla officiella EU-språk (european-union.europa.eu).

EU-publikationer

Läs eller beställ EU-publikationer på nätet (op.europa.eu/en/publications). Om du behöver flera kopior av en gratispublikation kan du kontakta Europa direkt eller ditt lokala dokumentationscentrum (european-union.europa.eu/contact-eu/meet-us_sv).

EU-lagstiftning och andra rättsliga handlingar

Rättsliga handlingar från EU, inklusive all EU-lagstiftning sedan 1951, finns på alla officiella EU-språk på EUR-Lex (eur-lex.europa.eu).

Öppna EU-data

Portalen data.europa.eu ger tillgång till öppna datamängder från EU:s institutioner, organ och byråer. De kan laddas ned och användas fritt för kommersiella och andra ändamål. Portalen ger också tillgång till en stor mängd data från EU-länderna.

Omslagets fjärde sida



1. Katalognummer

2. Publikationsbyråns logotyp

3. ISBN

4. Pris

5.1.2 Färger på omslaget

Färger på omslaget ska användas endast i den grafiska utformningen och för att identifiera samlingar och serier.

Olika färger ska inte längre användas för att markera språk p.g.a. det stora antalet officiella språk och risken för förväxling.

5.2 Titelsida

På titelsidan anges

- den ansvarige utgivaren (se [punkt 4.4.1](#)),
- publikationens titel och eventuella undertitel (se [punkt 5.1.1](#)),
- utgåvans nummer (nyutgåva eller nytryck) och/eller år,
- den formella utgivarens säte (ska anges för var och en av de formella utgivarna i enlighet med uppgifterna i fördraget och i de respektive protokollen),
- författare (upphovsman) (se [punkt 5.1.1](#)),

Anm.: Namnet på ett generaldirektorat får förekomma på titelsidan, men inte på omslagets första sida.

- volymnummer, när det gäller ett verk i flera volymer (se [punkt 5.1.1](#)),
- i förekommande fall, samlingens eller seriens titel samt verkets serienummer.

Nyutgåva eller nytryck

Utgåvans nummer ska anges om den nya utgåvan innebär väsentliga förändringar av texten eller typografin.

Om det rör sig om ett nytryck får datum för de olika utgåvorna anges.

Titelsida

①

Europeiska kommissionen

②

Allmän rapport
om Europeiska unionens
verksamhet

2008

③

Bryssel - Luxemburg, 2009

1. Formell utgivare

2. Titel (året eller tidsperioden ska utgöra en del av titeln på en årsrapport eller en studie som gäller det året eller den tidsperioden)

3. Den ansvarige utgivarens säte

5.3 Titelsidans baksida

Titelsidans baksida har särskilda beståndsdelar.

5.3.1 Beståndsdelar



Se även [A quick reference guide](#).

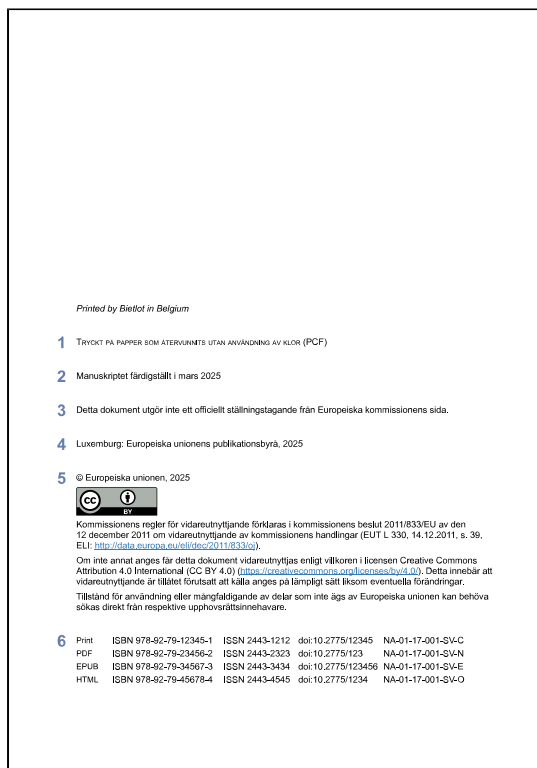
På titelsidans baksida ska följande uppgifter anges, i angiven ordning:

- I en tryckt publikation: orden ”*Printed by [tryckeri] in [land]*” (på engelska och kursivt) och, om tillämpligt, miljömärke(n) och/eller en anmärkning gällande trycksaken (se [punkt 5.3.2](#)).
- Orden ”Manuskriptet färdigställt i [månad] [år].”, om tillämpligt.
- Orden ”Reviderad utgåva”, ”Rättad utgåva” eller ”Första/Andra/n:e utgåvan”, om tillämpligt.
- Eventuella inskränkningar i institutionens ansvar (se [punkt 5.4.4](#)).
- Utgivningsort (Publikationsbyråns säte), utgivarens namn och utgivningsåret (enligt beslut 2009/496/EG, Euratom av den 26 juni 2009 är Europeiska unionens publikationsbyrå utgivare).
- Copyrightinnehavare (med uppgifter om eventuella villkor för användande och reproduktion) – se även [punkterna 5.4.1](#) och [5.4.2](#).

- Copyrightuppgifter för eventuella illustrationer, om de inte anges i samband med dessa (se [punkt 5.4.3](#)).
- Identifikationsnummer (ISBN, DOI osv.) (se även [punkt 4.4](#)).

Anm.: Utgivningsåret anges efter utgivarens namn för att undvika sammanblandning med copyrightåret (se [punkt 5.4.1](#)).

Titelsidans baksida



1. Information om trycksaken
2. Information om manuskriptet/utgåvan
3. Författarens förbehåll
4. Tryckort och tryckår, faktisk utgivare
5. Copyright
6. Identifikationsnummer

5.3.2 Information om trycksaken

Alla trycksaker måste i princip innehålla följande uppgifter, som ska införas av tryckeriet:

- Tryckeriets namn och det land där tryckningen skett.
- Miljömärkning(ar).
- Eventuellt en uppgift om det papper som använts.

Tryckeriets namn och det land där tryckningen skett

Uppgiften om tryckeriets namn och det land där tryckningen skett utformas identiskt i alla språkversioner, på engelska och i kursiv stil:

Printed by [tryckari] in [land]

Miljömärkning

Information om trycksaken läggs till i form av en eller flera miljömärkningar, t.ex.:



Uppgift om det papper som använts

En uppgift om det papper som använts får läggas till med hjälp av någon av följande formuleringar:

- Nytt papper:

TRYCKT PÅ PAPPER SOM BLEKTS UTAN ELEMENTÄRT KLOR (ECF)

TRYCKT PÅ PAPPER SOM BLEKTS HELT UTAN KLOR (TCF)

- Återvunnet papper:

TRYCKT PÅ ÅTERVUNNET PAPPER

TRYCKT PÅ PAPPER SOM ÅTERVUNNITS UTAN ANVÄNDNING AV KLOR (PCF)

Då det gäller återvunnet papper kan uttrycket ”icke klorblekt” inte användas, eftersom det i praktiken inte går att spåra ursprunget till det returpapper som används och på så sätt garantera att pappret är klorfritt. Det är själva återvinningsprocessen som genomförts utan användning av klor.

5.4 Upphovsrätt (fullständig granskning)

Upphovsrätten skyddar litterära, konstnärliga och vetenskapliga originalverk från den tidpunkt då de skapas. Det är en typ av immateriella rättigheter som skyddar immateriella verk.

För att skydda ett verk behövs inga formaliteter. Enligt [Bernkonventionen för skydd av litterära och konstnärliga verk](#) får upphovsrättsligt skydd inte vara beroende av att formaliteter har uppfyllts. För att informera allmänheten om vem som äger (upphovsrätten till) ett verk och hur verket kan vidareutnyttjas rekommenderas det dock att man lägger till ett meddelande om upphovsrätt.

5.4.1. Meddelande om upphovsrätt (fullständig granskning)

I meddelandet om upphovsrätt informeras läsaren om att ett verk är skyddat av upphovsrätten. Det ska innehålla uppgifter om vem som är upphovsrättsinnehavare, året för utgivningen, om vidareutnyttjande är tillåtet och i så fall på vilka villkor. I ett välformulerat och fullständigt meddelande om upphovsrätt måste man dessutom ange material från tredje part som ingår i publikationen.

Ett standardmeddelande om upphovsrätt består av tre delar:

- Symbolen ”©” eller ordet ”Upphovsrätt” för att ange att verket har upphovsrättsligt skydd.
- Upphovsrättsinnehavarens namn.
- Året då verket publicerades för första gången.

© [upphovsrättsinnehavarens namn], [år för första publicering]

Exempel:

© Europeiska unionen, 2022

Upphovsrättsinnehavare

Endast entiter som är juridiska personer får inneha upphovsrätt.

(a) Institutioner och interinstitutionella tjänster som omfattas av Europeiska unionens status som juridisk person

Publikationer som skapas av anställda vid Europeiska unionens institutioner bör vara försedda med "© Europeiska unionen", utom när det gäller Europeiska centralbanken som är en egen juridisk person och därmed har sin egen upphovsrätt.

© Europeiska unionen, [år]

© Europeiska centralbanken, [år]

Anm.: Använd den fullständiga benämningen, inte bara förkortningen:

© Europeiska centralbanken, [år]
och inte © ECB, [år]

Interinstitutionella tjänster, såsom Publikationsbyrån, Europeiska utrikestjänsten och Europeiska rekryteringsbyrån, är inte juridiska personer. De använder därför "© Europeiska unionen" för sina publikationer.

(b) Entiteter som är juridiska personer

Decentraliserade byråer och genomförandeorgan (fullständiga förteckningar finns i [punkterna 9.5.3](#) och [9.5.4](#)) har status som juridiska personer och **måste** därför anges som upphovsrättsinnehavare:

© Europeiska miljöbyrån, [år]

© Europeiska genomförandeorganet för hälsofrågor och digitala frågor, [år]

Anm.: Använd den fullständiga benämningen, inte bara förkortningen:

© Europeiska gräns- och kustbevakningsbyrån, [år]
eller möjligen:
© Europeiska gräns- och kustbevakningsbyrån (Frontex), [år]
men inte © Frontex, [år]

Om upphovsrätten har överförts till Europeiska unionen genom ett avtal eller en annan rättslig handling, använd följande meddelande:

© Europeiska unionen, [år]

Anm.: Europeiska unionens administrativa struktur återges i [punkt 9.5](#). Uppgifter om varje organs ställning som juridisk person finns i respektive inrättandeakt.

Andra entiteter som är juridiska personer är Europeiska investeringsbanken och Europeiska investeringsfonden. De har sin egen upphovsrätt:

© Europeiska investeringsbanken, [år]

© Europeiska investeringsfonden, [år]



Euratom

Handlingar som utarbetats på områden som omfattas av Euratomfördraget (och inom Euratoms budgetpost) måste ha ett eget meddelande om upphovsrätt:

© Europeiska atomenergigemenskapen, [år]

Detta är exempelvis fallet för olika handlingar eller specialiserade publikationer på området kärnenergi som offentliggörs av det gemensamma forskningscentrumet.

Omnämnande av upphovsmannen

I artikel 18 i [tjänsteföreskrifterna](#) anges att upphovsrätten till arbete som utförs av EU-tjänstemän under tjänsteutövningen tillhör Europeiska unionen (eller respektive byrå eller organ). I vissa fall kan dock den tjänst som är upphovsman kräva att de anställda som har skrivit verket nämns individuellt i publikationen. Så är exempelvis fallet om publikationen innehåller författarens personliga åsikter eller om det gäller vetenskapliga publikationer eller artiklar i juridiska tidskrifter. I sådana fall är det bäst att inkludera en ansvarsfriskrivning (se [punkt 5.4.4](#)):

Författare: [personens namn]

Detta gäller inte publikationer som ges ut av en tjänst i sin institutionella kapacitet.

År

Giltighetstiden för upphovsrättsligt skydd för en EU-publikation på ett visst språk börjar löpa den dag då den skapas. Om ett verk publiceras på olika språk under olika år ska man i varje språkversion ange det år då den publicerades.

Vid omtryck förblir meddelandet om upphovsrätt oförändrat. När det gäller nya utgåvor som utgör nya publikationer bör dock datumet för meddelandet om upphovsrätt motsvara det år då den nya utgåvan publiceras.

När formatet för en publikation ändras (t.ex. från papper till e-bok) är året för utgåvan detsamma som för den ursprungliga utgåvan om inga ändringar har gjorts. Om det görs större ändringar publiceras en ny utgåva, och datumet för meddelandet om upphovsrätt ska motsvara det år då den nya utgåvan publiceras.

Samarbete med uppdragstagare

Upphovsrätt till publikationer som skapats av en uppdragstagare tillhör Europeiska unionen om avtalet föreskriver att upphovsrätten för verket ska överföras till Europeiska unionen. För kommissionen exempelvis är detta det normala när man använder en avtalsmall⁽¹⁾ från GD Budget.



Om du har frågor kan du vända dig till Publikationsbyråns avdelning för upphovsrätt (OP-COPYRIGHT@publications.europa.eu).

5.4.2. Tillstånd till vidareutnyttjande och villkor för vidareutnyttjande (fullständig granskning)

Europeiska unionens institutioner, organ och byråer anger i inskränkningarna av upphovsrätten vilken grad av skydd som deras publikationer omfattas av, från otillåtet till tillåtet vidareutnyttjande.

⁽¹⁾ <https://myintracomm.ec.europa.eu/corp/budget/financial-rules/procurement/Pages/model-contracts.aspx>.

Rådet

Rådets policy för vidareutnyttjande regleras av [rådets beslut \(EU\) 2017/1842 av den 9 oktober 2017 om rådets policy för öppna data och vidareutnyttjande av rådets handlingar](#). Följande meddelande om upphovsrätt ska användas:

© Europeiska unionen, [år]

Vidareutnyttjande är tillåtet med angivande av källan. Rådets policy för vidareutnyttjande regleras av rådets beslut (EU) 2017/1842 av den 9 oktober 2017 om rådets policy för öppna data och vidareutnyttjande av rådets handlingar (EUT L 262, 12.10.2017, p. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2017/1842/oj>).

Kommissionen och genomförandeorganen

Kommissionens policy för vidareutnyttjande antogs genom [kommissionens beslut av den 12 december 2011 om vidareutnyttjande av kommissionens handlingar](#) (*beslutet om vidareutnyttjande*) och regleras vidare av [beslutet av den 22 februari 2019 om antagande av Creative Commons som en öppen licens enligt Europeiska kommissionens policy för vidareutnyttjande](#) (inte översatt till svenska). Enligt dessa beslut, och såvida inte något av de undantag som anges i dem är tillämpligt, ska kommissionens publikationer licensieras enligt licensen Creative Commons Attribution 4.0 International (CC BY 4.0) (<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>).

Följande meddelande om upphovsrätt ska läggas till:

© Europeiska unionen, [år]



Kommissionens regler för vidareutnyttjande förklaras i kommissionens beslut 2011/833/EU av den 12 december 2011 om vidareutnyttjande av kommissionens handlingar (EUT L 330, 14.12.2011, s. 39, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2011/833/oj>).

Om inte annat anges får detta dokument vidareutnyttjas enligt villkoren i licensen Creative Commons Attribution 4.0 International (CC BY 4.0) (<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>). Detta innebär att vidareutnyttjande är tillåtet förutsatt att källa anges på lämpligt sätt liksom eventuella förändringar.

Om en av kommissionens avdelningar av motiverade skäl publicerar ett verk direkt enligt beslutet om vidareutnyttjande och inte enligt en Creative Commons-licens, kan de, även om det inte rekommenderas, använda följande meddelande om upphovsrätt:

© Europeiska unionen, [år]

Vidareutnyttjande tillåtet med angivande av källan och förutsatt att detta dokument ursprungliga mening eller budskap inte förvanskas. Europeiska kommissionen är inte ansvarig för eventuella följder av vidareutnyttjandet av denna publikation. Vidareutnyttjandet av Europeiska kommissionens handlingar regleras enligt kommissionens beslut 2011/833/EU av den 12 december 2011 om vidareutnyttjande av kommissionens handlingar (EUT L 330, 14.12.2011, s. 39, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2011/833/oj>).

Ovanstående regler gäller för genomförandeorganen, som bör följa kommissionens redaktionella policy. Mer information om kommissionens policy för vidareutnyttjande och upphovsrättsregler för publikationer finns i dokumenten [Reuse Guidelines](#) (*) och [Guidelines on Publications](#) (inte översatta till svenska) (*).

(*) Internt arbetsdokument för personal vid EU-institutionerna.

Revisionsrätten

Den 16 april 2019 godkände revisionsrätten en särskild policy för [vidareutnyttjande av dess publikationer](#). Det rekommenderas att följande meddelande om upphovsrätt används:

© Europeiska unionen, [år]



Europeiska revisionsrättens policy för vidareutnyttjande av handlingar fastställs i [Europeiska revisionsrättens beslut nr 6-2019](#) om öppen datapolitik och vidareutnyttjande av handlingar. Om inget annat anges (t.ex. i enskilda meddelanden om upphovsrätt) omfattas revisionsrättens innehåll som ägs av EU av den internationella licensen [Creative Commons Erkännande 4.0 Internationell \(CC BY 4.0\)](#). Det innebär att det är tillåtet att återanvända innehållet under förutsättning att ursprunget anges korrekt och att det framgår om ändringar har gjorts. Om du återanvänder revisionsrättens innehåll får du inte förvansa den ursprungliga innebörden eller det ursprungliga budskapet. Revisionsrätten ansvarar inte för eventuella konsekvenser av återanvändningen.

Andra EU-institutioner, organ och byråer

Övriga institutioner och organ får tillämpa olika villkor för vidareutnyttjande för sina egna publikationer, beroende på vad de har för redaktionell policy. Meddelandet om upphovsrätt har vanligtvis följande lydelse:

© Europeiska unionen, [år]

Kopiering tillåten med angivande av källan.

Striktare villkor får tillämpas om det är motiverat:

© Europeiska unionens asylbyrå, [år]

Med ensamrätt.

Publikationsbyrån främjar alltid möjligheten att vidareutnyttja alla institutioners, organs och byråers publikationer, i enlighet med de vägledande principerna i [direktiv \(EU\) 2019/1024 av den 20 juni 2019 om öppna data och vidareutnyttjande av information från den offentliga sektorn](#). Tjänster som vill göra sina publikationer öppnare kan använda formuleringen ”vidareutnyttjande tillåtet” och tillämpa de villkor som nämns ovan.



Om du har frågor kan du vända dig till Publikationsbyråns avdelning för upphovsrätt (OP-COPYRIGHT@publications.europa.eu).

5.4.3. Upphovsrättsskyddat material som används i en publikation (fullständig granskning)

Identifiering och angivande av specifikt eller konstnärligt material är nödvändigt när det används i Europeiska unionens publikationer. När det gäller material som ägs av en tredje part är det mycket viktigt att man identifierar materialet och anger upphovsrätt och ursprung (gäller även material från bildarkiv).

Material som tillhör Europeiska unionens institutioner, organ och byråer

Upphovsrätten till material som skapas av Europeiska unionens personal ägs av Europeiska unionen eller det organ som är en juridisk person (se artikel 18 i [tjänsteföreskrifterna](#)). Detsamma gäller för material som upphandlas genom ett standardavtal. I sådana fall omfattar meddelandet om upphovsrätt hela publikationen, eftersom upphovsrätten till både texten och det kompletterande materialet innehas av Europeiska unionen.

Det rekommenderas dock att meddelandet om upphovsrätt innehåller information om det material som ingår i publikationen. Följande formuleringar kan användas:

[Illustration/Foto/etc.], s. ..., © Europeiska unionen, [år]

[Illustration/Foto/etc.], s. ..., © Europeiska atomenergigemenskapen, [år]

[Illustration/Foto/etc.], s. ..., © Europeiska centralbanken, [år]

[Illustration/Foto/etc.], s. ..., © [byråns namn], [år]

Material som tillhör en tredje part

När det gäller material som ägs av en tredje part (även material från bildarkiv) är det mycket viktigt att man identifierar materialet och anger upphovsrätt och ursprung, när det används i Europeiska unionens publikationer.

För all användning eller återgivning av fotografier eller annat material för vilka upphovsrätten inte tillhör Europeiska unionen eller ett organ som är en juridisk person, måste man söka tillstånd från upphovsrättsinnehavare för varje del av publikationen, utom i de fall då det finns ett undantag eller en inskränkning i upphovsrätten (t.ex. när det gäller citat). Ursprunget för dessa delar måste anges i meddelandet om upphovsrätt. Om inte det tillstånd som erhållits eller licensen som upphovsrättsinnehavaren beviljat föreskriver ett särskilt sätt att ange ursprunget för materialet, kan följande formulering användas:

Tillstånd för användning eller mångfaldigande av delar som inte ägs av [Europeiska unionen/organet med status som juridisk person] kan behöva sökas direkt från respektive upphovsrättsinnehavare. [Europeiska unionen/organet med status som juridisk person] äger inte upphovsrätten till följande delar:

- Omslag, [del som berörs], [källa: e.g. Unsplash.com].
- Sidan ..., [del som berörs], [källa: e.g. Fotolia.com], [upphovsman], med ensamrätt.
- Sidan ..., [del som berörs], [källa: e.g. Getty Images], [upphovsman], med CC BY 2.0-licens [+ länk till licensen].
- [Illustration/Foto/etc.], s. ..., © [konstnärens namn], [år], med ensamrätt.

Det är bäst att nämna alla delar från en tredje part separat, men om detta är opraktiskt och om alla sådana delar har identifierats i själva publikationen kan man använda följande allmänna klausul i meddelandet om upphovsrätt:

Tillstånd för användning eller mångfaldigande av delar som inte ägs av [Europeiska unionen/organet med status som juridisk person] kan behöva sökas direkt från respektive upphovsrättsinnehavare.

Creative Commons-licenser som omfattar material från en tredje part

Material från en tredje part som omfattas av [Creative Commons-licenser](#) eller som [inte skyddas av upphovsrätt](#) får användas i Europeiska unionens publikationer. När sådant material används är det viktigt att villkoren i de olika Creative Commons-licenserna är uppfyllda.

Såsom anges i [punkt 5.4.2](#) har kommissionen och revisionsrätten valt CC BY 4.0 för att publicera sina egna verk.

Bildrättigheter, personlighetsskydd och andra rättigheter

För att kunna använda en bild där identifierbara personer syns kan det krävas en klarering av integritetsskyddet eller andra liknande personlighetsskydd. Sådant skydd skiljer sig från upphovsrätt och andra immateriella rättigheter och ska inte förväxlas med dessa. Oberoende av vem som innehar upphovsrätten till en bild (Europeiska unionen eller en tredje part) är det därför nödvändigt att bekräfta att den eller de personer som avbildas har gett sitt tillstånd för varje avsedd användning av bilden. Till

exempel ingår inte integritets- eller personlighetsskydd i de rättigheter som beviljas genom Creative Commons-licenser, som är upphovsrättslicenser.

I vissa länder kan det dessutom vara nödvändigt att söka ytterligare tillstånd för att använda bilden av ett konstverk (t.ex. en målning, en skulptur eller en originalbyggnad).



Om du har frågor kan du vända dig till Publikationsbyråns avdelning för upphovsrätt (OP-COPYRIGHT@publications.europa.eu).

5.4.4. Andra ansvarsfriskrivningar (fullständig granskning)

Utöver meddelandet om upphovsrätt och villkoren för att vidareutnyttja publikationen kan följande ansvarsfriskrivningar läggas till i tillämpliga fall:

1. Varken [institutionen/organet/byrån] eller någon person som agerar på [institutionens/organets/byråns] vägnar är ansvarig för hur nedanstående uppgifter används.
2. Detta dokument utgör inte ett officiellt ställningstagande från [institutionens/organets/byråns] sida.
3. [Institutionen/Organet/Byrån] ansvarar inte för innehållet i denna rapport.
4. Innehållet i denna publikation återspeglar inte nödvändigtvis [institutionens/organets/byråns] hållning.
5. De åsikter som uttrycks i denna publikation är upphovsmannens (upphovsmännens) egna och utgör inte ett officiellt ställningstagande från [institutionens/organets/byråns] sida.



Om du har frågor kan du vända dig till Publikationsbyråns avdelning för upphovsrätt (OP-COPYRIGHT@publications.europa.eu).

5.5 Inledande och avslutande texter

De inledande sidorna (även kallat framsidan) omfattar dedikation, förord, introduktion och inledning, medan registret är en del av den avslutande texten.

5.5.1 Dedikation

Dedikationen är i allmänhet mycket kort och sätts i mindre grad än brödtexten. Den placeras på fyra tiondelar av sidans höjd (den optiska mittpunkten) och nästa sida lämnas blank.

5.5.2 Förord, introduktion och inledning

Förordet sätts i början av publikationen, vanligtvis före innehållsförteckningen. Dess syfte är att presentera författaren eller publikationen för läsaren. Det är i allmänhet inte författaren som skriver förordet till sitt eget verk. Förordet sätts i ett annat teckensnitt än resten av publikationen, vanligtvis med kursiv stil och eventuellt i större grad.

Introduktionen skrivs av författaren och är en kort presentation av publikationen där författaren redogör för sina avsikter. Den sätts vanligtvis med rak stil och placeras före innehållsförteckningen.

Inledningen placeras efter innehållsförteckningen, skrivs av författaren och har till syfte att presentera publikationens uppläggning för läsaren. Den sätts i regel med brödtextens stil och grad.

5.5.3 Innehållsförteckning

Innehållsförteckningen placeras enligt praxis före huvudtexten och ska upprättas med de exakta rubrikerna från varje del i texten. Vid varje underrubrik anges numret på den sida avdelningen börjar. Sidnumret kan förbindas med rubriken genom en punktutförd linje.

Innehållsförteckningen kan kompletteras med sammanfattningar av de olika delarna, med samma grad av utförlighet.

Innehållsförteckningen kan kompletteras med en illustrationsförteckning och en förteckning över tabeller och grafik.

5.5.4 Litteraturförteckning

Litteraturförteckningen placeras vanligen i slutet av publikationen.

För presentation av litteraturförteckning, se [sektion 5.9.4](#).

5.5.5 Register

Ett register är en detaljerad lista över personer, platser, händelser osv., klassificerade enligt nedan och med angivande av var de förekommer i texten.

En publikation kan ha personregister, sakregister, ortnamnsregister m.m. eller ett kombinerat register.

Register kan uppställas enligt olika kriterier, nämligen alfabetiskt, systematiskt, kronologiskt, numeriskt m.m.

Flera klassificeringssystem kan kombineras med varandra inom samma register.

Utformning av register

Under produktionsgången är det upphovsmannen som ansvarar för att komplettera och kontrollera registret när layouten till en publikation är klar (t.ex. komplettering av sidhänvisningar i ett register som hänvisar till sidnummer).

Om registret till en publikation trycks separat ska dess titel bestå av huvudtextens författare, titel, tryckort och tryckår, så som de återfinns på titelsidan.

Titeln på ett register till en periodisk publikation eller en seriepublikation ska bestå av publikationens hela titel, volymnummer och den period som registret omfattar.

För periodiska publikationer kan det vara lämpligt att göra ett kumulativt register förutom volymregistren. I hänvisningarna anges då volymens år och nummer.

Om varje del av en volym är sidnumrerad för sig ska delens nummer eller datum anges i hänvisningen.

Kolumntitlar ska anges på varje sida och ange huvudpublikationens titel respektive vilken sorts register det rör sig om. Om det rör sig om ett stort register är det bra att ange de första bokstäverna i första och sista ordet – eller hela orden – överst på varje sida i yttre hörnet.

Om registret placeras i början av publikationen ska det sidnumreras för sig.

Register till periodiska publikationer och andra seriepublikationer bör publiceras per volym, och om möjligt en gång om året. Kumulativa register ska också ges ut med regelbundna intervall.

5.6 Indelning av texten

En text bör utformas på ett sätt som gör det lätt för läsaren att orientera sig. Man bör undvika kompakt eller oklar utformning och i stället sträva efter att ge innehållet klar struktur. Rubriknivåerna ska därför inte vara fler än sju. Varje mellanrubrik ska följas av en textmängd som är proportionerlig till rubriknivån.

Rubriker där nivån markeras på olika sätt

Texten kan delas in i delar, avdelningar, kapitel, avsnitt, stycken, punkter osv., som markeras med siffror, bokstäver, tankstreck och punkt. Vanligen använder man följande markeringar (i fallande ordning):

- Versala romerska siffror (I, II, III, IV, ...).
- Versaler (A, B, C, D, ...).
- Arabiska siffror (1, 2, 3, 4, ...).
- Gemener (a, b, c, d, ...).
- Gemena romerska siffror (i, ii, iii, iv, ...).
- Långt tankstreck (—).
- Bomb (•).

- Anm.: — Angående EUT:s egna regler, se första delen, [punkt 2.7](#) och "[Översiktstabeller](#)". Arabiska siffror följs av punkt eller inne i en löpande text av en halvp parentes. Gemener och romerska siffror följs av halvp parentes. Ingen punkt sätts ut efter sista siffran i ett nivånummer som består av fler än en siffra (t.ex. 1.2.3).
- Gemena romerska siffror: denna typ av numrering förekommer främst i EUT (underavdelningar i led a, b, c osv.). Bomb: bör undvikas i rättsakter.

Den vanligaste utformningen av rubriknivåerna är följande:

	Första delen UNIONENS VERKSAMHET Kapitel I UNIONENS UTVECKLING Advelning I – Allmän politisk situation A. Budgetbefogenheter
1. Huvudsaklig utveckling a) Antagna direktiv	

Onumrerade rubriker

När man varken använder vanliga rubriknivåer (del, kapitel osv.) eller bokstäver och siffror för att markera strukturen måste man markera rubrikerna och underrubrikerna i originalet, så att de vid sättningen kan särskiljas med hjälp av formateringen:

	UNIONENS VERKSAMHET UNIONENS UTVECKLING Allmän politisk situation Budgetbefogenheter
Huvudsaklig utveckling Antagna direktiv	

Numrerade rubriker

Rubrikerna kan numreras med hjälp av siffror med punkt emellan:

	Första delen – UNIONENS VERKSAMHET Kapitel I – UNIONENS UTVECKLING 1. Allmän politisk situation 1.1 Budgetbefogenheter 1.1.1 Huvudsaklig utveckling
--	--

I så fall är det viktigt att inte ha för många underrubriker.

Löpande numrering av rubrikerna

I verk med många hänvisningar mellan olika delar kan det vara praktiskt att ge rubrikerna en löpande numrering. Man kan då hänvisa till numret på rubriken och slipper hänvisningar till sidnummer.

Man kan också kombinera löpande numrering med något av de andra sätten att numrera.

5.7 Uppräkningar

Uppräkningar som föregås av kolon

I svenskan krävs det en inledning till uppräkningsen. Om denna inledning innehåller ett ord eller uttryck som pekar framåt mot uppräkningsen används kolon. I en sådan uppräkning inleds de olika leden med versal och varje led avslutas med punkt. Observera att denna typ av uppräkning alltid måste väljas om något led är uppdelat på flera meningar eller om ett led i uppräkningsen är uppdelat i flera stycken. Långa definitioner följer också detta mönster:

1. Vid mötet ska följande frågor avhandlas:
 - Budgetförslag.
 - Riktighetsförsäkran.
 - Allmänna frågor.
2. Det godkända kontrollorganet ska utföra EG-typkontrollen på följande sätt:
 - a) Det ska granska de dokument som den sökande givit in. Följande regler gäller för dokumenten:
 - De får inte överstiga tre sidor.
 - De får inte innehålla bilagor.
 - b) Det ska utföra tillämpliga undersökningar.
3. I detta direktiv används följande beteckningar med de betydelser som här anges:
 - a) *Innesluten användning*: verksamhet där mikroorganismer modifieras genetiskt eller där man odlar, förvarar, använder, transporterar, destruerar eller blir kvitt sådana genetiskt modifierade mikroorganismer och där fysiska hinder eller en kombination av fysiska och kemiska och/eller biologiska hinder används för att begränsa mikroorganismer kontakt med allmänheten och miljön.

Uppräkningar som knyter an direkt till inledningssatsen

I de fall något framåtsyftande uttryck inte finns, används i svenskan inget skiljetecken, utan meningen fortsätter. Leden i uppräkningsen inleds med gemen och varje led avslutas med komma, utom det sista ledet som avslutas med punkt. Denna typ används även i enkla definitioner med korta led:

Inom ramen för denna definition anses

- i) genetisk modifiering inträffa åtminstone vid tillämpning av de metoder som anges i ...,
- ii) de metoder som anges i ... inte leda till genetisk modifiering.

Om ett av leden består av flera meningar kan man, i stället för att göra om uppräkningsen till en uppräkning med kolon, ibland använda semikolon som skiljetecken mellan meningarna i uppräkningsen. När det sista ledet i uppräkningsen består av flera meningar, kan punkt användas som skiljetecken mellan dessa meningar:

Uppgifterna i broschyren är bindande för arrangören såvida inte

- 1) konsumenten, innan avtal träffas, tydligt och klart informeras om ändringar i uppgifterna i broschyren; i detta fall ska broschyren innehålla uppgift om att ändringar kan komma att ske,
- 2) ändringar genomförs senare som följd av en överenskommelse mellan parterna. Sådana ändringar måste meddelas och avtalas skriftligen.

Anm.: För regler gällande EUT, se [punkt 3.5](#).

5.8 Markeringar i texten

I svenska texter kan man kursivera ord, uttryck eller hela meningar som man särskilt vill framhäva. Omvänt markerar man med rak stil i en kursiv text. Halvfet stil, spärning eller versaler bör undvikas, då texten därmed blir mera svårläst eller ger ett rörigt intryck. Vill man fästa uppmärksamhet vid själva ordvalet därför att ordet på något sätt är speciellt, t.ex. lånat från ett annat språk, kan dubbla citattecken användas. Eftersom denna markering dock kan uppfattas som tecken för reservation eller ironi, bör den användas sparsamt. Kursivering eller citattecken ska aldrig användas efter s.k. (så kallad, så kallat, så kallade).

Dubbla citattecken används för att markera tillägg och ändringar:

I punkt 12 ska "bilaga A" ersättas med "bilaga B".

I bilaga C ska följande punkt läggas till: "5. Det handelsdokument som avses i artikel 3 A.9 b ska åtfölja produkten."

För tydlighetens skull kursiveras titlar på böcker, tidningar, skrifter, betänkanden, skådespel och liknande. I texter där flera titlar nämns bör samtliga markeras på ett enhetligt sätt.

Latinska släkt- och artnamn kursiveras, t.ex. *Coregonus* spp. och *Perca fluviatilis* Linnaeus, 1758, med undantag av i svenskan redan etablerade termer. Latinska uttryck kursiveras men ska i möjligaste mån bytas ut mot svenska. Även andra främmande ord och uttryck kursiveras.

I EU:s publikationer kursiveras förord och efterord.

5.9 Hänvisningar

En hänvisning innebär att man anger källan till ett citat eller att man refererar till ett verk eller en del av ett verk som har samband med innehållet. Hänvisningar kan förekomma i själva texten eller i fotnoter. I hänvisningar får man inte ändra sättet att ange nummer i förordningar, direktiv, artiklar i fördrag, domstolens domar osv. När man återger titlar är det viktigt att kontrollera den exakta lydelsen.

När hänvisningar förekommer i själva texten bör de vara så korta som möjligt och helst stå inom parentes.

5.9.1 Hänvisningar till EU-lagstiftningen

Utformning av hänvisningarna

I [första delen](#) återges bestämmelserna för hänvisningar till EU-lagstiftningen i texter som offentliggörs i EUT och för numrering av rättsakter.

I andra publikationer än EUT kan rättsaktstitlarna återges i förkortad form. Komma får dock inte användas varken mellan eller efter de ingående elementen (rättsaktstyp, publikationsnummer, utfärdande institution, datum och rättsaktstitel):

I förordning (EEG) nr 2658/87 föreskrivs att [...]

I förordning (EU) nr 1204/2009 föreskrivs att [...]

I rådets förordning (EG) nr 1186/2009 av den 16 november 2009 om upprättandet av ett gemenskapssystem för tullbefrielse föreskrivs att [...]

I rådets förordning (EG) nr 1186/2009 om upprättandet av ett gemenskapssystem för tullbefrielse föreskrivs att [...]

I förordning (EG) nr 1186/2009 om ett gemenskapssystem för tullbefrielse föreskrivs att [...]

Däremot kan kommatecken förstås ingå i själva titeln:

Kommissionens förordning (EU) nr 206/2010 av den 12 mars 2010 om fastställande av förteckningar över tredjeländer, områden eller delar därav från vilka det är tillåtet att föra in vissa djur och färskt kött till Europeiska unionen samt kraven för veterinärintyg innehåller [...]

Inte heller i ändringsrättsakter får titeln delas upp med hjälp av skiljetecken:

Kommissionens förordning (EU) nr 1204/2009 av den 4 december 2009 om ändring av förordning (EG) nr 968/2006 om fastställande av tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 320/2006 om inrättande av en tillfällig ordning för omstrukturering av sockerindustrin i gemenskapen [...]

Användande av "och", "samt" eller "till"

När hänvisning sker till flera rättsakter, artiklar osv. i följd ska "och", "samt" eller "till" användas enligt nedan. "Samt" används vid samordning av flera led som i sin tur innehåller "och". Vid hänvisning till flera artiklar i följd används dock i regel tankstreck.

1. Upp till och med tre nummer:

förordningarna (EU) 2015/17, 2015/18 och 2015/19
(akter med samma domän)

förordningarna (EU) 2015/17, 2015/18 och 2015/19 samt (EU, Euratom) 2015/623
(akter med olika domän)

artiklarna 2, 3 och 4 (utesluter eventuella senare inskjutna artiklar)

artiklarna 2–4 (inkluderar eventuella senare inskjutna artiklar)

artiklarna 2–4 och artikel 6.4

artiklarna 2 och 3 samt bilaga IV

2. Fler än tre:

förordningarna (EU) 2016/52 till 2016/56

artiklarna 2–8

Tankstreck ska alltså inte användas i hänvisningar till rättsakter och liknande. Det kan i vissa språkversioner leda till oklarhet om vilka nummer som avses. För tydlighetens skull används alltid "och", "samt" eller "till".

Se även [punkt 3.2.3](#).

Hänvisningar till EUT

Se [punkt 3.1](#).

5.9.2 Hänvisningar till fördragen

Vid hänvisningar till artiklar i fördragen måste man vara uppmärksam på den historiska utvecklingen, särskilt när det gäller omnumreringen i EU-fördraget. Efter en ändring av fördragen behåller nämligen de rättsakter som antagits före ändringen sin numrering och sin ursprungliga titel.

Fördraget om upprättandet av Europeiska kol- och stålgemenskapen (1952)

(beteckningen "Parisfördraget" används sällan på svenska) (undertecknande: 18.4.1951, ikraftträdande: 23.7.1952)

Europeiska kol- och stålgemenskapen (EKSG) upprättades genom detta fördrag, vilket upphörde att gälla den 23 juli 2002.

Romfördragen (1958)

(undertecknande: 25.3.1957, ikraftträdande: 1.1.1958)

Europeiska ekonomiska gemenskapen (EEG) och Europeiska atomenergigemenskapen (Euratom) upprättades genom Romfördragen.

Fusionsfördraget (1967)

(beteckningen "Bryssel fördraget" används sällan på svenska) (undertecknande: 8.4.1965, ikraftträdande: 1.7.1967)

Fusionsfördraget syftade till att modernisera de europeiska institutionerna som upprättats av fördragen om de tre gemenskaperna (EKSG, EEG och Euratom), och genom Fusionsfördraget upprättades en gemensam kommission och ett gemensamt råd för Europeiska gemenskaperna. Fördraget upphävdes genom Amsterdamfördraget.

Maastrichtfördraget (1993)

(undertecknande: 7.2.1992, ikraftträdande: 1.11.1993)

När Maastrichtfördraget eller fördraget om Europeiska unionen (EU-fördraget) trädde i kraft ersattes "Europeiska ekonomiska gemenskapen" med "Europeiska gemenskapen". I och med ändringen ersattes EEG-fördraget med EG-fördraget.

Anm.: Där det är lämpligt av utrymmesskäl får även förkortningen EUF användas.

Artiklarna i EU-fördraget var då numrerade med antingen bokstäver eller bokstäver och siffror: "artikel A eller K.1 i EU-fördraget". Det var viktigt att inte använda felaktiga hänvisningar, t.ex. "artikel 130 A i EU-fördraget" som är en hänvisning till EG-fördraget.

Man fick inte heller använda formuleringen "i dess lydelse enligt EU-fördraget". I stället för "artikel 130 A i EG-fördraget i dess lydelse enligt EU-fördraget" skulle man skriva "artikel 130 A i EG-fördraget".

Amsterdamfördraget (1999)

(undertecknande: 2.10.1997, ikraftträdande: 1.5.1999)

I enlighet med artikel 12 i Amsterdamfördraget omnumrerades artiklarna i EU-fördraget (artiklarna A, B, C osv. blev artiklarna 1, 2, 3 osv.) enligt jämförelsetabellen i den artikeln.



Amsterdamfördraget:

<https://publications.europa.eu/s/frBQ>

Nicefördraget (2003)

(undertecknande: 26.2.2001, ikraftträdande: 1.2.2003)

Nicefördraget syftade till att reformera institutionerna så att EU skulle kunna fortsätta att fungera effektivt även efter utvidgningen till 25 medlemsstater.

Lissabonfördraget (2009)

(undertecknande: 13.12.2007, ikraftträdande: 1.12.2009)

I enlighet med artikel 5 i Lissabonfördraget omnumrerades artiklarna i EU-fördraget på nytt, enligt en jämförelsetabell som bifogats Lissabonfördraget.



Lissabonfördraget, jämförelsetabell:

https://eur-lex.europa.eu/resource.html?uri=cellar:8d1c14fc-6be7-4d4e-8416-f28cfc7b3b60.0023.01/DOC_17&format=PDF

Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen (EG-fördraget) har ändrats och bytt namn till fördraget om Europeiska unionens funktionssätt (EUF-fördraget).

Begreppet "Europeiska gemenskapen" i den mening som avses i EG-fördraget ersattes av "Europeiska unionen". Följaktligen ska hänvisningar till "gemenskapen" ersättas med hänvisningar till "EU" eller "unionen":

EU:s politik (*i stället för gemenskapspolitiken*)

tredjeländer (*i stället för länder utanför EG*)

Anm.: "Gemenskapen" används dock fortfarande när man hänför sig till Europeiska atomenergigemenskapen (Euratomfördraget), och måste kvarstå när det hänvisas till historiska referenser.



Se även [punkt 3.4.1 \(uppräkningsordningen av fördragen\)](#).

5.9.3 Hänvisningar till domstolens och tribunalens domar



EU-domstolens offentliggöranden: **EU:C:2005:446**

Övriga publikationer: **ECLI:EU:C:2005:446**

EU-domstolens offentliggöranden

Den elektroniska rättsfallssamlingen

Europeiska unionens domstol har antagit en metod för hänvisning till rättspraxis, som bygger på en kombination av ECLI-koden (utom bokstäverna ECLI), avgörandets vedertagna namn och målets nummer i registret. Detta gäller all rättspraxis sedan 1954. Unionsdomstolarna införde successivt denna hänvisningsmetod under den första hälften av år 2014 och metoden harmoniserades inom unionsdomstolarna under år 2016:

dom av den 12 juli 2005, Schempp, C-403/03, EU:C:2005:446, punkt 19

Om avgörandet inte är helt offentliggjort i rättsfallssamlingen tilläggs orden "ej publicerad/ej publicerat":

dom av den 6 juni 2007, Walderdorff/kommissionen, T-442/04, ej publicerad, EU:T:2007:161



Mer information

EU-domstolens webbplats: Curia (https://curia.europa.eu/jcms/jcms/P_125997/sv)

Europeisk identifikationskod för rättspraxis (ECLI)

Se [punkt 4.5](#).



Den tryckta rättsfallssamlingen

Målen offentliggjordes tidigare i tryck antingen i rättsfallssamlingens allmänna del (fram till 2011) eller i personaldelen (fram till 2009).

Rättsfallshänvisningarna såg ut på följande sätt:

dom av den 15 januari 1986 i mål C-52/84, kommissionen mot Belgien (REG 1986, s. 89), punkt 12

dom av den 28 januari 1992 i mål T-45/90, Speybrouck mot parlamentet (REG 1992, s. II-33), punkt 2

dom av den 9 februari 1994 i mål T-3/92, Latham mot kommissionen (REGP 1994, s. I-A-23 och II-83), punkt 2

Då rättsfallshänvisningen står inom parentes, utelämnas parentesens runt hänvisningen till rättsfallssamlingen (dvs. runt volym och sidhänvisning).

Anm.: I och med Lissabonfördragets ikraftträdande den 1 december 2009 ersattes "Europeiska gemenskapernas domstol" med "Europeiska unionens domstol", och "förstainstansrätten" ersattes med "tribunalen".

Övriga publikationer

Ibland finns det hänvisningar till rättspraxis i andra publikationer än EU-domstolens egna. Det kan vara allmänna publikationer eller rättsakter som offentliggörs i EUT (särskilt kommissionens beslut om statligt stöd eller företagskoncentrationer).

Eftersom den typen av publikationer riktar sig till lekmän innehåller hänvisningarna i dem mer information.

Anm.: Meddelanden från EU-domstolen som offentliggörs i EUT måste följa domstolens hänvisningsregler.

Från och med den 1 januari 2015 finns det en viss frihet att välja hur man vill utforma hänvisningen i brödtexten, medan fotnoter med ECLI-kod är standardiserade.

Brödtext

Hänvisningar till rättspraxis i brödtext måste innehålla åtminstone

- typ av avgörande (dom, beslut osv.),
- instans.

Följande uppgifter kan läggas till om de är relevanta i sammanhanget

- målets vedertagna namn,
- datum för avgörandet.

Fotnoter

Den standardiserade fotnoten ska alltid innehålla följande uppgifter i den ordning de anges nedan:

- Instans.
- Typ av avgörande (dom, beslut osv.).
- Datum för avgörandet.
- Målets vedertagna namn.
- Målets nummer.
- ECLI-koden.
- Vid behov vilken punkt som avses.

Förordning (EG) nr 304/2003 ogiltigförklarades av domstolen ⁽¹⁾ [...]

(1) Domstolens dom av den 10 januari 2006, kommissionen/parlamentet och rådet, C-178/03, ECLI:EU:C:2006:4, punkterna 60–65.

I sin dom av den 10 januari 2006 i målet kommissionen mot parlamentet och rådet ⁽¹⁾ ogiltigförklarade domstolen förordning (EG) nr 304/2003 [...]

(1) Domstolens dom av den 10 januari 2006, kommissionen/parlamentet och rådet, C-178/03, ECLI:EU:C:2006:4, punkt 60.

Om samma avgörande nämns flera gånger i dokumentet bör man vid första omnämnandet bestämma hur det ska benämnas senare i texten:

Förordning (EG) nr 304/2003 ogiltigförklarades av domstolen ⁽¹⁾ (domen kallas nedan *domen i målet kommissionen mot parlamentet och rådet* [...])

I sin dom av den 10 januari 2006 i målet kommissionen mot parlamentet och rådet ⁽¹⁾ (nedan kallad *domen av den 10 januari 2006* ogiltigförklarade domstolen förordning (EG) nr 304/2003 [...])

Förordning (EG) nr 304/2003 ogiltigförklarades av domstolen ⁽¹⁾ (domen kallas *nedandomen i mål C-178/03*) [...]

Den här hänvisningsmetoden ska användas för hänvisningar både till domstolens avgöranden som har offentliggjorts i den tryckta rättsfallssamlingen och till dem som enbart har offentliggjorts i den elektroniska rättsfallssamlingen.



Sammanfattande tabell

[EU-domstolens hänvisningsmetod](#) (24 språkversioner)

Hur hittar jag ECLI-koden?

För att snabbt hitta ECLI-koden för ett avgörande kan du söka på målets nummer på

- EU-domstolens webbplats (fältet [Målnummer](#)) (<https://curia.europa.eu/juris/recherche.jsf?language=sv>),
- EUR-Lex (fältet [Textsökning](#)) (<https://eur-lex.europa.eu/advanced-search-form.html?locale=sv>).

Hur hittar jag målets vedertagna namn?

Det är domstolen som ger målet dess vedertagna namn. Du kan hitta det vedertagna namnet på listorna på EU-domstolens webbplats (på sidan ["Tillgång till rättspraxis via målnummer"](#)) (https://curia.europa.eu/jcms/jcms/Jo2_7045/sv). Listorna finns bara på engelska och franska.



Före den 1 januari 2015

I andra publikationer än rättsfallssamlingen såg rättsfallshänvisningarna ut som i den tryckta rättsfallssamlingen, förutom att de alltid skrevs utan parentes runt volym och sidhänvisning:

- Före den 15 november 1989:
dom av den 15 januari 1986 i mål C-52/84, kommissionen mot Belgien, REG 1986, s. 89, punkt 12
- Sedan den 15 november 1989 (domstolens [C = Cour] och förstainstansrätten [T = Tribunal] mål publiceras separat):
dom av den 30 januari 1992 i mål C-328/90, kommissionen mot Grekland, REG 1992, s. I-425, punkt 2
dom av den 28 januari 1992 i mål T-45/90, Speybrouck mot parlamentet, REG 1992, s. II-33, punkt 2
- Från 1 januari 1994 till 31 december 2005 (personaltvister mellan EU och dess anställda, vid förstainstansrätten):
dom av den 9 februari 1994 i mål T-3/92, Latham mot kommissionen, REGP 1994, s. I-A-23 och II-83, punkt 2
- Från 1 januari 2006 till 30 november 2009 (personaltvister mellan EU och dess anställda vid domstolen, förstainstansrätten och personaldomstolen):
dom av den 9 november 2006 i mål C-344/05 P, kommissionen mot De Bry, REGP 2006, s. I-B-2-19 och II-B-2-127
dom av den 8 juni 2006 i mål T-156/03, Pérez-Díaz mot kommissionen, REGP 2006, s. I-A-2-135 och II-A-2-649
dom av den 26 oktober 2006 i mål F-1/05, Landgren mot ETF, REGP 2006, s. I-A-1-123 och II-A-1-459
- Från 1 december 2009 till 31 december 2014 (REG = *Rättsfallssamling för Europeiska gemenskaperna* ersätts med REU = *Rättsfallssamling för Europeiska unionen*):
dom av den 11 februari 2010 i mål C-3/92, Latham mot kommissionen, REU 2010, s. I-1025

5.9.4 Litteraturhänvisningar

Litteraturhänvisningar innehåller olika delar och ser olika ut beroende på vilken typ av informationsresurs det gäller och var den förekommer – i en bibliografi, i en fotnot eller inne i en text. Uppgifterna i hänvisningarna (interpunktion, formatering etc.) följer alltid samma mönster, oavsett var hänvisningen förekommer. Hänvisningsuppgifter i löpande text följer en särskild ordning enligt ett hänvisningssystem som ska innehålla namn och årtal.

Hänvisning till en publikation

Uppgifterna ska åtskiljas av kommatecken och anges i följande ordning:

1. Upphovsman eller redaktör – angivandet av redaktör ska följas av (red.):
 - Juridisk person och/eller
 - författarens efternamn och förnamn (ev. förnamnsinitialer).
2. Publikationens titel i kursiv stil och, i förekommande fall, upplagens nummer.
3. Utgivare, utgivningsort (valfritt), tryckår osv.
4. En persistent identifikator, om sådan finns, i form av en uniform resursidentifikator (URI), t.ex. en DOI.

Europeiska kommissionen: generaldirektoratet för kommunikation, *En kort guide om EU*, Europeiska unionens publikationsbyrå, Luxemburg, 2023, <https://data.europa.eu/doi/10.2775/991818>.

Europeiska kommissionen, generaldirektoratet för rättsliga frågor och konsumentfrågor, Kotevska, B. och Pavlou, V., *Promotion of Gender Balance in Political Decision-making*, Europeiska unionens publikationsbyrå, Luxemburg, 2023, <https://data.europa.eu/doi/10.2838/749712>.

Butcher, J., Drake, C. och Leach, M., *Butcher's Copy-editing – The Cambridge handbook for editors, copy-editors and proofreaders*, fjärde uppl., Cambridge University Press, 2006, <https://doi.org/10.1017/CBO9780511482106>.

Parkinson Zamora, L. och Faris, W. B. (red.), *Magical Realism – Theory, history, community*, Duke University Press, Durham, 1995.

Hänvisning till en del i en publikation (artikel eller kapitel)

Uppgifterna ska åtskiljas av kommatecken och anges i följande ordning:

1. Upphovsman:
 - Juridisk person och/eller
 - författarens efternamn och förnamn (ev. förnamnsinitialer).
2. Artikelns eller kapitlets titel inom citattecken.
3. Publikationens redaktör, som ska föregås av ”i” och följas av (red.).
4. Publikationens titel i kursiv stil och, i förekommande fall, upplagens nummer.
5. Förlag, utgivningsort (valfritt), tryckår, relevant(a) sidnummer osv.
6. En persistent identifikator, om sådan finns, i form av en URI, t.ex. en DOI.

Slemon, S., ”Magic realism as postcolonial discourse”, i Parkinson Zamora, L. och Faris, W. B. (red.), *Magical Realism – Theory, history, community*, Duke University Press, Durham, 1995, s. 407–426.

Hänvisning till en seriell publikation eller till en del i en seriell publikation

Uppgifterna ska åtskiljas av kommatecken och anges i följande ordning:

1. Upphovsman, om sådan finns:
 - Juridisk person och/eller
 - författarens efternamn och förnamn (ev. förnamnsinitialer).
2. I förekommande fall, artikelns eller hela numrets titel inom citattecken.
3. Den seriella publikationens titel i kursiv stil.
4. Nummer eller datum.

5. Utgivare (valfritt), utgivningsort (valfritt), utgivningsår, relevant(a) sidnummer osv.
6. En persistent identifikator, om sådan finns, i form av en URI, t.ex. en DOI.

Europeiska gemenskapernas kommission: generaldirektoratet för ekonomi och finans, "Economic transformation in Hungary and Poland", *European Economy*, nr 43, mars 1990, Byrån för Europeiska gemenskapernas officiella publikationer, Luxemburg.

Anm.: Sedan den 1 juli 2009: "Europeiska unionens publikationsbyrå". Försäkra dig om att originalnamnet behålls för publikationer tryckta före detta datum.

Manley, S., Moslemzadeh Tehrani, P. och Rasiah, R., "The (non-)use of African law by the International Criminal Court", *European Journal of International Law*, vol. 34, utgåva 3, 2023, s. 555–580, <https://doi.org/10.1093/ejil/chad035>.

Hänvisning till grå litteratur (arbetsdokument, rapporter, sammanträdesprotokoll osv.)

Uppgifterna ska åtskiljas av kommatecken och anges i följande ordning:

1. Upphovsman:
 - Juridisk person och
 - i förekommande fall, författarens efternamn och förnamn (ev. förnamnsinitialer).
2. Dokumentets titel inom citattecken.
3. Dokumentnummer/registerreferens.
4. Dokumentets datum.
5. URI/webbadress, om sådan finns.

Europeiska kommissionen, "Consultation on a monitoring framework for the 8th environment action programme", Ares(2021)4555569, 14 juli 2021, <https://environment.ec.europa.eu/system/files/2021-07/Explanatory%20Note%20EAP%20Indicators.pdf>.

Anm.: Sådana dokument som används för att ta fram ny EU-lagstiftning, så som kommissionens COM- och SWE-dokument (se "[Förberedande EU-dokument](#)" på EUR-Lex), ska inte betraktas som grå litteratur. De ska hänvisas till på samma sätt som rättsliga dokument. Om ett sådant dokument publiceras som en elektronisk eller tryckt publikation och har tilldelats en identifikator, t.ex. en DOI, så ska hänvisningsreglerna för hela publikationer gälla.

Hänvisning till en datamängd

Uppgifterna ska åtskiljas av kommatecken och anges i följande ordning:

1. Upphovsman:
 - Juridisk person och/eller
 - författarens efternamn och förnamn (ev. förnamnsinitialer).
2. Datamängdens titel inom citattecken.
3. I förekommande fall, versionsnummer/utgåvas nummer.
4. Utgivare, om annan än upphovsmannen.
5. Publiceringsdatum:
 - Datum för när datamängden skapades eller,
 - om datamängden har uppdaterats, datum för uppdateringen och, inom parentes, datum för när den först skapades.

6. Datum för citering (åtkomstdatum).
7. En persistent identifikator i form av en URI, t.ex. en DOI eller en annan persistent identifikator som är möjlig att slå upp och som hanteras av dataleverantören.

Europeiska kommissionen: generaldirektoratet för informationsteknik, "National Interoperability Framework Observatory (NIFO) – Digital public administration factsheets 2020", Europeiska unionens publikationsbyrå, 1 december 2020, hämtad den 6 december 2023, <https://doi.org/10.2906/100105103105116/1>.

Europeiska kommissionen: generaldirektoratet för rättsliga frågor och konsumentfrågor, "Safety Gate (the EU rapid alert system – non-food)", version 0.1, 14 december 2018 (skapad den 1 februari 2016), hämtad den 16 juni 2023, <http://data.europa.eu/88u/dataset/rapex-rapid-alert-system-non-food>.

Hänvisning till en webbsida

Uppgifterna ska åtskiljas av kommatecken och anges i följande ordning:

1. Upphovsman:
 - Juridisk person och/eller
 - författarens efternamn och förnamn (ev. förnamnsinitialer).
2. Webbsidans titel inom citattecken.
3. Webbplatsens titel.
4. Publiceringsdatum, om tillgängligt:
 - Datum för när webbsidan skapades eller,
 - om webbsidan har uppdaterats, datum för uppdateringen och, inom parentes, datum för när den först skapades.
5. Datum för citering (åtkomstdatum).
6. URI/webbadress.

Europeiska kommissionen, "Statement by the European Commission following the fourth meeting of the EU–UK Joint Committee", STATEMENT/20/1948, Europeiska kommissionens webbplats, 19 oktober 2020, hämtad den 20 juni 2023, https://ec.europa.eu/commission/presscorner/detail/sv/statement_20_1948.

Anm.: Regeln för hur man citerar webbsidor gäller inte publikationer i html-format. De finns ibland tillgängliga som webbsidor men identifieras med internationella identifikatorer, inklusive DOI. Hänvisningarna ska följa regeln för den sortens publikation som det gäller (en hel publikation, en del av en publikation osv.).

Europeiska revisionsrätten, *Europeiska utrikestjänstens samordnande roll: Fungerar mestadels ändamålsenligt, men det finns brister inom informationshantering, personalsammansättning och rapportering*, Särskild rapport 02/2024, Europeiska unionens publikationsbyrå, Luxemburg, 2024, <https://data.europa.eu/doi/10.2865/938635>.

Hänvisning till inlägg i sociala medier

Uppgifterna ska åtskiljas av kommatecken och anges i följande ordning:

1. Upphovsman:
 - Juridisk person eller
 - författarens efternamn och förnamn (ev. förnamnsinitialer).
2. Namn på det sociala mediet, kolon och författarens användarnamn, inom parentes.
3. Inläggets titel eller innehåll (eventuellt förkortat) inom citattecken.
4. Vid delning av ett inlägg, den ursprungliga författarens namn och användarnamn.

5. Publiceringsdatum.
6. Datum för citering (åtkomstdatum).
7. URI/webbadress.

Europeiska unionens publikationsbyrå (Facebook: @Cordis_EU), "75 Results Packs publications, thematic collections of #H2020 #EUfunded research projects, offered on Cordis", 16 november 2020, hämtad den 29 augusti 2023, <https://www.facebook.com/EUresearchResults/posts/1116540438853325>.

Hänvisningar i texten

Vid hänvisningar i den löpande texten används författarens efternamn/den juridiska personens namn och publiceringsår, t.ex. "(Barrett, 1991)".

Om man hänvisar till två eller flera publikationer av samma författare från samma år följs publiceringsåret av "a", "b", "c" osv. utan mellanslag, till exempel "(Barrett, 1991a)".

... och det diskuteras vidare i dokumentet *Vägledning om kraven för vattenkraft med anknytning till EU:s naturvårdslagstiftning* (Europeiska kommissionen: generaldirektoratet för miljö, 2018b).

I sådana fall anges källan i referenslistan med året på andra plats, inom parentes, och inte sist eller näst sist.

Europeiska kommissionen (2018), "In-depth analysis in support of the Commission communication COM(2018) 773 – A clean planet for all – A European long-term strategic vision for a prosperous, modern, competitive and climate neutral economy", 28 november, https://climate.ec.europa.eu/system/files/2018-11/com_2018_773_analysis_in_support_en.pdf.

Europeiska kommissionen: generaldirektoratet för miljö (2013), *Guidelines on Wilderness in Natura 2000 – Management of terrestrial wilderness and wild areas within the Natura 2000 network*, Europeiska unionens publikationsbyrå, Luxemburg, <https://data.europa.eu/doi/10.2779/33572>.

Europeiska kommissionen: generaldirektoratet för miljö (2018a), *Managing farmland in Natura 2000 – Case studies*, Europeiska unionens publikationsbyrå, Luxemburg, <https://data.europa.eu/doi/10.2779/877825>.

Europeiska kommissionen: generaldirektoratet för miljö (2018b), *Vägledning om kraven för vattenkraft med anknytning till EU:s naturvårdslagstiftning*, Europeiska unionens publikationsbyrå, Luxemburg, <https://data.europa.eu/doi/10.2779/818087>.

Europeiska kommissionen: generaldirektoratet för miljö (2019), *Förvaltning av Natura 2000-områden: Bestämmelserna i artikel 6 i habitatdirektivet (92/43/EEG)*, Europeiska unionens publikationsbyrå, Luxemburg, <https://data.europa.eu/doi/10.2779/2068>.

Allmänt

I hänvisningar till publikationer med flera författare anges samtliga författare när det totala antalet (även juridiska personer) är fem eller färre. Om det finns fler än fem författare anges de fem första författarna följt av "m.fl."

Europeiska centrumet för kontroll av narkotika och narkotikamissbruk, Pirona, A., Atkinson, A., Sumnall, H. och Begley, E., *Health Responses to New Psychoactive Substances*, Europeiska unionens publikationsbyrå, Luxemburg, 2016, <https://data.europa.eu/doi/10.2810/536519>.

Jakimovski, D., Grozdanovski, K., Rangelov, G., Pavleva, V., Banović, P. m.fl., "Cases of Crimean-Congo haemorrhagic fever in North Macedonia, July to August 2023", *Eurosurveillance*, vol. 28, utgåva 34, 2023, <https://data.europa.eu/doi/10.2807/1560-7917.ES.2023.28.34.2300409>.

För enkelhetens skull används gängse förkortningar som s., vol., m.fl. (se bilaga [bilaga A3](#)).

Titlar på publikationer som inte föreligger i svensk översättning ska inte översättas. Förklarande information såsom upplaga, utgivningsort osv. ska dock alltid ges på svenska.

5.10 Citat

Ett citat består av

- utdrag ur en text,
- ord och tankar som hänförs till personer (direkt anföring).

Det finns flera olika typografiska möjligheter för att markera citat, exempelvis mindre grad, citattecken eller tankstreck:

- Vanliga citat (bestående av lösryckta meningar eller ord som citeras i direkt anföring) sätts inom citattecken i textens grad och stil.
- Citat inom citat (dubbel anföring) markeras med olika citattecken (se [punkt 4.2.3](#)).

Utelämnade ord eller stycken i en citerad text markeras med tre punkter inom hakparentes enligt reglerna nedan.

Skiljetecken och citat

Citat, tre punkter och hakparenteser

Tre punkter markerar utelämnad text i ett citat. De skrivs inom hakparentes, med mellanrum före och efter hakparentesen:

”Rådet ämnade vidta flera åtgärder [...] men avstod till slut.”

”Kommissionen föreslog [...] en förordning om [...] lika möjligheter.”

Detta skrivsätt används också för att undvika sammanblandning om den ursprungliga författaren satt in tre punkter:

”[...] En lyckad regeringskonferens är det första viktiga steget, [...] det är hög tid att inse detta ...”

Anm.: Om författaren (upphovsmannen) inte använt hakparentes kring utelämnade stycken i citat, kan inte korrekturläsarna vid Publikationsbyrån veta vad som markerar utelämnad text och vad som är tre punkter i den ursprungliga texten. I sådana fall ska tre punkter på alla ställen i texten skrivas utan omgivande hakparenteser:

”Rådet ämnade vidta flera åtgärder ... men avstod till slut.”

”Kommissionen föreslog ... en förordning om ... lika möjligheter”

”... En lyckad regeringskonferens är det första viktiga steget, ... det är hög tid att inse detta ...”

Om ett helt stycke utelämnas markeras detta med tre punkter inom hakparentes på egen rad:

”XXXXXXXX XXXXXX xxx xxxxx.

[...]

Xxxx xxxx xxxxxxxxx xxx.”

Citat inom anföringstecken (citatecken, kolon, slutpunkt)

Om citatet utgör slutet på en mening används inget kolon och punkten sätts utanför sista citattecknet (skiljetecknen ska följa meningens logiska struktur). Detta gäller också om citatet utgör ett nytt stycke:

I denna fråga har domstolen funnit att ”artikel 177 syftar till att säkerställa en enhetlig [...] tillämpning av gemenskapsrätten i alla medlemsstaterna”.

I denna fråga har domstolen funnit att
”artikel 177 syftar till att säkerställa en enhetlig [...] tillämpning av gemenskapsrätten i alla medlemsstaterna”.

Om citatet föregås av kolon ska det inledas med versal och punkten placeras innanför citattecknen. Detta gäller också om citatet utgör ett nytt stycke:

I denna fråga har domstolen funnit följande: "Artikel 177 syftar till att säkerställa en enhetlig [...] tillämpning av gemenskapsrätten i alla medlemsstaterna."

I denna fråga har domstolen funnit följande:
"Artikel 177 syftar till att säkerställa en enhetlig [...] tillämpning av gemenskapsrätten i alla medlemsstaterna."

Om det ska vara en fotnotshänvisning efter citatet, ska punkten alltid placeras efter fotnotshänvisningen:

I denna fråga har domstolen funnit följande: "Artikel 177 syftar till att säkerställa en enhetlig [...] tillämpning av gemenskapsrätten i alla medlemsstaterna" (1).

I denna fråga har domstolen funnit att "artikel 177 syftar till att säkerställa en enhetlig [...] tillämpning av gemenskapsrätten i alla medlemsstaterna" (1).

Då citatet är en del av inledningen till en rättsakt (beaktanded, skäl) ska originalnumreringen skrivas som en del av citatet:

Det sista skälet ska läsas som följer: "(3) Avtalet bör undertecknas och godkännas."

Hakparentes används i svenskan även för att markera tillägg av text i citat (vilket kan krävas av bl.a. grammatiska skäl):

Kommissionen har påpekat att "bestämmelserna i detta [fördrag] måste följas".

Anm.: Beträffande olika citatteckennivåer, se [punkt 4.2.3](#).

5.11 Konsträrligt material (illustrationer)

Fotografier, streckoriginal, diagram och grafik

Originalen till svartvita fotografier ska vara skarpa och väl kontrasterade, och helst kopierade på blankt papper för att halvtonerna ska få en trogen återgivning (kliché eller rastrering). Bilderna måste levereras rena och pappersbilderna ovikta.

Dokument som lämnas in i elektroniskt format eller för att skannas ska vara av hög kvalitet och helst i samma storlek som de ska tryckas. När det gäller internet får filerna komprimeras om det görs med hög kvalitet.

Bildtext

Bildtexten får inte störa bilden utan ska bara förklara den på ett tydligt sätt. Texten bör alltid vara så kort och koncisk som möjligt.

Färg

Antalet färgbilder/färfärgsbilder i en publikation ska stå i proportion till innehållet och till hela publikationens utformning. Ju fler färgbilder/färfärgsbilder som används, desto mer komplicerad blir produktionen och den slutliga kostnaden stiger.

Reproduktion av färgfotografier kräver till exempel bättre och dyrare papper med jämn, tryckvänlig yta, där de olika nyanserna kan återges perfekt.

Streckoriginal (grafik, diagram osv.) kan däremot reproduceras på enklare sätt (utan rastrering). Här kan ett billigare (obestruket) papper användas för tryckningen.

5.12 Tabeller

Syftet med tabeller är att illustrera eller förklara texten mer i detalj. Det är därför viktigt att göra dem så enkla och tydliga som möjligt.

Kolumnrubrikerna och undertexterna bör inte innehålla förkortningar. Man bör heller inte skriva ord helt i versaler.

Alla förklaringar under tabellerna som inte är fotnoter bör utformas som anmärkningar:

Anm.: i.u. = ingen uppgift.

Flerspråkiga verk och tabeller

I flerspråkiga verk ska de olika språkversionerna återges i den gemensamma alfabetiska ordningen som baseras på det egna språkets stavning ([se punkt 7.2.1](#)).

Tredje delen

Gemensamma regler för alla språk

Gemensamma regler är språkliga regler som EU:s institutioner har kommit överens om för att säkerställa harmonisering på de 24 officiella EU-språken.



6.

Typografiska anvisningar och granskning av texter

Typografiska anvisningar och en standardiserad utformning behövs när man utarbetar harmoniserade publikationer i en flerspråkig miljö.

6.1 Manuskriptläsning

Se [punkt 4.2](#) för anvisningar till den textproducerande tjänsten beträffande manusets utformning.

Sedan Publikationsbyrån fått manuset, läser korrekturläsarna texten och förbereder den för vidarebefordran till sätteriet/tryckeriet.

Korrekturläsarna bör ha en helhetsbild av publikationen och få ett grepp om textens struktur för att kunna tillämpa de regler och normer som fastställs i denna handbok. Alltför ofta tvingas korrekturläsarna arbeta med lösryckta sidor, vilket kan göra att sammanhanget går förlorat.

Korrekturläsarna antecknar de problem som dyker upp under arbetets gång och vänder sig sedan med dessa till den textproducerande tjänsten.

Se även [punkterna 4.1.2](#) och [4.1.3](#).

6.2 Elektroniska manus

Vid preparering av elektroniska manus kan återkommande fel åtgärdas genom sök- och ersättningsfunktioner.

Det finns redan program med vars hjälp man kan kontrollera konsekvensen i textens struktur och noter samt tillämpningen av redaktionella regler. Enhetliga skrivregler är viktiga för att kunna använda dessa program till fullo. .

Se även [punkt 4.2](#)

6.3 Korrekturtecken

Oavsett tryckprocess skickar sätteriet/tryckeriet ett förstakorrektur till beställaren för att denne ska kunna kontrollera sättningen. Detta gäller inte tryckfärdiga original där sättning inte förekommer.

Korrekturläsarna läser förstakorrekturet mot manus för att kunna föra in de korrigeringar som krävs.

För att i möjligaste mån undvika missförstånd ska korrekturläsarna använda sig av nedanstående korrekturtecken.

Korrigeringarna ska markeras i texten och i marginalen, i första hand från vänster till höger i högermarginalen, annars från höger till vänster i vänstermarginalen. Alla handskrivna anteckningar ska vara tydliga, läsbara och otvetydiga. Man bör vara medveten om att typografen inte nödvändigtvis förstår språket som texten är skriven på. Anvisningar till sätteriet ska ringas in.

Rättelse som skall göras	Korrektur-tecken	Exempel	
		<i>I texten</i>	<i>I marginalen</i>
Ta bort ett eller flera tecken eller ord (deleatur)		Det finns flera för många ord och tecken.	
Byt ett eller flera tecken		Här ska en bokstav bytas ut och flera tecken tas in.	
Byt ett eller flera ord eller delar av ord		Ett ord och flera del av ett ord ska tas rättas.	
Foga in ett eller flera ord		Ett saknas .	
Foga in en eller flera rader		1. Januari 3. Mars	
Flytta om två tecken		Två bokstäver ska byta plats.	
Flytta om flera tecken eller ord		Här ska två ord tas byta plats.	
Flytta ord, rader eller stycken		För att flytta ett eller flera stycken används det här korrekturtecknet. ord, hela rader eller	
Flytta om rader		plats, används det här tecknet. När två eller flera rader måste byta	
Flytta om flera ord		Flera plats byta ord måste .	
Öka mellanrum mellan tecken eller ord		Här ska man både foga in ett mellanrum och öka ett mellanrum.	
Minska mellanrum mellan tecken eller ord		Dessa mellanrum är för stora.	
Ta bort mellanrum mellan tecken eller ord		Mellan rummet ska tas bort helt.	
Ta bort såväl tecken som mellanrum		Ta bort bindestrecket .	
Ta bort tecken men behåll mellanrum		Ta bort tecknet mellan två ord .	
Öka mellanrum mellan rader		Avståndet mellan raderna måste ökas.	
Minska mellanrum mellan rader		Här är det för stort avstånd mellan raderna	
Höj eller sänk text		Den här raden är väldigt ojämn.	
In- och utdragning		Den första raden måste dras in till höger medan tredje raden måste dras ut till vänster.	
Rak höger- eller vänstermarginal		Den här texten har ojämn högerkant och måste rättas till.	
Centrera		Den här texten ska centreras	
Nytt stycke		... slut. Nytt stycke ska börja här.	
Ej nytt stycke		... slut. Här ska det inte vara nytt stycke.	
Rätta avstavningsfel		På detta sätt får man inte avstava och inte heller på detta sätt.	
Kursivera		Detta ord ska kursiveras.	
Ta bort kursivering		Detta ord ska inte vara kursivt.	
Byt till eller behåll gemener		UNESCO	
Byt till eller behåll versal eller kapital		VERSALER och KAPITÄLER	
Använd fet stil		Det här ordet är viktigt!	
Använd upphöjt tecken		Nottecknet ska vara upphöjt ().	
Använd nedsänkt tecken		CO ₂ är en kemisk formel.	
Återtagning av korrigerings		Den här text har rättats felaktigt.	

Anm.: — Varje korrekturtecken i texten måste åtföljas av ett i marginalen, annars kan rättelsen lätt glömmas av.

— Ringa in kommentarer för att visa att de inte skall tryckas.

— Då flera tecken ska rättas i ett ord är det bättre att skriva om hela ordet, särskilt om det är kort.

6.4 Mellanrum vid skiljetecken

De detaljerade reglerna i nedanstående tabell är resultat av en interinstitutionell överenskommelse. Angående vissa tecken förekommer olika nationella typografiska regler. För enkelhetens skull och p.g.a. vår mångspråkiga omgivning har vissa val gjorts för att uppnå en gemensam överenskommelse.

	Tecken	Tecken med ordbehandlare (Word m.fl.)	Alfanumerisk kod	Typografiskt utseende (tryckerier och desktop publishing)
	a) Skiljetecken och andra tecken			
	,	xx, xx		xx,■xx (00,00)
	;	xx; xx		xx;■xx
	.	xx. Xx		xx.■Xx
	:	xx: xx		xx:■xx
	!	xx! Xx		xx!■Xx
	?	xx? Xx		xx?■Xx
	-	xx-xx		xx-xx
	—	— xx	Alt 0151	—■xx
	–	xx – xx	Alt 0150	xx■–■xx
	/	xx/xx		xx/xx
	()	xx (xx) xx		xx■(xx)■xx
	[]	xx [xx] xx		xx■[xx]■xx
(1)	” ”	xx ”x” xx	Alt 0148 xx Alt 0148	xx■”xx”■xx
(1)	’ ’	xx ’xx’ xx	Alt 0146 xx Alt 0146	xx■’xx’■xx
(1)	‘ ’	xx ‘xx’ xx	Alt 0180 xx Alt 0180	xx■‘xx’■xx (akut accent)
	%	00●%		00◆%
(2)	+	+●00		+◆00
	–	–●00	Alt 0150	–◆00
	±	±●00	Alt 241	±◆00
	°C (°F)	00●°C		00◆°C
	°	00°		00°
	&	xx & xx		xx■&■xx
	...	xx ... xx	Alt 0133 eller Ctrl-Alt-punkt (.)	xx■...■xx
	b) Hänvisningar till fotnoter och noter			
(3)	xx ⁽¹⁰⁾	xx● ⁽¹⁰⁾ (använd upphöjd skrift)		xx◆ ⁽¹⁰⁾

(1) Se även [punkterna 4.2.3](#) (citat inom citat, inskrivning) och [5.10](#) (skiljetecken och citat).

(2) Undantag: i telefonnummer (se [punkt 9.3](#)) föregås landsnumret med ett ”+”-tecken utan mellanrum (+32 2202020).

(3) När man använder den automatiska fotnotsfunktionen vid textbehandling, står fotnotssiffran utan parentes. I slutliga dokument bör man införa parentesen. I dokument som ska publiceras är tryckeriet ansvarigt för detta.

Anm.: ■ = normalt mellanrum.

◆ = halvt fast mellanrum.

● = fast mellanrum (använd fast mellanrum endast i ovannämnda fall, i samtliga övriga fall ska normalt mellanrum användas).

6.5 Skiljetecken i sifferuttryck

Kommatecken används som decimaltecken. Större tal skrivs i grupper om tre, med mellanrum emellan (inte punkt). Decimaler skrivs i följd:

152 231,324567

I andra publikationer än EUT kan det i engelska, iriska och maltesiska texter förekomma att punkt används som decimaltecken.

Budgetuppgifter: miljon eller miljard

För att underlätta läsbarheten och jämförelsen av budgetsiffrorna, rekommenderas följande:

- Upp till tre decimaler efter kommatecknet ska den högre enheten användas:

1,326 miljarder (*inte*: 1 326 miljoner)

- Vid fler än tre decimaler ska den lägre enheten användas:

1 326,1 miljoner (*inte*: 1,3261 miljarder)

7. Bokstavskoder för länder, språk och valutor

Gemensamma regler förenklar och harmoniserar användningen av landsnamn, språk, valutor och deras bokstavskoder, samt deras uppräkningsordning i olika fall.

7.1 Länder

Konventionella regler gäller för benämningar, bokstavskoder och uppräkningsordning av medlemsländer, kandidatländer och tredjeländer.

7.1.1 Benämningar och bokstavskoder

(Se även [bilagorna A5](#) och [A6](#).)

Medlemsländer

Namnen på Europeiska unionens medlemsländer ska skrivas enligt följande regler:

- ISO-koder med två bokstäver ([ISO-kod 3166 alpha-2](#)), ska användas, utom för Grekland där koden EL behålls.
- Protokollsordningen grundar sig på stavningen av det geografiska namnet på landets språk (se även [punkt 7.1.2](#) om uppräkningsordning).

Kortform på landets språk (geografiskt namn) ⁽¹⁾	Officiellt namn på landets språk (protokollnamn)	Kortform på svenska (geografiskt namn)	Officiellt namn på svenska (protokollnamn)	Landskod ⁽²⁾	Tidigare bokstavskod ⁽³⁾
Belgique/België	Royaume de Belgique/Koninkrijk België	Belgien	Konungariket Belgien	BE	B
България ⁽⁴⁾	Република България	Bulgarien	Republiken Bulgarien	BG	—
Česko	Česká republika	Tjeckien	Republiken Tjeckien	CZ	—
Danmark	Kongeriget Danmark	Danmark	Konungariket Danmark	DK	DK
Deutschland	Bundesrepublik Deutschland	Tyskland	Förbundsrepubliken Tyskland	DE	D
Eesti	Eesti Vabariik	Estland	Republiken Estland	EE	—
Éire/Ireland ⁽⁵⁾	Éire/Ireland	Irland	Irland	IE	IRL
Ελλάδα ⁽⁶⁾	Ελληνική Δημοκρατία	Grekland	Republiken Grekland	EL	EL
España	Reino de España	Spanien	Konungariket Spanien	ES	E
France	République française	Frankrike	Republiken Frankrike	FR	F
Hrvatska	Republika Hrvatska	Kroatien	Republiken Kroatien	HR	—
Italia	Repubblica italiana	Italien	Republiken Italien	IT	I
Κύπρος ⁽⁷⁾	Κυπριακή Δημοκρατία	Cypern	Republiken Cypern	CY	—
Latvija	Latvijas Republika	Lettland	Republiken Lettland	LV	—
Lietuva	Lietuvos Respublika	Litauen	Republiken Litauen	LT	—
Luxembourg	Grand-Duché de Luxembourg	Luxemburg	Storhertigdömet Luxemburg	LU	L
Magyarország	Magyarország	Ungern	Ungern	HU	—
Malta	Repubblika ta' Malta	Malta	Republiken Malta	MT	—

Kortform på landets språk (geografiskt namn) ⁽¹⁾	Officiellt namn på landets språk (protokollnamn)	Kortform på svenska (geografiskt namn)	Officiellt namn på svenska (protokollnamn)	Landskod ⁽²⁾	Tidigare bokstavskod ⁽³⁾
Nederland ⁽⁸⁾	Koninkrijk der Nederlanden	Nederländerna	Konungariket Nederländerna	NL	NL
Österreich	Republik Österreich	Österrike	Republiken Österrike	AT	A
Polska	Rzeczpospolita Polska	Polen	Republiken Polen	PL	—
Portugal	República Portuguesa	Portugal	Republiken Portugal	PT	P
România	România	Rumänien	Rumänien	RO	—
Slovenija	Republika Slovenija	Slovenien	Republiken Slovenien	SI	—
Slovensko	Slovenská republika	Slovakien	Republiken Slovakien	SK	—
Suomi/Finland	Suomen tasavalta/Republiken Finland	Finland	Republiken Finland	FI	FIN
Sverige	Konungariket Sverige	Sverige	Konungariket Sverige	SE	S

(1) Kortformen på landets språk används för att bestämma protokollsordningen, och den används också i flerspråkiga dokument (se [punkt 7.1.2](#)).

(2) Kod att använda = ISO-kod, utom för Grekland.

(3) De tidigare koderna användes till slutet av 2002 (i regel samma som nationalitetskoderna för bilar).

(4) Latinsk transkription: България = Bulgaria.

(5) Använd inte "Republiken Irland". Det förekommer i vissa dokument men är inte ett officiellt namn.

(6) Latinsk transkription: Ελλάδα = Elláda.

(7) Latinsk transkription: Κύπρος = Kýpros.

(8) Använd "Nederländerna" och inte "Holland", som bara utgör en del av Nederländerna (provinserna Södra Holland och Norra Holland).

Tredjeländer

Även för tredjeländer används ISO-koder med två bokstäver ([ISO-kod 3166 alpha-2](#)).

Beträffande stavning av ländernas namn (kort namnform, protokollnamn) samt ISO-koderna, se [bilagorna A5](#) och [A6](#).

Beträffande föreskriven ordningsföljd, se [punkt 7.1.2](#).

Kandidatländer

Kortform på landets språk (geografiskt namn)	Kortform på svenska (geografiskt namn)	Officiellt namn på svenska (protokollnamn)	Landskod
Bosna i Hercegovina/Босна и Херцеговина	Bosnien och Hercegovina	Bosnien och Hercegovina	BA
Crna Gora/Црна Гора	Montenegro	Montenegro	ME
Republica Moldova	Moldavien	Republiken Moldavien	MD
საქართველო ⁽¹⁾	Georgien	Georgien	GE
Северна Македонија ⁽²⁾	Nordmakedonien ⁽³⁾	Republiken Nordmakedonien	MK
Shqipëria	Albanien	Republiken Albanien	AL
Srbija/Србија	Serbien	Republiken Serbien	RS
Türkiye	Turkiet	Republiken Turkiet	TR
Україна ⁽⁴⁾	Ukraina	Ukraina	UA

(1) Latinsk transkription: საქართველო = Sakartvelo.

(2) Latinsk transkription: Северна Македонија = Severna Makedonija.

(3) Använd inte "Norra Makedonien" eller "Republiken Norra Makedonien".

(4) Latinsk transkription: Україна = Ukraina.

Kort namnform eller officiellt namn?

Den **långa namnformen** (det officiella namnet) används i fördragstexter och andra högtidliga sammanhang och när man syftar på staten i dess egenskap av rättssubjekt:

Detta beslut riktar sig till Republiken Portugal.

Konungariket Belgien tillåts att ...

Anm.: Om namnet upprepas ofta i en text kan den korta namnformen ändå vara att föredra och bör då introduceras i början av texten med frasen "hädanefter kallat ...".

Den **korta namnformen** används då man syftar till landet i geografiska och ekonomiska sammanhang:

Arbetare som är bosatta i Frankrike. Delegationen befinner sig just nu på franskt territorium.

Greklands export

Anm.: För vissa länder används enbart en form:

Centralafrikanska republiken

Irland

Rumänien

Ungern

7.1.2 Uppräkningsordning

Medlemsländer

Text

Medlemsländerna räknas upp i alfabetisk ordning efter ländernas namn på det egna språket, s.k. protokollsordning (se [punkt 7.1.1](#)).

Tabeller

Man bör använda ländernas namn på publikationens språk (fall A). I vissa fall och av tekniska skäl (gemensam sättning av tabeller i flerspråkiga dokument) kan ländernas namn på det egna språket användas (fall B). I båda fallen anges staterna i protokollsordning.

Fall A

Medlemsland	Undertecknande	Ikraftträdande
Belgium	21.12.1990	1.1.1991
Bulgaria	1.2.2007	15.2.2007
Czechia	10.10.2005	1.1.2006
Denmark	10.10.1991	1.1.1992
Germany	1.9.1990	1.1.1991
Estonia	1.9.2005	1.1.2006
Ireland	12.12.1990	1.1.1991
Greece	10.10.1990	1.1.1991
Spain	3.2.1991	1.6.1991
France	3.3.1991	1.6.1991
Croatia	1.1.2013	1.7.2013
Italy	10.10.1991	1.1.1992
Cyprus	10.10.2005	1.1.2006
Latvia	10.10.2005	1.1.2006
Lithuania	10.10.2005	1.1.2006
Luxembourg	10.10.1990	1.1.1991
Hungary	10.10.2005	1.1.2006
Malta	10.10.2005	1.1.2006
Netherlands	11.11.1990	1.1.1991
Austria	10.12.1990	1.1.1991
Poland	10.10.2005	1.1.2006
Portugal	1.3.1991	1.6.1991
Romania	1.2.2007	15.2.2007
Slovenia	10.10.2005	1.1.2006
Slovakia	10.10.2005	1.1.2006
Finland	1.2.1991	1.6.1991
Sweden	3.3.1991	1.1.1992

Fall B

Medlemsland	Undertecknande	Ikraftträdande
Belgique/België	21.12.1990	1.1.1991
България	1.2.2007	15.2.2007
Česko	10.10.2005	1.1.2006
Danmark	10.10.1991	1.1.1992
Deutschland	1.9.1990	1.1.1991
Eesti	1.9.2005	1.1.2006
Éire/Ireland	12.12.1990	1.1.1991
Ελλάδα	10.10.1990	1.1.1991
España	3.2.1991	1.6.1991
France	3.3.1991	1.6.1991
Hrvatska	1.1.2013	1.7.2013
Italia	10.10.1991	1.1.1992
Κύπρος	10.10.2005	1.1.2006
Latvija	10.10.2005	1.1.2006
Lietuva	10.10.2005	1.1.2006
Luxembourg	10.10.1990	1.1.1991
Magyarország	10.10.2005	1.1.2006
Malta	10.10.2005	1.1.2006
Nederland	11.11.1990	1.1.1991
Österreich	10.12.1990	1.1.1991
Polska	10.10.2005	1.1.2006
Portugal	1.3.1991	1.6.1991
România	1.2.2007	15.2.2007
Slovenija	10.10.2005	1.1.2006
Slovensko	10.10.2005	1.1.2006
Suomi/Finland	1.2.1991	1.6.1991
Sverige	3.3.1991	1.1.1992

Tredjeländer eller tredjeländer kombinerat med medlemsländer

Text

Om en uppräknin g också innehåller ett tredjeland, ska svensk alfabetisk ordföljd användas. Undantag: numrerade punktupställningar där varje lands namn föregås av en siffra eller bokstav, då man av hänvisningsskäl behåller originalets ordning.

I löpande text ska den alfabetiska ordningen på publikationens språk användas:

Australien, Danmark, Japan, Spanien, Sverige, Österrike

Tabeller

Den gemensamma sättningen av tabeller kräver ett enhetligt system för förteckning av länder på alla språk. Därför ordnas länderna (enbart tredjeländer eller i kombination med medlemsländer) i alfabetisk

ordning efter respektive bokstavsbeteckning, med angivande av denna beteckning i början av tabellen för att ordningen ska vara tydlig för läsaren, enligt nedan.

Kod	Avtalspart	Produktion (i ton)	Personal (i tusental)
AT	Österrike	50 000	75
AU	Australien	70 000	120
BE	Belgien	25 500	38
CH	Schweiz	12 500	15
CN	Kina	750 000	1 500
DK	Danmark	22 000	40
JP	Japan	150 000	150
NL	Nederländerna	32 000	45
NZ	Nya Zeeland	45 000	51
SE	Sverige	10 000	15
US	Förenta staterna	350 000	220

Om Europeiska unionens medlemsländer förekommer tillsammans överst i tabellen, ska de stå i protokollsordningen ([se punkt 7.1.1](#), första tabellen).

I andra kolumnen ska ländernas namn alltid stå på publikationsspråket. Man kan även använda enbart landskoderna, om de förklaras i en ordlista som helst ska finnas först i publikationen.

Anm.: Efter sitt utträde ur Europeiska unionen betraktas Förenade kungariket som ett tredjeland och bör inte ges någon särställning. I grafik och tabeller där medlemsstater följs av EES-länder och sist ett antal tredjeländer, anges Förenade kungariket bland de sistnämnda i alfabetisk ordning efter ISO-kod.

7.2 Språk

Reglerna för språkversionernas uppräkningsordning är inte desamma som för språk i enspråkiga texter.

7.2.1 Språkordning och ISO-koder (flerspråkiga texter)

Allmänt

Språkversionernas inbördes ordning i en publikation är den alfabetiska ordningen efter språkens officiella benämning på det egna skriftspråket. Förkortningarna skrivs enligt [ISO 639-1](#), kod alpha-3.

Språkordningen tillämpas t.ex. när det gäller titeln på en publikation med en flerspråkig omslagssida, språkföljden i en flerspråkig publikation, hemsidan och val av språk på en flerspråkig webbsida osv.

Anm.: Språkordningen bör inte förväxlas med uppräkningsordningen i enspråkiga texter (se [punkt 7.2.2](#)).

Beteckning på originalspråket ⁽¹⁾	Beteckning på svenska	ISO-kod ⁽²⁾
български ⁽³⁾	bulgariska	bg
español ⁽⁴⁾	spanska	es
čeština	tjeckiska	cs
dansk	danska	da
Deutsch	tyska	de

(forts.)

Beteckning på originalspråket ⁽¹⁾	Beteckning på svenska	ISO-kod ⁽²⁾
eesti keel	estniska	et
ελληνικά ⁽⁵⁾	grekiska	el
English	engelska	en
français	franska	fr
Gaeilge	iriska ⁽⁶⁾	ga
hrvatski	kroatiska	hr
italiano	italienska	it
latviešu valoda	lettiska	lv
lietuvių kalba	litauiska	lt
magyar	ungerska	hu
Malti	maltesiska	mt
Nederlands	nederländska	nl
polski	polska	pl
português	portugisiska	pt
română	rumänska	ro
slovenčina (slovenský jazyk)	slovakiska	sk
slovenščina (slovenski jezik)	slovenska	sl
suomi	finska ⁽⁷⁾	fi
svenska	svenska	sv

(1) Begynnelsebokstaven är versal eller gemen alltefter språkets eget skrivsätt.

(2) ISO-koder för språk skrivs med gemener. Av typografiska skäl kan de dock skrivas med versaler.

(3) Latinsk transkription: български = bulgarski.

(4) I spansk text används i praktiken – på spanska myndigheters begäran – termerna *lengua española* eller *español* i stället för *castellano*. Castellano är den officiella benämningen på språket, men används bara vid bestämningen av språkordningen.

(5) Latinsk transkription: ελληνικά = elliniká.

(6) Termen "gaeliska" används också, men dessa två termer är inte synonymer. Se [punkt 7.2.4](#).

(7) Begreppet "finska" berör språket, "finländsk" syftar på nationalitet, en politisk enhet eller ett geografiskt område.

Denna regel ska tillämpas strikt i slutfraserna (på undertecknandesidorna) i fördrag och avtal.

Särskild ordning

När det gäller flerspråkiga dokument som i enlighet med texter som antagits av rådet ska ha nationell spridning (pass, europeiskt hälsointyg), bestäms ordningen i allmänhet från fall till fall i en rättsakt från rådet, så att de språk som förstås mest i de respektive medlemsländerna förekommer först, vilket för det mesta innebär följande ordning:

1. Det inhemska språket (de inhemska språken).
2. Engelska.
3. Franska.
4. Övriga språk i den ordning som anges i tabellen ovan.

Kandidatländer

Beteckning på originalspråket	Beteckning på svenska	ISO-kod
bosanski/босански	bosniska	bs

Beteckning på originalspråket	Beteckning på svenska	ISO-kod
crnogorski/црногорски	montenegrinska	cnr ⁽¹⁾
ქართული ⁽²⁾	georgiska	ka
македонски ⁽³⁾	makedoniska	mk
română ⁽⁴⁾	rumänska	ro
shqip	albanska	sq
srpski/српски	serbiska	sr
türkçe	turkiska	tr
українська мова ⁽⁵⁾	ukrainska	uk

⁽¹⁾ ISO 639-2.

⁽²⁾ Latinsk transkription: ქართული = kartuli.

⁽³⁾ Latinsk transkription: македонски = makedonski.

⁽⁴⁾ Beteckningen används för det officiella språket i Moldavien.

⁽⁵⁾ Latinsk transkription: українська мова = ukrainska mova.

7.2.2 Uppräkningsordning (enspråkiga texter)

Språken räknas upp i alfabetisk ordning efter vad de heter på publikationsspråket, vilket gör att ordningen varierar med språkversionen. På svenska blir det: bulgariska, danska, engelska, estniska, finska, franska, grekiska, iriska ⁽¹⁾, italienska, kroatiska, lettiska, litauiska, maltesiska, nederländska, polska, portugisiska, rumänska, slovakiska, slovenska, spanska, svenska, tjeckiska, tyska och ungerska.

I det fall ett avtal även skrivs på ett tredjelands språk och detta inte är ett av EU:s officiella språk, ska de senare av protokollskäl skrivas först:

Detta avtal är upprättat på engelska, franska, italienska, tyska och arabiska.

7.2.3 Angivande av publikationsspråk

Vid angivande av en publikations utgivningsspråk (exempelvis i utgivningskataloger) ska språken anges på följande sätt (enligt den regel som anges i [punkt 7.2.1](#)):

BG/ES/CS/DA/DE/ET/EL/EN/FR/GA/HR/IT/LV/LT/HU/MT/NL/PL/PT/RO/SK/SL/FI/SV (eller olika kombinationer av detta)	Om texten är publicerad på <i>samtliga</i> angivna språk i <i>samma volym</i>
BG, ES, CS, DA, DE, ET, EL, EN, FR, GA, HR, IT, LV, LT, HU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SL, FI, SV (eller olika kombinationer av detta)	Om texten är publicerad på <i>samtliga</i> angivna språk i <i>en volym per språk</i>
BG-ES-CS-DA-DE-ET-EL-EN-FR-GA-HR-IT-LV-LT-HU-MT-NL-PL-PT-RO-SK-SL-FI-SV (eller olika kombinationer av detta)	Om <i>olika</i> texter är publicerade på <i>vissa</i> av de angivna språken i <i>samma volym</i>

Anm.: ISO-koder för språk skrivs med gemener. Av typografiska skäl kan de dock skrivas med versaler.

7.2.4 Institutionernas regler i fråga om språk

Artikel 290 i EG-fördraget (artikel 342 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt) och artikel 190 i Euratomfördraget ger rådet behörighet att – med enhällighet – fastställa institutionernas regler i fråga om språk, ”med förbehåll för bestämmelserna i stadgan för Europeiska unionens domstol”.

På denna grund antog rådet den 15 april 1958 förordning nr 1 om vilka språk som ska användas i Europeiska ekonomiska gemenskapen, en förordning som har ändrats i de olika anslutningsfördragen.

⁽¹⁾ Använd inte ”gaeliska”, de två termerna är inte synonymer. Se [rutan i punkt 7.2.4](#).

För närvarande har institutionerna 24 officiella språk och arbetsspråk (se [punkt 7.2.1](#)).

Iriska

Fram till den 31 december 2006 räknades inte iriskan till institutionernas arbetsspråk. Enligt ett avtal från 1971 mellan Irland och gemenskapen skulle iriskan visserligen anses vara ett officiellt gemenskapsspråk, men det var samtidigt underförstått att endast primärrätten (fördrag och konventioner mellan medlemsstater) skulle upprättas på språket.

Den 1 januari 2007 blev iriskan ett fullvärdigt officiellt språk i EU, med undantag för en femårsperiod som kan förlängas (se rådets förordning (EG) nr 920/2005 [EUT L 156, 18.6.2005, s. 3]), då "Europeiska unionens institutioner inte [ska] vara bundna av skyldigheten att avfatta alla rättsakter på iriska och att offentliggöra dem på detta språk i *Europeiska unionens officiella tidning*", med undantag av de förordningar som antas gemensamt av Europaparlamentet och rådet. Detta undantag har förlängts till den 31 december 2016 genom rådets förordning (EU) nr 1257/2010 (EUT L 343, 29.12.2010, s. 5). Det förlängdes på nytt genom rådets förordning (EU, Euratom) 2015/2264 ([EUT L 322, 8.12.2015, s. 1](#)). Undantaget för iriska upphör att gälla från och med den 1 januari 2022.



Iriska eller gaeliska?

Helt oavsett hur dessa två beteckningar brukar användas är de **inte synonyma**.

gaeliska = keltisk språkgrupp i Irland och Skottland

iriska = keltiskt språk i Irland

Det första officiella språket i Irland är iriska (engelska är det andra officiella språket).

Maltesiska

Ett tillfälligt undantag från skyldigheten att avfatta och offentliggöra rättsakter på maltesiska i *Europeiska unionens officiella tidning* antogs av rådet den 1 maj 2004. Undantaget skulle gälla under en period på tre år, med möjlighet till förlängning med ett år, för alla rättsakter utom förordningar som antagits genom medbeslutande (se förordning (EG) nr 930/2004 [EUT L 169, 1.5.2004, s. 1]). Rådet har beslutat att upphöra med detta undantag 2007, efter den inledande perioden på tre år.

7.3 Valutor

Det finns konventionella regler för hur euron och andra valutor ska räknas upp, skrivas, vilka skiljetecken som ska användas osv.

7.3.1 Euron och centen

Euron



I enlighet med slutsatserna från Europeiska rådets möte i Madrid i december 1995 ska den gemensamma valutan kallas **euro** (underenhet: **cent**; symbol: **€**; ISO-kod: **EUR**). Ordet "euro" skrivs enligt följande regler:

- Den nominativa singulara formen av den gemensamma valutan är "euro".
- För alla andra grammatiska böjningar ska roten "eur" bibehållas.



På svenska böjs ordet euro enligt följande: "**euro, euron**" (singular) och "**euro, eurona**" (plural).

Euroområdet

Uttrycket "euroområdet" betecknar den grupp medlemsländer som har infört euron som gemensam valuta. Andra former, t.ex. "euroland" eller "eurozonen", används ej.

Euro och ecu

Sedan den 1 januari 1999 har euron ersatt ecun till omräkningskursen ett mot ett ([rådets förordning \(EG\) nr 1103/97](#) [EGT L 162, 19.6.1997, s. 1], se även [rådets förordning \(EG\) nr 974/98](#) [EGT L 139, 11.5.1998, s. 1]). Tidigare hänvisningar till ecu (före 1999) görs fortfarande i ecu.

Centen



I princip ska termen ”cent” användas i alla officiella EU-språk. Emellertid, definitionen av namnet ”cent” hindrar inte användning av varianter av denna beteckning som är i allmänt bruk i medlemsstaterna (i enlighet med skäl 2 i [förordning \(EG\) nr 974/98](#)).



På svenska böjs ordet cent enligt följande: ”**cent, centen**” (singular) och ”**cent, centen**” (plural).



Se även punkt 7.3.3, ”Regler för att uttrycka valutaenheter”:

- [Regler för användning \(euro, EUR eller €\).](#)
- [Placering av ISO-kod eller eurosymbol i förhållande till belopp.](#)
- [Med miljoner och miljarder.](#)

7.3.2 Uppräkningsordning för valutor och ISO-koder

För förkortningar för valutor, använd koderna enligt ISO 4217 (se [bilaga A7](#); se även [webbplatsen för den organisation som ansvarar för ISO 4217](#)).

Medlemsländernas nuvarande valutor

Medlemsländernas valutor anges i alfabetisk ordning efter deras förkortningar, med undantag för euro, som står först:

ISO-kod	Officiell beteckning
EUR	euro
BGN	lev
CZK	tjeckisk krona
DKK	dansk krona
HUF	forint
PLN	zloty
RON	rumänsk leu
SEK	svensk krona

Icke-medlemsländers valutor

Icke-medlemsländers valutor ordnas av protokollskäl efter medlemsländernas valutor och anges likaledes i alfabetisk ordning efter deras förkortningar:

ISO-kod	Officiell beteckning
CAD	kanadensisk dollar
CHF	schweizisk franc
JPY	yen
USD	US-dollar

I tabeller bör den alfabetiska ordningen för valutornas ISO-koder följas (se [bilaga A7](#)).

Medlemsländernas valutor som ersatts av euron

Euron har ersatt följande medlemsländers valutor.

ISO-kod	Officiell beteckning
ATS	österrikisk schilling
BEF	belgisk franc
CYP	cypriotiskt pund
DEM	tysk mark
EEK	estnisk krona
ESP	spansk peseta
FIM	finsk mark
FRF	fransk franc
GRD	drakma
HRK	kuna
IEP	irländskt pund
ITL	italiensk lira
LTL	litas
LUF	luxemburgsk franc
LVL	lats
MTL	maltesisk lira
NLG	nederländsk gulden
PTE	portugisisk escudo
SIT	tolar
SKK	slovakisk krona

Kandidatländer

ISO-kod	Land	Valuta
ALL	Albanien	lek
BAM	Bosnien och Hercegovina	konvertibel mark
EUR	Montenegro	euro
GEL	Georgien	lari
MDL	Moldavien	moldavisk leu
MKD	Nordmakedonien	denar
RSD	Serbien	serbisk dinar
TRY	Turkiet	turkisk lira
UAH	Ukraina	hryvnia

7.3.3 Regler för att uttrycka valutaenheter

När skrivs namnet ut?

I löpande text skrivs i regel hela namnet på valutan ut:

ett belopp i euro
en summa i brittiska pund
en miljard euro
10 000 svenska kronor

Då en valuta nämns flera gånger i en text, skrivs det fullständiga namnet på valutan ut vid första omnämnandet och därefter utan adjektiv, förutsatt att ingen risk för förväxling kan uppstå:

En summa av 300 brittiska pund erhöles och 250 pund spenderades.
--

När används ISO-koden?

I rådets rättsakter är det **obligatoriskt** att vid användande av belopp med siffror använda ISO-koden EUR:

Det erfordrade beloppet är 12 miljoner EUR.
En skillnad på 1 550 EUR har noterats.

I en text där flera valutor upprepas och riskerar att förväxlas kan ISO-koden skrivas inom parentes efter första omnämnandet och därefter enbart ISO-koden.



Rättsakter – EUT

I rådets rättsakter skrivs beloppet med siffror eller bokstäver följt av fast mellanslag och ISO-koden "EUR":

10 000 EUR
en miljon EUR

Vid övriga valutor och i övriga texter på svenska i EUT skrivs namnet på valutan ut:

15 000 danska kronor
100 000 euro

Tabeller

När enheten för hela tabellen anges står "euro" samt eventuell multiplikator i parentes ovanför tabellen, placerad till höger. Här används kursiv stil:

(tusen euro)
(miljoner svenska kronor)

För tabellhuvuden se "[Med miljoner och miljarder](#)".

När används eurosymbolen (€)?

Eurosymbolen kan undantagsvis användas i grafiska presentationer om utrymmet är mycket begränsat, och i pressmeddelanden.

Vid textbehandling skriver man eurosymbolen med tangentkombinationerna Alt Gr eller Alt 0128. De tekniska specifikationerna för eurosymbolen kan laddas ned från kommissionens webbplats för euron (<https://european-union.europa.eu/institutions-law-budget/euro>).

Anm.: Vad gäller texter i HTML-format måste man ta hänsyn till den slutliga presentationen och konfigurationen. För närvarande orsakar texter skapade med Unicode inga problem. I äldre texter däremot, skapade med ISO 8859, kan problem uppstå eftersom t.ex. HTML-koden "€" syns som "€" på skärmen, men kan försvinna vid utskrift på papper. (För att undvika problem, kan eurosymbolen föras in som en bild [gif eller jpg].) När det gäller texter i en produktionskedja som automatiskt överförs till intranätet eller internet, bör man undvika eurosymbolen (använd hellre "euro" eller ISO-koden EUR).

Placering av ISO-kod (EUR) i förhållande till belopp

Koden EUR placeras efter beloppet, avskild med ett mellanslag:

en summa på 30 EUR

Anm.: På engelska, irländska och maltesiska skrivs koden EUR först, följt av ett mellanslag:

an amount of EUR 30

Placering av eurosymbol (€) i förhållande till belopp

Symbolen € placeras efter beloppet, avskild med ett mellanslag:

en summa på 30 €

Anm.: På engelska, irländska, maltesiska och nederländska skrivs symbolen först:

an amount of €30 (*inget mellanslag mellan symbolen € och beloppet*)

Med miljoner och miljarder

Följande former används när man hänvisar till miljoner och miljarder:

- med siffror:

10 000 000 EUR (*i rådets rättsakter*)

- med orden miljon eller miljard:

10 miljoner euro

en miljon EUR (*i rådets rättsakter*)

15 miljarder euro

15 miljarder EUR (*i rådets rättsakter*)

- i tabellhuvuden (vanligtvis inom parentes):

miljoner euro, miljarder GBP, mn EUR, md GBP

10 miljoner euro, 10 miljarder GBP, 10 mn euro, 10 md GBP

Anm.: Förkortningarna mn och md ska endast användas om det inte finns tillräcklig plats att skriva ut hela orden.

Budgetuppgifter: miljon eller miljard

För att underlätta läsbarheten och jämförelsen av budgetsiffrorna, rekommenderas följande:

- Upp till tre decimaler efter kommatecknet ska den högre enheten användas:

1,326 miljarder (*inte*: 1 326 miljoner)

- Vid fler än tre decimaler ska den lägre enheten användas:

1 326,1 miljoner (*inte*: 1,3261 miljarder)

8.

Fotnoter och nottecken

Fotnotshänvisningar och deras ordning skiljer sig inte åt mellan språkversionerna.

8.1 Nottecken

Hänvisningar i texten till noter (nottecken) ska se likadana ut i alla språkversioner. De kan utformas på följande två sätt:

- Upphöjd siffra inom parentes, med mellanrum före och eventuellt skiljetecken efter parentesen:

Hänvisningarna till kommissionens förordning ⁽¹⁾ återfinns även i rådets meddelande ⁽²⁾, men inte i domstolens text ⁽³⁾.

- Upphöjd asterisk inom parentes, med mellanrum före och eventuellt skiljetecken efter. Detta nottecken används för en regelbundet förekommande, identisk not i ett visst verk eller en periodisk publikation.

Sifferuppgifter är hämtade ur Eurostats publikation (*).

- Undantagsvis kan en upphöjd gemen bokstav användas i tabeller och figurer som är satta med mycket liten grad.

Noter sätts och numreras i allmänhet nederst på sidan (fotnoter). De sätts i mindre grad (oftast två punkter mindre än brödtexten) och skiljs från brödtexten med en tunn linje. De kan också samlas i slutet på varje kapitel eller efter hela texten (kapitelnoter, slutnoter).

I EUT numreras fotnoterna löpande i rättsakten eller huvuddokumentet. Numreringen startar om i varje enskild bilaga.

Nottecknet (inklusive parenteser) ska alltid sättas med rak och mager stil (även i fet eller kursiv text).

Noter till tabeller ska alltid sättas innanför tabellramen om nottecknet finns i tabellen.



Fotnoter och nottecken: textens utformning/inskrivning:
se punkt [4.2.3](#).

8.2 Fotnotsordning

Nederst på sidan återfinns olika sorters noter: fotnoter, anmärkningar, källhänvisningar.

De ska sättas i samma ordning i alla språkversioner:

(*) Kommissionens interimbeslut.

⁽¹⁾ Den tredje riktlinjen i förtroendepakten.

⁽²⁾ Den fjärde huvudprioriteringen innefattar även Agenda 2000.

Anm.: Provisoriska siffror; uppgifterna kommer att kompletteras under året.

Källa: Europeiska kommissionen, Generaldirektoratet för jordbruk och landsbygdsutveckling.

- Anm.:*
- Således skiljs numrerade fotnoter och noter med asterisk från övriga noter med en blankrad.
 - Fotnoter avslutas alltid med punkt.

Om identiska fotnoter förekommer ska man, i andra publikationer än EUT, använda formuleringen "se not x" eller "se not x, s. 00", hellre än "idem" eller "ibidem" som kan orsaka sammanblandning. Korrekturläsaren för in antingen hela noten eller den rätta numreringen på korrekturet. Eftersom fördelningen av noterna på de tryckta sidorna oftast inte är densamma som i manuset, finns annars risken att "idem" eller "ibidem" hamnar som första not på en vänstersida.

I EUT ska hela texten till identiska fotnoter skrivas ut vid varje hänvisning.

9.

Andra regler

Andra regler avser adresser, elektroniska adresser, telefonnummer, citat ur andra verk, Europeiska unionens administrativa struktur etc.

9.1 Adresser

I princip används alltid det internationella formatet i EU-institutionernas texter och vilket språk som används beror på om texten är en- eller flerspråkig.

9.1.1 Adresser: allmänna principer

Det är svårt att veta hur man ska skriva adresser, särskilt som det inte finns något gemensamt system för alla länder. Dessutom skrivs adresser olika på nationella och internationella försändelser. I princip används alltid det internationella formatet i EU-institutionernas texter.

För närmare regler om hur adresser skrivs, se de nationella postverkens webbplatser. Länkar till dessa kan man hitta på Världspostunionens webbplats (<https://www.upu.int/en/PostalSolutions/ProgrammesServices/AddressingSolutions>).

[Världspostunionen](#) ger också flera allmänna rekommendationer, men när det gäller EU-texter måste man även ta hänsyn till om det gäller enspråkiga eller flerspråkiga texter.



Några användbara sidor

UPU, adresseringssystem:

<https://www.upu.int/en/Postal-Solutions/Programmes-Services/Addressing-Solutions>

UPU, postadresseringssystem i medlemsländerna:

https://www.upu.int/en/Postal-Solutions/Programmes-Services/Addressing-Solutions#scroll-nav_5

UPU, Universal POST*CODE® DataBase:

https://www.upu.int/en/Postal-Solutions/Programmes-Services/Addressing-Solutions#scroll-nav_1

Val av språk och alfabet

Den del av adressen som anger destinationsland måste skrivas enligt rekommendationerna i avsändarlandet (helst på avsändarlandets språk eller på ett språk som används internationellt).

Namnet på destinationslandet ska skrivas med versaler på den sista adressraden.

Rekommendationerna om användning av versaler varierar mellan olika länder (bara på sista raden eller de två eller tre sista raderna). I EU-institutionernas texter gäller dock att bara landets namn skrivs med versaler.

Om destinationslandet använder ett annat alfabet än det latinska eller om namnet av annan anledning är svårt att förstå ska både landsnamnet och vid behov även ortnamnet upprepas på ett språk som används internationellt, för att undvika problem vid transitering genom mellanliggande länder.

Resten av adressen ska följa destinationslandets rekommendationer.

Landskoder

De landskoder som tidigare användes för befordran av internationella försändelser (i Europa särskilda koder enligt Europeiska post- och telesammanslutningens rekommendation från 1965 och i övriga länder enligt ISO-kod 3166 alpha-2) har avskaffats eller ändrats i många länder.

Sedan den 1 april 2024 används landskoder för sju EU-länder: Kroatien (HR), Cypern (CY), Lettland (LV), Litauen (LT), Luxemburg (L), Finland (FI) och Sverige (SE).

Anm.: För Lettland skrivs först ortnamnet, därefter komma och mellanslag och sist landskod och postnummer:

Rīga, LV-1073

Landskoder ska inte längre användas för övriga medlemsstater. I Tyskland kan maskinsorterade försändelser försenas om landskoden anges.



För närmare upplysningar om postnummer i medlemsstaterna, se [punkt 9.1.5](#).

9.1.2 Adresser i enspråkiga dokument



Om adresser skrivs med samma struktur i alla språkversioner av en publikation (t.ex. i en tabell med adresser som återges på samma sida i alla versioner) används reglerna för flerspråkiga texter (se [punkt 9.1.3](#)).

Försändelser till länder som använder det latinska alfabetet

I enspråkiga EU-texter ska ort- och landsnamn skrivas på publikationens eller avsändarlandets språk. Det har också varit vanligt för hela adressen:

Europeiska kommissionen
Representationen i Portugal
Jean Monnet-centrumet
1069-068 Lissabon
PORTUGAL

Den information som kommer före ort- och landsnamnet kan dock också skrivas på destinationslandets språk. En sådan presentation ska väljas i första hand, eftersom det förenklar för postpersonalen i destinationslandet.

Comissão Europeia
Representação em Portugal
Largo Jean Monnet
1069-068 Lissabon
PORTUGAL

För att undvika problem vid transitering genom mellanliggande länder rekommenderas att man upprepar landsnamnet (och vid behov även ortnamnet) på ett språk som används internationellt. Exempelvis adresseras en försändelse från Polen till Tyskland på följande sätt:

Herrn E. Muller
Goethestr. 13
22767 Hamburg
NIEMCY/GERMANY

I texter på bulgariska och grekiska ska adresserna skrivas med latinska bokstäver, om möjligt på destinationslandets språk, annars på engelska.

Försändelser till icke-medlemsstater som inte använder det latinska alfabetet

På försändelser till tredjeländer som inte använder det latinska alfabetet (Japan, Kina, Saudiarabien m.fl.) skrivs adress, särskilt landsnamnet, på ett språk som används internationellt (ofta på engelska). Gatoadressen kan translittereras:

European Commission
Representation in Beijing
15 Dong Zhi Men Wai Daije, Sanlitun
100600 Beijing
CHINA

Försändelser till medlemsstater som inte använder det latinska alfabetet (Bulgarien, Grekland och Cypern)

I texter på svenska ska adresserna på försändelser till Bulgarien, Grekland och Cypern skrivas med latinskt alfabet (och vid behov kan t.ex. gatunamnet translittereras).

Europeiska kommissionen
Representationen i Bulgarien
Moskovska 9
1000 Sofia
BULGARIEN

Europeiska kommissionen
Representationen i Grekland
Vassilissis Sofias 2
106 74 Aten
GREKLAND

Europeiska kommissionen
Representationen på Cypern
Iris Tower, 8th Floor
Agapinoros 2
CY-1076 Nicosia
CYPERN

I texter på bulgariska och grekiska måste ort- och landsnamn upprepas, skrivna med latinskt alfabet (på engelska)

Европейска комисия
Представителство
в България
ул. „Московска“ № 9
1000 София/**Sofia**
БЪЛГАРИЯ/**BULGARIA**

Ευρωπαϊκή Επιτροπή
Αντιπροσωπεία
στην Ελλάδα
Βασιλίσσης Σοφίας 2
106 74 Αθήνα/**Athens**
ΕΛΛΑΔΑ/**GREECE**

Ευρωπαϊκή Επιτροπή
Αντιπροσωπεία
στην Κύπρο
Iris Tower, 8ος όροφος
Αγαπήνωρος 2
CY-1076 Λευκωσία/**Nicosia**
ΚΥΠΡΟΣ/**CYPRUS**

Adresser i huvudstadsregionen Bryssel

I dokument från Europeiska unionens institutioner, organ och byråer, måste postadressen i den tvåspråkiga huvudstadsregionen Bryssel skrivas enligt följande regler:

Enspråkiga dokument på franska eller nederländska

Franska
(adressen endast på franska)
Conseil de l'Union européenne
Rue de la Loi 175
1048 Bruxelles
BELGIQUE

Nederländska
(adressen endast på nederländska)
Raad van de Europese Unie
Wetstraat 175
1048 Brussel
BELGIË

Enspråkiga dokument på andra EU-språk

Den första delen av adressen kan skrivas antingen i tvåspråkigt format eller på ett, helst internationellt, språk. Emellertid måste gatu-, ort- och landsnamn skrivas både på franska och nederländska.

Conseil de l'Union européenne/
Raad van de Europese Unie
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Council of the European Union
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Adresser i franskspråkiga länder

I Belgien, Frankrike och Luxemburg skrivs gatuadressen på olika sätt:

BELGIEN Rue de la Source 200	<i>Gatunamn, sedan nummer (utan komma)</i>
FRANKRIKE 24 rue de l'Allée-au-Bois	<i>Nummer, sedan gatunamn (utan komma)</i>
LUXEMBURG 2, rue Mercier	<i>Nummer, sedan gatunamn (med komma)</i>

9.1.3 Adresser i flerspråkiga dokument

I flerspråkiga EU-texter redigeras för enhetlighetens skull vanligen en enda version av adressförteckningar.

Anm.: För enspråkiga texter gäller att om adresser skrivs med samma struktur i alla språkversioner av en publikation (t.ex. i en tabell med adresser som återges på samma sida i alla versioner) används reglerna för flerspråkiga texter.

Medlemsstaterna

När det gäller EU:s medlemsstater ska varje adress skrivas på originalspråket, med hänsyn till följande:

- För Belgien ska adresser skrivas på franska och nederländska (enligt överenskommelse med de belgiska myndigheterna används inte tyska, det tredje nationella språket).
- För Bulgarien, Grekland och Cypern ska adresser skrivas dels med det egna alfabetet, dels med det latinska alfabetet (engelsk transkription). I versionen med det egna alfabetet ska ort- och landsnamn också skrivas med latinskt alfabet (på engelska).
- För Irland ska adresser skrivas på iriska och engelska.
- För Malta ska adresser skrivas på maltesiska och engelska.
- För Finland ska adresser skrivas på finska och svenska.



Ett exempel på en flerspråkig adressförteckning för EU:s medlemsstater finns i [punkt 9.1.4](#).

Tredjeländer

För tredjeländer som använder andra skrivtecken (t.ex. Kina, Japan och arabiskspråkiga länder) ska adresserna transkriberas till det latinska alfabetet. Landsnamnet och möjligen även ortnamnet ska skrivas på ett internationellt använt EU-språk, vanligen engelska.

9.1.4 Adresser i medlemsstaterna: struktur och exempel

Följande exempel visar en flerspråkig adressförteckning. Adresserna illustrerar enbart de olika språkversionernas struktur. Använd aktuella uppgifter om gatuadress, telefonnummer osv.

Belgien Commission européenne Représentation en Belgique Rue Archimède 73 1000 Bruxelles BELGIQUE Tél. +32 22953844 Fax +32 22950166 Europese Commissie Vertegenwoordiging in België Archimedesstraat 73 1000 Brussel BELGIË Tel. +32 22953844 Fax +32 22950166	Bulgarien Европейска комисия Представителство в България ул. „Московска“ № 9 1000 София/Sofia БЪЛГАРИЯ/BULGARIA Тел. +359 29335252 Факс +359 29335233 European Commission Representation in Bulgaria Moskovska 9 1000 Sofia BULGARIA Tel. +359 29335252 Fax +359 29335233	Tjeckien Evropská komise Zastoupení v Česku Pod Hradbami 17 160 00 Praha 6 ČESKO Tel. +420 224312835 Fax +420 224312850 <i>Postadress:</i> PO Box 192 160 41 Praha 6 ČESKO
Danmark Europa-Kommissionen Repræsentation i Danmark Højbrohus Østergade 61 1004 København K DANMARK Tlf. +45 33144140 Fax +45 33111203	Tyskland Europäische Kommission Vertretung in Berlin Unter den Linden 78 10117 Berlin DEUTSCHLAND Tel. +49 302280-2000 Fax +49 302280-2222	Estland Euroopa Komisjon Esindus Eestis Kohtu 10 10130 Tallinn EESTI/ESTONIA Tel +372 6264400 Faks +372 6264439
Irland An Coimisiún Eorpach Ionadaíocht in Éirinn Áras na hEorpa 12-14 Sráid an Mhóta Íochtar Baile Átha Cliath 2 D02 W710 ÉIRE Teil. +353 16341111 Facs +353 16341112 European Commission Representation in Ireland Europe House 12-14 Lower Mount Street Dublin 2 D02 W710 IRELAND Tel. +353 16341111 Fax +353 16341112	Grekland Ευρωπαϊκή Επιτροπή Αντιπροσωπεία στην Ελλάδα Βασιλίσσης Σοφίας 2 106 74 Αθήνα/Athens ΕΛΛΑΔΑ/GREECE Τηλ. +30 2107251000 Φαξ +30 2107244620 European Commission Representation in Greece Vassilissis Sofias 2 106 74 Athens GREECE Tel. +30 2107251000 Fax +30 2107244620	Spanien Comisión Europea Representación en España Paseo de la Castellana, 46 28046 Madrid Madrid ESPAÑA Tel. +34 914315711 Fax +34 915760387
Frankrike Commission européenne Représentation en France 288 boulevard Saint-Germain 75007 Paris FRANCE Tél. +33 140633800 Fax +33 145569417	Kroatien Europska komisija Predstavništvo u Hrvatskoj Ulica Augusta Cesarca 2 HR-10000 Zagreb HRVATSKA Tel. +385 14691300 Faks +385 14627499	Italien Commissione europea Rappresentanza in Italia Via IV Novembre 149 00187 Roma RM ITALIA Tel. +39 06699991 Fax +39 066791658

Cypern

Ευρωπαϊκή Επιτροπή
Αντιπροσωπεία στην Κύπρο
Iris Tower, 8ος όροφος
Αγαπήνωρος 2
CY-1076 Λευκωσία/Nicosia
ΚΥΠΡΟΣ/CYPRUS

Τηλ. +357 22817770
Φαξ +357 22768926

European Commission
Representation in Cyprus
Iris Tower, 8th Floor
Agapinor Street 2
CY-1076 Nicosia
CYPRUS

Tel. +357 22817770
Fax +357 22768926

Lettland

Eiropas Komisija
Pārstāvniecība Latvijā
Jēkaba kazarmas
Torņu iela 4–1C
Rīga, LV-1050
LATVIJA

Tālr. +371 7325270
Fakss +371 7325279

Litauen

Europos Komisija
Atstovybė Lietuvoje
Naugarduko g. 10
LT-01141 Vilnius
LIETUVA/LITHUANIA

Tel. +370 52313191
Faks. +370 52313192

Luxemburg

Commission européenne
Représentation au Luxembourg
Bâtiment Jean Monnet
Rue Alcide De Gasperi
L-2920 Luxembourg
LUXEMBOURG

Tél. +352 4301-1
Fax +352 4301-34433

Office des publications de l'Union
européenne
20, rue de Reims
L-2417 Luxembourg
LUXEMBOURG

Postadress:

Office des publications de l'Union
européenne
L-2985 Luxembourg
LUXEMBOURG

Ungern

Európai Bizottság
Magyarországi Képviselete
Budapest
Bérc u. 23.
1016
MAGYARORSZÁG/HUNGARY

Tel. +36 12099700
Fax +36 14664221

Malta

Il-Kummissjoni Ewropea
Rappreżentanza ta' Malta
Dar l-Ewropa
254, Triq San Pawl
Valletta
VLT 1215
MALTA

European Commission
Representation in Malta
Dar l-Ewropa
254, Triq San Pawl
Valletta
VLT 1215
MALTA

Tel. +356 2342500
Faks +356 21344897

Nederländerna

Europese Commissie
Vertegenwoordiging in Nederland
Korte Vijverberg 5
2513 AB Den Haag
NEDERLAND

Tel. +31 703135300
Fax +31 703646619

Österrike

Europäische Kommission
Vertretung in Österreich
Kärntnerring 5-7
1010 Wien
ÖSTERREICH

Tel. +43 151618-0
Fax +43 15134225

Polen

Przedstawicielstwo
Komisji Europejskiej w Polsce
Centrum Jasna
ul. Jasna 14/16a
00-041 Warszawa
POLSKA/POLAND

Tel. +48 225568989
Faks +48 225568998

Portugal

Comissão Europeia
Representação em Portugal
Largo Jean Monnet 1-10.º
1069-068 Lisboa
PORTUGAL

Tel. +351 213509800
Fax +351 213509801/02/03

Rumänien

Comisia Europeană
Reprezentanța din România
Str. Jules Michelet nr. 18, sector 1
010463 București
ROMÂNIA

Tel. +40 212035400
Fax +40 212128808

Slovenien

Evropska komisija
Predstavništvo v Sloveniji
Dunajska 20
1000 Ljubljana
SLOVENIJA

Tel. +386 12528800
Faks +386 14252085

Slovakien

Európska komisia
Zastúpenie na Slovensku
Palisády 29
811 06 Bratislava
SLOVENSKO/SLOVAKIA

Tel. +421 254431718
Fax +421 254432972

Finland

Euroopan komissio
Suomen-edustusto
Pohjoisesplanadi 31
FI-00100 Helsinki
SUOMI/FINLAND

P. +358 96226544
F. +358 9656728

Europeiska kommissionen
Representationen i Finland
Norra esplanaden 31
FI-00100 Helsingfors
FINLAND

Tfn +358 96226544
Fax +358 9656728

Sverige

Europeiska kommissionen
Representationen i Sverige
Regeringsgatan 65, 6 tr.
Box 7323
SE-103 90 Stockholm
SVERIGE

Tfn +46 856244411
Fax +46 856244412

Alternativ struktur (Belgien och Finland)**Belgien**

Commission européenne/
Europese Commissie
Rue Archimède/Archimedesstraat 73
1000 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Tél./tel. +32 22953844
Fax +32 22950166

Finland

Akateeminen Kirjakauppa /
Akademiska Bokhandeln
Pohjoisesplanadi 39 /
Norra esplanaden 39
PL/PB 128
FI-00101 Helsinki/Helsingfors
SUOMI/FINLAND

P./tfn +358 96226544
F./fax +358 9656728

Anm.: Telefonnumren har angetts i internationellt format. Vid nationella telefonsamtal måste man följa de senaste normerna från landets teleorganisation. Dessa normer varierar mellan olika länder och förändras hela tiden, vilket gör det opraktiskt att förteckna dem och hålla dem uppdaterade här.

- I vissa länder används ett nationellt prefix (t.ex. "0" i Belgien och Frankrike och "06" i Ungern).
- Riktnummer används när man ringer från ett annat riktnummerområde (t.ex. i Litauen).
- Prefixet "0" används när man ringer från ett annat riktnummerområde.
- Olika nätprefix används för olika telebolag.
- Telefonnumren är portabla (vilket gör riktnumret överflödigt).

9.1.5 Adresser i medlemsstaterna: speciella särdrag**Postnummer, Eircode och landskoder**

I följande tabell återfinns den exakta strukturen för de koder som används i medlemsstaternas adresser.

Land	Postnummer/ Eircode ⁽¹⁾	Landskod	Anmärkningar
Belgien	Fyra siffror		
Bulgarien	Fyra siffror		
Tjeckien	Fem siffror		Ett mellanslag mellan tredje och fjärde siffran. Två mellanslag mellan postnumret och ortnamnet.
Danmark	Fyra siffror		

(forts.)

Land	Postnummer/ Eircode ⁽¹⁾	Landskod	Anmärkningar
Tyskland	Fem siffror		Landskod (D- eller DE-) får aldrig användas före postnumret, eftersom maskinsorterade försändelser kan försenas.
Estland	Fem siffror		
Irland	Sju alfanumeriska tecken (Eircode)		Lägg till områdeskod för Dublin. Eircoden måste placeras på en egen rad ovanför landsnamnet.
Grekland	Fem siffror		Ett mellanslag mellan tredje och fjärde siffran.
Spanien	Fem siffror		Efter ortnamnet, lägg till regionens namn på en egen rad – se förteckning på UPU:s webbplats (EN).
Frankrike	Fem siffror		
Kroatien	Fem siffror	HR	”HR-” måste anges före postnumret.
Italien	Fem siffror		Efter ortnamnet, lägg till förkortningen för regionen – se förteckning på UPU:s webbplats (EN).
Cypern	Fyra siffror	CY	”CY-” måste anges före postnumret.
Lettland	Fyra siffror (till höger)	LV	”LV-” måste anges före postnumret. Ortnamnet följs av komma, landskod och postnummer.
Litauen	Fem siffror	LT	”LT-” måste anges före postnumret.
Luxemburg	Fyra siffror	L	”L-” måste anges före postnumret.
Ungern	Fyra siffror		Gatunamnet måste placeras under ortnamnet. Postnumret måste placeras på en egen rad, ovanför landets namn.
Malta	Tre bokstäver + fyra siffror		Postnumret måste skrivas under ortnamnet. Mellanslag mellan bokstäverna och siffrorna.
Nederländerna	Fyra siffror + två bokstäver		Ett mellanslag mellan siffrorna och bokstäverna. Två mellanslag mellan postnumret och ortnamnet.
Österrike	Fyra siffror		
Polen	Fem siffror		Bindestreck mellan andra och tredje siffran.
Portugal	Sju siffror		Bindestreck mellan fjärde och femte siffran.
Rumänien	Sex siffror		
Slovenien	Fyra siffror		
Slovakien	Fem siffror		Ett mellanslag mellan tredje och fjärde siffran.
Finland	Fem siffror	FI	”FI-” måste anges före postnumret (eller ”AX” för Åland).
Sverige	Fem siffror	SE	”SE-” måste anges före postnumret. Ett mellanslag mellan tredje och fjärde siffran.

(1) Postnumret skrivs före ortnamnet, om inte annat anges. Det används för att definiera en grupp av adresser. Eircoden, som lanserades i Irland i juli 2015, är däremot en unik kod som tilldelas varje bostads- och företagsadress.

Anm.: Länderna anges i protokollsordning för att göra de olika språkversionerna överskådligare.

Övriga anmärkningar

Vissa medlemsstater (Belgien, Irland, Malta och Finland) har två eller flera officiella språk som också är arbetsspråk i EU-institutionerna. (Fastän både grekiska och turkiska är officiella språk på Cypern är bara grekiska arbetsspråk i EU-institutionerna.) Enligt överenskommelse med de belgiska myndigheterna används inte tyska i flerspråkiga adresser. För följande medlemsstater används två officiella språk i adresser: franska och nederländska för Belgien, iriska och engelska för Irland, maltesiska och engelska för Malta samt finska och svenska för Finland.

I några länder används icke-latinska alfabet (Bulgarien, Grekland och Cypern).

Hur man skriver adresser i dessa länder beror på publikationens språk och på om det rör sig om en enspråkig eller flerspråkig text.

Adresser i Belgien, Irland, Malta och Finland

Enspråkiga texter

- Texter på ett av destinationslandets officiella språk: i princip skrivs adresser endast på detta språk.
- Texter på ett annat EU-språk: adresser skrivs på destinationslandets båda officiella språk (liksom i flerspråkiga texter).

Flerspråkiga texter

Adresser skrivs på destinationslandets båda officiella språk.

Adresser i Bulgarien, Grekland och Cypern

Enspråkiga texter

- Texter på bulgariska eller grekiska: adresserna skrivs på publikationens språk, men ort- och landsnamn upprepas på engelska.
- Texter på andra EU-språk: adresserna skrivs med latinskt alfabet (vid behov kan t.ex. gatunamnet translitteras).

Flerspråkiga texter

Adresserna skrivs på bulgariska respektive grekiska och ort- och landsnamn läggs till på engelska. Hela adressen skrivs också med latinskt alfabet (på engelska).

9.2 Elektroniska adresser

Elektroniska adresser anges på följande sätt:

- E-post, med kolon:

E-post: förnamn.efternamn@ec.europa.eu

Anm.: E-postadresser kan även bestå av enstaka ord, initialer, förkortningar och andra bokstavskombinationer i stället för förnamn och efternamn.

- Internet, med kolon:

Internet: https://europa.eu

För enhetlighetens skull används inte längre förkortningen "URL" före elektroniska adresser.

Elektroniska adresser kan också anges utan inledning, särskilt om det är ont om plats:

förnamn.efternamn@ec.europa.eu

https://www.europarl.europa.eu

Anm.: När det gäller internetadresser bör man ange kommunikationsprotokoll (http://, https://, ftp://...) för att länkarna ska fungera riktigt på internet.

9.3 Telefonnummer

Internationella teleunionen har gett ut flera internationella standarder som anger hur telefonnummer ska skrivas (främst rekommendationerna ITU-T E.122, E.123 och E.126).

I praktiken är det dock svårt att följa dessa normer, särskilt när det gäller de rekommenderade skrivsätten. För enkelhetens skull har därför EU:s myndigheter kommit överens om ett enhetligt skrivsätt för alla EU-språk, enligt följande principer:

- Telefonnummer anges i internationellt format.
- Landsnumret föregås av ett plustecken ("+", utan mellanslag efter), för att ange att utlandsprefixet måste läggas till.
- Efter landsnumret följer ett mellanslag och därefter hela telefonnumret, inklusive eventuellt riktnummer, i en grupp:

+33 140633900

- Anknytningsnummer skrivs som en enda siffergrupp med bindestreck före:

+32 222020-43657

Anm.: Vid nationella telefonsamtal måste det internationella numret anpassas enligt de senaste normerna från landets teleorganisation (t.ex. kan ett lokalt prefix behöva läggas till mellan landsnumret och själva telefonnumret). Eftersom reglerna är olika i olika länder och dessutom ändras ibland kommer telefonnummer alltid att anges i internationellt format i EU-institutionernas texter.

Grupper av telefonnummer

När man anger flera telefonnummer ska de åtskiljas av ett snedstreck omgivet av mellanslag:

+33 140633900 / 140678900 / 140123456

När man anger flera nummer och vill förkorta dem används snedstreck utan mellanslag. Använd bindestreck före de valbara delarna, på samma sätt som för anknytningsnummer (se fjärde strecksatsen ovan):

+33 1406339-00/01/02

Inledande uttryckssätt

Följande uttryck används vanligen före ett kontaktnummer:

- Tfn (eller tfn) utan punkt och kolon.
- Fax (eller fax) utan punkt och kolon.
- Telex (eller telex) utan punkt och kolon.
- Mobil (eller mobil) utan punkt och kolon.

Alternativt kan en grafisk symbol användas:

☎+33 1406339-00/01/02

Anm.: Använd inte "GSM" för "mobil". GSM är ett av flera system (GPRS, 3G osv.).

**Europe Direct**

Ett undantag görs för Europe Directs telefonnummer (finns vanligtvis på titelsidans baksida), som fortsättningsvis också kommer att vara:

00 800 6 7 8 9 10 11

9.4 Citat ur andra verk och hänvisningar till EUT

Citat ur andra verk

Vid citat ur andra verk ska litteraturhänvisningar ske på samma sätt och i samma ordning i alla språkversioner. Se närmare regler för detta vid [punkt 5.9.4](#).

Hänvisningar till EUT

Se [punkt 3.1](#).

I de av domstolens publikationer som inte offentliggörs i EUT, används även följande typ av hänvisning:

EUT L, 2023/2387

EUT C, C/2023/90

Anm.: Vid hänvisning till utgåvor som publicerats före den 1 oktober 2023, då utgivning per akt infördes i EUT, används följande typ av hänvisningar:

- Till och med den 31 december 1967:

EGT 19, 1963, s. 3077

- Från och med den 1 januari 1968 till och med den 31 januari 2003:

EGT L 31, 2002, s. 1

- Från och med den 1 februari 2003 till och med den 30 september 2023:

EUT L 195, 2009, s. 1

EUT C 48, 2010, s. 14

9.5 Europeiska unionens administrativa struktur: officiella benämningar och uppräkningsordning

Europeiska unionens administrativa struktur består av institutioner och organ, interinstitutionella tjänsteavdelningar, byråer och andra byråer.

9.5.1 Institutioner och organ

Institutioner och organ bör skrivas i **protokollsordning**.

Följande lista anger de officiella benämningarna, enligt protokollsordning fr.o.m. den 1 december 2009 (ikraftträdandet av Lissabonfördraget). Listan följs av en tabell med officiella benämningar, kortformer, förkortningar, benämningarnas användning samt institutionernas och organens säten.



Se även [bilaga A9 – Institutioner, organ, interinstitutionella tjänsteavdelningar och byråer: flerspråkig förteckning](#)

a) Institutioner

- [Europaparlamentet](#)
- [Europeiska rådet](#)
 - Europeiska rådets ordförande
- [Europeiska unionens råd](#)
- [Europeiska kommissionen](#)
- [Europeiska unionens domstol](#)
 - domstolen
 - tribunalen

Anm.: Personaldomstolen (inrättad år 2004) avslutade sin verksamhet den 1 september 2016 efter att den överfört sin behörighet till tribunalen.

- [Europeiska centralbanken](#)
- [Europeiska revisionsrätten](#)



Tre råd att hålla isär

Inom Europeiska unionen

[Europeiska rådet](#)

Möten som samlar stats- och regeringschefer (presidenter och statsministrar) och ordföranden för Europeiska kommissionen (normalt fyra gånger per år). Dessa möten kallas även toppmöten. Europeiska rådet fastställer de övergripande politiska riktlinjerna för unionen.

[Europeiska unionens råd](#)

Inom denna institution träffas olika ministrar från medlemsstaterna beroende på vilka ämnen som ska tas upp. Det är Europeiska unionens viktigaste politiska beslutsorgan, där majoriteten av unionens lagstiftning fastställs.

Utanför Europeiska unionen

[Europarådet](#)

Mellanstatlig organisation som inte hör till Europeiska unionen.

b) Utrikespolitiskt organ

- [Europeiska utrikestjänsten](#)
 - unionens höga representant för utrikes frågor och säkerhetspolitik

c) Rådgivande organ

- [Europeiska ekonomiska och sociala kommittén](#)
- [Europeiska regionkommittén](#)

d) Andra organ

- [Europeiska investeringsbanken](#)
 - [Europeiska investeringsfonden](#)
- [Europeiska ombudsmannen](#)
- [Europeiska datatillsynsmannen](#)
- [Europeiska dataskyddsstyrelsen](#)
- [Europeiska åklagarmyndigheten](#)
- [Europeiska kompetenscentrumet för cybersäkerhet inom näringsliv, teknik och forskning](#)

Institutioner och organ – de olika benämningarna

Fullständig benämning	Kortform ⁽¹⁾	Förkortning	Säte
Europaparlamentet	parlamentet	EP	Strasbourg ⁽²⁾
Europeiska rådet	—	—	Bryssel
Europeiska unionens råd	rådet <i>Anm.:</i> I texter avsedda för allmänheten används också – ministerrådet (i vid bemärkelse) – t.ex. rådet (jordbruk), (fackministrarna)	—	Bryssel
Europeiska kommissionen	kommissionen	—	Bryssel ⁽³⁾
Europeiska unionens domstol (<i>institution</i>)	EU-domstolen, domstolen	—	Luxemburg
• domstolen (<i>instans</i>)	—	—	Luxemburg
• tribunalen	—	—	Luxemburg
Europeiska centralbanken	banken	ECB	Frankfurt am Main
Europeiska revisionsrätten ⁽⁴⁾ <i>i EUT: revisionsrätten</i>	revisionsrätten	—	Luxemburg
Europeiska utrikestjänsten	—	—	BrysselEuropeiska ekonomiska och sociala kommittén
Europeiska ekonomiska och sociala kommittén	kommittén	EESK ⁽⁵⁾	Bryssel
Europeiska regionkommittén ⁽⁶⁾ <i>i EUT: Regionkommittén</i>	kommittén	ReK	Bryssel
Europeiska investeringsbanken	banken	EIB	Luxemburg
Europeiska ombudsmannen ⁽⁷⁾	ombudsmannen	—	Strasbourg ⁽⁸⁾
Europeiska datatillsynsmannen	datatillsynsmannen	—	Bryssel
Europeiska dataskyddsstyrelsen	dataskyddsstyrelsen	EDPB	Bryssel

Institutioner och organ – de olika benämningarna

Fullständig benämning	Kortform ⁽¹⁾	Förkortning	Säte
Europeiska åklagarmyndigheten	—	Eppo	Luxemburg
Europeiska kompetenscentrumet för cybersäkerhet inom näringsliv, teknik och forskning	—	—	Bukarest

- (1) Kortformen ska bara användas då förväxling inte kan ske (särskilt beträffande "kommittén"). Det fullständiga namnet ska alltid användas vid första omnämnandet i texten.
- (2) Europaparlamentet har sitt säte i Strasbourg. Extra plenarsammanträden hålls i Bryssel. Generalsekretariatet finns i Luxemburg.
- (3) Kommissionen har sitt säte i Bryssel, men en del enheter är förlagda till Luxemburg.
- (4) "Europeiska revisionsrätten" är den kortare officiella form som normalt används. Den officiella benämningen i strikt juridiska texter är "Europeiska unionens revisionsrätt" (t.o.m. 30.11.2009: "Europeiska gemenskapernas revisionsrätt"), vilken ytterst sällan förekommer i texterna. I *Europeiska unionens officiella tidning* används kortformen "revisionsrätten".
- (5) Använd inte Ecosoc. Använd inte den äldre kortformen "Ekonomiska och sociala kommittén" eller förkortningen "ESK".
- (6) "Europeiska regionkommittén", används vanligen. I rent juridiska texter och i L-serien av *Europeiska unionens officiella tidning* används den officiella benämningen "Regionkommittén". Förkortningen ska inte ändras (vilket efterfrågats av kommittén).
- (7) Använd ej "EU-ombudsmannen".
- (8) Sätet för ombudsmannen är detsamma som för Europaparlamentet.

9.5.2 Interinstitutionella tjänsteavdelningar

De interinstitutionella tjänsteavdelningarna är förvaltningsmässigt knutna till Europeiska kommissionen (se även [punkt 9.6](#)).

Benämning	Kortform	Förkortning	Säte	Referensakt (inrättande akt) ⁽¹⁾
cybersäkerhetstjänsten för unionens institutioner, organ och byråer ⁽²⁾	—	CERT-EU	Bryssel	EUT L 2023/2841, 18.12.2023
Europeiska rekryteringsbyrån ⁽³⁾ • Europeiska förvaltningsskolan ⁽⁴⁾	Rekryteringsbyrån • Förvaltningsskolan	Epso ^(*) • Eusa ^(*)	Bryssel	EGT L 197, 26.7.2002, s. 53 • EUT L 37, 10.2.2005, s. 14
Europeiska unionens publikationsbyrå ⁽⁵⁾	Publikationsbyrån	OP ^(*)	Luxemburg	EUT L 168, 30.6.2009, s. 41 (EGT L 152, 13.7.1967, s. 18)

- (*) Samma förkortning gäller för samtliga språkversioner.
- (1) Referensakten är i princip den rättsakt genom vilken byrån inrättats. Om denna har omarbetats eller kodifierats, eller om den har upphävts och ersatts med en ny rättsakt, så är den nya rättsakten den grundläggande rättsakten (den ursprungliga akten anges i så fall inom parentes).
- (2) Förvaltningsmässigt knuten till generaldirektoratet för digitala tjänster.
- (3) Allmän benämning (kortform).
- (4) Förvaltningsmässigt knuten till Europeiska rekryteringsbyrån.
- (5) Till och med den 30.6.2009: "Byrån för Europeiska gemenskapernas officiella publikationer".

9.5.3 Decentraliserade byråer

Decentraliserade byråer har specifika uppgifter inrättade genom särskilda rättsakter.

De räknas upp i **alfabetisk ordning** enligt publikationsspråket.

Anm.: "Byrå" är den beteckning som motsvarar engelskans *agency* och franskans *agence*, men vissa byråer har döpts till exempelvis centrum, kontor, myndighet, fond och stiftelse. Observera att det finns andra enheter inom EU:s administrativa struktur där "byrå" ingår i namnet trots att de inte är byråer enligt denna punkt.

Benämning	Förkortning	Säte	Referensakt (inrättande akt) ⁽¹⁾	Ändringar ⁽²⁾
Byrå för stöd till Berec (kortform: Berecbyrån)	—	Riga	EUT L 321, 17.12.2018, s. 1 (EUT L 337, 18.12.2009, s. 1)	
Europeiska arbetsmiljöbyrån	EU-Osha ^(*)	Bilbao	EUT L 30, 31.1.2019, s. 58 (EGT L 216, 20.8.1994, s. 1)	

(forts.)

Benämning	Förkortning	Säte	Referensakt (inrättande akt) ⁽¹⁾	Ändringar ⁽²⁾
Europeiska arbetsmyndigheten	—	Bratislava	EUT L 186, 11.7.2019, s. 21	Inrättande: 31.7.2019
Europeiska bankmyndigheten	EBA	Paris	EUT L 331, 15.12.2010, s. 12	Ändringsakt (säte): EUT L 291, 16.11.2018, s. 1
Europeiska centrumet för förebyggande och kontroll av sjukdomar	ECDC (*)	Stockholm	EUT L 142, 30.4.2004, s. 1	
Europeiska centrumet för kontroll av narkotika och narkotikamissbruk	ECNN	Lissabon	EUT L 376, 27.12.2006, s. 1 (EGT L 36, 12.2.1993, s. 1)	Ändringsakt: EUT L 166, 30.6.2023, s. 6 Ikraftträdande: 1.7.2023 Euda i stället för ECNN: 2.7.2024
Europeiska centrumet för utveckling av yrkesutbildning	Cedefop (*)	Thessaloniki	EUT L 30, 31.1.2019, s. 90 (EGT L 39, 13.2.1975, s. 1)	
Europeiska fiskerikontrollbyrån	EFCA	Vigo	EUT L 83, 25.3.2019, s. 18 (EUT L 128, 21.5.2005, s. 1)	
Europeiska fonden för förbättring av levnads- och arbetsvillkor	Eurofound (*)	Dublin	EUT L 30, 31.1.2019, s. 74 (EGT L 139, 30.5.1975, s. 1)	
Europeiska försäkrings- och tjänstepensionsmyndigheten	Eiopa	Frankfurt am Main	EUT L 331, 15.12.2010, s. 48	
Europeiska gräns- och kustbevakningsbyrån	Frontex (*)	Warszawa	EUT L 295, 14.11.2019, s. 1 (EUT L 349, 25.11.2004, s. 1)	
Europeiska jämställdhetsinstitutet	EIGE	Vilnius	EUT L 403, 31.12.2006, s. 9	Ändrat skrivsätt.
Europeiska kemikaliemyndigheten	Echa (*)	Helsingfors	(EGT L 396, 30.12.2006, s. 1)	Ändrat skrivsätt. Rättelse: EGT L 136, 29.5.2007, s. 3
Europeiska läkemedelsmyndigheten	EMA (*)	Amsterdam	EUT L 136, 30.4.2004, s. 1	Ändrat skrivsätt/ Ändringsakt (säte): EUT L 291, 16.11.2018, s. 3
Europeiska miljöbyrån	EEA	Köpenhamn	EUT L 126, 21.5.2009, s. 13	
Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet	Efsa (*)	Parma	EGT L 31, 1.2.2002, s. 1	
Europeiska sjösäkerhetsbyrån	Emsa	Lissabon	EGT L 208, 5.8.2002, s. 1	
Europeiska unionens asylbyrå	EUAA	Malta	EUT L 468, 30.12.2021, s. 1	
Europeiska unionens byrå för den operativa förvaltningen av stora it-system inom området frihet, säkerhet och rättvisa	eu-Lisa (*)	Tallinn	EUT L 295, 21.11.2018, s. 99 (EUT L 286, 1.11.2011, s. 1)	Ändrat skrivsätt
Europeiska unionens byrå för grundläggande rättigheter	FRA (*)	Wien	EUT L 53, 22.2.2007, s. 1	
Europeiska unionens byrå för luftfartssäkerhet	Easa	Köln	EUT L 212, 22.8.2018, s. 1 (EGT L 240, 7.9.2002, s. 1)	
Europeiska unionens byrå för samarbete inom brottsbekämpning	Europol	Haag	EUT L 135, 24.5.2016, s. 53 (EGT C 316, 27.11.1995, s. 1)	
Europeiska unionens byrå för samarbete mellan energitillsynsmyndigheter	Acer (*)	Ljubljana	EUT L 158, 14.6.2019, s. 22 (EUT L 211, 23.9.2009, s. 1)	
Europeiska unionens byrå för straffrättsligt samarbete	Eurojust	Haag	EUT L 295, 21.11.2018, s. 138 (EGT L 63, 6.3.2002, s. 1)	
Europeiska unionens byrå för utbildning av tjänstemän inom brottsbekämpning	Cepol	Budapest	EUT L 319, 4.12.2015, s. 1 (EUT L 256, 1.10.2005, s. 63)	

(forts.)

Benämning	Förkortning	Säte	Referensakt (inrättande akt) ⁽¹⁾	Ändringar ⁽²⁾
Europeiska unionens cybersäkerhetsbyrå	Enisa (*)	Heraklion	EUT L 151, 7.6.2019, s. 15 (EGT L 77, 13.3.2004, s. 1)	
Europeiska unionens immaterialrättsmyndighet	EUIPO	Alicante	EUT L 154, 16.6.2017, s. 1 (EGT L 11, 14.1.1994, s. 1)	
Europeiska unionens järnvägsbyrå	ERA	Lille-Valenciennes	EUT L 138, 26.5.2016, s. 1 (EUT L 164, 30.4.2004, s. 1)	
Europeiska unionens narkotikamyndighet	Euda (*)	Lissabon	EUT L 166, 30.6.2023, s. 6	Ikraftträdande: 1.7.2023 Euda i stället för ECNN: 2.7.2024
Europeiska unionens rymdprogrambyrå	EUSPA (*)	Prag	EUT L 170, 12.5.2021, s. 69	
Europeiska värdepappers- och marknadsmyndigheten	Esma	Paris	EUT L 331, 15.12.2010, s. 84	
Europeiska yrkesutbildningsstiftelsen	ETF (*)	Turin	EUT L 354, 31.12.2008, s. 82 (EGT L 131, 23.5.1990, s. 1)	
Europeiska centrumet för förebyggande och kontroll av sjukdomar	ECDC (*)	Stockholm	EUT L 142, 30.4.2004, s. 1	
Gemensamma resolutionsnämnden	SRB	Bryssel	EUT L 225, 30.7.2014, s. 1	Ändrat skrivsätt
Gemenskapens växtsortsmyndighet	CPVO	Angers	EGT L 227, 1.9.1994, s. 1	Ändringsrättsakt under utarbetning
Myndigheten för bekämpning av penningtvätt och finansiering av terrorism	Amla	Frankfurt am Main	EUT L, 2024/1620, 19.6.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1620/oj	
Myndigheten för europeiska politiska partier och europeiska politiska stiftelser	—	Bryssel	EUT L 317, 4.11.2014, s. 1	
Översättningscentrum för Europeiska unionens organ	CdT (*)	Luxemburg	EGT L 314, 7.12.1994, s. 1	Ändrat skrivsätt

Antagna ändringar

—	—			—
---	---	--	--	---

Under förberedelse

Flera pågående eller planerade förfaranden kan leda till att benämningarna på vissa byråer ändras.

Gemenskapens växtsortsmyndighet Förslag: Europeiska växtsortsmyndigheten	CPVO Förslag: (EAPV) (?)		Förfarande: COM(2013) 262 – 2013/137 (COD) ska övervakas (Europaparlamentet bad kommissionen att dra tillbaka sitt förslag och lägga fram ett nytt)	
--	--------------------------------	--	---	--

På planeringsstadiet (nya byråer)

—	—		—	
---	---	--	---	--

(*) Samma förkortning gäller för samtliga språkversioner.

(1) Referensakten är i princip den rättsakt genom vilken byrån inrättats. Om denna har omarbetats eller kodifierats, eller om den har upphävts och ersatts med en ny rättsakt, så är den nya rättsakten den grundläggande rättsakten (den ursprungliga akten anges i så fall inom parentes).

(2) Följande typer av ändringar förekommer:

- "Rättelse", "ändringsakt" (eller liknande): Benämningen, förkortningen eller sätet har ändrats i den grundläggande rättsakten.
- "Ändrat skrivsätt": Det skrivsätt som används i den grundläggande rättsakten överensstämmer inte med institutionernas skrivregler, t.ex. användning av gemener och versaler, och har ändrats (efter godkännande från rådets juristlingvister, ingen rättelse krävs).

Anm.: Se även beslut 2004/97/EG, Euratom av den 13 december 2003 om lokaliseringen av sätena för vissa av Europeiska unionens myndigheter och byråer ([EUT L 29, 3.2.2004, s. 15](#)).

Byråer och organ inom den gemensamma utrikes- och säkerhetspolitiken

Benämning	Förkortning	Säte	Referensakt (inrättande akt) ⁽¹⁾
Europeiska försvarsbyrån	—	Bryssel	EUT L 266, 13.10.2015, s. 55 (EUT L 245, 17.7.2004, s. 17)
Europeiska säkerhets- och försvarsakademin	Esfa	Bryssel	EUT L, 2024/3116, 10.12.2024, ELI: http:// data.europa.eu/eli/ dec/2024/3116/oj (EUT L 194, 26.7.2005, s. 15)
Europeiska unionens institut för säkerhetsstudier	EUISS	Paris	EUT L 41, 12.2.2014, s. 13 (EGT L 200, 25.7.2001, s. 1)
Europeiska unionens satellitcentrum	Satcen	Torrejón de Ardoz	EUT L 188, 27.6.2014, s. 73 (EGT L 200, 25.7.2001, s. 5)

(1) Referensakten är i princip den rättsakt genom vilken byrån inrättats. Om denna har omarbetats eller kodifierats, eller om den har upphävts och ersatts med en ny rättsakt, så är den nya rättsakten den grundläggande rättsakten (den ursprungliga akten anges i så fall inom parentes).

9.5.4 Genomförandeorgan

Genomförandeorgan, som är juridiska personer med uppgift att förvalta ett eller flera EU-program, inrättas av kommissionen för en begränsad tidsperiod med stöd av rådets förordning (EG) nr 58/2003 ([EGT L 11, 16.1.2003, s. 1](#)). I EU:s administrativa struktur är de att betrakta som en särskild typ av byrå (agency/agence).

Benämning	Förkortning	Säte	Referensakt (+ rättelse eller ändringsakt)
Europeiska genomförandeorganet för forskning	REA (*)	Bryssel	EUT L 50, 15.2.2021, s. 9
Europeiska genomförandeorganet för hälsofrågor och digitala frågor	Hadea	Bryssel	EUT L 50, 15.2.2021, s. 9
Europeiska genomförandeorganet för klimat, infrastruktur och miljö	Cinea (*)	Bryssel	EUT L 50, 15.2.2021, s. 9
Europeiska genomförandeorganet för utbildning och kultur	Eacea (*)	Bryssel	EUT L 50, 15.2.2021, s. 9
Genomförandeorganet för Europeiska forskningsrådet	Ercea (*)	Bryssel	EUT L 50, 15.2.2021, s. 9
Genomförandeorganet för Europeiska innovationsrådet samt för små och medelstora företag	Eisnea (*)	Bryssel	EUT L 50, 15.2.2021, s. 9

(*) Samma förkortning gäller för samtliga språkversioner.

9.5.5 Euratoms byråer och organ

Dessa byråer och organ har inrättats för att främja målen i fördraget om upprättandet av Europeiska atomenergigemenskapen (Euratom).

Benämning	Kortform	Förkortning	Säte	Referensakt
det europeiska gemensamma företaget för iter och utveckling av fusionsenergi	—	F4E (*)	Barcelona	EUT L 90, 30.3.2007, s. 58
Euratoms försörjningsbyrå	—	—	Luxemburg	EUT L 41, 15.2.2008, s. 15

(*) Samma förkortning gäller för samtliga språkversioner.

9.5.6 Andra byråer

Här listas ett utdrag av andra byråer – gemensamma företag och andra partnerskap – som inrättats för samarbete inom EU:s program för forskning, teknisk utveckling och demonstration.

Gångse namn	Kortform	Förkortning	Säte	Referensakt
det gemensamma företaget för ett cirkulärt, biobaserat Europa ⁽¹⁾	—	—	Bryssel	EUT L 427, 30.11.2021, s. 17
det gemensamma företaget för ett europeiskt högpresterande datorsystem	det gemensamma företaget EuroHPC	—	Luxemburg	EUT L 256, 19.7.2021, s. 3
det gemensamma företaget för Europas järnvägar ⁽²⁾	—	—	Bryssel	EUT L 427, 30.11.2021, s. 17
det gemensamma företaget för förnybar vätgas ⁽³⁾	—	—	Bryssel	EUT L 427, 30.11.2021, s. 17
det gemensamma företaget för global hälsa EDCTP3	—	—	Bryssel	EUT L 427, 30.11.2021, s. 17
det gemensamma företaget för halvledare ⁽⁴⁾	—	—	Bryssel	EUT L 229, 18.9.2023, s. 55
det gemensamma företaget för initiativet för innovativ hälsa ⁽⁵⁾	—	—	Bryssel	EUT L 427, 30.11.2021, s. 17
det gemensamma företaget för ren luftfart ⁽⁶⁾	—	—	Bryssel	EUT L 427, 30.11.2021, s. 17
det gemensamma företaget för smarta nät och tjänster	—	—	Bryssel	EUT L 427, 30.11.2021, s. 17
det gemensamma företaget Sesar 3 ⁽⁷⁾	—	—	Bryssel	EUT L 427, 30.11.2021, s. 17
Europeiska institutet för innovation och teknik	—	EIT (*)	Budapest	EUT L 189, 28.5.2021, s. 61

(*) Samma förkortning gäller för samtliga språkversioner.

(1) Ersätter det gemensamma företaget för biobaserade industrier.

(2) Ersätter det gemensamma företaget Shift2Rail.

(3) Ersätter det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas 2.

(4) Ersätter det gemensamma företaget för viktig digital teknik.

(5) Ersätter det gemensamma företaget IMI 2.

(6) Ersätter det gemensamma företaget Clean Sky 2.

(7) Ersätter det gemensamma Sesar-företaget.

9.6 Kommissionens generaldirektorat och tjänsteavdelningar: officiella namn

Bokstavskoder (endast för internt bruk) och sifferkoder (enbart för databruk).

Se även:

[Länkar till generaldirektoratens webbplatser](#)

[Länk till en förteckning över kommissionärerna.](#)

Fullständigt namn och presentationsordning	Kortform	Vedertagen benämning eller förkortning	Bokstavskod (för internt bruk) ⁽¹⁾	Sifferkod (osynlig) ⁽²⁾	Område(n)
generalsekretariatet		SG	SG	31	generalsekretariatet
arbetsgruppen för reformer och investeringar		SG Reform	REFOR	28	reformer och investeringar
rättstjänsten		SJ	SJ	32	rättstjänsten
generaldirektoratet för kommunikation	GD Kommunikation		COMM	61	kommunikation
IDEA – Inspirera, debattera, engagera och agera snabbt			IDEA	46	Inspirera, debattera, engagera och agera snabbt

(forts.)

Fullständigt namn och presentationsordning	Kortform	Vedertagen benämning eller förkortning	Bokstavskod (för internt bruk) ⁽¹⁾	Sifferkod (osynlig) ⁽²⁾	Område(n)
generaldirektoratet för budget	GD Budget		BUDG	19	budget
generaldirektoratet för personal och säkerhet	GD Personal och säkerhet		HR	09	personal och säkerhet
generaldirektoratet för digitala tjänster	GD Digitala tjänster		DIGIT	50	digitala tjänster
tjänsten för internrevision			IAS	25	tjänsten för internrevision
Europeiska byrån för bedrägeribekämpning		Olaf	OLAF	57	Europeiska byrån för bedrägeribekämpning
generaldirektoratet för ekonomi och finans	GD Ekonomi och finans		ECFIN	02	ekonomi och finans
generaldirektoratet för inre marknaden, industri, entreprenörskap samt små och medelstora företag	GD Inre marknaden, industri, entreprenörskap samt små och medelstora företag		GROW	62	inre marknaden, industri, entreprenörskap samt små och medelstora företag
generaldirektoratet för försvarsindustri och rymdfrågor	GD Försvarsindustri och rymdfrågor		DEFIS	26	försvarsindustri och rymdfrågor
generaldirektoratet för konkurrens	GD Konkurrens		COMP	04	konkurrens
generaldirektoratet för sysselsättning, socialpolitik och inkludering	GD Sysselsättning, socialpolitik och inkludering		EMPL	05	sysselsättning, socialpolitik och inkludering
generaldirektoratet för jordbruk och landsbygdsutveckling	GD Jordbruk och landsbygdsutveckling		AGRI	06	jordbruk och landsbygdsutveckling
generaldirektoratet för transport och rörlighet	GD Transport och rörlighet		MOVE	07	transport och rörlighet
generaldirektoratet för energi	GD Energi		ENER	27	energi
generaldirektoratet för miljö	GD Miljö		ENV	11	miljö
generaldirektoratet för klimatpolitik	GD Klimatpolitik		CLIMA	87	klimatpolitik
generaldirektoratet för forskning och innovation	GD Forskning och innovation		RTD	12	forskning och innovation
generaldirektoratet för kommunikationsnät, innehåll och teknik	GD Kommunikationsnät, innehåll och teknik	Connect	CNECT	13	kommunikationsnät, innehåll och teknik
gemensamma forskningscentrumet		JRC ⁽³⁾	JRC	53	gemensamma forskningscentrumet
generaldirektoratet för havsfrågor och fiske	GD Havsfrågor och fiske		MARE	14	havsfrågor och fiske
generaldirektoratet för finansiell stabilitet, finansiella tjänster och kapitalmarknadsunionen	GD Finansiell stabilitet, finansiella tjänster och kapitalmarknadsunionen		FISMA	15	finansiell stabilitet, finansiella tjänster och kapitalmarknadsunionen
generaldirektoratet för regional- och stadspolitik	GD Regional- och stadspolitik		REGIO	16	regional- och stadspolitik

(forts.)

Fullständigt namn och presentationsordning	Kortform	Vedertagen benämning eller förkortning	Bokstavskod (för internt bruk) ⁽¹⁾	Sifferkod (osynlig) ⁽²⁾	Område(n)
generaldirektoratet för skatter och tullar	GD Skatter och tullar		TAXUD	21	skatter och tullar
generaldirektoratet för utbildning, ungdom, idrott och kultur	GD Utbildning, ungdom, idrott och kultur		EAC	63	utbildning, ungdom, idrott och kultur
generaldirektoratet för hälsa och livsmedelssäkerhet	GD Hälsa och livsmedelssäkerhet		SANTE	64	hälsa och livsmedelssäkerhet
Myndigheten för beredskap och insatser vid hälsokriser			HERA	30	
generaldirektoratet för migration och inrikes frågor	GD Migration och inrikes frågor		HOME	65	migration och inrikes frågor
generaldirektoratet för rättsliga frågor och konsumentfrågor	GD Rättsliga frågor och konsumentfrågor		JUST	76	rättsliga frågor och konsumentfrågor
generaldirektoratet för handel och ekonomisk säkerhet	GD Handel och ekonomisk säkerhet		TRADE	67	handel och ekonomisk säkerhet
generaldirektoratet för utvidgning och det östra grannskapet	GD Utvidgning och det östra grannskapet		ENEST	69	utvidgning och det östra grannskapet
generaldirektoratet för Mellanöstern, Nordafrika och gulfstaterna	GD Mellanöstern, Nordafrika och gulfstaterna		MENA	29	Mellanöstern, Nordafrika och gulfstaterna
generaldirektoratet för internationella partnerskap	GD Internationella partnerskap		INTPA	55	internationella partnerskap
generaldirektoratet för europeiskt civilskydd och humanitära biståndsåtgärder (Echo)	GD Europeiskt civilskydd och humanitära biståndsåtgärder (Echo)	Echo	ECHO	51	europeiskt civilskydd och humanitära biståndsåtgärder (Echo)
Eurostat		Eurostat	ESTAT	34	Eurostat
generaldirektoratet för tolkning	GD Tolkning		SCIC	38	tolkning
generaldirektoratet för översättning	GD Översättning	DGT	DGT	47	översättning
Europeiska unionens publikationsbyrå	Publikationsbyrån	OP	OP	43	Publikationsbyrån
tjänsten för utrikespolitiska instrument			FPI	59 ⁽⁴⁾	tjänsten för utrikespolitiska instrument
byrån för löneadministration och individuella ersättningar		PMO	PMO	40	
infrastruktur- och logistikbyrån i Bryssel	infrastruktur- och logistikbyrån – Bryssel	OIB	OIB	39	
infrastruktur- och logistikbyrån i Luxemburg	infrastruktur- och logistikbyrån – Luxemburg	OIL	OIL	41	
Europeiska gemenskapernas byrå för uttagningsprov för rekrytering av personal	Europeiska rekryteringsbyrån ⁽⁵⁾	Epso	EPSO	42	

(forts.)

Fullständigt namn och presentationsordning	Kortform	Vedertagen benämning eller förkortning	Bokstavskod (för internt bruk) ⁽¹⁾	Sifferkod (osynlig) ⁽²⁾	Område(n)
Genomförandeorganet för Europeiska innovationsrådet samt för små och medelstora företag		Eisma	EISMEA	81	
Europeiska genomförandeorganet för utbildning och kultur		Eacea	EACEA	82	
Europeiska genomförandeorganet för klimat, infrastruktur och miljö		Cinea	CINEA	84	
Genomförandeorganet för Europeiska forskningsrådet		Ercea	ERCEA	85	
Europeiska genomförandeorganet för forskning		REA	REA	86	
Europeiska genomförandeorganet för hälsofrågor och digitala frågor		Hadea	HaDEA	90	
				89 ⁽⁶⁾	

- (1) Kod avsedd enbart för internt bruk. I alla dokument som ska publiceras (på papper eller elektroniskt) ska vedertagna förkortningar eller benämningar användas.
- (2) I vissa informationssystem används **koden 60** för kabinetten.
- (3) Förvaltningsmässigt knuten till generalsekretariatet.
- (4) I vissa informationssystem används **koden 66** för FPI.
- (5) Allmän benämning (kortform). Den fullständiga benämningen används endast i rättstexter som handlar om Epsos stadgar.
- (6) **Koden 89** används för Gemensamma resolutionsnämnden (se [punkt 9.5.3, decentraliserade byråer](#)).

Se även Kommissionens generaldirektorat och tjänsteavdelningar: ändringar.

Fjärde delen

Särskilda regler för svenska språket

Särskilda regler för publikationer på svenska och en förteckning med referenslitteratur kompletterar de gemensamma reglerna.



10. Textens utformning

Här beskrivs vilka särskilda regler som gäller för svenska språket när det kommer till stavning, avstavning, pluralformer och bestämd form, skiljetecken, gemener och versaler, siffror och datum, förkortningar samt initialförkortningar och bokstavskoder.

10.1 Stavning

Den senaste upplagan av *Svenska Akademiens ordlista* (SAOL) ska vara vägledande i fråga om stavning. Förkortningen *el.* (eller) anger att alternativen är likvärdiga, men för att skapa enhetlighet i en och samma text bör man normalt använda den första givna formen. Förkortningen *äv.* (även) framför ett alternativ innebär att formen är mindre allmän eller mindre accepterad än den första formen.

Ett ord som inte står i SAOL eller i någon annan ordbok eller lista över främmande ord kan stavas på samma sätt som på det språk det har lånats från. I de fall ordet liknar andra svenska ord bör det skrivas och böjas analogt med dessa ord. Ibland krävs också en lätt anpassning till svensk form och stavning:

Eutrofierung *blir* eutrofiering

quartz *blir* kvarts

Personnamn skrivs så som namnbäraren själv skriver det. Efternamn skrivs med versal begynnelsebokstav:

Jacques Santer

Beträffande stavning av geografiska namn, se [punkt 10.5](#) samt [bilagorna A5](#) och [A9](#).

10.2 Avstavning

Vid avstavning kan man använda den mekaniska principen, då en konsonant förs till följande vokal i den senare stavelsen, t.ex. stu-dera, eller ordbildningsprincipen som delar upp orden i betydelsebärande delar, t.ex. stud-era. Även om *Svenska Akademiens ordlista* numera huvudsakligen tillämpar ordbildningsprincipen, måste emellertid de båda principerna få komplettera varandra i praktiken.

Korta ord ska helst inte avstavas, t.ex. *inte*, *uti*, *även*, och aldrig på ett sådant sätt att en ensam bokstav hamnar på ena raden, t.ex. *i-tu*, *ö-ka*.

Båda delarna av ett avstavat ord ska gå att uttala var för sig. Därför får aldrig en stum ändelse i exempelvis ett engelskt eller franskt ord stå ensam efter bindestrecket.

Förstavelser och avledningsändelser betraktas som ordled:

an-föra, be-tvinga, över-het

Böjningsändelser kan behandlas på samma sätt i synnerhet om det främjar tydligheten (jämför *chef-erna* och *chef-erna*):

form-ell, österrik-isk, plural-ism

Sammansatta ord avstavas så som de har fogats ihop:

för-ena, tryck-fri-het, riks-dag

Dubblade konsonanter skrivs ut när sådana sammansättningar avstavas:

till-lämpa, miss-skötsel

Beträffande låneord med obetonad första stavelse förs så många konsonanter som går att uttala tillsammans till den senare stavelsen:

pro-gnos, kon-troll, pre-skribera, fa-bricera

Undantag:

trans-port

När kombinationen *ng* betecknar ett enda ljud får den inte avstavas, utan placeras före bindestrecket:

betung-ande

Inte heller de olika formerna av *sje*-ljudet avstavas utan förs till den senare stavelsen:

pen-sion, männi-ska, kondi-tion, fa-scinera

När *sje*-ljudet skrivs *ssi* eller *ssj* delas det mellan de två *s*-en:

fis-sion

Kombinationen *ck* får numera avstavas.

Bokstaven *x* förs till första avstavningsledet:

reflex-ion, max-imal

Man bör undvika att dela på förkortningar, årtal och siffergrupper. Detsamma gäller personnamn, som också bör stå på samma rad som eventuella personnamnsinitialer. Konstruktioner med snedstreck avstavas med förled plus snedstreck i slutet av raden, utan bindestreck, t.ex. *och/eller*. Geografiska egennamn som Västsverige avstavas *Väst-Sverige*, med versal begynnelsebokstav på rad två.

Se även *Svenska Akademiens ordlista* och *Svenskt avstavningslexikon*.

10.3 Pluralformer och bestämd form

Ord på -ande och -ende

Ord i neutrum (t-genus) får pluraländelsen *-n*:

flera förordnanden (*i bestämd form: de sex förordnandena*)

Ord i utrum (n-genus) får ingen pluraländelse i obestämd form:

flera ordförande (*i bestämd form: de många ordförandena*)

Presensparticip använt om en person böjs normalt inte i bestämd form:

den/de studerande osv.

Ord på -um

Ord som slutar på *-um* föregånget av en konsonant böjs i enlighet med *hus*:

ett centrum, centrumet, flera centrum, centrumen

På en del ord kan undantagsvis latinsk pluralform på *-a* användas, men plural på *-um* är alltid korrekt och är att föredra då vissa singularformer på *-a* i svenskan fått en kollektiv innebörd:

rekvisita, kontenta

Ord på *-ium* och *-eum*

Ord som slutar på *-ium* och *-eum* tappas *-um* när de böjs:

museum, museet, museer, museerna

Observera dock kemiska ämnesnamn:

kaliumet, radiumet

Svensk pluralform på främmande ord

Pluraländelsen *-s* på främmande ord bör inte användas, utan i stället används svenska böjningsmönster. I vissa fall kan nollplural vara en bra lösning:

en partner, flera partner

10.4 Skiljetecken

Skiljetecken är ett stilelement som ofta används slarvigt. Men redan på manusstadiet ska användandet av skiljetecken vara korrekt och eventuella fel undvikas, som kommatering mellan subjekt och predikat, borttappade slutcitattecken, tre punkter efter osv., tankstreck före punkt osv. Nedan följer de regler som gäller för svenska språket.

Angående mellanrum vid skiljetecken, se [punkt 6.4](#).

10.4.1 Kommatecken

Kommatecken används som decimaltecken.

Man sätter ut kommatecken vid samordning av två led med *dels ... dels*, *ju ... desto*, *än ... än*:

Undersökningen omfattar dels intervjuer, dels experiment.

Kommatecken används även vid uppräkningsord där bindeord (och, eller, men, utan osv.) utelämnats:

Bestämmelserna ska gälla sektorerna transport, energi, telekommunikationer och miljö.

Det används ofta mellan fullständiga huvudsatser samordnade till en enda mening med *och*, *men*, *utan*, *ty m.m.*:

Först anges den punkt i nummerordning som den kompletterande referensen hänför sig till, och sedan följer uppgift om utgivningsdatum.

Kommatecken används också i följande fall:

- För att avskilja delar som är parentetiskt tillfogade eller som framhävs tydligt:

Dessa bestämmelser, som tillämpats sedan den 25 mars 1983, har aldrig ändrats.

- Före apposition (efterställd förklaring eller synonym):

Ett tal kan även anges som en riktad sträcka, en visare.

- Före satsförkortning och andra ordgrupper:

En annan rät linje, parallell med den förra, tänks dragen genom den andra kantens ena ändpunkt.

- Före förtydligande eller preciserande tillägg som inleds med *bl.a.*, *såsom*, *dvs.*, *särskilt*, *i synnerhet* m.m:

Detta gäller inte öl i samma utsträckning på grund av att alkohollagstiftningen, särskilt förbudet mot kundrabatter, ger detaljhandlarna mindre handlingsutrymme.

Kommatecken sätts inte ut före nödvändiga att- och som-satser:

Ordförande Santer nämnde de pågående åtgärder som syftar till att förbereda Polen för anslutning.

Om den nödvändiga bisatsen är lång kan man markera dess slut med ett kommatecken. Kommatecken sätts aldrig ut framför *som* vid förbindelsen *vem som, vad som, vilken som* o.d., även om ord finns inskjutna mellan frågeordet och *som*:

Detta beror helt på vilken av EU-institutionerna som är beställare.

När en nödvändig bisats styrs av en preposition, sätts inte kommatecken ut:

Man var mycket intresserad av hur experimentet skulle utfalla.

Normalt sätts kommatecken inte ut om en satsdel i en förkortad sats är gemensam med föregående fullständiga sats:

Roboten har stor manöverbarhet och ger på detta sätt god träffverkan.

Framför *men* och *utan* sätts dock ofta kommatecken ut även i detta fall:

Våldet har inte bara förstört materiella tillgångar, utan framför allt värdet av en fredlig samexistens.

Man sätter inte ut kommatecken vid bisatser samordnade med *och* eller annan konjunktion, såvida bisatsen inte är mycket lång:

Om betongen faller åt sidan och alla delar av den faller ned, kasseras provet.

Av tydlighetsskäl kan man sätta kommatecken vid långa satser för att underlätta läsningen. I vissa sammanhang är kommatecknet helt avgörande för betydelsen:

Ett mindre humanitärt åtagande. Ett mindre, humanitärt åtagande.

10.4.2 Punkt

Punkt används som avslutningstecken efter påståenden och kan användas som skiljetecken vid tidsuppgifter (datum, klockslag) och efter siffror, såväl arabiska som romerska, när dessa står som indelningstecken framför olika led i en uppställning:

1. Solidaritet
2. Folkhälsa
3. Konsumentpolitik

När man i löpande text hänvisar till en sådan rubrik- eller avsnittssiffra, skrivs den dock utan punkt eller något annat tecken efter:

Fordon under 1 och 2 är motordrivna.

I publikationer där det förekommer olika numrerade nivåer på rubriker eller avsnitt sätts inte punkt ut efter den sista siffran i nivåns nummer:

avsnitt 2.4.3 och 2.4.4

Bildtexter, figurtexter, fotnoter, källhänvisningar och dylikt avslutas alltid med punkt.

Punkt används vidare i förkortningar av typen avbrytningar, där den ersätter utelämnade bokstäver och mellanrum:

bl.a., s.k.

Då en förkortningspunkt avslutar meningen sätts ingen extra punkt.

Punkt används inte efter rubriker, adresser, datum eller namnunderskrifter som står skilda från den övriga texten. Om en rubrik består av flera meningar utan radbyte vid ny mening, måste dock en punkt eller ett annat skiljetecken sättas ut mellan meningarna. Efter den sista meningen sätts emellertid punkt inte ut.

Punkt används varken som decimaltecken eller för att avdela stora tal:

3,14; 2 147

10.4.3 Tre punkter (utelämningstecken)

Tre punkter används i följande fall:

- För att markera ett avbrutet ord:

Generaladvokaten hänvisade åter till subsidiaritets..., sa han och avbröt sig.

- För att ersätta utelämnad text, ett ord eller flera:

... EU-staterna står inte längre bara inför en ekonomisk utmaning.

Parlamentsledamoten ... ombads att avge sin röst.

Om Tysklands riksbankschef säger ..., reagerar marknaden direkt.

- I stället för slutet på en mening eller uppräknings, i betydelsen "och så vidare", eller som markering av en konstpauz i texten:

Kommissionen kommer att yttra sig om de ansökande länderna, Polen, Ungern ...

Genomförandet av EMU:s tredje fas ... var föremål för debatt under toppmötet.

- För att markera kortare avbrott inne i en citerad mening (för längre avbrott används tre tankstreck, se [punkt 10.4.10](#)). Om punkterna inte finns i den ursprungliga texten omges de av hakparenteser, se [punkt 5.10](#)):

"Kommissionen anger vilka nyckelsektorer ... som skulle kunna bli föremål för förändring."

"Sedan dess [...] främjar kommissionen samverkan med Europaparlamentet vid genomförandet av gemenskapens strukturåtgärder."

Använd det särskilda utelämningstecknet (...) som åstadkoms med *Alt 0133* eller *Ctrl-Alt-punkt (.)*. Undvik tre punkter i rad. Mellanrum ska göras före första punkten om utelämningstecknet inte markerar ett avbrutet ord. Mellanrum ska också göras efter utelämningstecknet. Avslutar utelämningstecknet meningen läggs inte någon ytterligare punkt till.

Utelämningsstecknet kan kombineras med frågetecken eller utropstecken och placeras då före eller efter detta:

Budgeten då? ... hur används våra pengar?

10.4.4 Kolon

Kolon används före förklaringar, uppräknings, exempel, specificeringar och sammanfattningar. I dessa fall används gemen efter kolon:

Det samlade programplaneringsdokumentet tar fasta på följande prioriteringar: företagande, produktion och utveckling.

När kolon följs av en fullständig mening skrivs ibland versal begynnelsebokstav:

Genom Maastrichtfördraget fick rätten utökade arbetsuppgifter: Den ska avge en förklaring till rådet och Europaparlamentet.

Stor bokstav bör användas om det efter kolon följer ett flertal meningar som är relaterade till det som står före kolon.

Kolon används före direkt anföring, t.ex. citat, replik och tanke. I dessa fall används versal efter kolon:

Uttalande av J. Solana Madariaga: "Herr ordförande, ...".

Kolon kan användas i vissa sifferuttryck:

skala 1:60 000, SFS 1995:12, pris 15:50 kr

Kolon används också före ändelser som läggs till en bokstav, siffra eller förkortning:

A:s skatteåterbäring, 2:a gången

Vid genitiv av versalförkortningar ska kolon normalt användas:

FN:s generalsekretariat

I fråga om kolon före punktade uppräknings, se [punkt 5.7](#).

10.4.5 Semikolon

Semikolon kan användas mellan två meningar när man tycker punkt är för starkt och komma för svagt:

Konsumenten ska tydligt och klart informeras om ändringar i uppgifterna i broschyren; i detta fall ska broschyren innehålla uppgift om att ändringar kan komma att ske.

Semikolon kan användas för att avskilja grupper vid uppräknings:

Utlånings- och inlåningstransaktioner; behandlingen av böter och finansinspektörens roll; budgetdispositioner och indrivning av fordringar.

Semikolon används i uppräknings som innehåller decimaltal:

Avstånden mellan markeringarna var 5,6; 4,2 och 1,5; 2,9 samt 3,5 cm.

10.4.6 Parentes

Parentes används huvudsakligen för inskjutna tillägg som synonymer, beteckningar, ordförklaringar, definitioner, preciseringar osv.

Parentestecken placeras utanför andra skiljetecken om parentesens omfattar en avslutad mening, men innanför om parentesens bara omfattar en del av meningen.

Halvparentes används efter liten bokstav framför ett stycke:

a) En kommitté ska tillsättas

Vid hänvisning till detta stycke skrivs dock normalt ingen halvparentes i den löpande texten:

den kommitté som avses i a

Grupperingar som ”i ii” kan undvikas genom omskrivningar:

i enlighet med ii *eller* i led ii

Om en omskrivning inte är möjlig kan i undantagsfall halvparenteser användas.

10.4.7 Hakparentes

Hakparentes, eller så kallade hakar, används som inre parentes inuti en yttre, rund parentes. För att undvika motsatt förhållande vid nummer på förordningar o.d. där exempelvis (EG) ingår bör dock dubbla runda parenteser användas:

(rådets förordning (EG) nr 711/95)

Helst bör man undvika parentes inuti parentes i löpande text.

Hakparentes används i citat för att innesluta egna avbrott eller texttillägg (se [punkt 5.10](#)).

10.4.8 Citattecken

Inledande och avslutande citattecken är identiska. De skrivs upphöjda och utan mellanrum till den text de omger.

Vid citat gäller följande:

- Nivå 1: ”...” (Alt 0148).
- Nivå 2: ‘...’ (Alt 0146).

Vid behov upprepas citattecknen från nivå 2:

”Kommissionen anser att ’reglerna vad gäller ’Info 2000’-programmet efterlevs.’”

För att markera tillägg och ändringar används citattecken.

De kan också användas

- runt citat och repliker,
- runt titlar och namn på tidningar och andra publikationer,
- runt nya främmande uttryck,
- för att framhäva ett ord eller uttryck.

Se även [punkt 5.10](#).

Eftersom en markering med citattecken kan uppfattas som tecken för reservation eller ironi, bör den användas med sparsamhet.

Citattecken sätts inte ut efter *så kallad* (*så kallat*, *så kallade*, s.k.).

Om citattecken måste omge delar av ord ska bindestreck sättas ut:

”Ekofin”-möte

Man bör inte använda s.k. gåsögon («...»).

Om texten inom citattecknen utgör en egen mening, placeras avslutande citattecken efter avslutande skiljetecken:

En ny punkt ska läggas till: ”Artikel 2 ska upphöra att gälla.”

I en litteraturförteckning används citattecken för att markera en artikels titel (se [punkt 5.9.4](#)). När det gäller utländska uttryck, titlar på enskilda verk, tidningar och tidskrifter används i stället kursivering.

Se även [punkterna 4.2.3](#) (citats inom citat, inskrivning) och [5.10](#) (skiljetecken och citat).

10.4.9 Bindestreck

Bindestreck används alltid vid avstavning.

Förutom vid avstavning används bindestreck alltid i sammansättningar med siffror samt normalt i sammansättningar med förkortningar som skrivs med versaler eller uttalas bokstav för bokstav, eller bokstäver:

10-millilitersbägare, 70-talet

e-post, m-politiker, AVS-länderna

Om en förkortning som skrivs med gemener och inte uttalas bokstav för bokstav ingår i en sammansättning, används normalt inget bindestreck:

Eftaländerna, Euratomfördraget, tekoindustrin

I de fall där förleden avslutas med punkt kan man skriva utan bindestreck:

avd.chef

Bindestreck kan också användas som ersättning för den gemensamma efterleden i en uppräknings:

datakommunikations- och satellitkommunikationstjänster

Undvik dock att markera en utelämnad förled på samma sätt, eftersom sådana förkortningar är svåra att uppfatta och ett bindestreck lätt kan falla bort och orsaka missförstånd:

varuimport och -export

Bindestreck används i vissa sammansättningar för att visa att delarna är samordnade. Bindestrecket ersätter där ett underförstått *och*:

dansk-finska förbindelser, den kemisk-tekniska industrin

Många sammansättningar skrivs dock utan bindestreck:

svartvit, dövstum

I sammansättningar med ett flerordigt uttryck som förled kan bindestreck sättas dels mellan den flerordiga förleden och den enkla efterleden:

a conto-betalning, New York-korrespondent

dels mellan sammansättningens alla ord:

slit-och-släng-mentaliteten

Dessutom kan ett bindestreck mellan en sammansättnings olika delar i vissa fall förhindra missförstånd:

gen-etik, grupp-pris

Bindestreck rekommenderas i sammansättningar med *icke*:

icke-statliga organisationer

Undantagsvis kan bindestreck användas i sammansättningar med egennamn, om man anser att det behövs för tydlighetens skull:

Chirac-citat, Santer-eran, Afrika-ansvarig

Vidare är bindestreck tämligen vanligt när ett namn står som efterled i tillfälliga eller ovanliga sammansättningar:

Finans-Europa

I övriga fall skrivs sammansättningar med namn utan bindestreck:

Nordnorge, Maastrichtfördraget, Sokratesprogrammet

10.4.10 Kort och långt tankstreck

Långt tankstreck (—, *em-dash*, *Alt 0151*) används för att markera blankutrymme i tabeller. Långt tankstreck används även i punktuppställda uppräkningsrader, för att markera skilda led, se [punkt 5.7](#). I rubriker och i löpande text däremot används det korta tankstrecket (–, *en-dash*, *Alt 0150*).

Man kan med sparsamhet använda kort tankstreck för att inuti en text ange ett uppehåll eller en övergång som inte motiverar nytt stycke.

Vid parentetiskt inskjutna satser kan kort tankstreck användas för att lyfta fram inskottet. Parentes markerar inskottet som något mindre viktigt, medan kommatecken i detta avseende är det mest neutrala tecknet. Mellanrum sätts då ut före och efter tankstreckets utom då kommatecken följer direkt efter tankstreckets.

Kort tankstreck används för att uttrycka förhållandet mellan två saker eller två företeelser:

EU–Lettland-avtalet

I betydelsen ”från ... till” och ”mellan ... och” används kort tankstreck och inget mellanrum görs före och efter tankstreckets:

200–300 stycken, artiklarna 2–4, perioden 1 januari–30 juni 1995

Observera att de angivna gränserna räknas in. Skrivs intervallen med orden *mellan ... och* används inget tankstreck:

mellan 40 och 50 liter

Då hela kalenderår avses används kort tankstreck: 1996–2001 (dvs. från den 1 januari 1996 till den 31 december 2001). Syftar man på en period av tolv på varandra följande månader används däremot snedstreck, se [punkt 10.4.11](#).

Tre korta tankstreck i rad, eventuellt omgivna av hakparenteser, betecknar i citat och utdrag att ett längre textparti utelämnats, medan tre punkter i rad betecknar ett kortare avbrott.

Kort tankstreck används också som matematiskt tecken, bl.a. minustecken och bråkstreck, samt ibland med kolon i belopp. Som åtskillnadstecken bör inte tankstreck användas utan i stället semikolon.

10.4.11 Snedstreck

Snedstreck anger alternativ i viss sorts text, exempelvis i blanketter. Det ersätter då ordet *eller*:

med tåg/lastbil/flygplan/skepp

Man bör undvika att använda snedstrecket i denna funktion i löpande text.

Snedstreck kan användas i betydelsen ”per”:

100 km/tim

Det kan användas i tidsuppgifter som datum, perioder (som inte omfattar hela kalenderår, då i stället kort tankstreck används, se [punkt 10.4.10](#)) och tidsskiften:

budgetåret 1997/98 (dvs. från t.ex. april 1997 till mars 1998)

regleringsåret 1998/99 och årsskiftet 1999/2000 (dvs. den 31 december 1999 kl. 24.00)

Snedstreck kan användas som bråkstreck:

3/4

Snedstreck och dubbla snedstreck används i webbadresser:

<http://europarl.europa.eu>

10.4.12 Diakritiska tecken

Akut accent används ibland i egennamn samt i vissa låneord som slutar på betonat e:

européer, André, Apía

Grav accent används i vissa franska låneord:

à jour

I låneord som blivit införlivade med svenskan används inte grav accent:

ampere, kortege

Accent sätts även ut över stor bokstav:

KOMMITTÉ

Andra diakritiska tecken används ytterst sällan i svenskan. Cedilj förekommer endast i utländska namn och avledningar av sådana namn:

moçambikier

Cirkumflex används i enstaka låneord:

crêpe

Tilde och trema förekommer bara i namn och direkta citatord:

São Tomé, Citroën

Tilde används som utelämningsstecken i ordböcker, t.ex. i böjningsuppgifter:

fotboll, ~en, ~ar (*utläses* fotboll, fotbollen, fotbollar)

Tilde förekommer även i webb- och e-postadresser.

10.5 Gemener och versaler

Geografiska egennamn

Geografiska egennamn, även namn på byggnader, svenska gatunamn o.d. skrivs med versal begynnelsebokstav:

Tadzjikistan, Consilium

I flerordiga geografiska egennamn skrivs vanligtvis bara det första ordet med versal begynnelsebokstav:

Persiska viken, Förenta staterna

Om det andra ordet också har egennamnskaraktär inleds även det med versal:

Främre Orienten, Mindre Asien

Väderstrecksbenämningar som används för tämligen klart avgränsade geografiska områden inleds med versal, medan gemener används för de politiska beteckningarna öst och väst:

Södern

Art- och sortbeteckningar där geografiska egennamn ingår skrivs med gemener:

manchestertyg, rugby

Art- och sortbeteckningar

Djur- och växtbeteckningar är inte egennamn och skrivs därför med gemener även i sammansättningar med egennamn:

ölandstok

När egennamn förekommer i flerordiga art- och sortbeteckningar, skrivs namnet oftast med versal begynnelsebokstav:

Jack Russell-terrier

Beteckningar för sorter och typer utanför djur- och växtriket skrivs vanligtvis med gemener:

beaujolais, dieselmotor

Märken är däremot att betrakta som egennamn och skrivs med versal begynnelsebokstav:

Beaujolais Nouveau

Latinska beteckningar

I en latinsk beteckning för växter, djur och andra levande organismer skrivs släktnamnet med versal begynnelsebokstav och det därpå följande artnamnet med gemener (båda skrivs i kursiv stil):

Canis lupus

Försvenskade latinska beteckningar skrivs med gemener och böjs med svenska böjningsändelser i plural:

en pelargonia, flera pelargonior

Även om en sjukdomsbeteckning härrör från en latinsk artbeteckning skrivs den normalt med gemener:

tuberkulos, brucellos

Dock inleds egennamnet med versal om sjukdomen eller kroppsorganet fått sitt namn efter en stad, person osv.:

Langerhansska cellöarna, Newcastlesjuka, Creutzfeldt-Jakobs sjukdom

Institutioner, tidningar och dylikt

Vid stavning av namn på institutioner, organisationer, företag, föreningar, tidningar och tidskrifter osv. används rådande praxis. Prepositioner eller andra bindeord som ingår i namnet skrivs med gemener.

Om någon uttalad praxis inte finns gäller att det första ordet och ord som är eggenamn inleds med versal:

Översättningscentrum för Europeiska unionens organ

I undantagsfall kan det andra ordet också inledas med versal, om det finns risk för att eggenamnets karaktär inte framgår:

Svenska Freds- och skiljedomstolen

I löpande text är det inte nödvändigt att följa de skrivsätt som används i exempelvis logotyper, om de bryter mot skrivreglerna.

Politiska partier

Namn på svenska politiska partier och deras partibeteckningar skrivs med gemener förutom vid sammansättningar med eggenamn:

centerpartiet (c)

Vad gäller de politiska grupperna i Europaparlamentet skrivs även beteckningarna med versaler (se även [bilaga C](#)):

EFD (Gruppen Frihet och demokrati i Europa)

Myndigheter, förvaltningar och dylikt

Centrala myndigheter, kommittéer, utredningar och liknande skrivs med versal begynnelsebokstav:

Utbildningsdepartementet, Europeiska regionkommittén, Europeiska ekonomiska och sociala kommitté, Utredningen om kvinnorepresentation

Avdelningar och enheter skrivs oftast med gemener:

direktorat, generalsekretariat

Kortformer som inte har namnkaraktär skrivs med gemener:

rådet, departementet, kommissionen

Sammansättningar med egennamn

I en sammansättning där antingen förleden eller efterleden är ett typiskt egennamn skrivs ordet med versal begynnelsebokstav:

Marshallplanen, Östeuropa

Om leden har förlorat sin karaktär av egennamn används gemen:

falukorv, vichyvatten

Avledningar av egennamn

Ord som bildats av personnamn eller av geografiska egennamn med hjälp av en avledningsändelse inleds normalt med gemen:

galvaniskt element, brittisk

Syftar däremot adjektivet fortfarande på personen i fråga, skriver man med versal:

Churchillsk

Tilltal och titlar

Både versal och gemen kan användas i tilltalsorden *du* och *ni*. I officiella skrivelser till enskilda används *Ni*. I tillkännagivanden av Europeiska unionens uttagningsprov används formen *du*.

Såväl svenska som utländska persontitlar skrivs normalt med gemener i löpande text:

generalsekreterare

Titlar på utställningar, musikverk, böcker, skrifter och liknande skriver man med versal begynnelsebokstav.

10.6 Siffror och datum

Siffror och bokstäver

I texter där sifferuppgifterna är väsentliga samt vid numrering och decimaltal används siffror. Likaså används alltid siffror tillsammans med förkortningar av måttenheter:

11 kg

Siffror till och med tolv skrivs normalt med bokstäver. Sifferuppgifter för likartade begrepp bör skrivas enhetligt:

två, fem eller trettio dagar

7, 23 respektive 32 ledamöter

Man bör undvika att inleda en mening med siffror och i stället skriva siffran med bokstäver eller ändra själva formuleringen:

År 1996 anmäldes fyra fall

Grupperingar av stora tal

Jämna hundratal, tusental osv. skrivs i regel som två ord när de skrivs med bokstäver:

fyra hundra

Tal under hundra skrivs alltid ihop, liksom övriga tal under en miljon:

fyrtiosju, niotusenfemhundrasexton

Tal som överstiger en miljon bör skrivas så att orden *tusen*, *miljon*, *miljard* osv. alltid står för sig själva:

tjugofem miljarder tre miljoner

Runda tal som överstiger en miljon kan även skrivas med både siffror och bokstäver:

3 1/2 miljon, 38 miljarder

När stora tal skrivs med siffror grupperas dessa i grupper om tre med början bakifrån:

71 263 221

Årtal och sidantal skrivs utan mellanrum:

år 2010, s. 1959

Siffror och bokstäver i kombination

I speciella uttryck där bokstäver och siffror kombineras brukar mellanrum användas i vissa fall men inte i andra. Vid hänvisningar till artiklar i rättsakter skrivs ingen punkt mellan siffra och bokstav och ingen punkt mellan bokstäver:

artikel 2.1 a

artikel 2.1 a i

Beteckningar för inskjutna artiklar eller punkter skrivs utan mellanrum mellan siffra och bokstav:

artikel 2a eller punkt 1a

Om en siffra följer på en sådan inskjuten artikel sätts punkt ut:

artikel 2a.1

Ordningstal

Ordningstal kan skrivas antingen med siffror eller bokstäver:

2:e vice ordförande, fjärde konventionen

Om det av sammanhanget framgår att det är fråga om ett ordningstal, kan det räcka med att man endast anger siffran i fråga:

2 uppl. *i stället för* 2:a upplagan *eller* andra upplagan

Datum skrivs med grundtal:

den 15 juli, den 26 varje månad

Vissa datum kan även skrivas med bokstäver:

i sammansättningar: sättejunifirandet

Decimaltecken

Decimaltecken skrivs i svenska språket med kommatecken och utan mellanrum. Om decimaltalet är mindre än 1 måste en nolla sättas ut före kommatecknet. Antalet decimaler bör hållas enhetligt i tabeller.

Tidsuppgifter

I löpande text skrivs datum alfanumeriskt:

den 31 december 1995

I fotnoter o.d. skrivs datum med siffror och punkter:

1.2.1996

Tidsperioder kan anges på flera sätt:

den 20–25 februari 1993

den 4 maj–9 juni 1994

perioden 1 januari–31 december 1985

Om man använder förkortningen *kl.* anges tiden med enbart siffror:

kl. 09.20 *eller* kl. 9.20

kl. 12 *eller* kl. 12.00.

Punkt sätts mellan siffror som anger timme, minut och sekund, medan decimalkomma sätts framför del av sekund:

4.07,02 (fyra minuter och sju komma noll två sekunder *eller* fyra minuter, sju sekunder och två hundradelar)

Singular och plural i sifferuttryck

Efter heltalet 1 och efter allmänna bråk mindre än 1 skrivs det efterföljande substantivet i singular:

3/4 grad

I övriga fall skrivs substantivet i plural:

0,1 miljoner

1 1/2 grader

Romerska siffror

Romerska siffror kan användas för avdelningar, bilagor, tillägg m.m., samt ibland för artiklar, t.ex. i Gattavtalet. Vid översättning, följ originalet.

10.7 Förkortningar

För läsförståelsens skull bör förkortningar användas sparsamt i löpande text. Därför ska endast de vanligaste förkortningarna i språket användas. Det är också viktigt att konsekvent använda samma förkortning på samma sätt i en publikation. Se även [bilaga A3](#).

10.8 Initialförkortningar och bokstavskoder

Initialförkortningar som har namnkaraktär och uttalas bokstav för bokstav skrivs med versaler:

AIK, EU, EUGFJ, TCO

Initialförkortningar med fler än tre bokstäver som har namnkaraktär och uttalas som ord skrivs med versal begynnelsebokstav och i övrigt med gemener:

Celex, Efta, Ikea, Nato, Unctad

Anm.: Ibland kan det vara svårt att veta hur en initialförkortning uttalas. Om både bokstav-för-bokstav-uttal och orduttal förekommer rekommenderas versaler:

OSSE

Initialförkortningar som har karaktären av vanliga ord skrivs oavsett uttal med gemener. Undantag är *TV* i namnet på en tv-kanal:

aids, cd, dvd, laser, pdf, vd
men
TV 4

Anm.: Initialförkortningar där versaler och gemener växlar förekommer i vissa egennamn och begrepp samt i vissa fysikaliska och kemiska enheter:

SvD, FoU, mW, dB, pH, kWh

Initialförkortningar skrivs utan punkt.

Första gången en initialförkortning nämns kan det vara nödvändigt att ge en förklaring inom parentes.

Utländska förkortningar måste man vara särskilt försiktig med. Om det finns en svensk initialförkortning ska denna användas.

Ett fåtal utländska förkortningar av internationella organisationers namn är tillräckligt etablerade för att kunna användas tillsammans med det svenska namnet på organisationen:

Europeiska frihandelssammanslutningen (Efta)

Europeiska rymdorganisationen (ESA)

FN:s livsmedels- och jordbruksorganisation (FAO)

Internationella atomenergiorganet (IAEA)

Internationella arbetsorganisationen (ILO)

Internationella sjöfartsorganisationen (IMO)

Organisationen för ekonomiskt samarbete och utveckling (OECD)

I övriga fall då det inte finns någon svensk förkortning bör man inom parentes ange även det utländska namnet:

Centralamerikanska gemensamma marknaden (CACM, Central American Common Market)

Anm.: Förkortningen Nato används sällan eller aldrig tillsammans med det fullständiga svenska namnet (Nordatlantiska fördragsorganisationen). I stället lägger man till en beskrivning (med gemen begynnelsebokstav):

försvarsalliansen Nato

Vid initialförkortningar som inte uttalas som ord anges ändelser med kolon. Ändelsen skrivs med gemener, även i en sådan text som i övrigt är satt med bara versaler. Om förkortningen slutar på s, x eller z utelämnas ändelsen normalt:

EU:s valutor, tv:n

SIS organisation

EU:s program bör skrivas med versal begynnelsebokstav och i övrigt med gemener, då dessa inte alltid är initialförkortningar utan uttryck som ger en vägledning om vad programmet handlar om. Detta gäller även för databasernas namn:

Comenius, Fiscalis, Progress

Cronos, Ted

Se även [bilaga A4](#) och [bilaga C](#).

Länder och bokstavskoder

Bokstavskoder och inbördes ordning gällande länder, se [punkt 7.1](#).

Adresser

Se [punkt 9.1.5](#).

Språk och bokstavskoder

Bokstavskoder och inbördes ordning gällande språk, se [punkt 7.2](#).

Valutor och bokstavskoder

Bokstavskoder och inbördes ordning gällande valutor, se [punkt 7.3](#).

11.

Referenslitteratur

På Publikationsbyrån används huvudsakligen följande svenska uppslagsverk och ordböcker:

Dagens Nyheter. Världsatlas, Rabén Prisma, Stockholm, 1995.

Hallberg, Å., *Klart för tryck*, Spektra, Halmstad, 1997.

Hellmark, C., *Typografisk handbok*, 5 uppl., Ordfronts, Stockholm, 2006.

Hultman, T.G., *Svenska Akademiens språklära*, Norstedts, Stockholm, 2010.

Martinger, S., *Norstedts juridiska ordbok*, 7 uppl., Norstedts juridik, Stockholm, 2013.

Myndigheternas skrivregler, 8 uppl., Fritzes, Stockholm, 2014.

Norstedts stora svenska ordbok, 2 uppl., Norstedts, Stockholm, 1995.

Norstedts svenska synonymordbok – Ord för ord, 4 uppl., Norstedts, Stockholm, 2001.

Språkkriktighetsboken, Norstedts, Stockholm, 2011.

Svenska Akademiens ordlista över svenska språket, 14 uppl., Norstedts, Stockholm, 2015.

Svenska skrivregler, 4 uppl., Liber, Stockholm, 2017.

Svenskt språkbruk, Nationalencyklopedin, Stockholm, 2015.

Svenskt avstavningslexikon, 3 oförändrade uppl., Tryckeriförlaget, Solna, 1989.

Wellander, E., *Riktig svenska*, 4 omarbetade uppl., Esselte Studium, Stockholm, 1982.

Norstedts ordböcker för olika språk.

Bilagor

Bilagorna innehåller bl.a. referensmaterial som sammanställts och presenteras i förteckningar och tabeller.



Bilaga A1 Det europeiska emblemet – en grafisk guide

Europarådet • Europeiska kommissionen

Den europeiska flaggan

Det här är den europeiska flaggan. Den symboliserar inte bara Europeiska unionen, utan också Europas enhet och identitet i vidare bemärkelse. Cirkeln av gyllene stjärnor står för solidaritet och harmoni mellan Europas folk.

Antalet stjärnor har inget att göra med antalet medlemsstater. De är tolv eftersom siffran tolv enligt traditionen är en symbol för fulländning, helhet och enhet. Flaggan kommer alltså att se likadan ut oavsett hur många medlemsstater EU har.



Flaggans historia

Sedan grundandet 1949 har Europarådet varit medvetet om behovet av en symbol som Europas invånare kan identifiera sig med. Den 25 oktober 1955 beslöt den parlamentariska församlingen enhälligt att som emblem välja en cirkel av tolv stjärnor mot blå bakgrund. Den 8 december 1955 antog ministerkommittén detta som den europeiska flaggan.

Europarådets parlamentariska församling har vid upprepade tillfällen uttryckt önskan om att andra europeiska organisationer skulle anta samma symbol, i stället för egna, för att stärka känslan av solidaritet och gemenskap i ett förenat och demokratiskt Europa.

Det var Europaparlamentet som tog initiativet till en flagga för Europeiska gemenskapen. Ett utkast till resolution lades fram 1979, efter de första allmänna valen till Europaparlamentet. Parlamentet bestämde i en resolution som antogs i april 1983 att gemenskapens flagga skulle vara densamma som Europarådet antagit 1955. Vid dess möte i Fontainebleau i juni 1984 betonade Europeiska rådet vikten av att främja Europas profil och identitet i dess invånares och världens ögon. Europeiska rådet godkände sedan, vid ett möte i Milano i juni 1985, förslaget från kommittén för Medborgarnas Europa (Adonninokommittén) att en flagga skulle antas av gemenskapen. Europarådet godkände att gemenskapen fick använda dess flagga från 1955 och flaggan började användas av gemenskapens institutioner i början av 1986.

Sålunda representerar den europeiska flaggan och emblemet både Europarådet och Europeiska unionen. Det europeiska emblemet är nu en i högsta grad etablerad symbol för den europeiska identiteten och det enade Europa.

Europarådet och Europeiska unionens institutioner är nöjda med den ökande medvetenheten om den europeiska flaggan och emblemet bland Europas invånare. Europeiska kommissionen och Europarådet är ansvariga för att symbolen används på ett värdigt sätt och för att alla nödvändiga åtgärder vidtas för att förhindra att det europeiska emblemet missbrukas.

Inledning

Denna grafiska handbok har till uppgift att hjälpa användare att korrekt framställa det europeiska emblemet. Den innehåller de grundläggande principerna för emblemets uppbyggnad och de standardfärger som ska användas.

Symboliskt innehåll

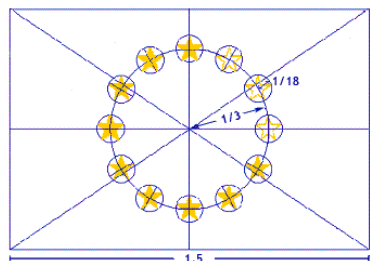
Mot en himmelsblå bakgrund formar tolv guldfärgade stjärnor en cirkel, som symboliserar de europeiska folkens gemenskap. Antalet stjärnor är konstant, eftersom tolv är en symbol för fulländning och enighet.

Heraldisk beskrivning

På ett azurblått fält framträder en cirkel med tolv guldfärgade stjärnor vars spetsar inte berör varandra.

Geometrisk beskrivning

Emblemet har formen av en blå, rektangulär flagga vars längd är en och en halv gång höjden. Tolv guldfärgade stjärnor bildar en osynlig cirkel, där avståndet mellan två intilliggande stjärnor alltid är lika stort. Cirkelns mittpunkt är samtidigt skärningspunkt för rektangelns diagonaler. Cirkelns radie motsvarar en tredjedel av flaggans höjd. Varje stjärna har fem uddar, och dessa tangerar omkretsen på en osynlig cirkel vars radie motsvarar en artondel av flaggans höjd. Samtliga stjärnor avbildas stående, dvs. så att den övre spetsen pekar i samma riktning som flaggstången och två spetsar bildar en rät linje som är vinkelrät mot flaggstången. Stjärnornas läge på cirkeln motsvarar timstrecken på en klocka. Deras antal är en gång för alla fastställt.



Färger

Emblemet

Emblemet har följande färger: Pantone Reflex Blue för rektangelns yta, Pantone Yellow för stjärnorna. Den internationellt använda Pantone-färgskalan är mycket vanlig och lätt att komma över även för icke-fackmän.



Reproduktion med fyrfärgstryck

Om avbildningen görs med fyrfärgstryck går det inte att använda de två standardfärgerna, utan dessa måste i stället återskapas genom olika blandningar av de fyra valda färgerna. Pantone Yellow får man genom att använda 100 % processgul. Genom att blanda 100 % processcyan och 80 % processmagenta kan man få en färg som ligger väldigt nära Pantone Reflex Blue.

Internet

Pantone Reflex Blue motsvarar färgen RGB: 0/51/153 (hexadecimal: 003399) i webbpaletten, och Pantone Yellow motsvarar RGB: 255/204/0 (hexadecimal: FFCC00).

Monokromatisk reproduktion

Om svart är den enda tillgängliga färgen ska rektangelns konturer och stjärnorna vara i svart, medan bakgrunden behålls vit.

Om blått är den enda tillgängliga färgen (det måste vara Reflex Blue) ska bakgrunden vara 100 % blå och stjärnorna vita.



Reproduktion på färgad bakgrund

Emblemet bör helst återges mot vit bakgrund. Undvik att placera emblemet mot flerfärgade bakgrunder eller, framför allt, mot färger som inte går ihop med blått. Om man måste ha en färgad bakgrund ska rektangeln omges av en vit bård med en bredd som motsvarar 1/25 av rektangelns höjd.



Exempel på felaktig reproduction

1. Emblemet är vänt upp och ner.



2. Stjärnorna är felaktigt anbringade (de står inte upprätt).



3. Stjärnorna är felaktigt placerade i cirkeln: de måste befinna sig i samma lägen som timmarna på en klocka.



Användning – regler för tredje parter

Principerna för tredje parters användning av det europeiska emblemet har fastställts i en administrativ överenskommelse med Europarådet. Denna överenskommelse har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning* (EUT C 271, 8.9.2012, s. 5).

Enligt överenskommelsen får varje fysisk eller juridisk person (*användare*) använda det europeiska emblemet eller någon av dess delar, under förutsättning att sådan användning

- a) inte skapar det felaktiga intrycket att det finns ett samband mellan användaren och någon av EU:s eller Europarådets institutioner, organ, kontor och byråer,
- b) inte ger allmänheten den felaktiga uppfattningen att användaren stöds eller sponsras av någon av EU:s eller Europarådets institutioner, organ, kontor eller byråer, eller har fått deras godkännande eller medgivande,
- c) inte sker i samband med ett syfte eller en verksamhet som inte överensstämmer med EU:s eller Europarådets syften och principer, eller som av andra skäl är olaglig.

Om användningen av det europeiska emblemet är förenligt med ovanstående villkor behöver man inte begära skriftligt godkännande.

Registrering av det europeiska emblemet eller en heraldisk imitation av detta som varumärke eller annan immateriell rättighet kan inte tillåtas.

Gällande frågor avseende användningen av det europeiska emblemet, se https://europa.eu/europeanunion/abouteuropa/legal_notices_sv#paragraph_1446

Förfrågningar från ett land utanför EU

Europarådet (Council of Europe)

"Directorate of Legal Advice and Public International Law (Dlapil)"

67075 Strasbourg Cedex

FRANCE

Tfn +33 388412000

Fax +33 388412052

E-post: legal.advice@coe.int

Original för reproduktion finns tillgängliga för nedladdning på följande adress:

https://european-union.europa.eu/principles-countries-history/symbols/european-flag_sv

Bilaga A2 Logotyper



Logotyperna återges här enbart i informationssyfte, utan att de villkor varje institution, organ, interinstitutionell tjänsteavdelning eller övrig organisation fastställt för deras användning i reproduktionssyfte åsidosätts.

En del logotyper måste inkludera namnet på institutionen, organet eller byrån och i vissa fall varierar namnet med språket. För att förenkla presentationen har namn som varierar med språket utelämnats i dessa logotyper.

Se även [punkt 9.5](#) (officiella benämningar och uppräkningsordning).

Institutioner och organ

Europeiska unionen		
parlamentet		
Europeiska rådet		
rådet		
kommissionen ⁽¹⁾		
domstolen		
Europeiska centralbanken		

revisionsrätten		
Europeiska utrikestjänsten		
Europeiska ekonomiska och sociala kommittén		
Europeiska regionkommittén		
Europeiska investeringsbanken		
Europeiska investeringsfonden		
ombudsmannen		
datatillsynsmannen		

(1) Från och med februari 2012 måste Europeiska kommissionens logotyp också användas av genomförandeorganen (se [punkt 9.5.4](#)). Däremot behåller Genomförandeorganet för Europeiska forskningsrådet sin egen logotyp.

Interinstitutionella tjänsteavdelningar och byråer

Byrån för stöd till Berec	 Agency for Support for BEREC	
det gemensamma företaget Fusion for Energy		
Euratoms försörjningsbyrå		
Europeiska arbetsmiljöbyrån		
Europeiska arbetsmyndigheten		
Europeiska bankmyndigheten		
Europeiska centrumet för förebyggande och kontroll av sjukdomar		
Europeiska centrumet för kontroll av narkotika och narkotikamissbruk		
Europeiska centrumet för utveckling av yrkesutbildning		

Europeiska fiskerikontrollbyrån		
Europeiska fonden för förbättring av levnads- och arbetsvillkor		
Europeiska försvarsbyrån		
Europeiska försäkrings- och tjänstepensionsmyndigheten		
Europeiska förvaltningsskolan		
Europeiska gräns- och kustbevakningsbyrån		
Europeiska jämställdhetsinstitutet		
Europeiska kemikaliemyndigheten		
Europeiska läkemedelsmyndigheten		

Europeiska miljöbyrån		
Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet		
Europeiska rekryteringsbyrån		
Europeiska sjösäkerhetsbyrån		
Europeiska säkerhets- och försvarsakademien		
Europeiska unionens asylbyrå		
Europeiska unionens byrå för den operativa förvaltningen av stora it-system inom området frihet, säkerhet och rättvisa		
Europeiska unionens byrå för grundläggande rättigheter		
Europeiska unionens byrå för luftfartssäkerhet		

Europeiska unionens byrå för samarbete inom brottsbekämpning		
Europeiska unionens byrå för samarbete mellan energitillsynsmyndigheter		
Europeiska unionens byrå för straffrättsligt samarbete		
Europeiska unionens byrå för utbildning av tjänstemän inom brottsbekämpning		
Europeiska unionens cybersäkerhetsbyrå		
Europeiska unionens immaterialrättsmyndighet		
Europeiska unionens institut för säkerhetsstudier		
Europeiska unionens järnvägsbyrå		
Europeiska unionens publikationsbyrå		

Europeiska unionens rymdprogrambyrå		
Europeiska unionens satellitcentrum		
Europeiska värdepappers- och marknadsmyndigheten		
Europeiska yrkesutbildningsstiftelsen		
Europeiska åklagarmyndigheten		
Eurostat		
Gemensamma resolutionsnämnden		
Gemenskapens växtsortsmyndighet		
Genomförandeorganet för Europeiska forskningsrådet ⁽¹⁾		

Översättningscentrum för Europeiska unionens organ

- (¹) Från och med februari 2012 måste Europeiska kommissionens logotyp också användas av genomförandeorganen (se [punkt 9.5.4](#)). Däremot behåller Genomförandeorganet för Europeiska forskningsrådet sin egen logotyp.

Bilaga A3 Förkortningar och symboler

1. Måttbeteckningar

tim (timme), min (minut), s (sekund), ms (millisekund), μ s (mikrosekund), ns (nanosekund)

tkm (tonkilometer), km (kilometer), m (meter), dm (decimeter), cm (centimeter), mm (millimeter), μ m (mikrometer)

km/tim (kilometer per timme)

km² (kvadratkilometer), ha (hektar), a (ar), m² (kvadratmeter), dm² (kvadratdecimeter), cm² (kvadratcentimeter), mm² (kvadratmillimeter)

m³ (kubikmeter), dm³ (kubikdecimeter), cm³ (kubikcentimeter), mm³ (kubikmillimeter)

hl (hektoliter), l (liter), dl (deciliter), cl (centiliter), ml (milliliter)

t (ton), kg (kilo), hg (hekto), g (gram), dg (decigram), cg (centigram), mg (milligram), μ g (mikrogram)

TJ (terajoule), kJ (kilojoule), J (joule), kcal (kilokalori)

GT (bruttoton) (mått på fartygs bruttodräktighet)

MW (megawatt), kW (kilowatt), W (watt), mW (milliwatt)

GWh (gigawattimme), MWh (megawattimme), kWh (kilowattimme)

TB (terabyte), GB (gigabyte), MB (megabyte), kB (kilobyte), B (byte)

Tb (terabit), Gb (gigabit), Mb (megabit), kb (kilobit), b (bit)

kA (kiloampere), A (ampere), mA (milliampere), μ A (mikroampere), nA (nanoampere), pA (pikoampere)

MV (megavolt), kV (kilovolt), V (volt), mV (millivolt)

F (farad), mF (millifarad), μ F (mikrofarad), pF (pikofarad)

H (henry), mH (millihenry), nH (nanohenry)

GHz (gigahertz), kHz (kilohertz), Hz (hertz)

bar (bar), mbar (millibar)

mn (miljon/miljoner), md (miljard/miljarder)

Nm (newtonmeter)

dB (decibel)

ppm (delar per miljon, *parts per million*)

rpm (varv per minut, *revolutions per minute*)

Anm.: Ovanstående lista består av de oftast förekommande förkortningarna för måttbeteckningar. Majoriteten av enheterna kan kombineras med fasta prefix: hekto motsvarar 10^2 , kilo 10^3 , mega 10^6 , giga 10^9 , tera 10^{12} , deci motsvarar 10^{-1} , centi 10^{-2} , milli 10^{-3} , mikro 10^{-6} , nano 10^{-9} och piko 10^{-12} .

2. Statistiska symboler och förkortningar

Förteckning över de oftast förekommande tecknen och symbolerna som används i tabeller med statistiska och budgetära uppgifter:

—	noll (intet finns att redovisa)
0	mindre än hälften av den använda enheten (om nollan står ensam)
:	uppgift inte tillgänglig eller hemlig
..	uppgift inte tillgänglig eller alltför osäker för att anges
*	uppskattad siffra
p	preliminär uppgift
r	reviderad uppgift

<	mindre än
>	större än
Σ	total/summa
θ	värden
Δ	differens
$\emptyset$	medelvärde
MP/ØP	vägt medelvärde
%	procent
% AT	procentuell förändring
AM	årlig medeltillväxt
p.m.	symboliskt anslag (i budget)

3. Övrigt

EU-6	de sex ursprungliga medlemsländerna i EG
EU-9	de nio EG-länderna
EU-12	de tolv EG-länderna
EU-15	de femton EU-länderna
EU-25	de tjugofem EU-länderna
EU-27	— de tjugosju EU-länderna — hänvisar antingen till de 27 medlemsstater Europeiska unionen bestod av mellan den 1 januari 2007 och den 30 juni 2013 eller till de 27 medlemsstater EU består av efter Förenade kungarikets utträde den 31 januari 2020. Om det finns risk för missförstånd, bör man specificera vilken som åsyftas, t.ex. med hjälp av en fotnot.
EU-28	de tjugioåtta EU-länderna
art.	artikel
bil.	bilaga
dnr	diarienummer
fig.	figur
ill.	illustrerad, illustration
kap.	kapitel
nr	nummer
s.	sida(n), sidor(na)
st.	stycke
tab.	tabell
vol.	volym

Anm.: Förkortningarna art. och bil. används inte i hänvisningar till EU-lagstiftning, se [punkt 5.9](#).

Bilaga A4 Initialförkortningar och benämningar

[A](#) [B](#) [C](#) [D](#) [E](#) [F](#) [G](#) [H](#) [I](#) [J](#) [K](#) [L](#) [M](#) [N](#) [O](#) [P](#) [R](#) [S](#) [T](#) [U](#) [V](#) [W](#) [Å](#)



Denna lista består av de i EU-sammanhang oftast förekommande initialförkortningarna och benämningarna. De benämningar och förklaringar som ges är avsedda att användas i EU:s publikationer och därmed underlätta harmoniseringen mellan institutionerna. Förklaringar inleds med liten begynnelsebokstav, till skillnad från benämningar.

En asterisk (*) anger att det rör sig om en svensk förkortning/benämning. Om en sådan finns ska denna användas om inte annat anges. Ett gradtecken (°) anger att förkortningen/benämningen inte rekommenderas i löpande text. Se även reglerna i [punkt 10.8](#).

A

Ab	aktiebolag (Finland)
AB	aktiebolag (Sverige)
ABC	sammanslutning av clearingbanker
ACA°	anslutningsutjämningsbelopp (accession compensatory amount)
ACP	(African, Caribbean and Pacific countries), (États d'Afrique, des Caraïbes et du Pacifique), använd AVS
Acts	avancerad kommunikationsteknik och kommunikationstjänster (advanced communications technologies and services)
ADB°	Afrikanska utvecklingsbanken (African Development Bank)
ADR	europiska överenskommelsen om internationell transport av farligt gods på väg (accord européen relatif au transport international de marchandises dangereuses par route)
AEC°	1) Atomenergikommissionen (Atomic Energy Commission) (Förenta staterna) 2) Europeiska sammanslutningen för samarbete (Association européenne pour la coopération) 3) Afrikanska ekonomiska gemenskapen (African Economic Community)
AETR	europiska överenskommelsen om arbetsförhållanden för fordonsbesättningar vid internationella vägtransporter (accord européen relatif au travail des équipages des véhicules effectuant des transports internationaux par route)
AG	(Aktiengesellschaft) (Tyskland, Österrike)
Aima	organ för intervention på jordbruksmarknaderna (Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo)
Aladi	Latinamerikanska integrationssammanslutningen (Asociación Latinoamericana de Integración)
Altener	främjande av förnybara energikällor (alternative energies)
AMU°	Arabiska Maghrebunionen (Arab Maghreb Union)
Apec	Ekonomiska samarbetet i Asien och Stillahavsområdet (Asia-Pacific economic cooperation)
Argo	yttre gränser, visering, asyl och invandring
Ariane	program för stöd till böcker och läsning inbegripet översättning
ASBL	(association sans but lucratif) (Belgien, Frankrike, Luxemburg)
Asean	Sydostasiatiska nationers förbund (Association of South-East Asian Nations)
Asem	Asien–Europa-mötet (Asia-Europe Meeting)
AU	Afrikanska unionen (tidigare OAU)
AVS*	(länderna i) Afrika, Västindien och Stilla havet

B

BC-Net	nätverk för företagssamverkan (business cooperation network)
Berec	Organet för europeiska regleringsmyndigheter för elektronisk kommunikation (Body of European Regulators for Electronic Communications)
Best	arbetsgruppen för enklare företagsvillkor (Business Environment Simplification Task Force)
BIS°	Internationella regleringsbanken (Bank for International Settlements)

BRE	byrå för företagssamverkan (bureau de rapprochement des entreprises)
BSE	bovin spongiform encefalopati (galna ko-sjukan)
BV	(besloten vennootschap) (Nederländerna)

C

CACM	Centralamerikanska gemensamma marknaden (Central American Common Market)
CAP	(common agricultural policy), se GJP
Care	statistik över olyckor i landsvägstrafiken
Caricom	Karibiska gemenskapen (Caribbean Community)
Cariforum	länderna i Västindien
CAS°	chemical abstracts number (CAS-nummer)
CBI°	1) brittiska arbetsgivarföreningen (Confederation of British Industry) 2) gränsöverskridande initiativet (för östra och södra Afrika) (cross-border initiative for eastern and southern Africa)
CCAM	Rådgivande kommittén för upphandling och avtal (Commission consultative des achats et des marchés)
CCAMLR	Kommissionen för bevarande av marina levande tillgångar i Antarktis (Antarktiskommissionen) (Commission for the Conservation of Antarctic Marine Living Resources)
CCC°	Rådgivande konsumentkommittén (Consumers' Consultative Council)
CCNR	Centralkommission för Rhensjöfarten (Commission centrale pour la navigation du Rhin)
CCRP	Rådgivande kommittén för egna medel (Comité consultatif des ressources propres)
CCW	FN:s konvention om vissa konventionella vapen
CECA	(Communauté européenne du charbon et de l'acier), se EKSG
Cedefop	Europeiska centrumet för utveckling av yrkesutbildning (Centre européen pour le développement de la formation professionnelle)
CEEP	Europeiskt centrum för arbetsgivare och företag som tillhandahåller offentliga tjänster och tjänster av allmänt intresse (använd ej ECPE)
CeFTA	Centraleuropeiska frihandelsavtalet (Central European Free Trade Agreement)
CEI	centraleuropeiska initiativet (central European initiative)
Celex	databas över gemenskapsrätten (<i>Communitatis Europaeae Lex</i> ; ersatt av EUR-Lex)
Cemac	Centralafrikanska ekonomiska och monetära gemenskapen
CEMR	Europeiska kommuners och regioners råd (Council of European Municipalities and Regions)
CEN	Europeiska standardiseringsorganisationen (Comité européen de normalisation)
Cenelec	Europeiska standardiseringsorganisationen inom elområdet (Comité européen de normalisation électrotechnique)
CEPT	Europeiska post- och telesammanslutningen (Conférence européenne des administrations des postes et des télécommunications)
Ceri	Europeiskt centrum för arbetsmarknadsrelationer (Centre européen des relations industrielles)
CERN	Europeiska atomforskningscentret (Centre européen de la recherche nucléaire)
Cie	(compagnie) (Belgien, Frankrike, Luxemburg)
Cirea	centrum för information, diskussion och utbyte i asylfrågor (centre d'information, de réflexion et d'échanges en matière d'asile)
Cirefi	centrum för information, diskussion och utbyte i frågor som rör passage av gränser och invandring (centre d'information, de réflexion et d'échanges en matière de franchissement des frontières et d'immigration)
Cites	konventionen om internationell handel med utrotningshotade arter av vilda djur och växter (Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora)
CLRAE	Europarådets kommunalkongress (Conference of Local and Regional Authorities of Europe)
Co.	(company) (Danmark, Förenade kungariket, Irland)
Cocolaf	Rådgivande kommittén för samordning av bedrägeribekämpningen (Comité de coordination de la lutte antifraude [CE])

Coface	Kommittén för familjeorganisationer inom Europeiska unionen
Cogeca	Kommittén för lantbrukskooperativ inom Europeiska unionen
Coleacp°	samarbetskommittén för Europa–AVS (comité de liaison Europe-ACP)
Comenius	kontakter mellan skolor i EU
Comesa	Gemensamma marknaden för östra och södra Afrika (Common market of Eastern and Southern Africa)
COP	partsmöte för FN:s ramkonvention om klimatförändringar (t.ex. COP 9)
Copa	Kommittén för jordbrukets näringslivsorganisationer i Europeiska unionen
Copo	politiska kommittén (rådet)
CORDIS	EU:s informationstjänst för forskning och utveckling (Community Research and Development Information Service)
Coreper	Ständiga representanternas kommitté (Comité des représentants permanents)
Coreu	EU:s interna kommunikationsnät (réseau télex des correspondants européens)
Cosac	konferens mellan organ för EU-frågor
Coss	Kommittén för sjösäkerhet och förhindrande av förorening från fartyg (Committee on Safe Seas)
Cost	uropeiskt vetenskapligt och tekniskt samarbete (coopération européenne en science et technologie; tidigare: europeiskt samarbete inom vetenskaplig och teknisk forskning)
Cotif	fördrag om internationell järnvägstrafik (convention relative aux transports internationaux ferroviaires)
CPA	statistiska indelningen av produkter efter näringsgren (statistical classification of products by activity)
CPMP°	Kommittén för farmaceutiska specialiteter (Committee for Proprietary Medicinal Products)
Crest	Kommittén för vetenskaplig och teknisk forskning (comité de la recherche scientifique et technique)
CRS°	datoriserat bokningssystem (computerised reservation system)
CSA°	(comité spécial «Agriculture»), se SJK
CSD	Kommissionen för hållbar utveckling (FN) (Commission for Sustainable Development)
CV	1) (commanditaire vennootschap) (Nederländerna) 2) (coöperatieve vennootschap) (Belgien)
CÖE*°	länderna i Central- och Östeuropa

D

DAC°	kommittén för utvecklingsbistånd (OECD) (Development Assistance Committee)
Daphne	bekämpning av våld mot barn, ungdomar och kvinnor
DAS°	revisionsförklaringen (déclaration d'assurance)
Dect	digital europeisk trådlös telekommunikation (digital European cordless telecommunications)
DHA	avdelningen för humanitära frågor (FN) (Department of Humanitarian Affairs)
DOM	utomeuropeiskt(a) departement (département(s) d'outre-mer)

E

EAC	Östafrikanska gemenskapen (East African Community)
EAGGF	(European Agricultural Guidance and Guarantee Fund), se EUGFJ
EAR°	1) Europeiska byrån för återuppbyggnad (European Agency for Reconstruction) (mandattidens slut: 31.12.2008) 2) minskade jordbruksbeståndsdelar (élément agricole réduit)
EAS	se Eusa
EBA	Europeiska bankmyndigheten
EBRD	Europeiska banken för återuppbyggnad och utveckling (European Bank for Reconstruction and Development)
ECA	Ekonomiska kommissionen för Afrika (FN) (Economic Commission for Africa)
ECAFE	se Escap
ECB	Europeiska centralbanken (European Central Bank)

ECBS	Europeiska centralbankssystemet (European Central Bank System)
Eccas	Centralafrikanska staternas ekonomiska gemenskap (Economic Community of Central African States)
ECDC	Europeiska centrumet för förebyggande och kontroll av sjukdomar
ECE	Ekonomiska kommissionen för Europa (FN) (Economic Commission for Europe)
Echa	Europeiska kemikaliemyndigheten
Echo	Generaldirektoratet för europeiskt civilskydd och humanitära biståndsåtgärder (Echo) (tidigare Kontoret för humanitärt bistånd – se listan över benämningar på kommissionens generaldirektorat)
Ecip	finansieringsinstrumentet ”EC Investment Partners”
ECMM	se EUMM
ECNN	Europeiska centrumet för kontroll av narkotika och narkotikamissbruk
ECO	Ekonomiska samarbetsorganisationen (Economic Cooperation Organisation)
Ecosoc	FN:s ekonomiska och sociala råd (Economic and Social Council of the UN)
Ecowas	Västafrikanska staters ekonomiska gemenskap (Economic Community of West African States)
ECPE	se CEEP
ECSC	(European Coal and Steel Community), se EKSG
ECTS	Europeiska systemet för överföring av studiemeriter
ED*°	enhetsdokument
EDI°	elektroniskt datautbyte (electronic data interchange)
Edicom	dataöverföring av statistik över varuhandeln (electronic data interchange on commerce)
Edifact	elektroniskt datautbyte inom administration, handel och transport (electronic data interchange for administration, commerce and transport)
EDU	Europols narkotikaenhet (Europol Drugs Unit)
EEFG*°	europeiska ekonomiska företagsgrupper
EEIG	europeiska ekonomiska intressegrupperingar
EESK*	Europeiska ekonomiska och sociala kommittén
Efics	Europeiskt informations- och kommunikationssystem för skogsbruk (European forestry information and communication system)
EFMS*	Europeiska fonden för monetärt samarbete
EFS*	Europeiska fackliga samorganisationen
Efta	Europeiska frihandelssammanslutningen (European Free Trade Association)
EGE	Europeiska gruppen för etik inom vetenskap och ny teknik
Egnos	Europeiskt system för navigering genom geostationär överlappning
EGT*	<i>Europeiska gemenskapernas officiella tidning</i> (till och med den 31 januari 2003; se EUT)
Ehlass	system för information om olyckor i hemmet och på fritiden (European home and leisure accident surveillance system)
EIB	Europeiska investeringsbanken (European Investment Bank)
EIC°	Euro Info Centre, euroinfocenter
EIF	Europeiska investeringsfonden (European Investment Fund)
Einecs	europeisk förteckning över befintliga kommersiella kemiska ämnen (European inventory of existing commercial chemical substances)
Eiopa	Europeiska försäkrings- och tjänstepensionsmyndigheten
EIS	Europeiska informationssystemet
EIT	Europeiska institutet för innovation och teknik (samma förkortning på alla språk – EUT L 97, 9.4.2008, s. 1)
EKSG*	Europeiska kol- och stålgemenskapen (används inte från den 24 juli 2002, då EKSG-fördraget löpte ut)
Elise	europeiskt lånegarantiprogram för skapande av arbetstillfällen (European local initiatives system of exchanges)
EMA	Europeiska läkemedelsmyndigheten (European Medicines Agency) (tidigare Emea)

EMBL	Europeiska molekylärbiologilaboratoriet (European Molecular Biology Laboratory)
EMCDDA	se ECNN
EMI	Europeiska monetära institutet (European Monetary Institute) (ersatt av ECB)
EMS	Europeiska monetära systemet (European Monetary System)
EMU	Ekonomiska och monetära unionen (Economic and Monetary Union)
Enrich	Europeiskt nätverk för forskning om globala förändringar (European Network for Research in Global Change)
ENS	Europeiska national- och regionalräkenskapssystemet
EOTC	Europeiska provnings- och certifieringsorganisationen (European Organisation for Conformity Assessment)
EP	Europaparlamentet
EPO	Europeiska patentorganisationen (European Patent Organisation)
EPS	europiska politiska samarbetet
Epso	Europeiska gemenskapernas byrå för uttagningsprov för rekrytering av personal (European Communities Personnel Selection Office)
Equal	motverkande av diskriminering och bristande jämlikhet på arbetsmarknaden
ERC ^o	Europeiska radiokommittén (European Radiocommunications Committee)
ERDF	(European Regional Development Fund), se Eruf
ERM	växelkursmekanism (inom EMS) (exchange-rate mechanism)
Ermes	Europeiska radiomeddelandesystemet (European radio messaging system)
Eruf*	Europeiska regionala utvecklingsfonden
ESA	1) Europeiska rymdorganisationen (European Space Agency) 2) Eftas övervakningsmyndighet (EFTA Surveillance Authority)
Escap	Ekonomiska och sociala kommissionen för Asien och Stillahavsområdet (FN) ([UN] Economic and Social Commission for Asia and the Pacific) (tidigare ECAFE)
ESE*	europisk storleksenhet
ESF	Europeiska socialfonden (European Social Fund)
Esfa	Europeiska säkerhets- och försvarsakademin
ESFP*	Europeisk säkerhets- och försvarspolitik
ESK*	se EESK
ESM	Europeiska stabilitetsmekanismen (http://www.esm.europa.eu/)
Esma	Europeiska värdepappers- och marknadsmyndigheten
ESO	Europeiska sydobservatoriet (European Southern Observatory)
Esspros	europiskt system för statistik om social trygghet (European system of integrated social protection statistics)
Esto	Europeiska observationsorganet för vetenskap och teknik
Etan	Europeiska nätverket för teknisk utveckling
ETS	Europeisk telekommunikationsstandard (European Telecommunications Standards)
Etsi	Europeiska institutet för telekommunikationsstandarder (European Telecommunications Standards Institute)
EUCPN	europiskt nätverk för förebyggande och kontroll av brottslighet (European crime prevention network)
EUFP*	Europeiska utvecklingsfonden
Eufor	EU-ledd styrka
EUGFJ*	Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruket
EUIPO	Europeiska unionens immaterialrättsmyndighet (European Union Intellectual Property Office)
Eujust Lex-Irak	Europeiska unionens samordnade rättsstatsuppdrag i Irak
EUMC	1) Europeiska unionens militära kommitté (European Union Military Committee) 2) Europeiskt centrum för övervakning av rasism och främlingsfientlighet (ersatt av Europeiska unionens byrå för grundläggande rättigheter, se FRA)

EUMM	Europeiska unionens övervakningsmission (European Union Monitoring Mission) (tidigare ECMM)
Eunet	Europeisk transportforskning (European fellowship network)
EU-Osha	Europeiska arbetsmiljöbyrån
Eupat	EU-gruppen för rådgivning i polisfrågor
EUPM	Europeiska unionens polisuppdrag (i Bosnien och Herzegovina)
Euramis	europeiskt avancerat flerspråkigt informationssystem (European rapid advanced multilingual information system)
Euratex	Europeiska beklädnads- och textilorganisationen (Organisation européenne de l'habillement et du textile)
Eurathlon	Europeiska kommissionens program för främjande av idrotten
Eureka	Europeiska programmet för forskningssamordning (European Research Coordination Agency)
Eures	Europeiskt nätverk för arbetsförmedlingar (European employment services)
EUR-Lex	portal till Europeiska unionens lagstiftning
Eurochambers	samarbetsorgan för handelskammare i Europa
Eurocontrol	Europeiska organisationen för säkrare flygtrafiktjänst
Eurocorps	militärt samarbete mellan Belgien, Tyskland, Spanien, Frankrike och Luxemburg
Eurofedag	katolska fackföreningsinternationalens europeiska fackförbund för jordbruket
Eurojust	Europeiska unionens byrå för straffrättsligt samarbete
Europartnerska	samarbetsprogram för små och medelstora företag
Europeche	sammanslutningen för de nationella fiskeriföretagsorganisationerna
Europol	Europeiska unionens byrå för samarbete inom brottsbekämpning
Eurosai	Europeiska organisationen för högre revisionsinstitutioner (European Organisation of Superior Audit Institutions)
Eurostat	Detta är inte längre en förkortning, utan statistikkontorets (tidigare "Europeiska statistikkontoret") nuvarande officiella benämning, europeiska statistikkontoret används endast i klargörande syfte.
Eurydike*	Nätverket för information om utbildning i Europa
Eusa	Europeiska förvaltningsskolan
EUT*	<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> (från och med den 1 februari 2003; se EGT)
eV	(eingetragener Verein) (Tyskland, Österrike)

F

FADN	informationssystemet för jordbruksföretagens redovisning (farm accountancy data network)
FAO	FN:s livsmedels- och jordbruksorganisation (Food and Agriculture Organization)
FATF	arbetsgruppen för finansiella åtgärder mot penningtvätt; kortform: arbetsgruppen mot penningtvätt (Financial Action Task Force on Money Laundering)
FEOGA	(Fonds européen d'orientation et de garantie agricole), se EUGFJ
FEU*	Fördraget om Europeiska unionen
FFI*	Fria fackföreningsinternationalen
FFU*	Fonden för fiskets utveckling
Fisim°	indirekt mätta finansiella förmedlingstjänster (financial intermediation services indirectly measured)
Flegt	skogslagstiftningens efterlevnad, styrelseformer och handel (forest law enforcement, governance and trade)
Fogasa	lönegarantifonden
FoTU*	Forskning och teknisk utveckling
FoTUD*	Forskning, teknisk utveckling och demonstration
FoU*	Forskning och utveckling
FRA	Europeiska unionens byrå för grundläggande rättigheter
Frontex	Europeiska gräns- och kustbevakningsbyrån
FRTD	dokument för förenklad järnvägstransitering (facilitated rail transit document)

FTD	dokument för förenklad transitering (facilitated transit document)
FUP*	flerårigt utvecklingsprogram (t.ex. FUP IV)

G

GAP°	Analys- och prognosgruppen (groupe d'analyse et de prévision)
Gats	Allmänna tjänstehandelsavtalet (General Agreement on Trade in Services)
Gatt	Allmänna tull- och handelsavtalet (General Agreement on Tariffs and Trade)
GCC	Gulfstaternas samarbetsråd (Gulf Cooperation Council)
GD	generaldirektorat (se även listan över benämningar på kommissionens generaldirektorat)
GEF	FN:s globala miljöfacilitet (global environment facility)
GFC*	(använd inte för gemensamma forskningscentrumet; se JRC)
GJP**°	Gemensamma jordbrukspolitiken
GmbH	(Gesellschaft mit beschränkter Haftung) (Tyskland, Österrike)
GMO°	Genetiskt modifierade organismer (genetically modified organism)
GNSS	globalt satellitbaserat navigationssystem (global navigation satellite system)
GOM**°	Gemensamma organisationen av marknaden
GPA	avtalet om offentlig upphandling (Government Procurement Agreement)
Grotius	uppmuntran och utbyte avsett för verksamhet inom rättsväsendet
GSA	Europeiska byrån för GNSS
GSP°	Allmänna preferenssystemet (generalised system of preferences)
GTT**°	Gemensamma tulltaxan
Gusp*	gemensam utrikes- och säkerhetspolitik

H

HACCP	riskanalys och kritiska styrpunkter (hazard analysis and critical control point)
Helcom	verkställande organ för konventionen om skydd av Östersjön (Helsinki Commission)
HFR°	högflödesreaktor (high-flux reactor)
HIPC	kraftigt skuldtyngt fattigt land (heavily indebted poor country)

I

IAEA	Internationella atomenergiorganet (FN) (International Atomic Energy Agency)
IBC°	nya bredbandiga kommunikationsnät (integrated broadband communications)
IBRD	Internationella banken för återuppbyggnad och utveckling (Världsbanken) (FN) (International Bank for Reconstruction and Development)
IBSFC	Internationella fiskerikommissionen för Östersjön (International Baltic Sea Fishery Commission)
Icao	Internationella civila luftfartsorganisationen (International Civil Aviation Organization)
Iccat	Internationella kommissionen för bevarande av tonfisk i Atlanten
Ices	Internationella havsforskningsrådet (International Council for the Exploration of the Sea)
ICRC	Internationella rödakorskommittén (International Committee of the Red Cross)
ICRP	Internationella strålskyddskommissionen (International Commission on Radiological Protection)
ICST	Internationella centrumet för vetenskap och teknik
IDA°	1) datautbyte mellan förvaltningar (interchange of data between administrations) 2) Internationella utvecklingsfonden (International Development Action)
Idea	program avsett för den offentliga sektorn
IEC	Internationella elektrotekniska kommissionen (International Electrotechnical Commission)

IEFR	Internationella katastrofreserven för livsmedel (International Emergency Food Reserve)
IFCS	mellanstatligt forum för kemikaliesäkerhet (Intergovernmental Forum on Chemical Safety)
ILO	Internationella arbetsorganisationen (FN) (International Labour Organization)
IMF	Internationella valutafonden (FN) (International Monetary Fund)
IMO	1) Internationella sjöfartsorganisationen (International Maritime Organization) 2) Observationsorganet för informationsmarknaden (Information Market Observatory)
IMP	integrerade program för regional och lokal utveckling i Medelhavsområdet (integrated Mediterranean programme)
IMS ^o	intelligent(a) tillverkningssystem (intelligent manufacturing system)
Inc.	(incorporated) (Förenta staterna)
Info 2000	utveckling av en europeisk multimedieindustri i det nya informationssamhället
INN	internationella generiska benämningar (international non-proprietary names)
Intas	internationell sammanslutning för främjande av samarbete med forskare från de oberoende staterna i f.d. Sovjetunionen (International Association for the Promotion of the Cooperation with Scientists from the Independent States in the former Soviet Union)
Intelligent energi – Europa*	flerårigt program för åtgärder på energiområdet
Interprise	(program för) små och medelstora företag
Interreg	(initiativ för) gränsregioner
Intosai	Internationella organisationen för högre revisionsorgan (International Organisation of Supreme Audit Institutions)
Intrastat	system för insamling av statistik över handeln mellan medlemsstaterna
IOC	Indiska Oceanområdets kommission (Indian Ocean Commission)
Iosco	Internationella organet för värdepappersövervakning (International Organisation of Securities Commission)
IRC ^o	teknikförmedlingscentrum
Irisi	initiativ för ett interregionalt informationssamhälle
IRMM	Institutet för referensmaterial och referensmätningar (Institute for Reference Materials and Measurements)
Isac	verksamhetscentrumet för informationssamhället (information systems work and analysis of changes)
ISBN	internationellt standardboknummer (international standard book number)
Isced	internationell standard för klassificering av utbildningar (International Standard Classification of Education)
Isco	internationell standard för yrkesklassificering (International Standard Classification of Occupations)
ISDN	digitalt flertjänstnät (integrated services digital network)
Isic	internationell standard för näringsgrensindelning (International Standard Industrial Classification of all Economic Activities)
ISJR	informationssystemet för jordbruksföretagens redovisningsuppgifter
ISO	Internationella standardiseringsorganisationen
Ispa	strukturpolitiskt föranslutningsinstrument (instrument structurel de préadhésion)
Ispo	Projektkontoret för informationssamhället (Information Society Project Office)
ISSA	Internationella organisationen för social trygghet (International Social Security Association)
ISSN	Internationellt standardserienummer (international standard serial number)
ISTC	Internationella vetenskapliga och tekniska centrumet (International Science and Technology Centre) (i Moskva)
ITA	avtalet om informationsteknik (information technology agreement)
ITC	Internationella handelscentret (International Trade Commission)
Iter	Internationella termonukleära experimentreaktorn (international thermonuclear experimental reactor)
ITTO	Internationella organisationen för tropiska träslag (International Tropical Timber Organisation)
ITU	Internationella teleunionen (International Telecommunications Union)
IWC	Internationella valfångstkommissionen (International Whaling Commission)

J

JAI	(justice et affaires intérieures), se RIF
JET	EU:s fusionsforskningsanläggning (Joint European Torus)
JRC	Gemensamma forskningscentrumet (Joint Research Centre) (använd ej GFC)

K

Karolus	utbytesprogram för tjänstemän
Kb	kommmanditbolag (Finland)
KB	kommmanditbolag (Sverige)
Kedo	Organisationen för energiutveckling på Koreahalvön (Korean Energy Development Corporation)
KN*	Kombinerade nomenklaturen
Kultur 2000*	finansiering och programplanering för kulturellt samarbete

L

L.da	(limitada) (Portugal)
Leader	(initiativ för) landsbygdsutveckling
Leonardo da Vinci	(handlingsprogram för) yrkesutbildning
Life	Finansieringsinstrument för miljön (L'Instrument financier pour l'environnement)
Ltd	(limited) (Förenade kungariket, Irland)
Ltda	(limitada) (Spanien)

M

MAGP	(multiannual guidance programme), se FUP
Marco Polo	(program för) förbättring av godstransportsystemets miljöprestanda
Matteus*	utbytesprogram för tulltjänstemän
MCA	monetärt utjämningsbelopp (monetary compensatory amount)
Meda	stöd- och utvecklingsprogram för Medelhavsländerna
Media	handlingsprogram för att främja den europeiska audiovisuella industrin (mesures pour encourager le développement de l'industrie audiovisuelle)
Media Plus	utveckling, distribution och marknadsföring av europeiska audiovisuella verk
Media-yrkesutbildning	utbildningsprogram för branschfolk inom den europeiska audiovisuella programindustrin
Mercosur	Sydamerikanska gemensamma marknaden (Mercado Común del Sur)
Metap	miljötekniskt bistånd i Medelhavsområdet
MFA	multifiberavtalet (GATT) (Multifibre Arrangement)
MGN*o	mest gynnad nation
MGP	(multiannual guidance programme), se FUP
MGQ°	maximal garanterad kvantitet (maximum guaranteed quantity)
Miga	multilaterala fonden för investeringsgarantier (Multilateral Investment Guarantee Agency)
Missoc	ömsesidigt informationssystem om social trygghet (mutual information system on social protection)
Miti	Japans departement för utrikeshandel och industri (Ministry of International Trade and Industry)
MLIS	1) det flerspråkiga informationsprogrammet (multilingual information system) 2) flerspråkiga informationssamhället (multilingual information society)
MMP*o	maximalt möjlig produktion
MPP*o	maximal produktionspotential

MSA	multilateralt stålavtal (Multilateral Steel Agreement)
MSG°	Melanesiska spjutspetsgruppen

N

NACC	Nordatlantiska samarbetsrådet (North Atlantic Cooperation Council)
Nace	EU:s statistiska näringsgrensindelning
Nafo	Fiskeriorganisationen för Nordatlantens västra del (North-West Atlantic Fisheries Organisation)
Nafta	Nordamerikanska frihandelsavtalet (North American Free Trade Agreement)
Naric	nätverket för nationella informationscentrum för akademiskt erkännande (National Academic recognition Information Centre)
Nasco	Organisationen för bevarandet av laxbestånden i Nordatlanten (North Atlantic Salmon Conservation Organisation)
Nato	Nordatlantiska fördragsorganisationen (Atlantpakten) (North Atlantic Treaty Organisation)
Natura 2000	uropeiskt nät av skyddsområden
NCI	(New Community Instrument), se NGI
NEAFC	Nordostatlantiska fiskerikommissionen (North East Atlantic Fisheries Commission)
Nepad	nya partnerskapet för Afrikas utveckling (New Partnership for Africa's Development)
NGI*°	nytt gemenskapsinstrument
NGO°	icke-statlig organisation (non-governmental organisation)
NIC	(nouvel instrument communautaire), se NGI
NPT	Fördraget om icke-spridning av kärnvapen (Non-Proliferation Treaty)
NRA	nationell regleringsmyndighet (National Regulatory Authority)
Nuts	nomenklaturen för statistiska territoriella enheter (nomenclature des unités territoriales statistiques)
NVA°	nettoförädlingsvärde (net value added)

O

OAS	Amerikanska samarbetsorganisationen (Organisation of American States)
OAU	Afrikanska enhetsorganisationen (Organization of African Unity) (ersatt av AU)
OCT	(overseas countries and territories), se ULT
OECD	Organisationen för ekonomiskt samarbete och utveckling (Organisation for Economic Co-operation and Development)
OECS	Östkaribiska staters organisation (Organisation of Eastern Caribbean States)
OHR	den höga representantens kansli (Office of the High Representative) (i Bosnien och Hercegovina)
Oisin	utbyte, utbildning och samarbete mellan myndigheter med ansvar för brottsbekämpning
Olaf	Europeiska byrån för bedrägeribekämpning
ONP	tillhandahållande av öppna telenät (open network provision)
OP*°	operativt program
Opet	Organisationen för främjande av energiteknik (Organisation for the Promotion of Energy Technologies)
Osha	se EU-Osha
OSS*	Oberoende staters samvälde
OSSE*	Organisationen för säkerhet och samarbete i Europa
Ouverture	nätverk för samarbete med östeuropeiska regioner
Oy	(osakeyhtiö) (Finland)
Oyj	(julkinen osakeyhtiö) (Finland)

P

Pace	främjande av ett effektivt utnyttjande av elektricitet
------	--

Pact	pilotåtgärder för kombinerade transporter (Pilot Actions Combined Transport)
Parcom	konventionen om förhindrande av havsföroreningar från landbaserade källor (Paris Commission)
PECO	(pays d'Europe centrale et orientale), se CÖE
PESC	(politique étrangère et de sécurité commune), se Gusp
Phare	program för stöd till central- och östeuropeiska länder
Philoxenia	flerårigt program för europeisk turism
PIM	(programme intégré méditerranéen), se IMP
Pinc	(gemenskapsprogram för) kärnkraft (programme indicatif nucléaire de la Communauté)
plc	(public limited company) (Förenade kungariket, Irland)
POP	1) långlivad(e) organisk(a) förorening(ar) (persistent organic pollutant) 2) (programme d'orientation pluriannuel), se FUP
Poseican	särskilt program för Kanarieöarna (programme d'options spécifiques à l'éloignement et à l'insularité des îles Canaries)
Poseidom	särskilt program för de franska utomeuropeiska departementen (programme d'options spécifiques à l'éloignement et à l'insularité des départements d'outre-mer)
Poseima	särskilt program för Madeira och Azorerna (programme d'options spécifiques à l'éloignement et à l'insularité de Madère et des Açores)
PSTN	offentliga telefonnätet (postal systems telephony network)
PTA°	prioriterade handelsområdet för östra och södra Afrika (preferential trade area [for eastern and southern African states])
PTOM	(pays et territoires d'outre-mer), se ULT
PTTI	Post-, telegraf- och telefoninternationalen (Postal, Telegraph and Telephone International)

R

RCAM	Gemensamma sjukförsäkringssystemet (régime commun d'assurance maladie)
Rec.	(Recueil), se REG
REDWG	arbetsgruppen för regional ekonomisk utveckling (Regional Economic Development Working Group)
REG*	Rättsfallssamling för Europeiska gemenskaperna (t.o.m. 30 november 2009)
ReK**°	Europeiska regionkommittén
REU*	Rättsfallssamling för Europeiska unionen (fr.o.m. 1 december 2009 t.o.m 31 december 2014)
RID	reglemente om internationell järnvägsbefordran av farligt gods
RIF**°	rättsliga och inrikes frågor (numera "polissamarbete och straffrättsligt samarbete"; förkortningen RIF kvarstår – motsvarar Europeiska unionens tredje pelare, introducerad i avdelning VI i EU-fördraget)
Ritts	strategi och infrastruktur för regionalt nyskapande och tekniköverföring (regional innovation and technology transfer infrastructures and strategies)
Rops	överrullningsskydd på vissa anläggningsmaskiner

S

SA	1) (société anonyme) (Belgien, Frankrike, Luxemburg) 2) (sociedad anónima) (Spanien) 3) (sociedade anónima) (Portugal)
Saarc	Sydasiatiska sammanslutningen för regionalt samarbete (South Asian Association for Regional Cooperation)
Sacu	Södra Afrikas tullunion (Southern African Customs Union)
SADC	Södra Afrikas utvecklingsgemenskap (Southern African Development Community)
SADCC	Konferensen för utvecklingssamordning i södra Afrika
Safe	förbättring av arbetarskyddet särskilt i små och medelstora företag

Sàrl	(société à responsabilité limitée) (Luxemburg)
SARL	1) (société à responsabilité limitée) (Belgien, Frankrike) 2) (sociedade a responsabilidade limitada) (Portugal)
Satcen	Europeiska unionens satellitcentrum
Save	handlingsprogram för främjande av energieffektivitet (specific actions for vigorous energy efficiency)
Scent	system för datoriserat nätverk (system for a customs enforcement network)
Scic°	generaldirektoratet för tolkning (kommissionen; tidigare tjänsten för tolkning och konferenser)
SDR*	särskilda dragningsrätter
SEC°	uropeiskt system för samlade ekonomiska beräkningar (système européen de comptes économiques intégrés)
Sica	Centralamerikanska integrationssystemet (Sistema de la Integración Centroamericana)
Simap	system för information om offentlig upphandling (système d'information sur les marchés publics)
SIS	datoriserad information från polisen i de olika Schengenländerna (Schengen information system)
SITC	internationell klassificeringsstandard för utrikeshandel (standard international trade classification)
SJK*	Särskilda jordbrukskommittén
Slim	förenklad lagstiftning på den inre marknaden (simpler legislation for the internal market)
SMF*	små och medelstora företag
Sokrates*	handlingsprogram för allmän utbildning
Solas	internationell konvention om säkerhet för människoliv till sjöss (International Convention for the Safety of Life at Sea)
SpA	(società per azioni) (Italien)
SPD°	samlat programplaneringsdokument (single programming document)
Srl	(società a responsabilità limitata) (Italien)
Stabex	system för stabilisering av exportinkomster (AVS och ULT) (system for the stabilisation of ACP and OCT export earnings)
Stactic	Ständiga kommittén för internationell kontroll (NAFO) (Standing Committee on International Control)
STB*°	standardtäckningsbidrag
STCU	vetenskapliga och tekniska centrumet i Ukraina (Science and Technology Centre in Ukraine)
Sysmin	system för stabilisering av exportinkomster inom gruvsektorn (AVS och ULT) (system for the stabilisation of ACP and OCT mining products)
Systran	system för maskinöversättning (système de traduction automatique)

T

TAC	tillåten totalfångst (total allowable catch)
Tacis	stöd till de nya oberoende staterna och Mongoliet (technical assistance to the Commonwealth of Independent States)
Taiox	Byrån för tekniskt stöd och informationsutbyte (Technical Assistance Information Exchange Office)
Taric	Europeiska unionens integrerade tulltaxa
Tempus	studentutbyte mellan högskolor inom gemenskapen och Central- och Östeuropa (trans-European mobility scheme for university studies)
TEN°	transeuropeiska nät (Trans-European networks)
Tess	telematik för social trygghet (telematics in social security)
TIS*	Tullinformationssystemet
TNA	telematknät mellan administrationer (telematics networks between administrations)
Trevi	samarbete inom ramen för EU:s tredje pelare (terrorisme, radicalisme, extrémisme, violence)
Trips	handelsrelaterade aspekter av immaterialrätter (trade-related aspects of intellectual property rights)
TSE	transmissibel spongiform encefalopati
TSI	Tekniska specifikationer för driftskompatibilitet

TSR*°	Tullsamarbetsrådet
TSRN*	Tullsamarbetsrådets nomenklatur
Tull*	åtgärdsprogram för tullfrågor (Tull 2000, Tull 2002, Tull 2007 osv.)

U

Uclaf	enheten för samordning av åtgärderna i kampen mot bedrägeri (unité de coordination de la lutte antifraude)
UEMOA	(Union économique et monétaire ouest-africaine), se Waemu
UJA*°	utnyttjad jordbruksareal
ULT*	utomeuropeiska länder och territorier
Unaids	FN:s aidsprogram (UN Programme on AIDS)
Unced	FN:s konferens om miljö och utveckling (United Nations Conference on Environment and Development)
Uncitral	FN:s kommission för internationell handelsrätt (United Nations Commission on International Trade Law)
Unctad	FN:s konferens om handel och utveckling (United Nations Conference on Trade and Development)
UNDCP	FN:s program för narkotikakontroll (United Nations Drug Control Programme)
UNDP	FN:s utvecklingsprogram (United Nations Development Programme)
Unece	Förenta nationernas ekonomiska kommission för Europa (Economic Commission for Europe of the United Nations)
Unep	FN:s miljöprogram (United Nations Environment Programme)
Unesco	FN:s organisation för utbildning, vetenskap och kultur (United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization)
Ungdom*	åtgärdsprogram för samarbete i ungdomsfrågor
Ungdom för Europa*	(program för) ungdomsutbyte (Youth for Europe)
UNHCR	FN:s flyktingkommissariat (Office of the United Nations High Commissioner for Refugees)
Unice	Europeiska samarbetsorganisationen för nationella arbetsgivarföreningar och industriförbund (Union des confédérations de l'industrie et des employeurs d'Europe)
Unicef	FN:s barnfond (United Nations Children's Fund)
UNIDCP	FN:s program för internationell narkotikakontroll (United Nations International Drug Control Programme)
Unido	FN:s organisation för industriell utveckling (United Nations Industrial Development Organization)
Unmik	FN:s interimistiska uppdrag i Kosovo (United Nations Interim Administration Mission in Kosovo)
UNRWA	FN:s hjälporganisation för Palestinaflyktingar (United Nations Relief and Works Agency for Palestine Refugees in the Near East)
UPU	Världspostföreningen (Universal Postal Union)
Urban	(gemenskapsinitiativ för) stadsområden
Usaid	Förenta staternas byrå för internationell utveckling (United States Agency for International Development)
USDA°	Förenta staternas jordbruksdepartement (United States Department of Agriculture)

V

VEU*	Västeuropeiska unionen
VOC	flyktig(a) organisk(a) förening(ar) (volatile organic compound)

W

Waemu	Västafrikanska ekonomiska och monetära unionen (West African Economic and Monetary Union) (tidigare WAMU)
Wamu	(West African Monetary Union), se Waemu
Wano	Världsorganisationen för kärnkraftsanvändare (World Association of Nuclear Operators)
WCO	Världstullorganisationen (World Customs Organization)
WCRP	forskningsprogrammet om världsklimatet (World Climate Research Programme)

WFP	Världslivsmedelsprogrammet (FN) (World Food Programme)
WHA	Världshälsoförsamlingen (World Health Assembly)
WHO	Världshälsoorganisationen (FN) (World Health Organization)
Wipo	Världsorganisationen för immateriell äganderätt (FN) (World Intellectual Property Organization)
WTO	Världshandelsorganisationen (World Trade Organization)

A

ÅAE*o	årsarbetsenhet
-------	----------------

Bilaga A5 Länder, territorier och valutor



Denna länderlista innebär inget officiellt ställningstagande från de europeiska institutionerna om de nämnda ländernas juridiska eller politiska status. Den avses vara en harmonisering av olika länderlistor och vanor.

Land (kortform)	Fullständigt namn (långform)	Landskod ⁽¹⁾	Huvudstad/ administrativt centrum	Invånarnamn ⁽²⁾	Adjektiv	Valuta ⁽³⁾	Valutakod ⁽⁴⁾	Skiljemynt ⁽⁵⁾
Afghanistan	Islamiska republiken Afghanistan	AF	Kabul	afghan	afghansk	afghani	AFN	pul
Albanien	Republiken Albanien	AL	Tirana	alban	albansk	lek	ALL	[qindark]
Algeriet	Demokratiska folkrepubliken Algeriet	DZ	Alger	algerier	algerisk	algerisk dinar	DZD	centime
<i>Amerikanska Jungfruöarna ⁽⁶⁾</i>	<i>Amerikanska Jungfruöarna</i>	VI	<i>Charlotte Amalie</i>	<i>från Amerikanska Jungfruöarna</i>	<i>från Amerikanska Jungfruöarna</i>	<i>US-dollar</i>	USD	<i>cent</i>
<i>Amerikanska Samoa ⁽⁷⁾</i>	<i>Amerikanska Samoa</i>	AS	<i>Pago Pago ⁽⁸⁾</i>	<i>amerikansk samoan</i>	<i>amerikansk-samoansk</i>	<i>US-dollar</i>	USD	<i>cent</i>
Andorra	Furstendömet Andorra	AD	Andorra la Vella	andorran	andorransk	euro	EUR	cent
Angola	Republiken Angola	AO	Luanda	angolan	angolansk	kwanza	AOA	cêntimo
<i>Anguilla ⁽⁹⁾</i>	<i>Anguilla</i>	AI	<i>The Valley</i>	<i>anguillan</i>	<i>anguillansk</i>	<i>östkaribisk dollar</i>	XCD	<i>cent</i>
<i>Antarktis</i>	<i>Antarktis</i>	AQ	—	—	<i>antarktisk</i>	—	—	—
Antigua och Barbuda	Antigua och Barbuda	AG	Saint John's	från Antigua och Barbuda	från Antigua och Barbuda	östkaribisk dollar	XCD	cent
Argentina	Republiken Argentina	AR	Buenos Aires	argentinare	argentinsk	argentinsk peso	ARS	centavo
Armenien	Republiken Armenien	AM	Jerevan	armenier	armenisk	dram	AMD	louma
<i>Aruba ⁽¹⁰⁾</i>	<i>Aruba</i>	AW	<i>Oranjestad</i>	<i>aruban</i>	<i>arubansk</i>	<i>Arubagulden</i>	AWG	<i>cent</i>
Australien	Samväldet Australien	AU	Canberra	australier	australisk	australisk dollar	AUD	cent
Azerbajdzjan	Republiken Azerbajdzjan	AZ	Baku	azerbajdzjan ⁽¹¹⁾	azerbajdzjansk	azerbajdzjansk manat	AZN	gopik
Bahamas	Samväldet Bahamas	BS	Nassau	bahaman	bahamansk	bahamansk dollar	BSD	cent
Bahrain	Konungariket Bahrain	BH	Manama	bahrainare	bahrainsk	bahrainsk dinar	BHD	fil
Bangladesh	Folkrepubliken Bangladesh	BD	Dhaka	bangladeshier	bangladeshisk	taka	BDT	paisa

Land (kortform)	Fullständigt namn (långform)	Landskod ⁽¹⁾	Huvudstad/ administrativt centrum	Invånarnamn ⁽²⁾	Adjektiv	Valuta ⁽³⁾	Valutakod ⁽⁴⁾	Skiljemynt ⁽⁵⁾
Barbados	Barbados	BB	Bridgetown	barbadier	barbadisk	barbadisk dollar	BBD	cent
Belarus	Republiken Belarus	BY	Minsk	belarusier	belarusisk	belarusisk rubel	BYN	kopek
Belgien	Konungariket Belgien	BE	Bryssel	belgare	belgisk	euro	EUR	cent
Belize	Belize	BZ	Belmopan	belizier	belizisk	belizisk dollar	BZD	cent
Benin	Republiken Benin	BJ	Porto-Novo ⁽¹²⁾	beninier	beninsk	CFA-franc (BCEAO)	XOF	centime
<i>Bermuda</i> ⁽¹³⁾	<i>Bermuda</i>	BM	<i>Hamilton</i>	<i>bermudier</i>	<i>bermudisk</i>	<i>bermudisk dollar</i>	BMD	<i>cent</i>
Bhutan	Konungariket Bhutan	BT	Thimphu	bhutanes	bhutanesisk	ngultrum	BTN	chetrum
						indisk rupie	INR	paisa
Bolivia	Mångnationella staten Bolivia	BO	Sucre ⁽¹⁴⁾	bolivian	boliviansk	boliviano	BOB	centavo
Bosnien och Hercegovina ⁽¹⁵⁾	Bosnien och Hercegovina	BA	Sarajevo	från Bosnien och Hercegovina	bosnisk- hercegovinsk ⁽¹⁶⁾	konvertibel mark	BAM	pfening
Botswana	Republiken Botswana	BW	Gaborone	botswanier	botswansk	pula	BWP	thebe
<i>Bouvetön</i> ⁽¹⁷⁾	<i>Bouvetön</i>	BV	—	—	<i>från Bouvetön</i>	—	—	—
Brasilien	Förbundsrepubliken Brasilien	BR	Brasilia	brasilianare	brasiliansk	real (reais)	BRL	centavo
<i>Brittiska Jungfruöarna</i> ⁽¹⁸⁾	<i>Brittiska Jungfruöarna</i>	VG	<i>Road Town</i>	<i>från Brittiska Jungfruöarna</i>	<i>från Brittiska Jungfruöarna</i>	<i>US-dollar</i>	USD	<i>cent</i>
<i>Brittiska territoriet i Indiska oceanen</i> ⁽¹⁹⁾	<i>Brittiska territoriet i Indiska oceanen</i>	IO	—	—	<i>från Brittiska territoriet i Indiska oceanen</i>	<i>US-dollar</i>	USD	<i>cent</i>
Brunei	Brunei Darussalam	BN	Bandar Seri Begawan	bruneier	bruneisk	bruneisk dollar	BND	cent
Bulgarien	Republiken Bulgarien	BG	Sofia	bulgar	bulgarisk	lev	BGN	stotinka
Burkina Faso	Burkina Faso	BF	Ouagadougou	burkinier	burkinsk	CFA-franc (BCEAO)	XOF	centime
Burma (se " Myanmar/Burma ")								
Burundi	Republiken Burundi	BI	Bujumbura ⁽²⁰⁾	burundier	burundisk	burundisk franc	BIF	centime
<i>Caymanöarna</i> ⁽²¹⁾	<i>Caymanöarna</i>	KY	<i>George Town</i>	<i>från Caymanöarna</i>	<i>kaymansk</i>	<i>kaymansk dollar</i>	KYD	<i>cent</i>
Centralafrikanska republiken	Centralafrikanska republiken	CF	Bangui	centralafrikan	centralafrikansk	CFA-franc (BEAC)	XAF	centime

Land (kortform)	Fullständigt namn (långform)	Landskod ⁽¹⁾	Huvudstad/ administrativt centrum	Invånarnamn ⁽²⁾	Adjektiv	Valuta ⁽³⁾	Valutakod ⁽⁴⁾	Skiljemynt ⁽⁵⁾
Chile	Republiken Chile	CL	Santiago	chilenare	chilensk	chilensk peso	CLP	centavo
<i>Clipperton</i> ⁽²²⁾	<i>Clippertonön</i>	CP ⁽²³⁾	—	—	<i>från Clipperton</i>	—	—	—
Colombia	Republiken Colombia	CO	Bogotá	colombian	colombiansk	colombiansk peso	COP	centavo
Cooköarna ⁽²⁴⁾	Cooköarna	CK	Avarua	från Cooköarna	från Cooköarna	nyzeeländsk dollar	NZD	cent
Costa Rica	Republiken Costa Rica	CR	San José	costarican	costaricansk	costaricansk colón	CRC	céntimo
<i>Curaçao</i>	<i>Curaçao</i>	CW	<i>Willemstad</i>	<i>från Curaçao</i>	<i>från Curaçao</i>	<i>karibisk gulden</i>	XCG	<i>cent</i>
Cypern	Republiken Cypern	CY	Nicosia	cypriot	cypriotisk	euro	EUR	cent
Danmark	Konungariket Danmark	DK	Köpenhamn	dansk	dansk	dansk krona	DKK	öre
Demokratiska republiken Kongo	Demokratiska republiken Kongo	CD	Kinshasa	från Demokratiska republiken Kongo ⁽²⁵⁾	från Demokratiska republiken Kongo ⁽²⁵⁾	kongolesisk franc	CDF	centime
Djibouti	Republiken Djibouti	DJ	Djibouti	djiboutier	djiboutisk	djiboutisk franc	DJF	—
Dominica	Samväldet Dominica	DM	Roseau	dominiker	dominikisk	östkaribisk dollar	XCD	cent
Dominikanska republiken	Dominikanska republiken	DO	Santo Domingo	dominikan	dominikansk	dominikansk peso	DOP	centavo
Ecuador	Republiken Ecuador	EC	Quito	ecuadorian	ecuadoriansk	US-dollar	USD	cent
Egypten	Arabrepubliken Egypten	EG	Kairo	egyptier	egyptisk	egyptiskt pund	EGP	piaster
Ekvatorialguinea	Republiken Ekvatorialguinea	GQ	Malabo	ekvatorialguinean	ekvatorialguineansk	CFA-franc (BEAC)	XAF	centime
Elfenbenskusten	Republiken Elfenbenskusten	CI	Yamoussoukro ⁽²⁶⁾	ivorian	ivoriansk	CFA-franc (BCEAO)	XOF	centime
El Salvador	Republiken El Salvador	SV	San Salvador	salvadoran	salvadoransk	salvadoransk colón ⁽²⁷⁾	SVC	centavo
						US-dollar	USD	cent
Eritrea	Staten Eritrea	ER	Asmera	eritrean	eritreansk	nakfa	ERN	cent
Estland	Republiken Estland	EE	Tallinn	est ⁽²⁸⁾	estnisk ⁽²⁸⁾	euro	EUR	cent
Eswatini	Konungariket Eswatini	SZ	Mbabane	eswatinier	eswatinisk	lilangeni	SZL	cent
Etiopien	Demokratiska förbundsrepubliken Etiopien	ET	Addis Abeba	etiopier	etiopisk	birr	ETB	cent

Land (kortform)	Fullständigt namn (långform)	Landskod ⁽¹⁾	Huvudstad/ administrativt centrum	Invånarnamn ⁽²⁾	Adjektiv	Valuta ⁽³⁾	Valutakod ⁽⁴⁾	Skiljemynt ⁽⁵⁾
<i>Falklandsöarna</i> ⁽²⁹⁾	<i>Falklandsöarna</i>	FK	<i>Stanley</i>	<i>från Falklandsöarna</i>	<i>från Falklandsöarna</i>	<i>Falklandspund</i>	FKP	<i>penny</i>
f.d. jugoslaviska republiken Makedonien (se " Nordmakedonien ")								
Fiji	Republiken Fiji	FJ	Suva	fijian	fijiansk	fijiansk dollar	FJD	cent
Filippinerna	Republiken Filippinerna	PH	Manila	filippinier	filippinsk	filippinsk peso	PHP	centavo
Finland	Republiken Finland	FI	Helsingfors	finländare ⁽³⁰⁾	finländsk ⁽³⁰⁾	euro	EUR	cent
Frankrike	Republiken Frankrike	FR	Paris	fransman	fransk	euro	EUR	cent
<i>Franska Guyana</i> ⁽³¹⁾	<i>Franska Guyana</i>	GF	<i>Cayenne</i>	<i>guyan</i>	<i>guyanansk</i>	<i>euro</i>	EUR	<i>cent</i>
<i>Franska Polynesien</i> ⁽³²⁾	<i>Franska Polynesien</i>	PF	<i>Papeete</i>	<i>polynesier</i>	<i>polynesisk</i>	<i>CFP-franc</i>	XPF	<i>centime</i>
<i>de franska territorierna i södra Indiska oceanen och Antarktis</i> ⁽³³⁾	<i>de franska territorierna i södra Indiska oceanen och Antarktis</i>	TF	⁽³⁴⁾	—	<i>från de franska territorierna i södra Indiska oceanen och Antarktis</i>	<i>euro</i>	EUR	<i>cent</i>
<i>Färöarna</i> ⁽³⁵⁾	<i>Färöarna</i>	FO	<i>Tórshavn</i>	<i>färing</i>	<i>färöisk</i>	<i>dansk krona</i>	DKK	<i>öre</i>
Förenade Arabemiraten	Förenade Arabemiraten	AE	Abu Dhabi	emiratier	emiratisk	UAE-dirham	AED	fils
Förenade kungariket ⁽³⁶⁾	Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland	UK	London	britt	brittisk	brittiskt pund	GBP	penny
Förenta staterna ⁽³⁷⁾	Amerikas förenta stater	US	Washington DC	amerikan	amerikansk	US-dollar	USD	cent
<i>Förenta staternas mindre öar</i> ⁽³⁸⁾	<i>Förenta staternas mindre öar</i>	UM	—	—	<i>från Förenta staternas mindre öar</i>	<i>US-dollar</i>	USD	<i>cent</i>
Gabon	Republiken Gabon	GA	Libreville	gabones	gabonesisk	CFA-franc (BEAC)	XAF	centime
Gambia	Republiken Gambia	GM	Banjul	gambier	gambisk	dalasi	GMD	butut
Georgien	Georgien	GE	Tbilisi	georgier	georgisk	lari	GEL	tetri
Ghana	Republiken Ghana	GH	Accra	ghanan	ghanansk	ghanansk cedi	GHS	pesewa
<i>Gibraltar</i> ⁽³⁹⁾	<i>Gibraltar</i>	GI	<i>Gibraltar</i>	<i>gibralt</i>	<i>gibraltisk</i>	<i>gibraltiskt pund</i>	GIP	<i>penny</i>
Grekland	Republiken Grekland	EL	Aten	grek	grekisk	euro	EUR	cent
Grenada	Grenada	GD	Saint George's	grenadier	grenadisk	östkaribisk dollar	XCD	cent
<i>Grönland</i> ⁽⁴⁰⁾	<i>Grönland</i>	GL	<i>Nuuk (Godthåb)</i>	<i>grönländare</i>	<i>grönländsk</i>	<i>dansk krona</i>	DKK	<i>öre</i>

Land (kortform)	Fullständigt namn (långform)	Landskod ⁽¹⁾	Huvudstad/ administrativt centrum	Invånarnamn ⁽²⁾	Adjektiv	Valuta ⁽³⁾	Valutakod ⁽⁴⁾	Skiljemynt ⁽⁵⁾
Guadeloupe ⁽⁴¹⁾	Guadeloupe	GP	Basse-Terre	guadeloupier	guadeloupisk	euro	EUR	cent
Guam ⁽⁴²⁾	Territoriet Guam	GU	Hagåtña	guames	guamesisk	US-dollar	USD	cent
Guatemala	Republiken Guatemala	GT	Guatemala City	guatemalan	guatemalansk	quetzal	GTQ	centavo
Guernsey ⁽⁴³⁾	Bailiwick of Guernsey	GG	Saint Peter Port	Guernseybo	från Guernsey	Guernseypund ⁽⁴⁴⁾	GGP ⁽⁴⁴⁾	penny
						brittiskt pund	GBP	penny
Guinea	Republiken Guinea	GN	Conakry	guinean	guineansk	guineansk franc	GNF	—
Guinea-Bissau	Republiken Guinea-Bissau	GW	Bissau	från Guinea-Bissau	från Guinea-Bissau	CFA-franc (BCEAO)	XOF	centime
Guyana	Kooperativa republiken Guyana	GY	Georgetown	guyan	guyanansk	Guyanadollar	GYD	cent
Haiti	Republiken Haiti	HT	Port-au-Prince	haitier	haitisk	gourde	HTG	centime
						US-dollar	USD	cent
Heardön och McDonaldöarna ⁽⁴⁵⁾	Territoriet Heardön och McDonaldöarna	HM	—	—	från Heardön och McDonaldöarna	—	—	—
Heliga stolen/ Vatikanstaten ⁽⁴⁶⁾	Heliga stolen/Vatikanstaten	VA	—/Vatikanstaden	från Heliga stolen/från Vatikanstaten	från Heliga stolen/ vaticansk	euro	EUR	cent
Honduras	Republiken Honduras	HN	Tegucigalpa	honduran	honduransk	lempira	HNL	centavo
Hongkong ⁽⁴⁷⁾	Folkrepubliken Kinas särskilda administrativa region Hongkong ⁽⁴⁸⁾	HK	⁽⁴⁹⁾	Hongkongbo	hongkongsk	Hongkongdollar	HKD	cent
Indien	Republiken Indien	IN	New Delhi	indier	indisk	indisk rupie	INR	paisa
Indonesien	Republiken Indonesien	ID	Jakarta	indones	indonesisk	rupiah	IDR	sen
Irak	Republiken Irak	IQ	Bagdad	irakier	irakisk	irakisk dinar	IQD	fil
Iran	Islamiska republiken Iran	IR	Teheran	iranier	iransk	iransk rial	IRR	[dinar] ⁽⁵⁰⁾
Irland	Irland ⁽⁵¹⁾	IE	Dublin	irländare	irländsk	euro	EUR	cent
Island	Island ⁽⁵²⁾	IS	Reykjavík	islänning	isländsk	isländsk krona	ISK	—
Isle of Man ⁽⁵³⁾	Isle of Man	IM	Douglas	från Isle of Man	från Isle of Man	Isle of Man-pund ⁽⁵⁴⁾	IMP ⁽⁵⁴⁾	penny
						brittiskt pund	GBP	penny
Israel	Staten Israel	IL	⁽⁵⁵⁾	israel	israelisk	shekel	ILS	agora

Land (kortform)	Fullständigt namn (långform)	Landskod ⁽¹⁾	Huvudstad/ administrativt centrum	Invånarnamn ⁽²⁾	Adjektiv	Valuta ⁽³⁾	Valutakod ⁽⁴⁾	Skiljemynt ⁽⁵⁾
Italien	Republiken Italien	IT	Rom	italienare	italiensk	euro	EUR	cent
Jamaica	Jamaica	JM	Kingston	jamaican	jamaicansk	jamaicansk dollar	JMD	cent
Japan	Japan	JP	Tokyo	japan	japansk	yen	JPY	[sen] ⁽⁵⁶⁾
Jemen	Republiken Jemen	YE	Sana	jemenit	jemenitisk	jemenitisk riyal	YER	fil
Jersey ⁽⁵⁷⁾	Bailiwick of Jersey	JE	Saint Helier	Jerseybo	från Jersey	Jerseypund ⁽⁵⁸⁾	JEP ⁽⁵⁸⁾	penny
						brittiskt pund	GBP	penny
Jordanien	Hashimitiska konungariket Jordanien	JO	Amman	jordanier	jordansk	jordansk dinar	JOD	qirsh (100) [fil (1 000)]
<i>Julön</i> ⁽⁵⁹⁾	<i>Territoriet Julön</i>	CX	<i>Flying Fish Cove</i>	<i>från Julön</i>	<i>från Julön</i>	<i>australisk dollar</i>	AUD	<i>cent</i>
Kambodja	Konungariket Kambodja	KH	Phnom Penh	kambodjan	kambodjansk	riel	KHR	[kak (10)] [sen (100)]
Kamerun	Republiken Kamerun	CM	Yaoundé	kamerunare	kamerunsk	CFA-franc (BEAC)	XAF	centime
Kanada	Kanada	CA	Ottawa	kanadensare	kanadensisk	kanadensisk dollar	CAD	cent
Kap Verde	Republiken Kap Verde	CV	Praia	kapverdier	kapverdisk	kapverdisk escudo	CVE	centavo
Kazakstan	Republiken Kazakstan	KZ	Astana	kazakstanier ⁽⁶⁰⁾	kazakstansk	tenge	KZT	tein
Kenya	Republiken Kenya	KE	Nairobi	kenyan	kenyansk	kenyansk shilling	KES	cent
Kina	Folkrepubliken Kina	CN	Peking	kines	kinesisk	renminbi yuan	CNY	jiao (10) fen (100)
Kirgizistan	Republiken Kirgizistan	KG	Bisjkek	kirgizistanier ⁽⁶¹⁾	kirgizistansk	som	KGS	tyiyn
Kiribati	Republiken Kiribati	KI	Tarawa	kiribatier	kiribatisk	australisk dollar	AUD	cent
<i>Kokosöarna</i> ⁽⁶²⁾	<i>Territoriet Kokosöarna</i>	CC	<i>West Island</i>	<i>från Kokosöarna</i>	<i>från Kokosöarna</i>	<i>australisk dollar</i>	AUD	<i>cent</i>
Komorerna	Unionen Komorerna	KM	Moroni	komorier	komorisk	komorisk franc	KMF	—
Kongo	Republiken Kongo	CG	Brazzaville	kongoles	kongolesisk	CFA-franc (BEAC)	XAF	centime
Kroatien	Republiken Kroatien	HR	Zagreb	kroat	kroatisk	euro	EUR	cent
Kuba	Republiken Kuba	CU	Havanna	kuban	kubansk	kubansk peso	CUP	centavo
Kuwait	Staten Kuwait	KW	Kuwait City	kuwaitier	kuwaitisk	kuwaitisk dinar	KWD	fil

Land (kortform)	Fullständigt namn (långform)	Landskod ⁽¹⁾	Huvudstad/ administrativt centrum	Invånarnamn ⁽²⁾	Adjektiv	Valuta ⁽³⁾	Valutakod ⁽⁴⁾	Skiljemynt ⁽⁵⁾
Laos	Demokratiska folkrepubliken Laos	LA	Vientiane	laotier	laotisk	kip	LAK	[at]
Lesotho	Konungariket Lesotho	LS	Maseru	lesothier	lesothisk	loti	LSL	sente
						rand	ZAR	cent
Lettland	Republiken Lettland	LV	Riga	lett ⁽⁶³⁾	lettisk ⁽⁶³⁾	euro	EUR	cent
Libanon	Republiken Libanon	LB	Beirut	libanes	libanesisk	libanesiskt pund	LBP	[piaster]
Liberia	Republiken Liberia	LR	Monrovia	liberian	liberiansk	liberiansk dollar	LRD	cent
Libyen	Staten Libyen	LY	Tripoli	libyer	libysk	libysk dinar	LYD	dirham
Liechtenstein	Furstendömet Liechtenstein	LI	Vaduz	liechtensteinare	liechtensteinsk	schweizisk franc	CHF	centime
Litauen	Republiken Litauen	LT	Vilnius	litauer	litauisk	euro	EUR	cent
Luxemburg	Storhertigdömet Luxemburg	LU	Luxemburg	luxemburgare	luxemburgsk	euro	EUR	cent
<i>Macao ⁽⁶⁴⁾</i>	<i>Folkrepubliken Kinas särskilda administrativa region Macao ⁽⁶⁵⁾</i>	MO	<i>Macao ⁽⁶⁶⁾</i>	<i>macaoer</i>	<i>macaosk</i>	<i>pataca</i>	MOP	<i>avo</i>
Madagaskar	Republiken Madagaskar	MG	Antananarivo	madagask	madagaskisk	ariary	MGA	iraimbilanja
Makedonien (se ” Nordmakedonien ”)								
Malawi	Republiken Malawi	MW	Lilongwe	malawier	malawisk	malawisk kwacha	MWK	tambala
Malaysia	Malaysia	MY	Kuala Lumpur ⁽⁶⁷⁾	malaysier	malaysisk	ringgit	MYR	sen
Maldiverna	Republiken Maldiverna	MV	Male	maldivier	maldivisk	rufiyaa	MVR	laari
Mali	Republiken Mali	ML	Bamako	malier	malisk	CFA-franc (BCEAO)	XOF	centime
Malta	Republiken Malta	MT	Valletta	maltes	maltesisk	euro	EUR	cent
Marocko	Konungariket Marocko	MA	Rabat	marockan	marockansk	marockansk dirham	MAD	centime
Marshallöarna	Republiken Marshallöarna	MH	Majuro	marshalles	marshallesisk	US-dollar	USD	cent
<i>Martinique ⁽⁶⁸⁾</i>	<i>Martinique</i>	MQ	<i>Fort-de-France</i>	<i>martinikier</i>	<i>martinikisk</i>	<i>euro</i>	EUR	<i>cent</i>
Mauretanien	Islamiska republiken Mauretanien	MR	Nouakchott	mauretanier	mauretansk	ouquiya	MRU	khoum
Mauritius	Republiken Mauritius	MU	Port Louis	mauritier	mauritisk	mauritisk rupie	MUR	cent
<i>Mayotte ⁽⁶⁹⁾</i>	<i>Mayotte</i>	YT	<i>Mamoudzou</i>	<i>mayottier</i>	<i>mayottisk</i>	<i>euro</i>	EUR	<i>cent</i>

Land (kortform)	Fullständigt namn (långform)	Landskod ⁽¹⁾	Huvudstad/ administrativt centrum	Invånarnamn ⁽²⁾	Adjektiv	Valuta ⁽³⁾	Valutakod ⁽⁴⁾	Skiljemynt ⁽⁵⁾
Mexiko	Mexikos förenta stater	MX	Mexico City	mexikan	mexikansk	mexikansk peso	MXN	centavo
Mikronesien	Mikronesiska federationen	FM	Palikir	mikronesier	mikronesisk	US-dollar	USD	cent
Moçambique	Republiken Moçambique	MZ	Maputo	moçambikier	moçambikisk	metical	MZN	centavo
Moldavien	Republiken Moldavien	MD	Chisinau	moldavier	moldavisk	moldavisk leu	MDL	ban
Monaco	Furstendömet Monaco	MC	Monaco	monegask	monegaskisk	euro	EUR	cent
Mongoliet	Mongoliet	MN	Ulan Bator	mongol	mongolisk	tögrög	MNT	mönggö
Montenegro	Montenegro	ME	Podgorica	montenegrin	montenegrinsk	euro	EUR	cent
Montserrat ⁽⁷⁰⁾	Montserrat	MS	Plymouth ⁽⁷¹⁾	montserratian	montserratiansk	östkaribisk dollar	XCD	cent
Myanmar/Burma	Myanmar/Burma ⁽⁷²⁾	MM	Naypyidaw	från Myanmar/Burma	från Myanmar/Burma	kyat	MMK	pya
Namibia	Republiken Namibia	NA	Windhoek	namibier	namibisk	namibisk dollar	NAD	cent
						rand	ZAR	cent
Nauru	Republiken Nauru	NR	Yaren	nauruer	naurisk	australisk dollar	AUD	cent
Nederländerna ⁽⁷³⁾	Konungariket Nederländerna	NL	Amsterdam ⁽⁷⁴⁾	nederländare	nederländsk ⁽⁷³⁾	euro	EUR	cent
Nepal	Nepal	NP	Katmandu	nepales	nepalesisk	nepalesisk rupie	NPR	paisa
Nicaragua	Republiken Nicaragua	NI	Managua	nicaraguan	nicaraguansk	córdoba oro	NIO	centavo
Niger	Republiken Niger	NE	Niamey	nigerer	nigerisk	CFA-franc (BCEAO)	XOF	centime
Nigeria	Förbundsrepubliken Nigeria	NG	Abuja	nigerian	nigeriansk	naira	NGN	kobo
Niue ⁽⁷⁵⁾	Niue	NU	Alofi	niuer	niuis	nyzeeländsk dollar	NZD	cent
Nordkorea	Demokratiska folkrepubliken Korea	KP	Pyongyang	nordkorean	nordkoreansk	nordkoreansk won	KPW	chon
Nordmakedonien ⁽⁷⁶⁾	Republiken Nordmakedonien ⁽⁷⁶⁾	MK	Skopje	makedonier/ medborgare i Republiken Nordmakedonien ⁽⁷⁷⁾	från Republiken Nordmakedonien, från Nordmakedonien ⁽⁷⁸⁾	denar	MKD	deni
					makedonisk ⁽⁷⁸⁾			
Nordmarianerna ⁽⁷⁹⁾	Samväldet Nordmarianerna	MP	Saipan	nordmarian	nordmariansk	US-dollar	USD	cent
Norfolkön ⁽⁸⁰⁾	Territoriet Norfolkön	NF	Kingston	från Norfolkön	från Norfolkön	australisk dollar	AUD	cent

Land (kortform)	Fullständigt namn (långform)	Landskod ⁽¹⁾	Huvudstad/ administrativt centrum	Invånarnamn ⁽²⁾	Adjektiv	Valuta ⁽³⁾	Valutakod ⁽⁴⁾	Skiljemynt ⁽⁵⁾
Norge	Konungariket Norge	NO	Oslo	norrman	norsk	norsk krona	NOK	öre
<i>Nya Kaledonien</i> ⁽⁸¹⁾	<i>Nya Kaledonien</i>	NC	<i>Nouméa</i>	<i>nykaledonier</i>	<i>nykaledonisk</i>	<i>CPF-franc</i>	XPF	<i>centime</i>
Nya Zeeland	Nya Zeeland	NZ	Wellington	nyzeeländare	nyzeeländsk	nyzeeländsk dollar	NZD	cent
Oman	Sultanatet Oman	OM	Muskat	omanier	omansk	omansk rial	OMR	baisa
Pakistan	Islamiska republiken Pakistan	PK	Islamabad	pakistanier	pakistansk	pakistansk rupie	PKR	paisa
Palau	Republiken Palau	PW	Melekeok	palauer	palauisk	US-dollar	USD	cent
Panama	Republiken Panama	PA	Panama City	panaman	panamansk	balboa	PAB	centésimo
						US-dollar	USD	cent
Papua Nya Guinea	Den oberoende staten Papua Nya Guinea	PG	Port Moresby	papuan	papuansk	kina	PGK	toea
Paraguay	Republiken Paraguay	PY	Asunción	paraguayen	paraguayansk	guaraní	PYG	céntimo
Peru	Republiken Peru	PE	Lima	peruan	peruansk	sol	PEN	céntimo
<i>Pitcairnöarna</i> ⁽⁸²⁾	<i>Pitcairnöarna</i>	PN	<i>Adamstown</i>	<i>pitcairnare</i>	<i>pitcairnsk</i>	<i>nyzeeländsk dollar</i>	NZD	<i>cent</i>
Polen	Republiken Polen	PL	Warszawa	polack	polsk	zloty	PLN	grosz
Portugal	Republiken Portugal	PT	Lissabon	portugis	portugisisk	euro	EUR	cent
<i>Puerto Rico</i> ⁽⁸³⁾	<i>Samväldet Puerto Rico</i>	PR	<i>San Juan</i>	<i>puertorican</i>	<i>puertoricansk</i>	<i>US-dollar</i>	USD	<i>cent</i>
Qatar	Staten Qatar	QA	Doha	qatarier	qatarisk	qatarisk rial	QAR	dirham
<i>Réunion</i> ⁽⁸⁴⁾	<i>Réunion</i>	RE	<i>Saint-Denis</i>	<i>reunionier</i>	<i>reunionisk</i>	<i>euro</i>	EUR	<i>cent</i>
Rumänien	Rumänien	RO	Bukarest	rumän	rumänsk	rumänsk leu	RON	ban
Rwanda	Republiken Rwanda	RW	Kigali	rwandier	rwandisk	rwandisk franc	RWF	centime
Ryssland	Ryska federationen	RU	Moskva	ryss	rysk	rysk rubel	RUB	kopek
<i>Saint-Barthélemy</i> ⁽⁸⁵⁾	<i>Förvaltningsområdet Saint-Barthélemy</i>	BL	<i>Gustavia</i>	<i>från Saint-Barthélemy</i>	<i>från Saint-Barthélemy</i>	<i>euro</i>	EUR	<i>cent</i>
Saint Kitts och Nevis	Federationen Saint Kitts och Nevis	KN	Basseterre	från Saint Kitts och Nevis	från Saint Kitts och Nevis	östkaribisk dollar	XCD	cent
Saint Lucia	Saint Lucia	LC	Castries	lucian	luciansk	östkaribisk dollar	XCD	cent

Land (kortform)	Fullständigt namn (långform)	Landskod ⁽¹⁾	Huvudstad/ administrativt centrum	Invånarnamn ⁽²⁾	Adjektiv	Valuta ⁽³⁾	Valutakod ⁽⁴⁾	Skiljemynt ⁽⁵⁾
<i>Saint-Martin</i> ⁽⁸⁶⁾	<i>Förvaltningsområdet Saint-Martin</i>	MF	<i>Marigot</i>	<i>från Saint-Martin</i>	<i>från Saint-Martin</i>	euro	EUR	cent
<i>Saint-Pierre-et-Miquelon</i> ⁽⁸⁷⁾	<i>Territorialområdet Saint-Pierre-et-Miquelon</i>	PM	<i>Saint-Pierre</i>	<i>från Saint-Pierre-et-Miquelon</i>	<i>från Saint-Pierre-et-Miquelon</i>	euro	EUR	cent
Saint Vincent och Grenadinerna	Saint Vincent och Grenadinerna	VC	Kingstown	från Saint Vincent och Grenadinerna	från Saint Vincent och Grenadinerna	östkaribisk dollar	XCD	cent
Salomonöarna	Salomonöarna	SB	Honiara	salomonier	salomonsk	salomondollar	SBD	cent
Samoa	Självständiga staten Samoa	WS	Apia	samoan	samoansk	tala	WST	sene
<i>Sankt Helena, Ascension och Tristan da Cunha</i> ⁽⁸⁸⁾	<i>Sankt Helena, Ascension och Tristan da Cunha</i>	SH	<i>Jamestown</i>	<i>från Sankt Helena, Ascension och Tristan da Cunha</i>	<i>från Sankt Helena, Ascension och Tristan da Cunha</i>	<i>Sankt Helena-pund (Sankt Helena och Ascension)</i>	SHP	<i>penny</i>
						<i>brittiskt pund (Ascension och Tristan da Cunha)</i>	GBP	<i>penny</i>
San Marino	Republiken San Marino	SM	San Marino	sanmarinier	sanmarinsk	euro	EUR	cent
São Tomé och Príncipe	Demokratiska republiken São Tomé och Príncipe	ST	São Tomé	saotomean	saotomeansk	dobra	STN	cêntimo
Saudiarabien	Konungariket Saudiarabien	SA	Riyadh	saudier	saudisk	riyal	SAR	halala
Schweiz	Schweiziska edsförbundet	CH	Bern	schweizare	schweizisk	schweizisk franc	CHF	centime
Senegal	Republiken Senegal	SN	Dakar	senegales	senegalesisk	CFA-franc (BCEAO)	XOF	centime
Serbien	Republiken Serbien	RS	Belgrad	serber	serbisk	serbisk dinar	RSD	para
Seychellerna	Republiken Seychellerna	SC	Victoria	seychellier	seychellisk	seychellisk rupie	SCR	cent
Sierra Leone	Republiken Sierra Leone	SL	Freetown	sierraleonier	sierraleonsk	leone	SLE	cent
Singapore	Republiken Singapore	SG	Singapore	singaporian	singaporiansk	singaporiansk dollar	SGD	cent
<i>Sint-Maarten</i>	<i>Sint-Maarten</i>	SX	<i>Philipsburg</i>	<i>från Sint-Maarten</i>	<i>från Sint-Maarten</i>	<i>karibisk gulden</i>	XCG	cent
Slovakien	Republiken Slovakien	SK	Bratislava	slovak	slovakisk	euro	EUR	cent
Slovenien	Republiken Slovenien	SI	Ljubljana	sloven	slovensk	euro	EUR	cent
Somalia	Förbundsrepubliken Somalia	SO	Mogadishu	somalier	somalisk	somalisk shilling	SOS	cent

Land (kortform)	Fullständigt namn (långform)	Landskod ⁽¹⁾	Huvudstad/ administrativt centrum	Invånarnamn ⁽²⁾	Adjektiv	Valuta ⁽³⁾	Valutakod ⁽⁴⁾	Skiljemynt ⁽⁵⁾
Spanien	Konungariket Spanien	ES	Madrid	spanjor	spansk	euro	EUR	cent
Sri Lanka	Demokratiska socialistiska republiken Sri Lanka	LK	Sri Jayawardenapura Kotte ⁽⁸⁹⁾	srilankes	srilankesisk	srilankesisk rupie	LKR	cent
Storbritannien (se Förenade kungariket)								
Sudan	Republiken Sudan	SD	Khartoum	sudanes	sudanesisk	sudanesiskt pund	SDG	piaster
Surinam	Republiken Surinam	SR	Paramaribo	surinames	surinamesisk	surinamesisk dollar	SRD	cent
<i>Svalbard och Jan Mayen ⁽⁹⁰⁾</i>	<i>Svalbard och Jan Mayen</i>	SJ	<i>Longyearbyen (Svalbard), Olonkinbyen (Jan Mayen)</i>	<i>från Svalbard, från Jan Mayen</i>	<i>från Svalbard, från Jan Mayen</i>	<i>norsk krona</i>	NOK	öre
Sverige	Konungariket Sverige	SE	Stockholm	svensk	svensk	svensk krona	SEK	öre
Swaziland (se Eswatini)								
Sydafrika	Republiken Sydafrika	ZA	Pretoria ⁽⁹¹⁾	sydafrikan	sydafrikansk	rand	ZAR	cent
<i>Sydgeorgien och Sydsandwichöarna ⁽⁹²⁾</i>	<i>Sydgeorgien och Sydsandwichöarna</i>	GS	<i>King Edward Point (Grytviken)</i>	—	<i>från Sydgeorgien och Sydsandwichöarna</i>	—	—	—
Sydkorea	Republiken Korea	KR	Seoul	sydkorean	sydkoreansk	sydkoreansk won	KRW	[chon]
Sydsudan	Republiken Sydsudan	SS	Juba	sydsudanes	sydsudanesisk	sydsudanesiskt pund	SSP	piaster
Syrien	Arabrepubliken Syrien	SY	Damaskus	syrier	syrisk	syriskt pund	SYP	piaster
Tadzjikistan	Republiken Tadzjikistan	TJ	Dusjanbe	tadzjikistanier ⁽⁹³⁾	tadzjikistansk	somoni	TJS	diram
Taiwan	Taiwan ⁽⁹⁴⁾	TW	Taipei	taiwanes	taiwanesisk	taiwanesisk dollar	TWD	fen
Tanzania	Förenade republiken Tanzania	TZ	Dodoma ⁽⁹⁵⁾	tanzanier	tanzanisk	tanzanisk shilling	TZS	cent
Tchad	Republiken Tchad	TD	N'Djamena	tchadier	tchadisk	CFA-franc (BEAC)	XAF	centime
Thailand	Konungariket Thailand	TH	Bangkok	thailändare	thailändsk	baht	THB	satang
Timor (se Östtimor)								
Tjeckien	Republiken Tjeckien	CZ	Prag	tjeck	tjeckisk	tjeckisk krona	CZK	halér
Togo	Republiken Togo	TG	Lomé	togoles	togolesisk	CFA-franc (BCEAO)	XOF	centime

Land (kortform)	Fullständigt namn (långform)	Landskod ⁽¹⁾	Huvudstad/ administrativt centrum	Invånarnamn ⁽²⁾	Adjektiv	Valuta ⁽³⁾	Valutakod ⁽⁴⁾	Skiljemynt ⁽⁵⁾
<i>Tokelauöarna</i> ⁽⁹⁶⁾	<i>Tokelauöarna</i>	TK	⁽⁹⁷⁾	<i>tokelauer</i>	<i>tokelauisk</i>	<i>nyzeeländsk dollar</i>	NZD	<i>cent</i>
Tonga	Konungariket Tonga	TO	Nuku'alofa	tongan	tongansk	pa'anga	TOP	seniti
Trinidad och Tobago	Republiken Trinidad och Tobago	TT	Port of Spain	från Trinidad och Tobago	från Trinidad och Tobago	Trinidad och Tobago-dollar	TTD	cent
Tunisien	Republiken Tunisien	TN	Tunis	tunisie	tunisisk	tunisisk dinar	TND	millime
Turkiet	Republiken Turkiet	TR	Ankara	turk	turkisk	turkisk lira	TRY	kurus
Turkmenistan	Turkmenistan	TM	Asjchabad	turkmenistanier ⁽⁹⁸⁾	turkmenistansk	turkmenistansk manat	TMT	tennesi
<i>Turks- och Caicosöarna</i> ⁽⁹⁹⁾	<i>Turks- och Caicosöarna</i>	TC	<i>Cockburn Town</i>	<i>från Turks- och Caicosöarna</i>	<i>från Turks- och Caicosöarna</i>	<i>US-dollar</i>	USD	<i>cent</i>
Tuvalu	Tuvalu	TV	Funafuti	tuvaluan	tuvaluansk	australisk dollar	AUD	cent
Tyskland	Förbundsrepubliken Tyskland	DE	Berlin	tysk	tysk	euro	EUR	cent
Uganda	Republiken Uganda	UG	Kampala	ugandier	ugandisk	ugandisk shilling	UGX	cent
Ukraina	Ukraina	UA	Kiev	ukrainare	ukrainsk	hryvnia	UAH	kopek
Ungern	Ungern	HU	Budapest	ungrare	ungersk	forint	HUF	[filler]
Uruguay	Republiken Uruguay	UY	Montevideo	uruguayan	uruguayansk	uruguayansk peso	UYU	centésimo
Uzbekistan	Republiken Uzbekistan	UZ	Tasjkent	uzbekistanier ⁽¹⁰⁰⁾	uzbekistansk	sum	UZS	teen
Vanuatu	Republiken Vanuatu	VU	Port Vila	vanuatuer	vanuatisk	vatu	VUV	—
Vatikanstaten (se " Heliga stolen ")								
Venezuela	Bolivarianska republiken Venezuela	VE	Caracas	venezuelan	venezuelansk	bolívar soberano	VES ⁽¹⁰¹⁾	céntimo
Vietnam	Socialistiska republiken Vietnam	VN	Hanoi	vietnames	vietnamesisk	dong	VND	[hào (10)] [xu (100)]
<i>Västsahara</i> ⁽¹⁰²⁾	<i>Västsahara</i>	EH	<i>El-Aaiún</i>	<i>västsaharier</i>	<i>västsaharisk</i>	<i>marockansk dirham</i>	MAD	<i>centime</i>
<i>Wallis och Futuna</i> ⁽¹⁰³⁾	<i>Territoriet Wallis- och Futunaöarna</i>	WF	<i>Mata-Utu</i>	<i>från Wallis och Futuna</i>	<i>från Wallis och Futuna</i>	<i>CPF-franc</i>	XPF	<i>centime</i>
Zambia	Republiken Zambia	ZM	Lusaka	zambier	zambisk	zambisk kwacha	ZMW	ngwee

Land (kortform)	Fullständigt namn (långform)	Landskod ⁽¹⁾	Huvudstad/ administrativt centrum	Invånarnamn ⁽²⁾	Adjektiv	Valuta ⁽³⁾	Valutakod ⁽⁴⁾	Skiljemynt ⁽⁵⁾
Zimbabwe	Republiken Zimbabwe	ZW	Harare	zimbabwier	zimbabwisk	zimbabwiskt guld	ZWG	cent
Åland ⁽¹⁰⁴⁾	Åland	AX	Mariehamn	ålänning	åländsk	euro	EUR	cent
Österrike	Republiken Österrike	AT	Wien	österrikare	österrikisk	euro	EUR	cent
Östtimor	Demokratiska republiken Östtimor	TL	Dili	östtimorian	östtimoriansk	US-dollar	USD	cent

Fotnoter i kursiv stil gäller endast den svenska versionen.

- (1) **Kolumn "Landskod"**: ISO-kod 3166 alpha-2, utom för Grekland och Förenade kungariket (använd EL och UK, inte GR och GB). Se också [punkterna 7.1.1](#) (benämningar och bokstavskoder) och [7.1.2](#) (uppräkningsordning) samt [bilaga A6](#) (landskoder).
- (2) **Kolumn "Invånarnamn"**: *I vissa fall kan flera likvärdiga former finnas. I Europeiska institutionernas texter bör dock för enhetlighetens skull användas den form som anges här.*
- (3) **Kolumn "Valuta"**: CFA-franc (BCEAO) = västafrikanska franc, ges ut av Västafrikanska centralbanken, CFA-franc (BEAC) = centralafrikanska franc, ges ut av Centralafrikanska centralbanken.
- (4) **Kolumn "Valutakod"**: ISO-kod 4217, utom för Guernsey, Isle of man och Jersey (GGP, IMP och JEP).
- (5) **Kolumn "Skiljemynt"**: Underenhet till euro är cent. I enlighet med skäl 2 i rådets förordning (EG) nr 974/98 hindrar definitionen av namnet "cent" dock inte användning av varianter av denna beteckning som är i allmänt bruk i medlemsstaterna. Termen "cent" företräds i EU-texter (obligatorisk i all juridisk text). Underenhet som anges inom hakparentes är inte längre i omlopp (men ej officiellt avskaffad).
- (6) **Amerikanska jungfruöarna**: Amerikanskt territorium.
- (7) **Amerikanska Samoa**: Amerikanskt territorium.
- (8) **Amerikanska Samoa**: Pago Pago är officiell huvudstad (säte för regeringen enligt författningen: Fagatogo).
- (9) **Anguilla**: Brittiskt utomeuropeiskt territorium.
- (10) **Aruba**: Självstyrande enhet inom Konungariket Nederländerna.
- (11) **Azerbajdzjan**: *I etniska eller språkliga sammanhang: "azerier" och "azerisk".*
- (12) **Benin**: Cotonou är säte för regeringen.
- (13) **Bermuda**: Brittiskt utomeuropeiskt territorium.
- (14) **Bolivia**: Sucre är officiell huvudstad. La Paz är säte för regeringen.
- (15) **Bosnien och Hercegovina**: *Namnen på de politiska enheterna skrivs "Federationen Bosnien och Hercegovina" eller "federationen" (kortform) respektive "Republika Srpska" (ingen kortform).*
- (16) **Bosnien och Hercegovina**: *I vissa fall, t.ex. när det gäller språkliga och etniska frågor, kan det vara lämpligt att använda ett prepositionsuttryck (t.ex. i eller från Bosnien och Hercegovina).*
- (17) **Bouvetön**: Norskt obebott territorium.
- (18) **Brittiska jungfruöarna**: Brittiskt utomeuropeiskt territorium.
- (19) **Brittiska territoriet i Indiska oceanen**: Brittiskt utomeuropeiskt territorium.
- (20) **Burundi**: Gitega är den politiska huvudstaden och Bujumbura den ekonomiska huvudstaden sedan den 4 februari 2019.
- (21) **Caymanöarna**: Brittiskt utomeuropeiskt territorium.
- (22) **Clipperton**: Fransk offentlig egendom.
- (23) **Clipperton**: Koderna CP hör inte till normen ISO 3166-1, men är reserverad av ISO.
- (24) **Cooköarna**: Självstyre i fri samverkan med Nya Zeeland.
- (25) **Demokratiska republiken Kongo**: *"Kongoles"/"kongolesisk" kan också användas där inte någon förväxling med Republiken Kongo är möjlig.*
- (26) **Elfenbenskusten**: Yamoussoukro är officiell huvudstad; Abidjan är administrativt centrum.
- (27) **El Salvador**: Även om den nästan inte längre används, behåller salvadoransk colón officiell valutastatus.
- (28) **Estland**: *"Estländare" eller "estländsk" kan i undantagsfall användas i samband med personer och kulturella företeelser om man vill hänvisa till landet Estland i allmänhet och bortse från språktillhörighet och etnicitet.*
- (29) **Falklandsöarna**: Brittiskt utomeuropeiskt territorium.
- (30) **Finland**: *"Finsk" (i betydelsen finskspråkig) eller "finlandssvensk" används när den språkliga aspekten är relevant. I många fall har "finsk" en neutral innebörd och motsvarar då "finländsk", t.ex. "finsk industri". Vid tveksamhet är det bättre att använda "i Finland/Finlands", t.ex. "Finlands regering", "Finlands grundlag".*
- (31) **Franska Guyana**: Franskt utomeuropeiskt departement och region (DOM-ROM = département et région d'outre-mer).
- (32) **Franska Polynesien**: Franskt utomeuropeiskt förvaltningsområde (COM = collectivité d'outre-mer). Även betecknat "Utomeuropeiska landet Franska Polynesien" (POM = pays d'outre-mer).
- (33) **De franska territorierna i södra Indiska oceanen och Antarktis**: Franskt utomeuropeiskt territorium med särskild status.
- (34) **De franska territorierna i södra Indiska oceanen och Antarktis**: Administreras från Saint-Pierre (Réunion).

- (35) **Färöarna:** Självstyrande del av Danmark.
- (36) **Förenade kungariket:** Använd "Förenade kungariket" och inte "Storbritannien". Storbritannien utgörs enbart av England, Skottland och Wales, medan Förenade kungariket även omfattar Nordirland. Den rent geografiska termen "Brittiska öarna" omfattar även Isle of Man och Kanalöarna, som lyder direkt under brittiska kronan, samt Irland.
- (37) **Förenta staterna:** *USA är inte den officiella kortformen, utan en förkortning som används i mindre officiella sammanhang.*
- (38) **Förenta staternas mindre öar:** Amerikanskt territorium.
- (39) **Gibraltar:** Brittiskt utomeuropeiskt territorium.
- (40) **Grönland:** Danskt självstyrande territorium.
- (41) **Guadeloupe:** Franskt utomeuropeiskt departement och region (DOM-ROM = département et région d'outre-mer).
- (42) **Guam:** Amerikanskt territorium.
- (43) **Guernsey:** Självstyrande område under den brittiska kronan. Tillhör inte Förenade kungariket, men det senare sköter dess internationella relationer.
- (44) **Guernsey:** Variant av det brittiska pundet, och saknar en egen ISO-kod. Om en separat kod behövs, används i regel GBP.
- (45) **Heardön och McDonaldöarna:** Obebott australiskt territorium.
- (46) **Heliga stolen (Vatikanstaten):** Heliga stolen och Vatikanstaten är två i internationell rätt klart åtskilda rättssubjekt (för mer information, se webbplatsen http://www.vatican.va/news_services/press/documentazione/documents/corpo-diplomatico_index_en.html). Det är Heliga stolen, och inte Vatikanstaten, som är ackrediterad vid bl.a. de europeiska institutionerna.
- (47) **Hongkong:** Namnet "Hongkong, Kina" används också i specifika sammanhang. Artikel 151 i grundlagen fastslår att den särskilda administrativa regionen Hongkong får använda namnet "Hongkong, Kina", upprätthålla och utveckla relationer samt sluta och genomföra avtal med främmande stater och regioner samt relevanta internationella organisationer inom lämpliga områden, såsom ekonomiska, finansiella och monetära områden samt handels-, frakt-, kommunikations-, turism-, kultur- och idrottsområden.
- (48) **Hongkong:** Det fullständiga namnet får också förkortas: "den särskilda administrativa regionen Hongkong" eller "Hongkong SAR".
- (49) **Hongkong:** Officiell huvudstad är Peking. Det administrativa centrumet är beläget i Government Hill.
- (50) **Iran:** Rialen är officiellt uppdelad i 100 dinarer, men på grund av sitt låga värde används inte längre denna underenhet. Iranier använder istället toman som värderas till 10 rialer.
- (51) **Irland:** Använd inte "Republiken Irland". Det förekommer i vissa dokument men är inte ett officiellt namn.
- (52) **Island:** Använd inte "Republiken Island". Det förekommer i vissa dokument men är inte ett officiellt namn.
- (53) **Isle of Man:** Självstyrande område under den brittiska kronan. Tillhör inte Förenade kungariket, men det senare sköter dess internationella relationer.
- (54) **Isle of Man:** Variant av det brittiska pundet, och saknar en egen ISO-kod. Om en separat kod behövs, används i regel IMP.
- (55) **Israel:** Det israeliska parlamentet och utrikesministeriet ligger i Jerusalem. Europeiska unionens medlemsländer har sina ambassader i Tel Aviv.
- (56) **Japan:** Sen används nu endast för redovisningsändamål.
- (57) **Jersey:** Självstyrande område under den brittiska kronan. Tillhör inte Förenade kungariket, men det senare sköter dess internationella relationer.
- (58) **Jersey:** Variant av det brittiska pundet, och saknar en egen ISO-kod. Om en separat kod behövs, används i regel JEP.
- (59) **Julön:** Australiskt territorium (förväxla inte med Julön, eller Kiritimati, som hör till Republiken Kiribati).
- (60) **Kazakstan:** *I etniska eller språkliga sammanhang: "kazak" och "kazakisk".*
- (61) **Kirgizistan:** *I etniska eller språkliga sammanhang: "kirgiz" och "kirgizisk".*
- (62) **Kokosöarna:** Australiskt territorium.
- (63) **Lettland:** *"Lettlåndare" eller "lettländsk" kan i undantagsfall användas i samband med personer och kulturella företeelser om man vill hänvisa till landet Lettland i allmänhet och bortse från språktillhörighet och etnicitet.*
- (64) **Macao:** Namnet "Macao, Kina" används också i specifika sammanhang. Artikel 136 i grundlagen fastslår att den särskilda administrativa regionen Macao får använda namnet "Macao, Kina", upprätthålla och utveckla relationer samt sluta och genomföra avtal med främmande stater och regioner samt relevanta internationella organisationer inom lämpliga områden, såsom ekonomiska, finansiella och monetära områden samt handels-, frakt-, kommunikations-, turism-, kultur- och idrottsområden.
- (65) **Macao:** Det fullständiga namnet får också förkortas: "den särskilda administrativa regionen Macao" eller "Macao SAR".
- (66) **Macao:** Officiell huvudstad är Peking. Det administrativa centrumet är beläget i Macao.
- (67) **Malaysia:** Kuala Lumpur är officiell huvudstad. Putrajaya är säte för regeringen.
- (68) **Martinique:** Franskt utomeuropeiskt departement och region (DOM-ROM = département et région d'outre-mer).
- (69) **Mayotte:** Tidigare franskt utomeuropeiskt förvaltningsområde (COM = collectivité d'outre-mer), med den särskilda benämningen "Departementsområdet Mayotte", Mayotte blev utomeuropeiskt departement och region (DOM-ROM = département et région d'outre-mer) den 31 mars 2011.
- (70) **Montserrat:** Brittiskt utomeuropeiskt territorium.
- (71) **Montserrat:** Sedan staden förstörts vid ett vulkanutbrott, har myndighetsorganen flyttats till Brades.
- (72) **Myanmar/Burma:** FN använder termen "Myanmar" (kortform) och "Republiken Unionen Myanmar" (långform), men det är rekommenderat att använda formen "Myanmar/Burma" i EU-texter.
- (73) **Nederländerna:** Beteckningarna "Holland" och "holländare" gäller enbart den västra delen av Nederländerna.
- (74) **Nederländerna:** Amsterdam är huvudstad enligt författningen medan Haag är säte för domstolen, regeringen, parlamentet och ambassaderna.
- (75) **Niue:** Självstyre i fri samverkan med Nya Zeeland.
- (76) **Nordmakedonien:** *Använd inte "Norra Makedonien" eller "Republiken Norra Makedonien".*
- (77) **Nordmakedonien:** Enligt Prespa-avtalet ska uttrycket "makedonier/medborgare i Republiken Nordmakedonien" användas i sin helhet.

- (78) **Nordmakedonien:** Den adjektivbestämning som används vid hänvisning till staten, dess officiella organ och andra offentliga enheter samt privata enheter och aktörer som har en koppling till staten, är fastställda i lag och får ekonomiskt stöd från staten för verksamhet utomlands, ska vara i linje med statens officiella namn eller kortform, dvs. "från Republiken Nordmakedonien" eller "från Nordmakedonien". Andra adjektivbestämningar, inbegripet "nordmakedonisk" och "makedonisk" får inte användas i något av ovan nämnda fall.
- I andra sammanhang, inbegripet vid hänvisning till privata enheter och aktörer som inte har någon koppling till staten eller offentliga enheter, inte är fastställda i lag och inte får ekonomiskt stöd från staten för verksamhet utomlands, får adjektivet "makedonisk" användas. Även i samband med verksamhet kan adjektivet "makedonisk" användas. Detta påverkar inte den genom Prespa-avtalet inrättade processen för företagsnamn, varumärken och märkesnamn och inte heller sammansatta namn på städer som finns vid undertecknandet av Prespa-avtalet.
- (79) **Nordmarianerna:** Självstyrande territorium beroende av Förenta staterna (fri associerad stat).
- (80) **Norfolkön:** Självstyrande australiskt territorium.
- (81) **Nya Kaledonien:** Franskt förvaltningsområde med egen status.
- (82) **Pitcairnöarna:** Brittiskt utomeuropeiskt territorium.
- (83) **Puerto Rico:** Självstyrande territorium beroende av Förenta staterna (fri associerad stat).
- (84) **Réunion:** Franskt utomeuropeiskt departement och region (DOM-ROM = département et région d'outre-mer).
- (85) **Saint-Barthélemy:** Franskt utomeuropeiskt förvaltningsområde (COM = collectivité d'outre-mer), med den särskilda benämningen "Förvaltningsområdet Saint-Barthélemy".
- (86) **Saint-Martin:** Franskt utomeuropeiskt förvaltningsområde (COM = collectivité d'outre-mer), med den särskilda benämningen "Förvaltningsområdet Saint-Martin".
- (87) **Saint-Pierre-et-Miquelon:** Franskt utomeuropeiskt förvaltningsområde (COM = collectivité d'outre-mer), med den särskilda benämningen "Territorialområdet Saint-Pierre-et-Miquelon".
- (88) **Sankt Helena, Ascension och Tristan da Cunha:** Brittiskt utomeuropeiskt territorium.
- (89) **Sri Lanka:** Sri Jayawardenapura Kotte är administrativ huvudstad och Colombo är kommersiell huvudstad.
- (90) **Svalbard och Jan Mayen:** Norskt territorium.
- (91) **Sydafrika:** Pretoria (Tshwane) är den administrativa huvudstaden, Kapstaden är den lagstiftande huvudstaden och Bloemfontein är rättsliga huvudstaden.
- (92) **Sydgeorgien och Sydsandwichöarna:** Brittiskt utomeuropeiskt territorium (administreras från Falklandsöarna).
- (93) **Tadzjikistan:** *I etniska eller språkliga sammanhang: "tadjik" och "tadjikisk".*
- (94) **Taiwan:** "Taiwan" är det namn som används av stater som inte längre har diplomatiska förbindelser med Taipei, på grund av FN:s resolution från oktober 1971. "Republiken Kina" är det namn som myndigheterna i Taipei officiellt erkänner.
- (95) **Tanzania:** Många institutioner är fortfarande belägna i Dar es-Salaam.
- (96) **Tokelauöarna:** Nyzeeländskt territorium.
- (97) **Tokelauöarna:** Saknar huvudstad. Var och en av de tre atollerna har sitt eget administrativa centrum.
- (98) **Turkmenistan:** *I etniska eller språkliga sammanhang: "turkmen" och "turkmensk".*
- (99) **Turks- och Caicosöarna:** Brittiskt utomeuropeiskt territorium.
- (100) **Uzbekistan:** *I etniska eller språkliga sammanhang: "uzbek" och "uzbekisk".*
- (101) **Venezuela:** Bolívar soberano (VES) infördes den 20 augusti 2018 och ersatte bolívar (VEF): 1 VES = 100 000 VEF. Trots att den tidigare bolívaren drogs in detta datum finns en del VEF-sedlar, enligt beslut av Venezuelas centralbank, i cirkulation tillsammans med den nya valutan. Centralbanken kommer att meddela när dessa sedlar upphör att gälla.
- (102) **Västsahara:** Territorium som Marocko och Polisario Front tvistar om. Den senare utropade 1976 Sahrawi Arab Democratic Republic (SADR), vilken inte är officiellt erkänd av Europeiska unionen. Förenta nationerna (FN) övervakar för närvarande förhandlingar.
- (103) **Wallis och Futuna:** Franskt utomeuropeiskt förvaltningsområde (COM = collectivité d'outre-mer).
- (104) **Åland:** Självstyrande ögrupp som står under finsk överhöghet. Det särskilda förhållandet mellan Europeiska unionen och Åland regleras i ett protokoll till anslutningsakten (i protokollet bekräftas för övrigt Ålands särställning inom folkrätten).

Bilaga A6 Lands- och territoriekoder

(forts.)

Kod (1)	Land/territorium
AD	Andorra
AE	Förenade Arabemiraten
AF	Afghanistan
AG	Antigua och Barbuda
AI	<i>Anguilla</i>
AL	Albanien
AM	Armenien
AO	Angola
AQ	<i>Antarktis</i>
AR	Argentina
AS	<i>Amerikanska Samoa</i>
AT	Österrike
AU	Australien
AW	<i>Aruba</i>
AX	Åland
AZ	Azerbajdzjan
BA	Bosnien och Hercegovina
BB	Barbados
BD	Bangladesh
BE	Belgien
BF	Burkina Faso
BG	Bulgarien
BH	Bahrain
BI	Burundi
BJ	Benin
<i>BL</i>	<i>Saint-Barthélemy</i>
<i>BM</i>	<i>Bermuda</i>
BN	Brunei
BO	Bolivia
BR	Brasilien
BS	Bahamas
BT	Bhutan
<i>BV</i>	<i>Bouvetön</i>
BW	Botswana
BY	Belarus
BZ	Belize
CA	Kanada

Kod (1)	Land/territorium
<i>CC</i>	<i>Kokosöarna</i>
CD	Demokratiska republiken Kongo
CF	Centralafrikanska republiken
CG	Kongo
CH	Schweiz
CI	Elfenbenskusten
CK	Cooköarna
CL	Chile
CM	Kamerun
CN	Kina
CO	Colombia
<i>CP</i>	<i>Clipperton</i>
CR	Costa Rica
CU	Kuba
CV	Kap Verde
<i>CW</i>	<i>Curaçao</i>
CX	Julön
CY	Cypern
CZ	Tjeckien
DE	Tyskland
DJ	Djibouti
DK	Danmark
DM	Dominica
DO	Dominikanska republiken
DZ	Algeriet
EC	Ecuador
EE	Estland
EG	Egypten
<i>EH</i>	<i>Västsahara</i>
EL	Grekland
ER	Eritrea
ES	Spanien
ET	Etiopien
FI	Finland
FJ	Fiji
<i>FK</i>	<i>Falklandsöarna</i>
FM	Mikronesien

(forts.)

Kod (1)	Land/territorium
FO	Färöarna
FR	Frankrike
GA	Gabon
GD	Grenada
GE	Georgien
GF	Franska Guyana
GG	Guernsey
GH	Ghana
GI	Gibraltar
GL	Grönland
GM	Gambia
GN	Guinea
GP	Guadeloupe
GQ	Ekvatorialguinea
GS	Sydgeorgien och Sydsandwichöarna
GT	Guatemala
GU	Guam
GW	Guinea-Bissau
GY	Guyana
HK	Hongkong
HM	Heardön och McDonaldöarna
HN	Honduras
HR	Kroatien
HT	Haiti
HU	Ungern
ID	Indonesien
IE	Irland
IL	Israel
IM	Isle of Man
IN	Indien
IO	Brittiska territoriet i Indiska oceanen
IQ	Irak
IR	Iran
IS	Island
IT	Italien
JE	Jersey
JM	Jamaica
JO	Jordanien
JP	Japan
KE	Kenya
KG	Kirgizistan

(forts.)

Kod (1)	Land/territorium
KH	Kambodja
KI	Kiribati
KM	Komorerna
KN	Saint Kitts och Nevis
KP	Nordkorea
KR	Sydkorea
KW	Kuwait
KY	Caymanöarna
KZ	Kazakstan
LA	Laos
LB	Libanon
LC	Saint Lucia
LI	Liechtenstein
LK	Sri Lanka
LR	Liberia
LS	Lesotho
LT	Litauen
LU	Luxemburg
LV	Lettland
LY	Libyen
MA	Marocko
MC	Monaco
MD	Moldova
ME	Montenegro
MF	Saint-Martin
MG	Madagaskar
MH	Marshallöarna
MK	Nordmakedonien
ML	Mali
MM	Myanmar/Burma
MN	Mongoliet
MO	Macao
MP	Nordmarianerna
MQ	Martinique
MR	Mauretanien
MS	Montserrat
MT	Malta
MU	Mauritius
MV	Maldiverna
MW	Malawi
MX	Mexiko

(forts.)

Kod (1)	Land/territorium
MY	Malaysia
MZ	Moçambique
NA	Namibia
NC	<i>Nya Kaledonien</i>
NE	Niger
NF	<i>Norfolkön</i>
NG	Nigeria
NI	Nicaragua
NL	Nederländerna
NO	Norge
NP	Nepal
NR	Nauru
NU	Niue
NZ	Nya Zeeland
OM	Oman
PA	Panama
PE	Peru
PF	<i>Franska Polynesien</i>
PG	Papua Nya Guinea
PH	Filippinerna
PK	Pakistan
PL	Polen
PM	<i>Saint-Pierre-et-Miquelon</i>
PN	<i>Pitcairnöarna</i>
PR	<i>Puerto Rico</i>
PT	Portugal
PW	Palau
PY	Paraguay
QA	Qatar
RE	<i>Réunion</i>
RO	Rumänien
RS	Serbien
RU	Ryssland
RW	Rwanda
SA	Saudiarabien
SB	Salomonöarna
SC	Seychellerna
SD	Sudan
SE	Sverige
SG	Singapore
SH	<i>Saint Helena, Ascension och Tristan da Cunha</i>

(forts.)

Kod (1)	Land/territorium
SI	Slovenien
<i>SJ</i>	<i>Svalbard och Jan Mayen</i>
SK	Slovakien
SL	Sierra Leone
SM	San Marino
SN	Senegal
SO	Somalia
SR	Surinam
SS	Sydsudan
ST	São Tomé och Príncipe
SV	El Salvador
<i>SX</i>	<i>Sint-Maarten</i>
SY	Syrien
SZ	Eswatini
<i>TC</i>	<i>Turks- och Caicosöarna</i>
TD	Tchad
<i>TF</i>	<i>de franska territorierna i södra Indiska oceanen och Antarktis</i>
TG	Togo
TH	Thailand
TJ	Tadzjikistan
<i>TK</i>	<i>Tokelauöarna</i>
TL	Östtimor
TM	Turkmenistan
TN	Tunisien
TO	Tonga
TR	Turkiet
TT	Trinidad och Tobago
TV	Tuvalu
TW	Taiwan
TZ	Tanzania
UA	Ukraina
UG	Uganda
UK	Förenade kungariket
<i>UM</i>	<i>Förenta staternas mindre öar</i>
US	Förenta staterna
UY	Uruguay
UZ	Uzbekistan
VA	Heliga stolen
VC	Saint Vincent och Grenadinerna
VE	Venezuela

(forts.)

Kod ⁽¹⁾	Land/territorium
VG	Brittiska Jungfruöarna
VI	<i>Amerikanska Jungfruöarna</i>
VN	Vietnam
VU	Vanuatu
WF	<i>Wallis och Futuna</i>
WS	Västsamoa
YE	Jemen
YT	<i>Mayotte</i>
ZA	Sydafrika
ZM	Zambia
ZW	Zimbabwe

⁽¹⁾ Regler gällande landskoder och deras ordningsföljd vid uppräknningar, [se punkt 7.1](#). [Se även bilaga A5](#) när det gäller ländernas och territoriernas namn.

Bilaga A7 Valutakoder

I den här bilagan finns en tabell med valutor, listade i alfabetisk ordning efter valutans ISO-kod (ISO 4217), en tabell med valutor i anslutande stater och kandidatländer samt en tabell med tidigare EU-valutor.



Se också:

Länder, territorier och valutor: [bilaga A5](#)

Uppräkningsordning för valutor och ISO-koder: [punkt 7.3.2](#)

ISO-koder: [officiell sida för ISO 4217](#)

31.3.2025

Curaçao, valuta: "Antillergulden" i stället för "karibisk gulden", valutakod: "ANG" i stället för "XCG"

Sint-Maarten, valuta: "Antillergulden" i stället för "karibisk gulden", valutakod: "ANG" i stället för "XCG"

27.2.2025

Kuba: konvertibel peso, CUC (upphör)

Alfabetisk ordning efter kod

Kod ⁽¹⁾	Land/territorium	Valuta
AED	Förenade Arabemiraten	UAE dirham
AFN	Afghanistan	afghani
ALL	Albanien	lek
AMD	Armenien	dram
AOA	Angola	kwanza
ARS	Argentina	argentinsk peso
AUD	Australien	australisk dollar
	<i>Julön</i>	
	Kiribati	
	<i>Kokosöarna</i>	
	Nauru	
	<i>Norfolkön</i>	
	Tuvalu	
AWG	<i>Aruba</i>	Arubagulden
AZN	Azerbajdzjan	azerbajdzjansk manat
BAM	Bosnien och Hercegovina	konvertibel mark
BBD	Barbados	barbadisk dollar
BDT	Bangladesh	taka
BGN	Bulgarien	lev
BHD	Bahrain	bahrainsk dinar
BIF	Burundi	burundisk franc
BMD	<i>Bermuda</i>	bermudisk dollar
BND	Brunei	bruneisk dollar
BOB	Bolivia	boliviano
BRL	Brasilien	real (reais)
BSD	Bahamas	bahamansk dollar
BTN	Bhutan (*)	ngultrum
BWP	Botswana	pula

Alfabetisk ordning efter kod

Kod ⁽¹⁾	Land/territorium	Valuta
BYN	Belarus	belarusisk rubel
BZD	Belize	belizisk dollar
CAD	Kanada	kanadensisk dollar
CDF	Demokratiska republiken Kongo	kongolesisk franc
CHF	Liechtenstein	schweizisk franc
	Schweiz	
CLP	Chile	chilensk peso
CNY	Kina	renminbi yuan
COP	Colombia	colombiansk peso
CRC	Costa Rica	costaricansk colón
CUP	Kuba	kubansk peso
CVE	Kap Verde	kapverdisk escudo
CZK	Tjeckien	tjeckisk krona
DJF	Djibouti	djiboutisk franc
DKK	Danmark	dansk krona
	<i>Färöarna</i>	
	<i>Grönland</i>	
DOP	Dominikanska republiken	dominikansk peso
DZD	Algeriet	algerisk dinar
EGP	Egypten	egyptiskt pund
ERN	Eritrea	nakfa
ETB	Etiopien	birr
EUR	Åland	euro
	Andorra	
	Belgien	
	Cypern	
	<i>de franska territorierna i södra Indiska oceanen och Antarktis</i>	
	Estland	
	Finland	
	Frankrike	
	<i>Franska Guyana</i>	
	Grekland	
	<i>Guadeloupe</i>	
	Heliga stolen (Vatikanstaten)	
	Irland	
	Italien	
	Kroatien	
	Lettland	
	Litauen	
	Luxemburg	

Alfabetisk ordning efter kod

Kod ⁽¹⁾	Land/territorium	Valuta
	Malta	
	<i>Martinique</i>	
	<i>Mayotte</i>	
	Monaco	
	Montenegro	
	Nederländerna	
	Österrike	
	Portugal	
	<i>Réunion</i>	
	<i>Saint-Barthélemy</i>	
	<i>Saint-Martin</i>	
	<i>Saint-Pierre-et-Miquelon</i>	
	San Marino	
	Slovakien	
	Slovenien	
	Spanien	
	Tyskland	
FJD	Fiji	fijiansk dollar
FKP	<i>Falklandsöarna</i>	Falklandspund
GBP	Förenade kungariket	brittiskt pund
	Guernsey (*)	
	Isle of Man (*)	
	Jersey (*)	
	<i>Sankt Helena, Ascension och Tristan da Cunha (Ascension och Tristan da Cunha)</i>	
GEL	Georgien	lari
GGP	Guernsey (*)	Guernseypund
GHS	Ghana	ghanansk cedi
GIP	<i>Gibraltar</i>	gibraltiskt pund
GMD	Gambia	dalasi
GNF	Guinea	guineansk franc
GTQ	Guatemala	quetzal
GYD	Guyana	Guyanadollar
HKD	<i>Hongkong</i>	Hongkongdollar
HNL	Honduras	lempira
HTG	Haiti (*)	gourde
HUF	Ungern	forint
IDR	Indonesien	rupiah
ILS	Israel	shekel
IMP	Isle of Man (*)	Isle of Man-pund
INR	Bhutan (*)	indisk rupie

Alfabetisk ordning efter kod

Kod ⁽¹⁾	Land/territorium	Valuta
	Indien	
IQD	Irak	irakisk dinar
IRR	Iran	iransk rial
ISK	Island	isländsk krona
JEP	Jersey (*)	Jerseypund
JMD	Jamaica	jamaicansk dollar
JOD	Jordanien	jordansk dinar
JPY	Japan	yen
KES	Kenya	kenyansk shilling
KGS	Kirgizistan	kirgizistansk som
KHR	Kambodja	riel
KMF	Komorererna	komorisk franc
KPW	Nordkorea	nordkoreansk won
KRW	Sydkorea	sydkoreansk won
KWD	Kuwait	kuwaitisk dinar
KYD	<i>Caymanöarna</i>	kaymansk dollar
KZT	Kazakstan	tenge
LAK	Laos	kip
LBP	Libanon	libanesiskt pund
LKR	Sri Lanka	srilankesisk rupie
LRD	Liberia	liberiansk dollar
LSL	Lesotho (*)	loti
LVL	Lettland	lats
LYD	Libyen	libysk dinar
MAD	Marocko	marockansk dirham
	<i>Västsahara</i>	
MDL	Moldavien	moldavisk leu
MGA	Madagaskar	ariary
MKD	Nordmakedonien	denar
MMK	Myanmar/Burma	kyat
MNT	Mongoliet	tögrög
MOP	<i>Macao</i>	pataca
MRU	Mauretanien	ouguiya
MUR	Mauritius	mauritisk rupie
MVR	Maldiverna	rufiyaa
MWK	Malawi	malawisk kwacha
MXN	Mexiko	mexikansk peso
MYR	Malaysia	ringgit
MZN	Moçambique	metical
NAD	Namibia (*)	namibisk dollar

Alfabetisk ordning efter kod

Kod ⁽¹⁾	Land/territorium	Valuta
NGN	Nigeria	naira
NIO	Nicaragua	córdoba oro
NOK	Norge	norsk krona
	<i>Svalbard och Jan Mayen</i>	
NPR	Nepal	nepalesisk rupie
NZD	Cooköarna	nyzeeländsk dollar
	Niue	
	Nya Zeeland	
	<i>Pitcairnöarna</i>	
	<i>Tokelauöarna</i>	
OMR	Oman	omansk rial
PAB	Panama ^(*)	balboa
PEN	Peru	sol
PGK	Papua Nya Guinea	kina
PHP	Filippinerna	filippinsk peso
PKR	Pakistan	pakistansk rupie
PLN	Polen	zloty
PYG	Paraguay	guaraní
QAR	Qatar	qatarisk rial
RON	Rumänien	rumänsk leu
RSD	Serbien	serbisk dinar
RUB	Ryssland	rysk rubel
RWF	Rwanda	rwandisk franc
SAR	Saudiarabien	riyal
SBD	Salomonöarna	salomondollar
SCR	Seychellerna	seychellisk rupie
SDG	Sudan	sudanesiskt pund
SEK	Sverige	svensk krona
SGD	Singapore	singaporiansk dollar
SHP	<i>Saint Helena, Ascension och Tristan da Cunha (Sankt Helena och Ascension)</i>	Saint Helena-pund
SLE	Sierra Leone	leone
SOS	Somalia	somalisk shilling
SRD	Surinam	surinamesisk dollar
SSP	Sydsudan	sydsudanesiskt pund
STN	São Tomé och Príncipe	dobra
SVC ⁽²⁾	El Salvador ^(*)	salvadoransk colón ⁽²⁾
SYP	Syrien	syriskt pund
SZL	Eswatini	lilangeni
THB	Thailand	baht
TJS	Tadzjikistan	somoni

Alfabetisk ordning efter kod

Kod ⁽¹⁾	Land/territorium	Valuta
TMT	Turkmenistan	turkmensk manat
TND	Tunisien	tunisisk dinar
TOP	Tonga	pa'anga
TRY	Turkiet	turkisk lira
TTD	Trinidad och Tobago	Trinidad och Tobago-dollar
TWD	Taiwan	taiwanesisk dollar
TZS	Tanzania	tanzanisk shilling
UAH	Ukraina	hryvnia
UGX	Uganda	ugandisk shilling
USD	<i>Amerikanska Jungfruöarna</i>	US-dollar
	<i>Amerikanska Samoa</i>	
	<i>Brittiska Jungfruöarna</i>	
	<i>Brittiska territoriet i Indiska oceanen</i>	
	Ecuador	
	El Salvador ^(*)	
	Förenta staterna	
	<i>Förenta staternas mindre öar</i>	
	<i>Guam</i>	
	Haiti ^(*)	
	Marshallöarna	
	Mikronesien	
	<i>Nordmarianerna</i>	
	Östtimor	
	Palau	
	Panama ^(*)	
	<i>Puerto Rico</i>	
	<i>Turks- och Caicosöarna</i>	
UYU	Uruguay	uruguayansk peso
UZS	Uzbekistan	uzbekistansk som
VES ⁽³⁾	Venezuela	bolívar soberano ⁽³⁾
VND	Vietnam	dong
VUV	Vanuatu	vatu
WST	Samoa	tala
XAF	Centralafrikanska republiken	CFA-franc (BEAC)
	Ekvatorialguinea	
	Gabon	
	Kamerun	
	Kongo	
	Tchad	
XCD	<i>Anguilla</i>	östkaribisk dollar

Alfabetisk ordning efter kod

Kod ⁽¹⁾	Land/territorium	Valuta
	Antigua och Barbuda	
	Dominica	
	Grenada	
	<i>Montserrat</i>	
	Saint Kitts och Nevis	
	Saint Lucia	
	Saint Vincent och Grenadinerna	
XCG	<i>Curaçao</i>	karibisk gulden
	<i>Sint-Maarten</i>	
XOF	Benin	CFA-franc (BCEAO)
	Burkina Faso	
	Elfenbenskusten	
	Guinea-Bissau	
	Mali	
	Niger	
	Senegal	
	Togo	
XPF	<i>Franska Polynesien</i>	CFP-franc
	<i>Nya Kaledonien</i>	
	<i>Wallis och Futuna</i>	
YER	Jemen	jemenitisk riyal
ZAR	Lesotho (*)	rand
	Namibia (*)	
	Sydafrika	
ZMW	Zambia	zambisk kwacha
ZWG	Zimbabwe	zimbabwiskt guld

(*) Följande länder/territorier har två valutor i cirkulation (ISO 4217):

- Bhutan: BTN, INR.
- El Salvador: SVC, USD.
- Guernsey: GBP, GGP.
- Haiti: HTG, USD.
- Isle of Man: GBP, IMP.
- Jersey: GBP, JEP.
- Lesotho: LSL, ZAR.
- Namibia: NAD, ZAR.
- Panama: PAB, USD.

(1) ISO 4217-koder utom GGP, IMP och JEP som är varianter av pund sterling (GBP) men har sina egna koder.

(2) Även om den nästan inte längre används, behåller salvadoransk colón officiell valutastatus.

(3) Bolívar soberano (VES) infördes den 20 augusti 2018 och ersatte bolívar (VEF): 1 VES = 100 000 VEF. Trots att en tidigare bolívar drog in detta datum finns en del VEF-sedlar, enligt beslut av Venezuelas centralbank, i cirkulation tillsammans med den nya valutan. Centralbanken kommer att meddela när dessa sedlar upphör att gälla.

EU: anslutande stat och kandidatländer

Kod	Land	Valuta
ALL	Albanien	lek
BAM	Bosnien och Hercegovina	konvertibel mark
EUR	Montenegro	euro
GEL	Georgien	lari
MDL	Moldavien	moldavisk leu
MKD	Nordmakedonien	denar
RSD	Serbien	serbisk dinar
TRY	Turkiet	turkisk lira
UAH	Ukraina	hryvnia

EU: tidigare valutor

Kod	Land	Valuta
ATS	Österrike	österrikisk schilling
BEF	Belgien	belgisk franc
CYP	Cypern	cypriotiskt pund
DEM	Tyskland	tysk mark
EEK	Estland	estnisk krona
ESP	Spanien	spansk peseta
FIM	Finland	finsk mark
FRF	Frankrike	fransk franc
GRD	Grekland	drakma
HRK	Kroatien	kuna
IEP	Irland	irländskt pund
ITL	Italien	italiensk lira (lire)
LTL	Litauen	litas
LUF	Luxemburg	luxemburgsk franc
LVL	Lettland	lats
MTL	Malta	maltesisk lira
NLG	Nederländerna	nederländsk gulden
PTE	Portugal	portugisisk escudo
SIT	Slovenien	tolar
SKK	Slovakien	slovakisk krona

Bilaga A8 Språkkoder (Europeiska unionen)

Alfabetisk ordning efter språk

Språk	Kod
bulgariska	bg
danska	da
engelska	en
estniska	et
finska	fi
franska	fr
grekiska	el
iriska	ga
kroatiska	hr
italienska	it
lettiska	lv
litauiska	lt
maltesiska	mt
nederländska	nl
polska	pl
portugisiska	pt
rumänska	ro
slovakiska	sk
slovenska	sl
spanska	es
svenska	sv
tjeckiska	cs
tyska	de
ungerska	hu

Alfabetisk ordning efter kod

Kod	Språk
bg	bulgariska
cs	tjeckiska
da	danska
de	tyska
el	grekiska
en	engelska
es	spanska
et	estniska
fi	finska
fr	franska
ga	iriska
hr	kroatiska
hu	ungerska
it	italienska
lt	litauiska
lv	lettiska
mt	maltesiska
nl	nederländska
pl	polska
pt	portugisiska
ro	rumänska
sk	slovakiska
sl	slovenska
sv	svenska

För regler om vilka koder som ska användas och språkens ordningsföljd vid uppräknings, se [punkt 7.2.1](#).

Bilaga A9 Institutioner, organ, interinstitutionella tjänsteavdelningar och organisationer: flerspråkig förteckning

Bilagan innehåller a) ett [index](#) över de enheter som täcks av den, och b) en [flerspråkig förteckning](#) med motsvarande namn i de olika språkversionerna; för uppräkningsordning, se [punkt 9.5](#).

a) Index

- [Byrån för stöd till Berec](#)
- [cybersäkerhetstjänsten för unionens institutioner, organ och byråer](#)
- [det europeiska gemensamma företaget för Iter och utveckling av fusionsenergi](#)
- [det gemensamma företaget för ett cirkulärt, biobaserat Europa](#)
- [det gemensamma företaget för ett europeiskt högpresterande datorsystem](#)
- [det gemensamma företaget för Europas järnvägar](#)
- [det gemensamma företaget för förnybar vätgas](#)
- [det gemensamma företaget för global hälsa EDCTP3](#)
- [det gemensamma företaget för halvledare](#)
- [det gemensamma företaget för initiativet för innovativ hälsa](#)
- [det gemensamma företaget för ren luftfart](#)
- [det gemensamma företaget för smarta nät och tjänster](#)
- [det gemensamma företaget Sesar 3](#)
- [Euratoms försörjningsbyrå](#)
- [Europaparlamentet](#)
- [Europeiska arbetsmiljöbyrån](#)
- [Europeiska arbetsmyndigheten](#)
- [Europeiska bankmyndigheten](#)
- [Europeiska centralbanken](#)
- [Europeiska centrumet för förebyggande och kontroll av sjukdomar](#)
- [Europeiska centrumet för kontroll av narkotika och narkotikamissbruk](#)
- [Europeiska centrumet för utveckling av yrkesutbildning](#)
- [Europeiska dataskyddsstyrelsen](#)
- [Europeiska datatillsynsmannen](#)
- [Europeiska ekonomiska och sociala kommittén](#)
- [Europeiska fiskerikontrollbyrån](#)
- [Europeiska fonden för förbättring av levnads- och arbetsvillkor](#)
- [Europeiska försvarsbyrån](#)
- [Europeiska försäkrings- och tjänstepensionsmyndigheten](#)
- [Europeiska förvaltningsskolan](#)
- [Europeiska genomförandeorganet för forskning](#)
- [Europeiska genomförandeorganet för hälsofrågor och digitala frågor](#)
- [Europeiska genomförandeorganet för klimat, infrastruktur och miljö](#)
- [Europeiska genomförandeorganet för utbildning och kultur](#)
- [Europeiska gräns- och kustbevakningsbyrån](#)
- [Europeiska institutet för innovation och teknik](#)
- [Europeiska investeringsbanken](#)
- [Europeiska investeringsfonden](#)
- [Europeiska jämställdhetsinstitutet](#)
- [Europeiska kemikaliemyndigheten](#)
- [Europeiska kompetenscentrumet för cybersäkerhet inom näringsliv, teknik och forskning](#)
- [Europeiska kommissionen](#)
- [Europeiska läkemedelsmyndigheten](#)
- [Europeiska miljöbyrån](#)
- [Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet](#)
- [Europeiska ombudsmannen](#)
- [Europeiska regionkommittén](#)
- [Europeiska rekryteringsbyrån](#)
- [Europeiska revisionsrätten](#)

- [Europeiska rådet](#)
- [Europeiska rådets ordförande](#)
- [Europeiska sjösäkerhetsbyrå](#)
- [Europeiska säkerhets- och försvarsakademin](#)
- [Europeiska unionen](#)
- [Europeiska unionens asylbyrå](#)
- [Europeiska unionens byrå för den operativa förvaltningen av stora it-system inom området frihet, säkerhet och rättvisa](#)
- [Europeiska unionens byrå för grundläggande rättigheter](#)
- [Europeiska unionens byrå för luftfartssäkerhet](#)
- [Europeiska unionens byrå för samarbete inom brottsbekämpning](#)
- [Europeiska unionens byrå för samarbete mellan energitillsynsmyndigheter](#)
- [Europeiska unionens byrå för straffrättsligt samarbete](#)
- [Europeiska unionens byrå för utbildning av tjänstemän inom brottsbekämpning](#)
- [Europeiska unionens cybersäkerhetsbyrå](#)
- [Europeiska unionens domstol](#)
- [Europeiska unionens immaterialrättsmyndighet](#)
- [Europeiska unionens institut för säkerhetsstudier](#)
- [Europeiska unionens järnvägsbyrå](#)
- [Europeiska unionens narkotikamyndighet](#)
- [Europeiska unionens publikationsbyrå](#)
- [Europeiska unionens rymdprogrambyrå](#)
- [Europeiska unionens råd](#)
- [Europeiska unionens satellitcentrum](#)
- [Europeiska utrikestjänsten](#)
- [Europeiska yrkesutbildningsstiftelsen](#)
- [Europeiska värdepappers- och marknadsmyndigheten](#)
- [Europeiska åklagarmyndigheten](#)
- [Gemensamma resolutionsnämnden](#)
- [Gemenskapens växtsortsmyndighet](#)
- [Genomförandeorganet för Europeiska forskningsrådet](#)
- [Genomförandeorganet för Europeiska innovationsrådet samt för små och medelstora företag](#)
- [Myndigheten för bekämpning av penningtvätt och finansiering av terrorism](#)
- [Myndigheten för europeiska politiska partier och europeiska politiska stiftelser](#)
- [personaldomstolen](#)
- [tribunalen](#)
- [unionens höga representant för utrikes frågor och säkerhetspolitik](#)
- [Översättningscentrum för Europeiska unionens organ](#)

b) Flerspråkig förteckning

Byrå för stöd till Berec

- bg** Агенция за подкрепа на ОЕРЕС (Служба на ОЕРЕС, Рига)
- es** Agencia de Apoyo al ORECE (Oficina del ORECE, Riga)
- cs** Agentura na podporu BEREC (Úřad BEREC, Riga)
- da** Agenturet for Støtte til BEREC (BEREC-kontoret, Riga)
- de** Agentur zur Unterstützung des GEREK (GEREK-Büro, Riga)
- et** BERECi Tugiamet (BERECi Büro, Riia)
- el** Οργανισμός για την Υποστήριξη του BEREC (Υπηρεσία του BEREC, Ρίγα)
- en** Agency for Support for BEREC (BEREC Office, Riga)
- fr** Agence de soutien à l'ORECE (Office de l'ORECE, Riga)
- ga** Gníomhaireacht Tacaíochta BEREC (Oifig BEREC, Ríge)
- hr** Agencija za potporu BEREC-u (Ured BEREC-a, Riga)
- it** Agenzia di sostegno al BEREC (Ufficio BEREC, Riga)
- lv** BEREC atbalsta aģentūra (BEREC birojs, Rīga)
- lt** BEREC paramos agentūra (BEREC biuras, Ryga)
- hu** A BEREC Működését Segítő Ügynökség (BEREC Hivatal, Riga)
- mt** l-Aġenzija għall-Appoġġ tal-BEREC (l-Uffiċċju tal-BEREC, Riga)
- nl** Bureau voor ondersteuning van Berec (Berec-Bureau, Riga)
- pl** Agencja Wsparcia BEREC (Urząd BEREC, Ryga)
- pt** Agência de Apoio ao ORECE (Gabinete do ORECE, Riga)
- ro** Agenția de Sprijin pentru OAREC (Oficiul OAREC, Riga)
- sk** Agentúra na podporu orgánu BEREC (Úrad BEREC, Riga)
- sl** Agencija za podporo BEREC-u (Urad BEREC, Riga)
- fi** BERECin tukivirasto (BEREC-virasto, Riika)
- sv** Byrå för stöd till Berec (Berecbyrå, Riga)

Cybersäkerhetstjänsten för unionens institutioner, organ och byråer

- bg** Служба за киберсигурност за институциите, органите, службите и агенциите на Съюза (CERT-EU, Брюксел)
- es** Servicio de Ciberseguridad para las Instituciones, los Órganos y los Organismos de la Unión (CERT-EU, Bruselas)
- cs** Služba kybernetické bezpečnosti pro orgány, instituce a jiné subjekty Unie (CERT-EU, Brusel)
- da** cybersikkerhedstjenesten for Unionens institutioner, organer, kontorer og agenturer (CERT-EU, Bruxelles)
- de** Cybersicherheitsdienst für die Organe, Einrichtungen und sonstigen Stellen der Union (CERT-EU, Brüssel)
- et** liidu institutsioonide, organite ja asutuste küberturvalisuse teenistus (CERT-EU, Brüssel)
- el** Υπηρεσία Κυβερνοασφάλειας για τα Θεσμικά και Λοιπά Όργανα και Οργανισμούς της Ένωσης (CERT-EE, Βρυξέλλες)
- en** Cybersecurity Service for the Union Institutions, Bodies, Offices and Agencies (CERT-EU, Brussels)
- fr** service de cybersécurité pour les institutions, organes et organismes de l'Union (CERT-UE, Bruxelles)
- ga** Seirbhís Cibearshlándála d'Institiúidí, Comhlachtaí, oifigí agus Gníomhaireachtaí an Aontais (CERT-EU, an Bhruiséil)
- hr** Služba za kibernetičku sigurnost institucija, tijela, ureda i agencija Unije (CERT-EU, Bruxelles)
- it** servizio per la cibersecurity delle istituzioni, degli organi e degli organismi dell'Unione (CERT-EU, Bruxelles)
- lv** Savienības iestāžu, struktūru, biroju un aģentūru kiberdrošības dienests (CERT-EU, Brisele)
- lt** Sajungos institucijų, įstaigų, organų ir agentūrų kibernetinio saugumo tarnyba (CERT-EU, Briuselis)
- hu** Az Unió Intézmények, Szervek, Hivatalok és Ügynökségek Kiberbiztonsági Szolgálat (CERT-EU, Brüsszel)
- mt** is-Servizz ta' Ciberisigurtà għall-Istituzzjonijiet, il-Korpi, l-Uffiċċji u l-Aġenziji tal-Unjoni (CERT-UE, Brussell)
- nl** cyberbeveiligingsdienst voor de instellingen, organen en instanties van de Unie (CERT-EU, Brussel)
- pl** Służba ds. Cyberbezpieczeństwa Instytucji, Organów i Jednostek Organizacyjnych Unii (CERT-UE, Bruksela)
- pt** Serviço de Cibersegurança para as Instituições, Órgãos e Organismos da União (CERT-UE, Bruxelas)
- ro** Serviciul de Securitate Cibernetică pentru Instituțiile, Organele, Oficiile și Agențiile Uniunii (CERT-UE, Bruxelles)
- sk** Služba kybernetickej bezpečnosti pre inštitúcie, orgány, úrady a agentúry Únie (CERT-EU, Brusel)
- sl** Služba za kibernetisko varnost za institucije, organe, urade in agencije Unije (CERT-EU, Bruselj)
- fi** unionin toimielinten, elinten, toimistojen ja virastojen kyberturvallisuuspalvelu (CERT-EU, Bryssel)
- sv** cybersäkerhetstjänsten för unionens institutioner, organ och byråer (CERT-EU, Bryssel)

Det europeiska gemensamma företaget för Iter och utveckling av fusionsenergi

- bg** Европейско съвместно предприятие за „ITER“ и развитие на термоядрената енергия (F4E, Barcelona)
- es** Empresa Común Europea para el ITER y el Desarrollo de la Energía de Fusión (F4E, Barcelona)
- cs** společný evropský podnik pro ITER a rozvoj energie z jaderné syntézy (F4E, Barcelona)
- da** europæisk fællesforetagende for ITER og fusionsenergiudvikling (F4E, Barcelona)
- de** Europäisches gemeinsames Unternehmen für den ITER und die Entwicklung der Fusionsenergie (F4E, Barcelona)
- et** ITERi ja tuumasünteesienergeetika arendamise Euroopa ühissettevõtte (F4E, Barcelona)
- el** Ευρωπαϊκή κοινή επιχείρηση για τον ITER και την ανάπτυξη της ενέργειας από σύντηξη (F4E, Βαρκελώνη)
- en** European Joint Undertaking for ITER and the Development of Fusion Energy (F4E, Barcelona)
- fr** entreprise commune européenne pour ITER et le développement de l'énergie de fusion (F4E, Barcelone)
- ga** an Comhghnóthas Eorpach um ITER agus um Fhuinneamh Comhleá a Fhorbairt (F4E, Barcelona)
- hr** Europsko zajedničko poduzeće za ITER i razvoj energije fuzije (F4E, Barcelona)
- it** Impresa comune europea per ITER e lo sviluppo dell'energia da fusione (F4E, Barcellona)
- lv** Eiropas Kopuzņēmums ITER un kodolsintēzes enerģētikas attīstības vajadzībām (F4E, Barcelona)
- lt** Europos ITER įgyvendinimo ir branduolių sintezės energetikos vystymo bendroji įmonė (F4E, Barcelona)
- hu** Fúziósenergia-fejlesztési és ITER Európai Közös Vállalkozás (F4E, Barcelona)
- mt** l-Impriza Kongunta Ewropea għall-ITER u għall-Iżvilupp tal-Energija mill-Fużjoni (F4E, Barcellona)
- nl** Europese gemeenschappelijke onderneming voor ITER en de ontwikkeling van fusie-energie (F4E, Barcelona)
- pl** Europejskie Wspólne Przedsięwzięcie na rzecz Realizacji Projektu ITER i Rozwoju Energii Termojądrowej (F4E, Barcelona)
- pt** Empresa Comum Europeia para o ITER e o Desenvolvimento da Energia de Fusão (F4E, Barcelona)
- ro** întreprinderea comună europeană pentru ITER și pentru dezvoltarea energiei de fuziune (F4E, Barcelona)
- sk** Európsky spoločný podnik pre ITER a rozvoj energie jadrovej syntézy (F4E, Barcelona)
- sl** Evropsko skupno podjetje za ITER in razvoj fuzijske energije (F4E, Barcelona)
- fi** eurooppalainen yhteisyritys ITERiä ja fuusioenergian kehittämistä varten (F4E, Barcelona)
- sv** det europeiska gemensamma företaget för Iter och utveckling av fusionsenergi (F4E, Barcelona)

Det gemensamma företaget för ett cirkulärt, biobaserat Europa

- bg** Съвместно предприятие „Кръгова биотехнологична Европа“ (Брюксел)
- es** Empresa Común para una Europa Circular de Base Biológica (Bruselas)
- cs** společný podnik pro evropské oběhové biohospodářství (Brusel)
- da** fællesforetagendet for et cirkulært biobaseret Europa (Bruxelles)
- de** Gemeinsames Unternehmen für ein kreislauforientiertes biobasiertes Europa (Brüssel)
- et** bioressursipõhise ringmajandusega Euroopa ühissettevõtte (Brüssel)
- el** κοινή επιχείρηση «Μια Ευρώπη που βασιίζεται στην κυκλική βιοοικονομία» (Βρυξέλλες)
- en** Circular Bio-based Europe Joint Undertaking (Brussels)
- fr** entreprise commune «Une Europe fondée sur la bioéconomie circulaire» (Bruxelles)
- ga** an Comhghnóthas um Eoraip Bhithbhunaithe Chiorclach (an Bhreisíil)
- hr** Zajedničko poduzeće za Europu kao kružno biogospodarstvo (Bruxelles)
- it** impresa comune «Europa biocircolare» (Bruxelles)
- lv** kopuzņēmums “Apritīga biobāzēta Eiropa” (Brisele)
- lt** Europos žiedinės biožaliavinės ekonomikos bendroji įmonė (Briuselis)
- hu** Körforgásos és Bioalapú Európai Gazdaság Közös Vállalkozás (Brüsszel)
- mt** l-Impriza Kongunta Ewropa Ċirkolari b'Bażi Bijoloġika (Brussell)
- nl** Gemeenschappelijke Onderneming “Een circulair biogebaseerd Europa” (Brussel)
- pl** Wspólne Przedsięwzięcie na rzecz Biotechnologicznej Europy Opartej na Obiegu Zamkniętym (Bruksela)
- pt** Empresa Comum para uma Europa Circular de Base Biológica (Bruxelas)
- ro** întreprinderea comună pentru bioeconomia circulară în Europa (Bruxelles)
- sk** spoločný podnik pre európske obehové hospodárstvo využívajúce biologické materiály (Brusel)
- sl** Skupno podjetje za krožno Evropo na biološki osnovi (Bruselj)
- fi** Euroopan kiertotaloutta ja biopohjaisia ratkaisuja edistävä yhteisyritys (Bryssel)
- sv** det gemensamma företaget för ett cirkulärt, biobaserat Europa (Bryssel)

Det gemensamma företaget för ett europeiskt högpresterande datorsystem

- bg** Съвместно предприятие за европейски високопроизводителни изчислителни технологии (Съвместно предприятие EuroHPC, Люксембург)
- es** Empresa Común de Informática de Alto Rendimiento Europea (Empresa Común EuroHPC, Luxemburgo)
- cs** evropský společný podnik pro vysoce výkonnou výpočetní techniku (společný podnik EuroHPC, Lucemburk)
- da** fællesforetagendet for europæisk højtydende databehandling (fællesforetagendet EuroHPC, Luxembourg)
- de** Gemeinsames Unternehmen für europäisches Hochleistungsrechnen (Gemeinsames Unternehmen EuroHPC, Luxemburg)
- et** Euroopa kõrgjõudlusega andmetöötluse ühissettevõte (ühissettevõte EuroHPC, Luxembourg)
- el** κοινή επιχείρηση για την ευρωπαϊκή υπολογιστική υψηλών επιδόσεων (κοινή επιχείρηση EuroHPC, Λουξεμβούργο)
- en** European High-Performance Computing Joint Undertaking (EuroHPC Joint Undertaking, Luxembourg)
- fr** entreprise commune pour le calcul à haute performance européen (entreprise commune EuroHPC, Luxembourg)
- ga** Comhghnóthas Ríomhaireachta Ardfeidhmíochta Eorpach (Comhghnóthas EuroHPC, Lucsamburg)
- hr** Zajedničko poduzeće za europsko računalstvo visokih performansi (Zajedničko poduzeće EuroHPC, Luxembourg)
- it** impresa comune per il calcolo ad alte prestazioni europeo (impresa comune EuroHPC, Lussemburgo)
- lv** Eiropas Augstas veiktspējas datošanas kopuzņēmums (kopuzņēmums EuroHPC, Luksemburga)
- lt** Europos našiosios kompiuterijos bendroji įmonė (bendroji įmonė „EuroHPC“, Liuksemburgas)
- hu** európai nagy teljesítményű számítástechnika közös vállalkozás (EuroHPC közös vállalkozás, Luxembourg)
- mt** l-Impriża Kongunta għall-Computing ta' Prestazzjoni Għolja Ewropew (l-Impriża Kongunta EuroHPC, il-Lussemburgu)
- nl** Gemeenschappelijke Onderneming Europese high-performance computing (Gemeenschappelijke Onderneming EuroHPC, Luxemburg)
- pl** Wspólne Przedsięwzięcie w dziedzinie Europejskich Obliczeń Wielkiej Skali (Wspólne Przedsięwzięcie EuroHPC, Luksemburg)
- pt** Empresa Comum para a Computação Europeia de Alto Desempenho (Empresa Comum EuroHPC, Luxemburgo)
- ro** întreprinderea comună pentru calculul european de înaltă performanță (întreprinderea comună EuroHPC, Luxemburg)
- sk** spoločný podnik pre európsku vysokovýkonnú výpočtovú techniku (spoločný podnik EuroHPC, Luxembourg)
- sl** Skupno podjetje za evropsko visokozmogljivostno računalništvo (Skupno podjetje EuroHPC, Luxembourg)
- fi** Euroopan suurteholaskennan yhteisyritys (EuroHPC-yhteisyritys, Luxemburg)
- sv** det gemensamma företaget för ett europeiskt högpresterande datorsystem (det gemensamma företaget EuroHPC, Luxemburg)

Det gemensamma företaget för Europas järnvägar

- bg** Съвместно предприятие „Европейски железопътен транспорт“ (Брюксел)
- es** Empresa Común para el Ferrocarril Europeo (Bruselas)
- cs** společný podnik pro evropské železnice (Brusel)
- da** fællesforetagendet for Europas jernbaner (Bruxelles)
- de** Gemeinsames Unternehmen für Europas Eisenbahnen (Brüssel)
- et** Euroopa raudtee ühisettevõtte (Brüssel)
- el** κοινή επιχείρηση «Ευρωπαϊκοί σιδηρόδρομοι» (Βρυξέλλες)
- en** Europe's Rail Joint Undertaking (Brussels)
- fr** entreprise commune «Système ferroviaire européen» (Bruxelles)
- ga** Comhghnóthas um Iarnród na hEorpa (an Bhruiséil)
- hr** Zajedničko poduzeće za europsku željeznicu (Bruxelles)
- it** impresa comune «Ferrovie europee» (Bruxelles)
- lv** kopuzņēmums “Eiropas dzelzceļš” (Brisele)
- lt** Europos geležinkelių bendroji įmonė (Briuselis)
- hu** Európai Vasút Közös Vállalkozás (Brüsszel)
- mt** l-Impriza Kongunta Sistema Ferrovjarja Ewropea (Brussell)
- nl** Gemeenschappelijke Onderneming “Europese spoorwegen” (Brussel)
- pl** Wspólne Europejskie Przedsięwzięcie Kolejowe (Bruksela)
- pt** Empresa Comum do Setor Ferroviário Europeu (Bruxelas)
- ro** întreprinderea comună pentru căile ferate ale Europei (Bruxelles)
- sk** spoločný podnik pre európske železnice (Brusel)
- sl** Skupno podjetje za evropske železnice (Bruselj)
- fi** Euroopan rautatiet -yhteisyritys (Bryssel)
- sv** det gemensamma företaget för Europas järnvägar (Bryssel)

Det gemensamma företaget för förnybar vätgas

- bg** Съвместно предприятие „Чист водород“ (Брюксел)
- es** Empresa Común para un Hidrógeno Limpio (Bruselas)
- cs** společný podnik pro čistý vodík (Brusel)
- da** fællesforetagendet for ren brint (Bruxelles)
- de** Gemeinsames Unternehmen für sauberen Wasserstoff (Brüssel)
- et** saastevaba vesiniku ühisettevõtte (Brüssel)
- el** κοινή επιχείρηση «Καθαρό υδρογόνο» (Βρυξέλλες)
- en** Clean Hydrogen Joint Undertaking (Brussels)
- fr** entreprise commune «Hydrogène propre» (Bruxelles)
- ga** an Comhghnóthas um Hidrigin Ghlan (an Bhruiséil)
- hr** Zajedničko poduzeće za čisti vodik (Bruxelles)
- it** impresa comune «Idrogeno pulito» (Bruxelles)
- lv** kopuzņēmums “Tīrs ūdeņradis” (Brisele)
- lt** Švariojo vandenilio bendroji įmonė (Briuselis)
- hu** Tiszta Hidrogén Közös Vállalkozás (Brüsszel)
- mt** l-Impriza Kongunta Idroġenu Nadif (Brussell)
- nl** Gemeenschappelijke Onderneming “Schone waterstof” (Brussel)
- pl** Wspólne Przedsięwzięcie na rzecz Czystego Wodoru (Bruksela)
- pt** Empresa Comum do Hidrogénio Limpo (Bruxelas)
- ro** întreprinderea comună pentru un hidrogen curat (Bruxelles)
- sk** spoločný podnik pre čistý vodík (Brusel)
- sl** Skupno podjetje za čisti vodik (Bruselj)
- fi** puhtaan vedyn yhteisyritys (Bryssel)
- sv** det gemensamma företaget för förnybar vätgas (Bryssel)

Det gemensamma företaget för global hälsa EDCTP3

- bg** Съвместно предприятие „Глобално здравеопазване EDCTP3“ (Брюксел)
- es** Empresa Común para la Salud Mundial EDCTP 3 (Bruselas)
- cs** společný podnik pro partnerství evropských a rozvojových zemí při klinických hodnoceních (EDCTP3) v oblasti globálního zdraví (Brusel)
- da** fællesforetagendet Global Health EDCTP3 (Bruxelles)
- de** Gemeinsames Unternehmen „Global Health EDCTP3“ (Brüssel)
- et** ülemailmse tervisealgatuse EDCTP3 ühisettevõtte (Brüssel)
- el** κοινή επιχείρηση «Παγκόσμιο πρόγραμμα για την υγεία EDCTP3» (Βρυξέλλες)
- en** Global Health EDCTP3 Joint Undertaking (Brussels)
- fr** entreprise commune «EDCTP3 pour la santé mondiale» (Bruxelles)
- ga** Comhghnóthas Shláinte Dhomhanda EDCTP3 (an Bhruiséil)
- hr** Zajedničko poduzeće za globalno zdravlje EDCTP3 (Bruxelles)
- it** impresa comune «Salute globale EDCTP3» (Bruxelles)
- lv** kopuzņēmums “Global Health EDCTP3” (Brisele)
- lt** Visuotinės sveikatos EDCTP3 bendroji įmonė (Briuselis)
- hu** Globális Egészségügyi EDCTP3 Közös Vállalkozás (Brüsszel)
- mt** l-Impriza Kongunta Saħħa Globali EDCTP3 (Brussell)
- nl** Gemeenschappelijke Onderneming “Mondiale gezondheid EDCTP3” (Brussel)
- pl** Wspólne Przedsięwzięcie na rzecz Programu EDCTP3 w dziedzinie Globalnego Zdrowia (Bruksela)
- pt** Empresa Comum da Saúde Mundial EDCTP3 (Bruxelas)
- ro** întreprinderea comună EDCTP3 „Sănătatea la nivel mondial” (Bruxelles)
- sk** spoločný podnik Globálne zdravie EDCTP3 (Brusel)
- sl** Skupno podjetje za svetovno zdravje EDCTP3 (Bruselj)
- fi** globaalin terveyden EDCTP3-yhteisyritys (Bryssel)
- sv** det gemensamma företaget för global hälsa EDCTP3 (Bryssel)

Det gemensamma företaget för halvledare

- bg** Съвместно предприятие „Интегрални схеми“ (Брюксел)
- es** Empresa Común para los Chips (Bruselas)
- cs** společný podnik pro čipy (Brusel)
- da** fællesforetagendet for mikrochips (Bruxelles)
- de** Gemeinsames Unternehmen für Chips (Brüssel)
- et** kiipide ühisettevõtte (Brüssel)
- el** κοινή επιχείρηση «Μικροκυκλώματα» (Βρυξέλλες)
- en** Chips Joint Undertaking (CBE JU Brussels)
- fr** entreprise commune «Semi-conducteurs» (Bruxelles)
- ga** an Comhghnóthas um Shliseanna (an Bhruiséil)
- hr** Zajedničko poduzeće za čipove (Bruxelles)
- it** impresa comune «Chip» (Bruxelles)
- lv** kopuzņēmums “Mikroshēmas” (Brisele)
- lt** Lustų bendroji įmonė (Briuselis)
- hu** Csipekkel Foglalkozó Közös Vállalkozás (Brüsszel)
- mt** l-Impriza Kongunta taċ-Ċipep (Brussell)
- nl** Gemeenschappelijke Onderneming “Chips” (Brussel)
- pl** Wspólne Przedsięwzięcie na rzecz Czipów (Bruksela)
- pt** Empresa Comum dos Circuitos Integrados (Bruxelas)
- ro** întreprinderea comună pentru cipuri (Bruxelles)
- sk** spoločný podnik pre čipy (Brusel)
- sl** Skupno podjetje za čipe (Bruselj)
- fi** siruyhteisyritys (Bryssel)
- sv** det gemensamma företaget för halvledare (Bryssel)

Det gemensamma företaget för initiativet för innovativ hälsa

- bg** Съвместно предприятие „Инициатива за иновативно здравеопазване“ (Брюксел)
- es** Empresa Común para la Iniciativa de Salud Innovadora (Bruselas)
- cs** společný podnik iniciativy pro inovativní zdravotnictví (Brusel)
- da** fællesforetagendet for initiativet om innovativ sundhed (Bruxelles)
- de** Gemeinsames Unternehmen „Initiative zu Innovation im Gesundheitswesen“ (Brüssel)
- et** innovatiivse tervishoiu algatuse ühisettevõte (Brüssel)
- el** κοινή επιχείρηση «Πρωτοβουλία για την καινοτομία στην υγεία» (Βρυξέλλες)
- en** Innovative Health Initiative Joint Undertaking (IHI JU Brussels)
- fr** entreprise commune «Initiative en matière de santé innovante» (Bruxelles)
- ga** Comhghnóthas an Tionscnaimh um Shláinte Nuálach (an Bhruiséil)
- hr** Zajedničko poduzeće za inicijativu za inovativno zdravlje (Bruxelles)
- it** impresa comune «Iniziativa per l'innovazione nel settore della salute» (Bruxelles)
- lv** kopuzņēmums “Inovatīvas veselības aprūpes iniciatīva” (Brisele)
- lt** Novatoriškų sveikatos sprendimų iniciatyvos bendroji įmonė (Briuselis)
- hu** Innovatív Egészségügy Közös Vállalkozás (Brüsszel)
- mt** l-Impriza Kongunta Inizjattiva għal Saħħa Innovattiva (Brussell)
- nl** Gemeenschappelijke Onderneming “Initiatief voor innovatieve gezondheidszorg” (Brussel)
- pl** Wspólne Przedsięwzięcie na rzecz Inicjatywy w dziedzinie Innowacji w Ochronie Zdrowia (Bruksela)
- pt** Empresa Comum da Iniciativa Saúde Inovadora (Bruxelas)
- ro** întreprinderea comună „Inițiativa pentru inovare în domeniul sănătății” (Bruxelles)
- sk** spoločný podnik pre iniciatívu Inovatívne zdravotníctvo (Brusel)
- sl** Skupno podjetje za pobudo za inovativno zdravje (Bruselj)
- fi** innovatiivisen terveydenhuollon aloitteen yhteisyritys (Bryssel)
- sv** det gemensamma företaget för initiativet för innovativ hälsa (Brysselph)

Det gemensamma företaget för ren luftfart

- bg** Съвместно предприятие „Чисто въздухоплаване“ (Брюксел)
- es** Empresa Común para una Aviación Limpia (Bruselas)
- cs** společný podnik pro čisté letectví (Brusel)
- da** fællesforetagendet for ren luftfart (Bruxelles)
- de** Gemeinsames Unternehmen für saubere Luftfahrt (Brüssel)
- et** keskkonnahoidliku lennunduse ühisettevõte (Brüssel)
- el** κοινή επιχείρηση «Καθαρές αερομεταφορές» (Βρυξέλλες)
- en** Clean Aviation Joint Undertaking (Brussels)
- fr** entreprise commune «Aviation propre» (Bruxelles)
- ga** an Comhghnóthas um Eitlíocht Ghlan (an Bhruiséil)
- hr** Zajedničko poduzeće za čisto zrakoplovstvo (Bruxelles)
- it** impresa comune «Aviazione pulita» (Bruxelles)
- lv** kopuzņēmums “Tīra aviācija” (Brisele)
- lt** Netaršios aviacijos bendroji įmonė (Briuselis)
- hu** Tiszta Légi Közlekedés Közös Vállalkozás (Brüsszel)
- mt** l-Impriza Kongunta Avjazzjoni Nadifa (Brussell)
- nl** Gemeenschappelijke Onderneming “Schone luchtvaart” (Brussel)
- pl** Wspólne Przedsięwzięcie na rzecz Ekologicznego Lotnictwa (Bruksela)
- pt** Empresa Comum de Aviação Limpa (Bruxelas)
- ro** întreprinderea comună pentru o aviație curată (Bruxelles)
- sk** spoločný podnik pre čisté letectvo (Brusel)
- sl** Skupno podjetje za čisto letalstvo (Bruselj)
- fi** puhtaan ilmailun yhteisyritys (Bryssel)
- sv** det gemensamma företaget för ren luftfart (Bryssel)

Det gemensamma företaget för smarta nät och tjänster

- bg** Съвместно предприятие „Интелигентни мрежи и услуги“ (Брюксел)
- es** Empresa Común para las Redes y los Servicios Inteligentes (Bruselas)
- cs** společný podnik pro inteligentní sítě a služby (Brusel)
- da** fællesforetagendet for intelligente net og tjenester (Bruxelles)
- de** Gemeinsames Unternehmen für intelligente Netze und Dienste (Brüssel)
- et** nutivõrkude ja -teenuste ühissettevõte (Brüssel)
- el** κοινή επιχείρηση «Εξυπνα δίκτυα και υπηρεσίες» (Βρυξέλλες)
- en** Smart Networks and Services Joint Undertaking (Brussels)
- fr** entreprise commune «Réseaux et services intelligents» (Bruxelles)
- ga** an Comhghnóthas um Líonraí agus Seirbhísí Cliste (an Bhruiséil)
- hr** Zajedničko poduzeće za pametne mreže i usluge (Bruxelles)
- it** impresa comune «Reti e servizi intelligenti» (Bruxelles)
- lv** kopuzņēmums “Viedie tīkli un pakalpojumi” (Brisele)
- lt** Pažangiųjų tinklų ir paslaugų bendroji įmonė (Briuselis)
- hu** Intelligens Hálózatok és Szolgáltatások Közös Vállalkozás (Brüsszel)
- mt** l-Impriża Kongunta Networks u Servizzi Intelligenti (Brussell)
- nl** Gemeenschappelijke Onderneming “Slimme netwerken en diensten” (Brussel)
- pl** Wspólne Przedsięwzięcie na rzecz Inteligentnych Sieci i Usług (Bruksela)
- pt** Empresa Comum de Redes e Serviços Inteligentes (Bruxelas)
- ro** întreprinderea comună „Rețele și servicii inteligente” (Bruxelles)
- sk** spoločný podnik pre inteligentné siete a služby (Brusel)
- sl** Skupno podjetje za pametna omrežja in storitve (Bruselj)
- fi** älykkäät verkot ja palvelut -yhteisyritys (Bryssel)
- sv** det gemensamma företaget för smarta nät och tjänster (Bryssel)

Det gemensamma företaget Sesar 3

- bg** Съвместно предприятие „Изследване на УВД в единното европейско небе 3“ (Брюксел)
- es** Empresa Común para la Investigación sobre ATM en el Cielo Único Europeo 3 (Bruselas)
- cs** společný podnik pro výzkum ATM jednotného evropského nebe 3 (Brusel)
- da** fællesforetagendet for forskning i lufttrafikstyring i det fælles europæiske luftrum 3 (Bruxelles)
- de** Gemeinsames Unternehmen SESAR3 (Brüssel)
- et** Euroopa lennuliikluse uue põlvkonna juhtimissüsteemi arendav kolmas ühissettevõte (Brüssel)
- el** κοινή επιχείρηση «Ερευνητικό πρόγραμμα ATM του Ενιαίου Ευρωπαϊκού Ουρανού 3» (Βρυξέλλες)
- en** Single European Sky ATM Research 3 Joint Undertaking (Brussels)
- fr** entreprise commune «Recherche sur la gestion du trafic aérien dans le ciel unique européen 3» (Bruxelles)
- ga** Comhghnóthas Taighde BAT 3 an Aerspáis Eorpaigh Aonair (an Bhruiséil)
- hr** Zajedničko poduzeće za istraživanja o upravljanju zračnim prometom na jedinstvenom europskom nebu 3 (Bruxelles)
- it** impresa comune «Ricerca ATM nel cielo unico europeo 3» (Bruxelles)
- lv** kopuzņēmums “Eiropas vienotās gaisa telpas ATM pētniecība 3” (Brisele)
- lt** Trečiosios bendro Europos dangaus oro eismo valdymo mokslinių tyrimų programos bendroji įmonė (Briuselis)
- hu** 3. „Egységes Európai Égbolt” Légitforgalmi Szolgáltatási Kutatás Közös Vállalkozás (Brüsszel)
- mt** l-Impriża Kongunta Riċerka dwar il-Ġestjoni tat-Traffiku tal-Ajru Uniku Ewropew 3 (Brussell)
- nl** Gemeenschappelijke Onderneming “Derde ATM-onderzoek in het kader van het gemeenschappelijk Europees luchtruim” (Brussel)
- pl** Wspólne Przedsięwzięcie w celu Badań z zakresu Zarządzania Ruchem Lotniczym w Jednolitej Europejskiej Przestrzeni Powietrznej 3 (Bruksela)
- pt** Empresa Comum de Investigação sobre a Gestão do Tráfego Aéreo no Céu Único Europeu 3 (Bruxelas)
- ro** întreprinderea comună „Proiectul de cercetare privind ATM în contextul Cerului unic european” 3 (Bruxelles)
- sk** spoločný podnik pre výskum manažmentu letovej prevádzky jednotného európskeho neba 3 (Brusel)
- sl** Skupno podjetje za raziskave o upravljanju zračnega prometa enotnega evropskega neba 3 (Bruselj)
- fi** yhtenäisen eurooppalaisen ilmatilan ilmaliikenteen hallinnan kolmannen tutkimushankkeen yhteisyritys (Bryssel)
- sv** det gemensamma företaget Sesar 3 (Bryssel)

Euratoms försörjningsbyrå

- bg** Агенция за снабдяване към Евратом (Люксембург)
- es** Agencia de Abastecimiento de Euratom (AAE, Luxemburgo)
- cs** Zásobovací agentura Euratomu (Lucemburk)
- da** Euratoms Forsyningsagentur (ESA, Luxembourg)
- de** Euratom-Versorgungsagentur (ESA, Luxemburg)
- et** Euratomi Tarneagentuur (Luxembourg)
- el** Οργανισμός Εφοδιασμού Ευρατόμ (Λουξεμβούργο)
- en** Euratom Supply Agency (ESA, Luxembourg)
- fr** Agence d’approvisionnement d’Euratom (AAE, Luxembourg)
- ga** Gníomhaireacht Soláthair Euratom (GSE,Lucsamburg)
- hr** Agencija za opskrbu Euratoma (Luxembourg)
- it** Agenzia di approvvigionamento dell’Euratom (ESA, Lussemburgo)
- lv** Euratom Apgādes agentūra (Luksemburga)
- lt** Euratomo tiekimo agentūra (Liuksemburgas)
- hu** Euratom Ellátási Ügynökség (Luxembourg)
- mt** l-Aġenzija Fornitriċi tal-Euratom (il-Lussemburgu)
- nl** Voorzieningsagentschap van Euratom (Luxemburg)
- pl** Agencja Dostaw Euratomu (Luksemburg)
- pt** Agência de Aproveitamento da Euratom (Luxemburgo)
- ro** Agenția de Aprovizionare a Euratom (Luxemburg)
- sk** Agentúra Euratomu pre zásobovanie (ESA, Luxemburg)
- sl** Agencija za oskrbo Euratom) (ESA, Luxembourg)
- fi** Euratomin hankintakeskus (Luxemburg)
- sv** Euratoms försörjningsbyrå (Luxemburg)

Europaparlamentet

- bg** Европейски парламент (ЕП, Страсбург)
- es** Parlamento Europeo (PE, Estrasburgo)
- cs** Evropský parlament (EP, Štrasburk)
- da** Europa-Parlamentet (Strasbourg)
- de** Europäisches Parlament (EP, Straßburg)
- et** Euroopa Parlament (EP, Strasbourg)
- el** Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο (ΕΚ, Στρασβούργο)
- en** European Parliament (EP, Strasbourg)
- fr** Parlement européen (PE, Strasbourg)
- ga** Parlaimint na hEorpa (PE, Strasbourg)
- hr** Europski parlament (EP, Strasbourg)
- it** Parlamento europeo (PE, Strasburgo)
- lv** Eiropas Parlaments (EP, Strاسبūra)
- lt** Europos Parlamentas (EP, Strاسبūras)
- hu** Európai Parlament (EP, Strasbourg)
- mt** il-Parlament Ewropew (PE, Strasburgu)
- nl** Europees Parlement (EP, Straatsburg)
- pl** Parlament Europejski (PE, Strasburg)
- pt** Parlamento Europeu (PE, Estrasburgo)
- ro** Parlamentul European (PE, Strasbourg)
- sk** Európsky parlament (EP, Štrasburg)
- sl** Evropski parlament (EP, Strasbourg)
- fi** Euroopan parlamentti (EP, Strasbourg)
- sv** Europaparlamentet (EP, Strasbourg)

Europeiska arbetsmiljöbyrån

- bg** Европейска агенция за безопасност и здраве при работа (EU-OSHA, Билбао)
- es** Agencia Europea para la Seguridad y la Salud en el Trabajo (EU-OSHA, Bilbao)
- cs** Evropská agentura pro bezpečnost a ochranu zdraví při práci (EU-OSHA, Bilbao)
- da** Det Europæiske Arbejdsmiljøagentur (EU-OSHA, Bilbao)
- de** Europäische Agentur für Sicherheit und Gesundheitsschutz am Arbeitsplatz (EU-OSHA, Bilbao)
- et** Euroopa Tööohutuse ja Töötervishoiu Amet (EU-OSHA, Bilbao)
- el** Ευρωπαϊκός Οργανισμός για την Ασφάλεια και την Υγεία στην Εργασία (EU-OSHA, Μπιλμπάο)
- en** European Agency for Safety and Health at Work (EU-OSHA, Bilbao)
- fr** Agence européenne pour la sécurité et la santé au travail (EU-OSHA, Bilbao)
- ga** an Ghníomhaireacht Eorpach um Shábháilteacht agus Sláinte ag an Obair (EU-OSHA, Bilbao)
- hr** Europska agencija za sigurnost i zdravlje na radu (EU-OSHA, Bilbao)
- it** Agenzia europea per la sicurezza e la salute sul lavoro (EU-OSHA, Bilbao)
- lv** Eiropas Darba drošības un veselības aizsardzības aģentūra (EU-OSHA, Bilbao)
- lt** Europos darbuotojų saugos ir sveikatos agentūra (EU-OSHA, Bilbao)
- hu** Európai Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Ügynökség (EU-OSHA, Bilbao)
- mt** l-Aġenzija Ewropea għas-Sigurtà u s-Saħħa fuq il-Post tax-Xogħol (EU-OSHA, Bilbao)
- nl** Europees Agentschap voor de veiligheid en de gezondheid op het werk (EU-OSHA, Bilbao)
- pl** Europejska Agencja Bezpieczeństwa i Zdrowia w Pracy (EU-OSHA, Bilbao)
- pt** Agência Europeia para a Segurança e a Saúde no Trabalho (EU-OSHA, Bilbao)
- ro** Agenția Europeană pentru Securitate și Sănătate în Muncă (EU-OSHA, Bilbao)
- sk** Európska agentúra pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci (EU-OSHA, Bilbao)
- sl** Evropska agencija za varnost in zdravje pri delu (EU-OSHA, Bilbao)
- fi** Euroopan työterveys- ja työturvallisuusvirasto (EU-OSHA, Bilbao)
- sv** Europeiska arbetsmiljöbyrån (EU-Osha, Bilbao)

Europeiska arbetsmyndigheten

- bg** Европейски орган по труда (EOT, Братислава)
- es** Autoridad Laboral Europea (ALE, Bratislava)
- cs** Evropský orgán pro pracovní záležitosti (—, Bratislava)
- da** Den Europæiske Arbejdsmarkedsmyndighed (—, Bratislava)
- de** Europäische Arbeitsbehörde (ELA, Bratislava)
- et** Euroopa Tööjõuamet (ELA, Bratislava)
- el** Ευρωπαϊκή Αρχή Εργασίας (—, Μπρατισλάβα)
- en** European Labour Authority (ELA, Bratislava)
- fr** Autorité européenne du travail (AET, Bratislava)
- ga** an tÚdarás Eorpach Saothair (—, an Bhratasláiv)
- hr** Europsko nadzorno tijelo za rad (ELA, Bratislava)
- it** Autorità europea del lavoro (ELA, Bratislava)
- lv** Eiropas Darba iestāde (EDI, Bratislava)
- lt** Europos darbo institucija (—, Bratislava)
- hu** Európai Munkaügyi Hatóság (—, Pozsony)
- mt** l-Awtorità Ewropea tax-Xogħol (—, Bratislava)
- nl** Europese Arbeidsautoriteit (ELA, Bratislava)
- pl** Europejski Urząd ds. Pracy (—, Bratysława)
- pt** Autoridade Europeia do Trabalho (AET, Bratislava)
- ro** Autoritatea Europeană a Muncii (ELA, Bratislava)
- sk** Európsky orgán práce (ELA, Bratislava)
- sl** Evropski organ za delo (ELA, Bratislava)
- fi** Euroopan työviranomainen (ELA, Bratislava)
- sv** Europeiska arbetsmyndigheten (—, Bratislava)

Europeiska bankmyndigheten

- bg** Европейски банков орган (ЕБО, Париж)
- es** Autoridad Bancaria Europea (ABE, París)
- cs** Evropský orgán pro bankovníctví (EBA, Paříž)
- da** Den Europæiske Banktilsynsmyndighed (EBA, Paris)
- de** Europäische Bankenaufsichtsbehörde (EBA, Paris)
- et** Euroopa Pangandusjärelevalve (EBA, Pariis)
- el** Ευρωπαϊκή Αρχή Τραπεζών (ΕΑΤ, Παρίσι)
- en** European Banking Authority (EBA, Paris)
- fr** Autorité bancaire européenne (ABE, Paris)
- ga** an tÚdarás Baincéireachta Eorpach (ÚBE, Páras)
- hr** Europsko nadzorno tijelo za bankarstvo (EBA, Pariz)
- it** Autorità bancaria europea (ABE, Parigi)
- lv** Eiropas Banku iestāde (EBI, Parīze)
- lt** Europos bankininkystės institucija (EBI, Paryžius)
- hu** Európai Bankhatóság (EBH, Párizs)
- mt** l-Awtorità Bankarja Ewropea (EBA, Pariġi)
- nl** Europese Bankautoriteit (EBA, Parijs)
- pl** Europejski Urząd Nadzoru Bankowego (EUNB, Paryż)
- pt** Autoridade Bancária Europeia (EBA, Paris)
- ro** Autoritatea Bancară Europeană (ABE, Paris)
- sk** Európsky orgán pre bankovníctvo (EBA, Paříž)
- sl** Evropski bančni organ (EBA, Pariz)
- fi** Euroopan pankkiviranomainen (EPV, Pariisi)
- sv** Europeiska bankmyndigheten (EBA, Paris)

Europeiska centralbanken

- bg** Европейска централна банка (ЕЦБ, Франкфурт на Майн)
- es** Banco Central Europeo (BCE, Fráncfort del Meno)
- cs** Evropská centrální banka (ECB, Frankfurt nad Mohanem)
- da** Den Europæiske Centralbank (ECB, Frankfurt am Main)
- de** Europäische Zentralbank (EZB, Frankfurt am Main)
- et** Euroopa Keskpank (EKP, Frankfurt Maini ääres)
- el** Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα (ΕΚΤ, Φρανκφούρτη)
- en** European Central Bank (ECB, Frankfurt am Main)
- fr** Banque centrale européenne (BCE, Francfort-sur-le-Main)
- ga** an Banc Ceannais Eorpach (BCE, Frankfurt am Main)
- hr** Europska središnja banka (ESB, Frankfurt na Majni)
- it** Banca centrale europea (BCE, Francoforte sul Meno)
- lv** Eiropas Centrālā banka (ECB, Frankfurte pie Mainas)
- lt** Europos Centrinis Bankas (ECB, Frankfortas prie Maino)
- hu** Európai Központi Bank (EKB, Frankfurt am Main)
- mt** il-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE, Frankfurt am Main)
- nl** Europese Centrale Bank (ECB, Frankfurt am Main)
- pl** Europejski Bank Centralny (EBC, Frankfurt nad Menem)
- pt** Banco Central Europeu (BCE, Frankfurt am Main)
- ro** Banca Centrală Europeană (BCE, Frankfurt pe Main)
- sk** Európska centrálna banka (ECB, Frankfurt nad Mohanom)
- sl** Evropska centralna banka (ECB, Frankfurt na Majni)
- fi** Euroopan keskuspankki (EKP, Frankfurt am Main)
- sv** Europeiska centralbanken (ECB, Frankfurt am Main)

Europeiska centrumet för förebyggande och kontroll av sjukdomar

- bg** Европейски център за профилактика и контрол върху заболяванията (ECDC, Стокхолм)
- es** Centro Europeo para la Prevención y el Control de las Enfermedades (ECDC, Estocolmo)
- cs** Evropské středisko pro prevenci a kontrolu nemocí (ECDC, Stockholm)
- da** Det Europæiske Center for Forebyggelse af og Kontrol med Sygdomme (ECDC, Stockholm)
- de** Europäisches Zentrum für die Prävention und die Kontrolle von Krankheiten (ECDC, Stockholm)
- et** Haiguste Ennetamise ja Tõrje Euroopa Keskus (ECDC, Stockholm)
- el** Ευρωπαϊκό Κέντρο Πρόληψης και Ελέγχου Νόσων (ECDC, Στοκχόλμη)
- en** European Centre for Disease Prevention and Control (ECDC, Stockholm)
- fr** Centre européen de prévention et de contrôle des maladies (ECDC, Stockholm)
- ga** an Lárionad Eorpach um Ghalair a Chosc agus a Rialú (ECDC, Stóciólm)
- hr** Europski centar za sprečavanje i kontrolu bolesti (ECDC, Stockholm)
- it** Centro europeo per la prevenzione e il controllo delle malattie (ECDC, Stoccolma)
- lv** Eiropas Slimību profilakses un kontroles centrs (ECDC, Stokholma)
- lt** Europos ligų prevencijos ir kontrolės centras (ECDC, Stokholmas)
- hu** Európai Betegségmegelőzési és Járványvédelmi Központ (ECDC, Stockholm)
- mt** iċ-Centru Ewropew għall-Prevenzjoni u l-Kontroll tal-Mard (ECDC, Stokkolma)
- nl** Europees Centrum voor ziektepreventie en -bestrijding (ECDC, Stockholm)
- pl** Europejskie Centrum ds. Zapobiegania i Kontroli Chorób (ECDC, Sztokholm)
- pt** Centro Europeu de Prevenção e Controlo das Doenças (ECDC, Estocolmo)
- ro** Centrul European de Prevenire și Control al Bolilor (ECDC, Stockholm)
- sk** Európske centrum pre prevenciu a kontrolu chorôb (ECDC, Štokholm)
- sl** Evropski center za preprečevanje in obvladovanje bolezni (ECDC, Stockholm)
- fi** Euroopan tautienehkäisy- ja -valvontakeskus (ECDC, Tukholma)
- sv** Europeiska centrumet för förebyggande och kontroll av sjukdomar (ECDC, Stockholm)

Europeiska centrumet för kontroll av narkotika och narkotikamissbruk

- bg** Европейски център за мониторинг на наркотици и наркомании (ЕЦМНН, Лисабон)
- es** Observatorio Europeo de las Drogas y las Toxicomanías (OEDT, Lisboa)
- cs** Evropské monitorovací centrum pro drogy a drogovou závislost (EMCDDA, Lisabon)
- da** Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug (EMCDDA, Lissabon)
- de** Europäische Beobachtungsstelle für Drogen und Drogensucht (EBDD, Lissabon)
- et** Euroopa Narkootikumide ja Narkomaania Seirekeskus (EMCDDA, Lissabon)
- el** Ευρωπαϊκό Κέντρο Παρακολούθησης Ναρκωτικών και Τοξικομανίας (ΕΚΠΝΤ, Λισαβόνα)
- en** European Monitoring Centre for Drugs and Drug Addiction (EMCDDA, Lisbon)
- fr** Observatoire européen des drogues et des toxicomanies (OEDT, Lisbonne)
- ga** an Lárionad Faireacháin Eorpach um Dhrugaí agus um Andúil i nDruagaí (EMCDDA, Liospóin)
- hr** Europski centar za praćenje droga i ovisnosti o drogama (EMCDDA, Lisabon)
- it** Osservatorio europeo delle droghe e delle tossicodipendenze (OEDT, Lisbona)
- lv** Eiropas Narkotiku un narkomānijas uzraudzības centrs (EMCDDA, Lisabona)
- lt** Europos narkotikų ir narkomanijos stebėsenos centras (ENNSC, Lisabona)
- hu** A Kábítószer és a Kábítószerfüggőség Európai Megfigyelőközpontja (EMCDDA, Lisszabon)
- mt** iċ-Centru Ewropew għall-Monitoraġġ tad-Droga u d-Dipendenza fuq id-Droga (EMCDDA, Liżbona)
- nl** Europees Waarnemingscentrum voor drugs en drugsverslaving (EWDD, Lissabon)
- pl** Europejskie Centrum Monitorowania Narkotyków i Narkomanii (EMCDDA, Lizbona)
- pt** Observatório Europeu da Droga e da Toxicodependência (OEDT, Lisboa)
- ro** Observatorul European pentru Droguri și Toxicomanie (OEDT, Lisabona)
- sk** Európske monitorovacie centrum pre drogy a drogovú závislosť (EMCDDA, Lisabon)
- sl** Evropski center za spremljanje drog in zasvojenosti z drogami (EMCDDA, Lizbona)
- fi** Euroopan huumausaineiden ja niiden väärinkäytön seurantakeskus (EMCDDA, Lissabon)
- sv** Europeiska centrumet för kontroll av narkotika och narkotikamissbruk (ECNN, Lissabon)

Europeiska centrumet för utveckling av yrkesutbildning

- bg** Европейски център за развитие на професионалното обучение (Cedefop, Солун)
- es** Centro Europeo para el Desarrollo de la Formación Profesional (Cedefop, Salónica)
- cs** Evropské středisko pro rozvoj odborného vzdělávání (Cedefop, Soluň)
- da** Det Europæiske Center for Udvikling af Erhvervsuddannelse (Cedefop, Thessaloniki)
- de** Europäisches Zentrum für die Förderung der Berufsbildung (Cedefop, Thessaloniki)
- et** Euroopa Kutseõppe Arenduskeskus (Cedefop, Thessaloníki)
- el** Ευρωπαϊκό Κέντρο για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης (Cedefop, Θεσσαλονίκη)
- en** European Centre for the Development of Vocational Training (Cedefop, Thessaloniki)
- fr** Centre européen pour le développement de la formation professionnelle (Cedefop, Thessalonique)
- ga** an Lárionad Eorpach um Fhorbairt na Gairmoiliúna (Cedefop, Thessaloniki)
- hr** Europski centar za razvoj strukovnog osposobljavanja (Cedefop, Solun)
- it** Centro europeo per lo sviluppo della formazione professionale (Cedefop, Salonicco)
- lv** Eiropas Profesionālās izglītības attīstības centrs (Cedefop, Saloniki)
- lt** Europos profesinio mokymo plėtros centras (Cedefop, Salonikai)
- hu** Európai Szakképzésfejlesztési Központ (Cedefop, Thessaloníki)
- mt** iċ-Ċentru Ewropew għall-Iżvilupp ta' Tahriġ Vokazzjonali (Cedefop, Salonka)
- nl** Europees Centrum voor de ontwikkeling van de beroepsopleiding (Cedefop, Thessaloniki)
- pl** Europejskie Centrum Rozwoju Kształcenia Zawodowego (Cedefop, Saloniki)
- pt** Centro Europeu para o Desenvolvimento da Formação Profissional (Cedefop, Salónica)
- ro** Centrul European pentru Dezvoltarea Formării Profesionale (Cedefop, Salonic)
- sk** Európske stredisko pre rozvoj odborného vzdelávania (Cedefop, Solún)
- sl** Evropski center za razvoj poklicnega usposabljanja (Cedefop, Solun)
- fi** Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskus (Cedefop, Thessaloniki)
- sv** Europeiska centrumet för utveckling av yrkesutbildning (Cedefop, Thessaloniki)

Europeiska dataskyddsstyrelsen

- bg** Европейски комитет по защита на данните (Брюксел)
- es** Comité Europeo de Protección de Datos (CEPD, Bruselas)
- cs** Evropský sbor pro ochranu osobních údajů (EDPB, Brusel)
- da** Det Europæiske Databeskyttelsesråd (Bruxelles)
- de** Europäischer Datenschutzausschuss (EDSA, Brüssel)
- et** Euroopa Andmekaitse nõukogu (Brüssel)
- el** Ευρωπαϊκό Συμβούλιο Προστασίας Δεδομένων (ΕΣΠΔ, Βρυξέλλες)
- en** European Data Protection Board (EDPB, Brussels)
- fr** Comité européen de la protection des données (Bruxelles)
- ga** an Bord Eorpach um Chosaint Sonraí (EDPB, an Bhruiséil)
- hr** Europski odbor za zaštitu podataka (EDPB, Bruxelles)
- it** Comitato europeo per la protezione dei dati (EDPB, Bruxelles)
- lv** Eiropas Datu aizsardzības kolēģija (EDAK, Brisele)
- lt** Europos duomenų apsaugos valdyba (Briuselis)
- hu** Európai Adatvédelmi Testület (Brüsszel)
- mt** il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data (EDPB, Brussell)
- nl** Europees Comité voor gegevensbescherming (EDPB, Brussel)
- pl** Europejska Rada Ochrony Danych (EROD, Bruksela)
- pt** Comité Europeu para a Proteção de Dados (CEPD, Bruxelas)
- ro** Comitetul European pentru Protecția Datelor (CEPD, Bruxelles)
- sk** Európsky výbor pre ochranu údajov (EDPB, Brusel)
- sl** Evropski odbor za varstvo podatkov (EOVP, Bruselj)
- fi** Euroopan tietosuojaneuvosto (Bryssel)
- sv** Europeiska dataskyddsstyrelsen (EDPB, Bryssel)

Europeiska datatillsynsmannen

- bg** Европейски надзорен орган по защита на данните (ЕНОЗД, Брюксел)
- es** Supervisor Europeo de Protección de Datos (SEPD, Bruselas)
- cs** evropský inspektor ochrany údajů (EIOÚ, Brusel)
- da** Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse (EDPS, Bruxelles)
- de** Europäischer Datenschutzbeauftragter (EDSB, Brüssel)
- et** Euroopa Andmekaitseinspektor (Brüssel)
- el** Ευρωπαϊός Επόπτης Προστασίας Δεδομένων (ΕΕΠΔ, Βρυξέλλες)
- en** European Data Protection Supervisor (EDPS, Brussels)
- fr** Contrôleur européen de la protection des données (CEPD, Bruxelles)
- ga** an Maoirseoir Eorpach ar Chosaint Sonraí (MECS, an Bhruiséil)
- hr** Europski nadzornik za zaštitu podataka (ENZP, Bruxelles)
- it** Garante europeo della protezione dei dati (GEPD, Bruxelles)
- lv** Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītājs (EDAU, Brisele)
- lt** Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnas (EDAPP, Briuselis)
- hu** európai adatvédelmi biztos (Brüsszel)
- mt** il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data (KEPD, Brussell)
- nl** Europese Toezichthouder voor gegevensbescherming (EDPS, Brussel)
- pl** Europejski Inspektor Ochrony Danych (EIOD, Bruksela)
- pt** Autoridade Europeia para a Proteção de Dados (AEPD, Bruxelas)
- ro** Autoritatea Europeană pentru Protecția Datelor (AEPD, Bruxelles)
- sk** európsky dozorný úradník pre ochranu údajov (EDPS, Brusel)
- sl** Evropski nadzornik za varstvo podatkov (ENVP, Bruselj)
- fi** Euroopan tietosuojavaltuutettu (Bryssel)
- sv** Europeiska datatillsynsmannen (Bryssel)

Europeiska ekonomiska och sociala kommittén

- bg** Европейски икономически и социален комитет (ЕИСК, Брюксел)
- es** Comité Económico y Social Europeo (CESE, Bruselas)
- cs** Evropský hospodářský a sociální výbor (EHSV, Brusel)
- da** Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg (EØSU, Bruxelles)
- de** Europäischer Wirtschafts- und Sozialausschuss (EWSA, Brüssel)
- et** Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee (EMSK, Brüssel)
- el** Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή (ΕΟΚΕ, Βρυξέλλες)
- en** European Economic and Social Committee (EESC, Brussels)
- fr** Comité économique et social européen (CESE, Bruxelles)
- ga** Coiste Eacnamaíoch agus Sóisialta na hEorpa (CESE, an Bhruiséil)
- hr** Europski gospodarski i socijalni odbor (EGSO, Bruxelles)
- it** Comitato economico e sociale europeo (CESE, Bruxelles)
- lv** Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komiteja (EESK, Brisele)
- lt** Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetas (EESRK, Briuselis)
- hu** Európai Gazdasági és Szociális Bizottság (EGSZB, Brüsszel)
- mt** il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew (KESE, Brussell)
- nl** Europees Economisch en Sociaal Comité (EESC, Brussel)
- pl** Europejski Komitet Ekonomiczno-Społeczny (EKES, Bruksela)
- pt** Comité Económico e Social Europeu (CESE, Bruxelas)
- ro** Comitetul Economic și Social European (CESE, Bruxelles)
- sk** Európsky hospodársky a sociálny výbor (EHSV, Brusel)
- sl** Evropski ekonomsko-socialni odbor (EESO, Bruselj)
- fi** Euroopan talous- ja sosiaalikomitea (ETSK, Bryssel)
- sv** Europeiska ekonomiska och sociala kommittén (EESK, Bryssel)

Europeiska fiskerikontrollbyrån

- bg** Европейска агенция за контрол на рибарството (EFCA, Виго)
- es** Agencia Europea de Control de la Pesca (AECOP, Vigo)
- cs** Evropská agentura pro kontrolu rybolovu (EFCA, Vigo)
- da** Det Europæiske Fiskerikontrolagentur (EFCA, Vigo)
- de** Europäische Fischereiaufsichtsagentur (EFCA, Vigo)
- et** Euroopa Kalanduskontrolli Amet (EFCA, Vigo)
- el** Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Ελέγχου της Αλιείας (EFCA, Βίγκο)
- en** European Fisheries Control Agency (EFCA, Vigo)
- fr** Agence européenne de contrôle des pêches (AECOP, Vigo)
- ga** an Ghníomhaireacht Eorpach um Rialú ar Iascach (EFCA, Vigo)
- hr** Europska agencija za kontrolu ribarstva (EFCA, Vigo)
- it** Agenzia europea di controllo della pesca (EFCA, Vigo)
- lv** Eiropas Zivsaimniecības kontroles aģentūra (EFCA, Vigo)
- lt** Europos žuvininkystės kontrolės agentūra (EŽKA, Vigas)
- hu** Európai Halászati Ellenőrző Hivatal (EFCA, Vigo)
- mt** l-Aġenzija Ewropea għall-Kontroll tas-Sajd (EFCA, Vigo)
- nl** Europees Bureau voor visserijcontrole (EFCA, Vigo)
- pl** Europejska Agencja Kontroli Rybołówstwa (EFCA, Vigo)
- pt** Agência Europeia de Controlo das Pescas (AECOP, Vigo)
- ro** Agenția Europeană pentru Controlul Pescuitului (EFCA, Vigo)
- sk** Európska agentúra pre kontrolu rybárstva (EFCA, Vigo)
- sl** Evropska agencija za nadzor ribištva (EFCA, Vigo)
- fi** Euroopan kalastuksenvallontavirasto (EFCA, Vigo)
- sv** Europeiska fiskerikontrollbyrån (EFCA, Vigo)

Europeiska fonden för förbättring av levnads- och arbetsvillkor

- bg** Европейска фондация за подобряване на условията на живот и труд (Eurofound, Дъблин)
- es** Fundación Europea para la Mejora de las Condiciones de Vida y de Trabajo (Eurofound, Dublin)
- cs** Evropská nadace pro zlepšení životních a pracovních podmínek (Eurofound, Dublin)
- da** Det Europæiske Institut til Forbedring af Leve- og Arbejdsvilkårene (Eurofound, Dublin)
- de** Europäische Stiftung zur Verbesserung der Lebens- und Arbeitsbedingungen (Eurofound, Dublin)
- et** Euroopa Elu- ja Töötingimuste Parandamise Sihtasutus (Eurofound, Dublin)
- el** Ευρωπαϊκό Ίδρυμα για τη Βελτίωση των Συνθηκών Διαβίωσης και Εργασίας (Eurofound, Δουβλίνο)
- en** European Foundation for the Improvement of Living and Working Conditions (Eurofound, Dublin)
- fr** Fondation européenne pour l'amélioration des conditions de vie et de travail (Eurofound, Dublin)
- ga** an Foras Eorpach chun Dálaí Maireachtála agus Oibre a Fheabhsú (Eurofound, Baile Átha Cliath)
- hr** Europska zaklada za poboljšanje životnih i radnih uvjeta (Eurofound, Dublin)
- it** Fondazione europea per il miglioramento delle condizioni di vita e di lavoro (Eurofound, Dublino)
- lv** Eiropas Dzīves un darba apstākļu uzlabošanas fonds (Eurofound, Dublina)
- lt** Europos gyvenimo ir darbo sąlygų gerinimo fondas (Eurofound, Dublinas)
- hu** Európai Alapítvány az Élet- és Munkakörülmények Javításáért (Eurofound, Dublin)
- mt** il-Fondazzjoni Ewropea għat-Titjib tal-Kondizzjonijiet tal-Ħajja u tax-Xogħol (Eurofound, Dublin)
- nl** Europese Stichting tot verbetering van de levens- en arbeidsomstandigheden (Eurofound, Dublin)
- pl** Europejska Fundacja na rzecz Poprawy Warunków Życia i Pracy (Eurofound, Dublin)
- pt** Fundação Europeia para a Melhoria das Condições de Vida e de Trabalho (Eurofound, Dublin)
- ro** Fundația Europeană pentru Îmbunătățirea Condițiilor de Viață și de Muncă (Eurofound, Dublin)
- sk** Európska nadácia pre zlepšovanie životných a pracovných podmienok (Eurofound, Dublin)
- sl** Evropska fundacija za izboljšanje življenjskih in delovnih razmer (Eurofound, Dublin)
- fi** Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäätiö (Eurofound, Dublin)
- sv** Europeiska fonden för förbättring av levnads- och arbetsvillkor (Eurofound, Dublin)

Europeiska försvarsbyrån

- bg** Европейска агенция по отбрана (EDA, Брюксел)
- es** Agencia Europea de Defensa (AED, Bruselas)
- cs** Evropská obranná agentura (EDA, Brusel)
- da** Det Europæiske Forsvarsagentur (EDA, Bruxelles)
- de** Europäische Verteidigungsagentur (EVA, Brüssel)
- et** Euroopa Kaitseagentuur (EDA, Brüssel)
- el** Ευρωπαϊκός Οργανισμός Άμυνας (EOA, Βρυξέλλες)
- en** European Defence Agency (EDA, Brussels)
- fr** Agence européenne de défense (AED, Bruxelles)
- ga** an Ghníomhaireacht Eorpach um Chosaint (GEC, an Bhruiséil)
- hr** Europska obrambena agencija (EDA, Bruxelles)
- it** Agenzia europea per la difesa (AED, Bruxelles)
- lv** Eiropas Aizsardzības aģentūra (EAA, Brisele)
- lt** Europos gynybos agentūra (EGA, Briuselis)
- hu** Európai Védelmi Ügynökség (EDA, Brüsszel)
- mt** l-Aġenzija Ewropea għad-Difiża (AED, Brussell)
- nl** Europees Defensieagentschap (EDA, Brussel)
- pl** Europejska Agencja Obrony (EDA, Bruksela)
- pt** Agência Europeia de Defesa (AED, Bruxelas)
- ro** Agenția Europeană de Apărare (AEA, Bruxelles)
- sk** Európska obranná agentúra (EDA, Brusel)
- sl** Evropska obrambna agencija (EDA, Bruselj)
- fi** Euroopan puolustusvirasto (Bryssel)
- sv** Europeiska försvarsbyrån (Bryssel)

Europeiska försäkrings- och tjänstepensionsmyndigheten

- bg** Европейски орган за застраховане и професионално пенсионно осигуряване (EIOPA, Франкфурт на Майн)
- es** Autoridad Europea de Seguros y Pensiones de Jubilación (AESPJ, Fráncfort del Meno)
- cs** Evropský orgán pro pojišťovnictví a zaměstnanecké penzijní pojištění (EIOPA, Frankfurt nad Mohanem)
- da** Den Europæiske Tilsynsmyndighed for Forsikrings- og Arbejdsmarkedspensionsordninger (EIOPA, Frankfurt am Main)
- de** Europäische Aufsichtsbehörde für das Versicherungswesen und die betriebliche Altersversorgung (EIOPA, Frankfurt am Main)
- et** Euroopa Kindlustus- ja Tööandjapensionide Järelevalve (EIOPA, Frankfurt Maini ääres)
- el** Ευρωπαϊκή Αρχή Ασφαλίσεων και Επαγγελματικών Συντάξεων (EIOPA, Φρανκφούρτη)
- en** European Insurance and Occupational Pensions Authority (EIOPA, Frankfurt am Main)
- fr** Autorité européenne des assurances et des pensions professionnelles (AEAPP, Francfort-sur-le-Main)
- ga** an tÚdarás Eorpach um Árachas agus Pinsin Cheirde (EIOPA, Frankfurt am Main)
- hr** Europsko nadzorno tijelo za osiguranje i strukovno mirovinsko osiguranje (EIOPA, Frankfurt na Majni)
- it** Autorità europea delle assicurazioni e delle pensioni aziendali e professionali (EIOPA, Francoforte sul Meno)
- lv** Eiropas Apdrošināšanas un aroda pensiju iestāde (EAAPI, Frankfurte pie Mainas)
- lt** Europos draudimo ir profesinių pensijų institucija (EIOPA, Frankfortas prie Maino)
- hu** Európai Biztosítás- és Foglalkoztatóinyugdíj-hatóság (EIOPA, Frankfurt am Main)
- mt** l-Awtorità Ewropea tal-Assigurazzjoni u l-Pensjonijiet tax-Xogħol (EIOPA, Frankfurt am Main)
- nl** Europese Autoriteit voor verzekeringen en bedrijfspensioenen (Eiopa, Frankfurt am Main)
- pl** Europejski Urząd Nadzoru Ubezpieczeń i Pracowniczych Programów Emerytalnych (EIOPA, Frankfurt nad Menem)
- pt** Autoridade Europeia dos Seguros e Pensões Complementares de Reforma (EIOPA, Francoforte do Meno)
- ro** Autoritatea Europeană de Asigurări și Pensii Ocupaționale (EIOPA, Frankfurt pe Main)
- sk** Európsky orgán pre poisťovníctvo a dôchodkové poistenie zamestnancov (EIOPA, Frankfurt nad Mohanom)
- sl** Evropski organ za zavarovanja in poklicne pokojnine (EIOPA, Frankfurt na Majni)
- fi** Euroopan vakuutus- ja lisäeläkeviranomainen (EIOPA, Frankfurt am Main)
- sv** Europeiska försäkrings- och tjänstepensionsmyndigheten (Eiopa, Frankfurt am Main)

Europeiska förvaltningskolan

- bg** Европейско училище по администрация (EUSA, Брюксел)
- es** Escuela Europea de Administración (EUSA, Bruselas)
- cs** Evropská správní škola (EUSA, Brusel)
- da** Den Europæiske Forvaltningsskole (EUSA, Bruxelles)
- de** Europäische Verwaltungsakademie (EUSA, Brüssel)
- et** Euroopa Haldusjuhtimise Kool (EUSA, Brüssel)
- el** Ευρωπαϊκή Σχολή Δημόσιας Διοίκησης (EUSA, Βρυξέλλες)
- en** European School of Administration (EUSA, Brussels)
- fr** École européenne d'administration (EUSA, Bruxelles)
- ga** an Scoil Riaracháin Eorpach (EUSA, an Bhruiséil)
- hr** Europska škola za javnu upravu (EUSA, Bruxelles)
- it** Scuola europea di amministrazione (EUSA, Bruxelles)
- lv** Eiropas Administrācijas skola (EUSA, Brisele)
- lt** Europos viešjojo administravimo mokykla (EUSA, Briuselis)
- hu** Európai Közigazgatási Iskola (EUSA, Brüsszel)
- mt** l-Iskola Ewropea tal-Amministrazzjoni (EUSA, Brussell)
- nl** Europese Bestuursschool (EUSA, Brussel)
- pl** Europejska Szkoła Administracji (EUSA, Bruksela)
- pt** Escola Europeia de Administração (EUSA, Bruxelas)
- ro** Școala Europeană de Administrație (EUSA, Bruxelles)
- sk** Európska škola verejnej správy (EUSA, Brusel)
- sl** Evropska šola za upravo (EUSA, Bruselj)
- fi** Euroopan unionin henkilöstökoulutuskeskus (EUSA, Bryssel)
- sv** Europeiska förvaltningskolan (Eusa, Bryssel)

Europeiska genomförandeorganet för forskning

- bg** Европейска изпълнителна агенция за научни изследвания (REA, Брюксел)
- es** Agencia Ejecutiva Europea de Investigación (REA, Bruselas)
- cs** Evropská výkonná agentura pro výzkum (REA, Brusel)
- da** Det Europæiske Forvaltningsorgan for Forskning (REA, Bruxelles)
- de** Europäische Exekutivagentur für die Forschung (REA, Brüssel)
- et** Euroopa Teadusuuringute Rakendusamet (REA, Brüssel)
- el** Ευρωπαϊκός Εκτελεστικός Οργανισμός Έρευνας (REA, Βρυξέλλες)
- en** European Research Executive Agency (REA, Brussels)
- fr** Agence exécutive européenne pour la recherche (REA, Bruxelles)
- ga** an Ghníomhaireacht Feidhmiúcháin Eorpach um Thaighde (REA, an Bhruiséil)
- hr** Europska izvršna agencija za istraživanje (REA, Bruxelles)
- it** Agenzia esecutiva europea per la ricerca (REA, Bruxelles)
- lv** Eiropas Pētniecības izpildaģentūra (REA, Brisele)
- lt** Europos mokslinių tyrimų vykdomoji įstaiga (REA, Briuselis)
- hu** Európai Kutatási Végrehajtó Ügynökség (REA, Brüsszel)
- mt** l-Aġenzija Eżekuttiva Ewropea għar-Riċerka (REA, Brussell)
- nl** Europees Uitvoerend Agentschap onderzoek (REA, Brussel)
- pl** Europejska Agencja Wykonawcza ds. Badań Naukowych (REA, Bruksela)
- pt** Agência de Execução Europeia da Investigação (REA, Bruxelas)
- ro** Agenția Executivă Europeană pentru Cercetare (REA, Bruxelles)
- sk** Európska výkonná agentúra pre výskum (REA, Brusel)
- sl** Evropska izvajalska agencija za raziskave (REA, Bruselj)
- fi** Euroopan tutkimuksen toimeenpanovirasto (REA, Bryssel)
- sv** Europeiska genomförandeorganet för forskning (REA, Bryssel)

Europeiska genomförandeorganet för hälsofrågor och digitala frågor

- bg** Европейска изпълнителна агенция за здравеопазването и цифровизацията (HADEA, Брюксел)
- es** Agencia Ejecutiva Europea en los ámbitos de la Salud y Digital (HADEA, Bruselas)
- cs** Evropská výkonná agentura pro zdraví a digitální oblast (HADEA, Brusel)
- da** Det Europæiske Forvaltningsorgan for Sundhed og **det** Digitale Område (HADEA, Bruxelles)
- de** Europäische Exekutivagentur für Gesundheit und Digitales (HADEA, Brüssel)
- et** Euroopa Tervishoiu ja Digitaalvaldkonna Rakendusamet (HADEA, Brüssel)
- el** Ευρωπαϊκός Εκτελεστικός Οργανισμός για την Υγεία και τον Ψηφιακό τομέα (HADEA, Βρυξέλλες)
- en** European Health and Digital Executive Agency (HADEA, Brussels)
- fr** Agence exécutive européenne pour la santé et le numérique (HADEA, Bruxelles)
- ga** an Ghníomhaireacht Feidhmiúcháin Eorpach um an tSláinte agus an Digitiú (HADEA, an Bhruiséil)
- hr** Europska izvršna agencija za zdravlje i digitalno gospodarstvo (HADEA, Bruxelles)
- it** Agenzia esecutiva europea per la salute e il digitale (HADEA, Bruxelles)
- lv** Eiropas Veselības un digitālā izpildaģentūra (HADEA, Brisele)
- lt** Europos sveikatos ir skaitmeninės ekonomikos vykdomoji įstaiga (HADEA, Briuselis)
- hu** Európai Egészségügyi és Digitális Végrehajtó Ügynökség (HADEA, Brüsszel)
- mt** l-Aġenzija Eżekuttiva Ewropea għas-Saħħa u għall-Qasam Diġitali (HADEA, Brussell)
- nl** Europees Uitvoerend Agentschap voor gezondheid en digitaal beleid (Hadea, Brussel)
- pl** Europejska Agencja Wykonawcza ds. Zdrowia i Cyfryzacji (HADEA, Bruksela)
- pt** Agência de Execução Europeia da Saúde e do Digital (HADEA, Bruxelas)
- ro** Agenția Executivă Europeană pentru Domeniile Sănătății și Digital (HADEA, Bruxelles)
- sk** Európska výkonná agentúra pre zdravie a digitalizáciu (HADEA, Brusel)
- sl** Evropska izvajalska agencija za zdravje in digitalno tehnologijo (HADEA, Bruselj)
- fi** Euroopan terveys- ja digitaaliasioiden toimeenpanovirasto (HADEA, Bryssel)
- sv** Europeiska genomförandeorganet för hälsofrågor och digitala frågor (Hadea, Bryssel)

Europeiska genomförandeorganet för klimat, infrastruktur och miljö

- bg** Европейска изпълнителна агенция за климата, инфраструктурата и околната среда (CINEA, Брюксел)
- es** Agencia Ejecutiva Europea de Clima, Infraestructuras y Medio Ambiente (CINEA, Bruselas)
- cs** Evropská výkonná agentura pro klima, infrastrukturu a životní prostředí (CINEA, Brusel)
- da** Det Europæiske Forvaltningsorgan for Klima, Infrastruktur og Miljø (CINEA, Bruxelles)
- de** Europäische Exekutivagentur für Klima, Infrastruktur und Umwelt (CINEA, Brüssel)
- et** Euroopa Kliima, Taristu ja Keskkonna Rakendusamet (CINEA, Brüssel)
- el** Ευρωπαϊκός Εκτελεστικός Οργανισμός για το Κλίμα, τις Υποδομές και το Περιβάλλον (CINEA, Βρυξέλλες)
- en** European Climate, Infrastructure and Environment Executive Agency (CINEA, Brussels)
- fr** Agence exécutive européenne pour le climat, les infrastructures et l'environnement (CINEA, Bruxelles)
- ga** an Ghníomhaireacht Feidhmiúcháin Eorpach um an Aeráid, onneagar agus Comhshaol (CINEA, an Bhruiséil)
- hr** Europska izvršna agencija za klimu, infrastrukturu i okoliš (CINEA, Bruxelles)
- it** Agenzia esecutiva europea per il clima, l'infrastruttura e l'ambiente (CINEA, Bruxelles)
- lv** Eiropas Klimata, infrastruktūras un vides izpildaģentūra (CINEA, Brisele)
- lt** Europos klimato, infrastruktūros ir aplinkos vykdomoji įstaiga (CINEA, Briuselis)
- hu** Európai Éghajlat-politikai, Környezetvédelmi és Infrastrukturális Végrehajtó Ügynökség (CINEA, Brüsszel)
- mt** l-Aġenzija Eżekuttiva Ewropea għall-Klima, għall-Infrastruttura u għall-Ambjent (CINEA, Brussell)
- nl** Europees Uitvoerend Agentschap klimaat, infrastructuur en milieu (Cinea, Brussel)
- pl** Europejska Agencja Wykonawcza ds. Klimatu, Infrastruktury i Środowiska (CINEA, Bruksela)
- pt** Agência de Execução Europeia do Clima, das Infraestruturas e do Ambiente (CINEA, Bruxelas)
- ro** Agenția Executivă Europeană pentru Climă, Infrastructură și Mediu (CINEA, Bruxelles)
- sk** Európska výkonná agentúra pre klímu, infraštruktúru a životné prostredie (CINEA, Brusel)
- sl** Evropska izvajalska agencija za podnebje, infrastrukturo in okolje (CINEA, Bruselj)
- fi** Euroopan ilmasto-, infrastruktuuri- ja ympäristöasioiden toimeenpanovirasto (CINEA, Bryssel)
- sv** Europeiska genomförandeorganet för klimat, infrastruktur och miljö (Cinea, Bryssel)

Europeiska genomförandeorganet för utbildning och kultur

- bg** Европейска изпълнителна агенция за образование и култура (EACEA, Брюксел)
- es** Agencia Ejecutiva Europea de Educación y Cultura (EACEA, Bruselas)
- cs** Evropská výkonná agentura pro vzdělávání a kulturu (EACEA, Brusel)
- da** Det Europæiske Forvaltningsorgan for Uddannelse og Kultur (EACEA, Bruxelles)
- de** Europäische Exekutivagentur für Bildung und Kultur (EACEA, Brüssel)
- et** Euroopa Hariduse ja Kultuuri Rakendusamet (EACEA, Brüssel)
- el** Ευρωπαϊκός Εκτελεστικός Οργανισμός Εκπαίδευσης και Πολιτισμού (EACEA, Βρυξέλλες)
- en** European Education and Culture Executive Agency (EACEA, Brussels)
- fr** Agence exécutive européenne pour l'éducation et la culture (EACEA, Bruxelles)
- ga** an Ghníomhaireacht Feidhmiúcháin Eorpach um Oideachas agus Cultúr (EACEA, an Bhrúiséal)
- hr** Europska izvršna agencija za obrazovanje i kulturu (EACEA, Bruxelles)
- it** Agenzia esecutiva europea per l'istruzione e la cultura (EACEA, Bruxelles)
- lv** Eiropas Izglītības un kultūras izpildagentūra (EACEA, Brisele)
- lt** Europos švietimo ir kultūros vykdomoji įstaiga (EACEA, Briuselis)
- hu** Európai Oktatási és Kulturális Végrehajtó Ügynökség (EACEA, Brüsszel)
- mt** l-Aġenzija Eżekuttiva Ewropea għall-Edukazzjoni u għall-Kultura (EACEA, Brussell)
- nl** Europees Uitvoerend Agentschap onderwijs en cultuur (EACEA, Brussel)
- pl** Europejska Agencja Wykonawcza ds. Edukacji i Kultury (EACEA, Bruksela)
- pt** Agência de Execução Europeia da Educação e da Cultura (EACEA, Bruxelas)
- ro** Agenția Executivă Europeană pentru Educație și Cultură (EACEA, Bruxelles)
- sk** Európska výkonná agentúra pre vzdelávanie a kultúru (EACEA, Brusel)
- sl** Evropska izvajalska agencija za izobraževanje in kulturo (EACEA, Bruselj)
- fi** Euroopan koulutuksen ja kulttuurin toimeenpanovirasto (EACEA, Bryssel)
- sv** Europeiska genomförandeorganet för utbildning och kultur (Eacea, Bryssel)

Europeiska gräns- och kustbevakningsbyrå

- bg** Европейска агенция за гранична и брегова охрана (Frontex, Варшава)
- es** Agencia Europea de la Guardia de Fronteras y Costas (Frontex, Varsovia)
- cs** Evropská agentura pro pohraniční a pobřežní stráž (Frontex, Varšava)
- da** Det Europæiske Agentur for Grænse- og Kystbevogtning (Frontex, Warszawa)
- de** Europäische Agentur für die Grenz- und Küstenwache (Frontex, Warschau)
- et** Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Amet (Frontex, Varssavi)
- el** Ευρωπαϊκός Οργανισμός Συνριοφυλακής και Ακτοφυλακής (Frontex, Βαρσοβία)
- en** European Border and Coast Guard Agency (Frontex, Warsaw)
- fr** Agence européenne de garde-frontières et de garde-côtes (Frontex, Varsovie)
- ga** an Ghníomhaireacht Eorpach um an nGarda Teorann agus Cósta (Frontex, Vársá)
- hr** Agencija za europsku graničnu i obalnu stražu (Frontex, Varšava)
- it** Agenzia europea della guardia di frontiera e costiera (Frontex, Varsavia)
- lv** Eiropas Robežu un krasta apsardzes aģentūra (Frontex, Varšava)
- lt** Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūra (Frontex, Varšuva)
- hu** Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség (Frontex, Varsó)
- mt** l-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera u tal-Kosta (Frontex, Varsavja)
- nl** Europees Grens- en kustwachtagentschap (Frontex, Warschau)
- pl** Europejska Agencja Straży Granicznej i Przybrzeżnej (Frontex, Warszawa)
- pt** Agência Europeia da Guarda de Fronteiras e Costeira (Frontex, Varsóvia)
- ro** Agenția Europeană pentru Poliția de Frontieră și Garda de Coastă (Frontex, Varșovia)
- sk** Európska agentúra pre pohraničnú a pobrežnú stráž (Frontex, Varšava)
- sl** Evropska agencija za mejno in obalno stražo (Frontex, Varšava)
- fi** Euroopan raja- ja merivartiiovirasto (Frontex, Varsova)
- sv** Europeiska gräns- och kustbevakningsbyrå (Frontex, Warszawa)

Europeiska institutet för innovation och teknik

- bg** Европейски институт за иновации и технологии (EIT, Будапеща)
- es** Instituto Europeo de Innovación y Tecnología (EIT, Budapest)
- cs** Evropský inovační a technologický institut (EIT, Budapešť)
- da** Det Europæiske Institut for Innovation og Teknologi (EIT, Budapest)
- de** Europäisches Innovations- und Technologieinstitut (EIT, Budapest)
- et** Euroopa Innovatsiooni- ja Tehnoloogiainstituut (EIT, Budapest)
- el** Ευρωπαϊκό Ινστιτούτο Καινοτομίας και Τεχνολογίας (EIT, Βουδαπέστη)
- en** European Institute of Innovation and Technology (EIT, Budapest)
- fr** Institut européen d'innovation et de technologie (EIT, Budapest)
- ga** an Institiúid Eorpach um Nuálaíocht agus Teicneolaíocht (EIT, Búdapeist)
- hr** Europski institut za inovacije i tehnologiju (EIT, Budimpešta)
- it** Istituto europeo di innovazione e tecnologia (EIT, Budapest)
- lv** Eiropas Inovāciju un tehnoloģiju institūts (EIT, Budapešta)
- lt** Europos inovacijos ir technologijos institutas (EIT, Budapeštas)
- hu** Európai Innovációs és Technológiai Intézet (EIT, Budapest)
- mt** l-Istitut Ewropew tal-Innovazzjoni u t-Teknoloġija (EIT, Budapest)
- nl** Europees Instituut voor innovatie en technologie (EIT, Boedapest)
- pl** Europejski Instytut Innowacji i Technologii (EIT, Budapeszt)
- pt** Instituto Europeu de Inovação e Tecnologia (EIT, Budapeste)
- ro** Institutul European de Inovare și Tehnologie (EIT, Budapesta)
- sk** Európsky inovačný a technologický inštitút (EIT, Budapešť)
- sl** Evropski inštitut za inovacije in tehnologijo (EIT, Budimpešta)
- fi** Euroopan innovaatio- ja teknologiainstituutti (EIT, Budapest)
- sv** Europeiska institutet för innovation och teknik (EIT, Budapest)

Europeiska investeringsbanken

- bg** Европейска инвестиционна банка (ЕИБ, Люксембург)
- es** Banco Europeo de Inversiones (BEI, Luxemburgo)
- cs** Evropská investiční banka (EIB, Lucemburk)
- da** Den Europæiske Investeringsbank (EIB, Luxembourg)
- de** Europäische Investitionsbank (EIB, Luxemburg)
- et** Euroopa Investeermispank (EIP, Luxembourg)
- el** Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων (ΕΤΕπ, Λουξεμβούργο)
- en** European Investment Bank (EIB, Luxembourg)
- fr** Banque européenne d'investissement (BEI, Luxembourg)
- ga** an Banc Eorpach Infheistíochta (BEI, Lucsamburg)
- hr** Europska investicijska banka (EIB, Luxembourg)
- it** Banca europea per gli investimenti (BEI, Lussemburgo)
- lv** Eiropas Investīciju banka (EIB, Luksemburga)
- lt** Europos investicijų bankas (EIB, Liuksemburgas)
- hu** Európai Beruházási Bank (EBB, Luxembourg)
- mt** il-Bank Ewropew tal-Investment (BEI, il-Lussemburgu)
- nl** Europese Investeringsbank (EIB, Luxemburg)
- pl** Europejski Bank Inwestycyjny (EBI, Luksemburg)
- pt** Banco Europeu de Investimento (BEI, Luxemburgo)
- ro** Banca Europeană de Investiții (BEI, Luxemburg)
- sk** Európska investičná banka (EIB, Luxemburg)
- sl** Evropska investicijska banka (EIB, Luxembourg)
- fi** Euroopan investointipankki (EIP, Luxemburg)
- sv** Europeiska investeringsbanken (EIB, Luxemburg)

Europeiska investeringsfonden

- bg** Европейски инвестиционен фонд (ЕИФ, Люксембург)
- es** Fondo Europeo de Inversiones (FEI, Luxemburgo)
- cs** Evropský investiční fond (EIF, Lucemburk)
- da** Den Europæiske Investeringsfond (EIF, Luxembourg)
- de** Europäischer Investitionsfonds (EIF, Luxemburg)
- et** Euroopa Investeermisfond (EIF, Luxembourg)
- el** Ευρωπαϊκό Ταμείο Επενδύσεων (ΕΤαΕ, Λουξεμβούργο)
- en** European Investment Fund (EIF, Luxembourg)
- fr** Fonds européen d'investissement (FEI, Luxembourg)
- ga** an Ciste Eorpach Infheistíochta (Lucsamburg)
- hr** Europski investicijski fond (Luxembourg)
- it** Fondo europeo per gli investimenti (FEI, Lussemburgo)
- lv** Eiropas Investīciju fonds (EIF, Luksemburga)
- lt** Europos investicijų fondas (EIF, Liuksemburgas)
- hu** Európai Beruházási Alap (EBA, Luxembourg)
- mt** il-Fond Ewropew tal-Investment (FEI, il-Lussemburgu)
- nl** Europees Investeringsfonds (EIF, Luxemburg)
- pl** Europejski Fundusz Inwestycyjny (Luksemburg)
- pt** Fundo Europeu de Investimento (FEI, Luxemburgo)
- ro** Fondul European de Investiții (FEI, Luxemburg)
- sk** Európsky investičný fond (Luxemburg)
- sl** Evropski investicijski sklad (EIS, Luxembourg)
- fi** Euroopan investointirahasto (EIR, Luxemburg)
- sv** Europeiska investeringsfonden (EIF, Luxemburg)

Europeiska jämställdhetsinstitutet

- bg** Европейски институт за равенство между половете (EIGE, Вилнюс)
- es** Instituto Europeo de la Igualdad de Género (EIGE, Vilna)
- cs** Evropský institut pro rovnost žen a mužů (EIGE, Vilnius)
- da** Det Europæiske Institut for Ligestilling mellem Mænd og Kvinder (EIGE, Vilnius)
- de** Europäisches Institut für Gleichstellungsfragen (EIGE, Vilnius)
- et** Euroopa Soolise Võrdõiguslikkuse Instituut (EIGE, Vilnius)
- el** Ευρωπαϊκό Ινστιτούτο για την Ισότητα των Φύλων (EIGE, Βίλνιους)
- en** European Institute for Gender Equality (EIGE, Vilnius)
- fr** Institut européen pour l'égalité entre les hommes et les femmes (EIGE, Vilnius)
- ga** an Institiúid Eorpach um Chomhionannas Inscne (EIGE, Vilnias)
- hr** Europski institut za ravnopravnost spolova (EIGE, Vilnius)
- it** Istituto europeo per l'uguaglianza di genere (EIGE, Vilnius)
- lv** Eiropas Dzimumu līdztiesības institūts (EIGE, Viļņa)
- lt** Europos lyčių lygybės institutas (EIGE, Vilnius)
- hu** A Nemek Közötti Egyenlőség Európai Intézete (EIGE, Vilnius)
- mt** l-Istitut Ewropew għall-Ugwaljanza bejn is-Sessi (EIGE, Vilnius)
- nl** Europees Instituut voor gendergelijkheid (EIGE, Vilnius)
- pl** Europejski Instytut ds. Równości Kobiet i Mężczyzn (EIGE, Wilno)
- pt** Instituto Europeu para a Igualdade de Género (EIGE, Vilnius)
- ro** Institutul European pentru Egalitatea de Șanse între Femei și Bărbați (EIGE, Vilnius)
- sk** Európsky inštitút pre rodovú rovnosť (EIGE, Vilnius)
- sl** Evropski inštitut za enakost spolov (EIGE, Vilna)
- fi** Euroopan tasa-arvoinstituutti (EIGE, Vilna)
- sv** Europeiska jämställdhetsinstitutet (EIGE, Vilnius)

Europeiska kemikaliemyndigheten

- bg** Европейска агенция по химикали (ECHA, Хелзинки)
- es** Agencia Europea de Sustancias y Mezclas Químicas (ECHA, Helsinki)
- cs** Evropská agentura pro chemické látky (ECHA, Helsinky)
- da** Det Europæiske Kemikalieagentur (ECHA, Helsingfors)
- de** Europäische Chemikalienagentur (ECHA, Helsinki)
- et** Euroopa Kemikaaliamet (ECHA, Helsingi)
- el** Ευρωπαϊκός Οργανισμός Χημικών Προϊόντων (ECHA, Ελσίνκι)
- en** European Chemicals Agency (ECHA, Helsinki)
- fr** Agence européenne des produits chimiques (ECHA, Helsinki)
- ga** an Ghníomhaireacht Eorpach Ceimiceán (ECHA, Heilsinci)
- hr** Europska agencija za kemikalije (ECHA, Helsinki)
- it** Agenzia europea per le sostanze chimiche (ECHA, Helsinki)
- lv** Eiropas Ķīmikāliju aģentūra (ECHA, Helsinki)
- lt** Europos cheminių medžiagų agentūra (ECHA, Helsinkis)
- hu** Európai Vegyianyag-ügynökség (ECHA, Helsinki)
- mt** l-Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi (ECHA, Helsinki)
- nl** Europees Agentschap voor chemische stoffen (ECHA, Helsinki)
- pl** Europejska Agencja Chemikaliów (ECHA, Helsinki)
- pt** Agência Europeia dos Produtos Químicos (ECHA, Helsínquia)
- ro** Agenția Europeană pentru Produse Chimice (ECHA, Helsinki)
- sk** Európska chemická agentúra (ECHA, Helsinki)
- sl** Evropska agencija za kemikalije (ECHA, Helsinki)
- fi** Euroopan kemikaalivirasto (ECHA, Helsinki)
- sv** Europeiska kemikaliemyndigheten (Echa, Helsingfors)

Europeiska kompetenscentrumet för cybersäkerhet inom näringsliv, teknik och forskning

- bg** Европейски център за промишлени, технологични и изследователски експертни познания в областта на киберсигурността (Букурещ)
- es** Centro Europeo de Competencia Industrial, Tecnológica y de Investigación en Ciberseguridad (Bucarest)
- cs** Evropské průmyslové, technologické a výzkumné centrum kompetencí pro kybernetickou bezpečnost (Bukurešť)
- da** Det Europæiske Industri-, Teknologi- og Forskningskompetencecenter for Cybersikkerhed (Bukarest)
- de** Europäisches Kompetenzzentrum für Industrie, Technologie und Forschung im Bereich der Cybersicherheit (Bukarest)
- et** Küberturvalisuse Valdkonna Tööstuse, Tehnoloogia ja Teadusuuringute Euroopa Pädevuskeskus (Bukarest)
- el** Ευρωπαϊκό Κέντρο Αρμοδιότητας για Βιομηχανικά, Τεχνολογικά και Ερευνητικά Θέματα Κυβερνοασφάλειας (Βουκουρέστι)
- en** European Cybersecurity Industrial, Technology and Research Competence Centre (Bucharest)
- fr** Centre de compétences européen pour l'industrie, les technologies et la recherche en matière de cybersécurité (Bucarest)
- ga** an Lárionad Eorpach um Inniúlachtaí Tionsclaíochta Cibearshlándála, Teicneolaíochta Cibearshlándála agus Taighde Cibearshlándála (Búcairist)
- hr** Europski stručni centar za industriju, tehnologiju i istraživanja u području kibersigurnosti (Bukurešt)
- it** Centro europeo di competenza per la cibersecurity nell'ambito industriale, tecnologico e della ricerca (Bucarest)
- lv** Eiropas Industriālais, tehnoloģiskais un pētnieciskais kiberdrošības kompetenču centrs (Bukareste)
- lt** Europos kibernetinio saugumo pramonės, technologijų ir mokslinių tyrimų kompetencijos centras (Bukareštas)
- hu** Európai Kiberbiztonsági Ipari, Technológiai és Kutatási Kompetenciaközpont (Bukarest)
- mt** iċ-Ċentru Ewropew ta' Kompetenza Industrijali, Teknoloġika u tar-Riċerka fil-qasam taċ-Ċibersigurtà (Bucharest)
- nl** Europees Kenniscentrum voor industrie, technologie en onderzoek op het gebied van cyberbeveiliging (Boekarest)
- pl** Europejskie Centrum Kompetencji Przemysłowych, Technologicznych i Badawczych w dziedzinie Cyberbezpieczeństwa (Bukareszt)
- pt** Centro Europeu de Competências Industriais, Tecnológicas e de Investigação em Cibersegurança (Bucareste)
- ro** Centrul european de competențe în domeniul industrial, tehnologic și de cercetare în materie de securitate cibernetică (București)
- sk** Európske centrum priemyselných, technologických a výskumných kompetencií v oblasti kybernetickej bezpečnosti (Bukurešť)
- sl** Evropski industrijski, tehnološki in raziskovalni kompetenčni center za kibernetiko varnost (Bukarešta)
- fi** Euroopan kyberturvallisuuden teollisuus-, teknologia- ja tutkimusosaamiskeskus (Bukarest)
- sv** Europeiska kompetenscentrumet för cybersäkerhet inom näringsliv, teknik och forskning (Bukarest)

Europeiska kommissionen

- bg** Европейска комисия (Брюксел)
- es** Comisión Europea (Bruselas)
- cs** Evropská komise (Brusel)
- da** Europa-Kommissionen (Bruxelles)
- de** Europäische Kommission (Brüssel)
- et** Euroopa Komisjon (Brüssel)
- el** Ευρωπαϊκή Επιτροπή (Βρυξέλλες)
- en** European Commission (Brussels)
- fr** Commission européenne (Bruxelles)
- ga** an Coimisiún Eorpach (an Bhruiséil)
- hr** Europska komisija (Bruxelles)
- it** Commissione europea (Bruxelles)
- lv** Eiropas Komisija (Brisele)
- lt** Europos Komisija (Briuselis)
- hu** Európai Bizottság (Brüsszel)
- mt** il-Kummissjoni Ewropea (Brussell)
- nl** Europese Commissie (Brussel)
- pl** Komisja Europejska (Bruksela)
- pt** Comissão Europeia (Bruxelas)
- ro** Comisia Europeană (Bruxelles)
- sk** Európska komisia (Brusel)
- sl** Evropska komisija (Bruselj)
- fi** Euroopan komissio (Bryssel)
- sv** Europeiska kommissionen (Bryssel)

Europeiska läkemedelsmyndigheten

- bg** Европейска агенция по лекарствата (EMA, Амстердам)
- es** Agencia Europea de Medicamentos (EMA, Ámsterdam)
- cs** Evropská agentura pro léčivé přípravky (EMA, Amsterdam)
- da** Det Europæiske Lægemiddelagentur (EMA, Amsterdam)
- de** Europäische Arzneimittel-Agentur (EMA, Amsterdam)
- et** Euroopa Ravimiamet (EMA, Amsterdam)
- el** Ευρωπαϊκός Οργανισμός Φαρμάκων (EMA, Άμστερνταμ)
- en** European Medicines Agency (EMA, Amsterdam)
- fr** Agence européenne des médicaments (EMA, Amsterdam)
- ga** an Ghníomhaireacht Leigheasra Eorpach (EMA, Amstardam)
- hr** Europska agencija za lijekove (EMA, Amsterdam)
- it** Agenzia europea per i medicinali (EMA, Amsterdam)
- lv** Eiropas Zāļu aģentūra (EMA, Amsterdama)
- lt** Europos vaistų agentūra (EMA, Amsterdamos)
- hu** Európai Gyógyszerügynökség (EMA, Amszterdam)
- mt** l-Aġenzija Ewropea għall-Mediċini (EMA, Amsterdam)
- nl** Europees Geneesmiddelenbureau (EMA, Amsterdam)
- pl** Europejska Agencja Leków (EMA, Amsterdam)
- pt** Agência Europeia de Medicamentos (EMA, Amesterdão)
- ro** Agenția Europeană pentru Medicamente (EMA, Amsterdam)
- sk** Európska agentúra pre lieky (EMA, Amsterdam)
- sl** Evropska agencija za zdravila (EMA, Amsterdam)
- fi** Euroopan lääkevirasto (EMA, Amsterdam)
- sv** Europeiska läkemedelsmyndigheten (EMA, Amsterdam)

Europeiska miljöbyrån

- bg** Европейска агенция за околна среда (ЕАОС, Копенхаген)
- es** Agencia Europea de Medio Ambiente (AEMA, Copenhagen)
- cs** Evropská agentura pro životní prostředí (EEA, Kodaň)
- da** Det Europæiske Miljøagentur (EEA, København)
- de** Europäische Umweltagentur (EUA, Copenhagen)
- et** Euroopa Keskkonnaamet (EEA, Kopenhaagen)
- el** Ευρωπαϊκός Οργανισμός Περιβάλλοντος (ΕΟΠ, Κοπεγχάγη)
- en** European Environment Agency (EEA, Copenhagen)
- fr** Agence européenne pour l'environnement (AEE, Copenhagen)
- ga** an Ghníomhaireacht Eorpach Comhshaoil (EEA, Cóbanhávan)
- hr** Europska agencija za okoliš (EEA, Copenhagen)
- it** Agenzia europea dell'ambiente (AEA, Copenaghen)
- lv** Eiropas Vides aģentūra (EVA, Kopenhāgena)
- lt** Europos aplinkos agentūra (EAA, Kopenhaga)
- hu** Európai Környezetvédelmi Ügynökség (EEA, Koppenhága)
- mt** l-Aġenzija Ewropea għall-Ambjent (EEA, Copenhagen)
- nl** Europees Milieuagentschap (EEA, Copenhagen)
- pl** Europejska Agencja Środowiska (EEA, Kopenhaga)
- pt** Agência Europeia do Ambiente (AEA, Kopenhaga)
- ro** Agenția Europeană de Mediu (AEM, Kopenhaga)
- sk** Európska environmentálna agentúra (EEA, Kodaň)
- sl** Evropska agencija za okolje (EEA, København)
- fi** Euroopan ympäristökeskus (EEA, Kööpenhamina)
- sv** Europeiska miljöbyrån (EEA, Köpenhamn)

Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet

- bg** Европейски орган за безопасност на храните (ЕОБХ, Парма)
- es** Autoridad Europea de Seguridad Alimentaria (EFSA, Parma)
- cs** Evropský úřad pro bezpečnost potravin (EFSA, Parma)
- da** Den Europæiske Fødevaresikkerhedsautoritet (EFSA, Parma)
- de** Europäische Behörde für Lebensmittelsicherheit (EFSA, Parma)
- et** Euroopa Toiduohutusamet (EFSA, Parma)
- el** Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων (EFSA, Πάρμα)
- en** European Food Safety Authority (EFSA, Parma)
- fr** Autorité européenne de sécurité des aliments (EFSA, Parme)
- ga** an tÚdarás Eorpach um Shábháilteacht Bia (EFSA, Parma)
- hr** Europska agencija za sigurnost hrane (EFSA, Parma)
- it** Autorità europea per la sicurezza alimentare (EFSA, Parma)
- lv** Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestāde (EFSA, Parma)
- lt** Europos maisto saugos tarnyba (EFSA, Parma)
- hu** Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság (EFSA, Parma)
- mt** l-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel (EFSA, Parma)
- nl** Europese Autoriteit voor voedselveiligheid (EFSA, Parma)
- pl** Europejski Urząd ds. Bezpieczeństwa Żywności (EFSA, Parma)
- pt** Autoridade Europeia para a Segurança dos Alimentos (EFSA, Parma)
- ro** Autoritatea Europeană pentru Siguranța Alimentară (EFSA, Parma)
- sk** Európsky úrad pre bezpečnosť potravín (EFSA, Parma)
- sl** Evropska agencija za varnost hrane (EFSA, Parma)
- fi** Euroopan elintarviketurvallisuusviranomainen (EFSA, Parma)
- sv** Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet (Efsa, Parma)

Europeiska ombudsmannen

- bg** Европейски омбудсман (Страсбург)
- es** Defensor del Pueblo Europeo (Estrasburgo)
- cs** evropský veřejný ochránce práv (Štrasburk)
- da** Den Europæiske Ombudsmand (Strasbourg)
- de** Europäischer Bürgerbeauftragter (Straßburg)
- et** Euroopa Ombudsman (Strasbourg)
- el** Ευρωπαϊός Διαμεσολαβητής (Στρασβούργο)
- en** European Ombudsman (Strasbourg)
- fr** Médiateur européen (Strasbourg)
- ga** an tOmbudsman Eorpach (Strasbourg)
- hr** Europski ombudsman (Strasbourg)
- it** Mediatore europeo (Strasburgo)
- lv** Eiropas Ombuds (Strasbūra)
- lt** Europos ombudsmenas (Strasbūras)
- hu** európai ombudsman (Strasbourg)
- mt** l-Ombudsman Ewropew (Strasburgu)
- nl** Europese Ombudsman (Straatsburg)
- pl** Europejski Rzecznik Praw Obywatelskich (Strasburg)
- pt** Provedor de Justiça Europeu (Estrasburgo)
- ro** Ombudsmanul European (Strasbourg)
- sk** európsky ombudsman (Štrasburg)
- sl** Evropski varuh človekovih pravic (Strasbourg)
- fi** Euroopan oikeusasiamies (Strasbourg)
- sv** Europeiska ombudsmannen (Strasbourg)

Europeiska regionkommittén

- bg** Европейски комитет на регионите (КР, Брюксел)
- es** Comité Europeo de las Regiones (CDR, Bruselas)
- cs** Evropský výbor regionů (VR, Brusel)
- da** Det Europæiske Regionsudvalg (RU, Bruxelles)
- de** Europäischer Ausschuss der Regionen (AdR, Brüssel)
- et** Euroopa Regioonide Komitee (RK, Brüssel)
- el** Ευρωπαϊκή Επιτροπή των Περιφερειών (ΕτΠ, Βρυξέλλες)
- en** European Committee of the Regions (CoR, Brussels)
- fr** Comité européen des régions (CdR, Bruxelles)
- ga** Coiste Eorpach na Réigiún (an Bhruiséil)
- hr** Europski odbor regija (OR, Bruxelles)
- it** Comitato europeo delle regioni (CdR, Bruxelles)
- lv** Eiropas Reģionu komiteja (RK, Brisele)
- lt** Europos regionų komitetas (RK, Briuselis)
- hu** Régiók Európai Bizottsága (RB, Brüsszel)
- mt** il-Kumitat Ewropew tar-Reġjuni (KtR, Brussell)
- nl** Europees Comité van de Regio's (CvdR, Brussel)
- pl** Europejski Komitet Regionów (KR, Bruksela)
- pt** Comité das Regiões Europeu (CR, Bruxelas)
- ro** Comitetul European al Regiunilor (CoR, Bruxelles)
- sk** Európsky výbor regiónov (VR, Brusel)
- sl** Evropski odbor regij (OR, Bruselj)
- fi** Euroopan alueiden komitea (AK, Bryssel)
- sv** Europeiska regionkommittén (ReK, Bryssel)

Europeiska rekryteringsbyrån

- bg** Европейска служба за подбор на персонал (EPSO, Брюксел)
- es** Oficina Europea de Selección de Personal (EPSO, Bruselas)
- cs** Evropský úřad pro výběr personálu (EPSO, Brusel)
- da** Det Europæiske Personaleudvælgelseskontor (EPSO, Bruxelles)
- de** Europäisches Amt für Personalauswahl (EPSO, Brüssel)
- et** Euroopa Personalivaliku Amet (EPSO, Brüssel)
- el** Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Επιλογής Προσωπικού (EPSO, Βρυξέλλες)
- en** European Personnel Selection Office (EPSO, Brussels)
- fr** Office européen de sélection du personnel (EPSO, Bruxelles)
- ga** an Oifig Eorpach um Roghnú Foirne (EPSO, an Bhruiséil)
- hr** Europski ured za odabir osoblja (EPSO, Bruxelles)
- it** Ufficio europeo di selezione del personale (EPSO, Bruxelles)
- lv** Eiropas Personāla atlases birojs (EPSO, Brisele)
- lt** Europos personalo atrankos tarnyba (EPSO, Briuselis)
- hu** Európai Személyzeti Felvételi Hivatal (EPSO, Brüsszel)
- mt** l-Uffiċċju Ewropew għas-Selezżjoni tal-Persunal (EPSO, Brussell)
- nl** Europees Bureau voor personeelsselectie (EPSO, Brussel)
- pl** Europejski Urząd Doboru Kadr (EPSO, Bruksela)
- pt** Serviço Europeu de Seleção do Pessoal (EPSO, Bruxelas)
- ro** Oficiul European pentru Selecția Personalului (EPSO, Bruxelles)
- sk** Európsky úrad pre výber pracovníkov (EPSO, Brusel)
- sl** Evropski urad za izbor osebja (EPSO, Bruselj)
- fi** Euroopan unionin henkilöstövalintatoimisto (EPSO, Bryssel)
- sv** Europeiska rekryteringsbyrån (EpsO, Bryssel)

Europeiska revisionsrätten

- bg** Европейска сметна палата (Люксембург)
- es** Tribunal de Cuentas Europeo (Luxemburgo)
- cs** Evropský účetní dvůr (EÚD, Lucemburk)
- da** Den Europæiske Revisionsret (Luxembourg)
- de** Europäischer Rechnungshof (Luxemburg)
- et** Euroopa Kontrollikoda (Luxembourg)
- el** Ευρωπαϊκό Ελεγκτικό Συνέδριο (Λουξεμβούργο)
- en** European Court of Auditors (ECA, Luxembourg)
- fr** Cour des comptes européenne (Luxembourg)
- ga** Cúirt Iniúcháirí na hEorpa (Lucsamburg)
- hr** Europski revizorski sud (Luxembourg)
- it** Corte dei conti europea (Lussemburgo)
- lv** Eiropas Revīzijas palāta (Luksemburga)
- lt** Europos Audito Rūmai (Liuksemburgas)
- hu** Európai Számvevőszék (Luxembourg)
- mt** il-Qorti Ewropea tal-Awdituri (QEA, il-Lussemburgu)
- nl** Europese Rekenkamer (Luxemburg)
- pl** Europejski Trybunał Obrachunkowy (Luksemburg)
- pt** Tribunal de Contas Europeu (TCE, (Luxemburgo)
- ro** Curtea de Conturi Europeană (Luxemburg)
- sk** Európsky dvor audítorov (Luxemburg)
- sl** Evropsko računsko sodišče (ERS, Luxembourg)
- fi** Euroopan tilintarkastustuomioistuin (Luxemburg)
- sv** Europeiska revisionsrätten (Luxemburg)

Europeiska rådet

- bg** Европейски съвет (Брюксел)
- es** Consejo Europeo (Bruselas)
- cs** Evropská rada (Brusel)
- da** Det Europæiske Råd (Bruxelles)
- de** Europäischer Rat (Brüssel)
- et** Euroopa Ülemkogu (Brüssel)
- el** Ευρωπαϊκό Συμβούλιο (Βρυξέλλες)
- en** European Council (Brussels)
- fr** Conseil européen (Bruxelles)
- ga** an Chomhairle Eorpach (an Bhruiséil)
- hr** Europsko vijeće (Bruxelles)
- it** Consiglio europeo (Bruxelles)
- lv** Eiropadome (Brisele)
- lt** Europos Vadovų Taryba (Briuselis)
- hu** Európai Tanács (Brüsszel)
- mt** il-Kunsill Ewropew (Brussell)
- nl** Europese Raad (Brussel)
- pl** Rada Europejska (Bruksela)
- pt** Conselho Europeu (Bruxelas)
- ro** Consiliul European (Bruxelles)
- sk** Európska rada (Brusel)
- sl** Evropski svet (Bruselj)
- fi** Eurooppa-neuvosto (Bryssel)
- sv** Europeiska rådet (Bryssel)

Europeiska rådets ordförande

- bg** Председател на Европейския съвет (Брюксел)
- es** Presidente del Consejo Europeo (Bruselas)
- cs** předseda Evropské rady (Brusel)
- da** Formanden for Det Europæiske Råd (Bruxelles)
- de** Präsident des Europäischen Rates (Brüssel)
- et** Euroopa Ülemkogu eesistuja (Brüssel)
- el** Πρόεδρος του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου (Βρυξέλλες)
- en** President of the European Council (Brussels)
- fr** président du Conseil européen (Bruxelles)
- ga** Uachtarán na Comhairle Eorpaí (an Bhruiséil)
- hr** Predsjednik Europskog vijeća (Bruxelles)
- it** presidente del Consiglio europeo (Bruxelles)
- lv** Eiropadomes priekšsēdētājs (Brisele)
- lt** Europos Vadovų Tarybos pirmininkas (Briuselis)
- hu** az Európai Tanács elnöke (Brüsszel)
- mt** il-President tal-Kunsill Ewropew (Brussell)
- nl** voorzitter van de Europese Raad (Brussel)
- pl** Przewodniczący Rady Europejskiej (Bruksela)
- pt** Presidente do Conselho Europeu (Bruxelas)
- ro** Președintele Consiliului European (Bruxelles)
- sk** predseda Európskej rady (Brusel)
- sl** predsednik Evropskega sveta (Bruselj)
- fi** Eurooppa-neuvoston puheenjohtaja (Bryssel)
- sv** Europeiska rådets ordförande (Bryssel)

Europeiska sjösäkerhetsbyrån

- bg** Европейска агенция по морска безопасност (ЕАМБ, Лисабон)
- es** Agencia Europea de Seguridad Marítima (AESM, Lisboa)
- cs** Evropská agentura pro námořní bezpečnost (EMSA, Lisabon)
- da** Det Europæiske Agentur for Søfartssikkerhed (EMSA, Lissabon)
- de** Europäische Agentur für die Sicherheit des Seeverkehrs (EMSA, Lissabon)
- et** Euroopa Meresõiduohutuse Amet (EMSA, Lissabon)
- el** Ευρωπαϊκός Οργανισμός για την Ασφάλεια στη Θάλασσα (EMSA, Λισαβόνα)
- en** European Maritime Safety Agency (EMSA, Lisbon)
- fr** Agence européenne pour la sécurité maritime (AESM, Lisbonne)
- ga** an Ghníomhaireacht Eorpach um Shábháilteacht Mhuirí (EMSA, Liospóin)
- hr** Europska agencija za pomorsku sigurnost (EMSA, Lisabon)
- it** Agenzia europea per la sicurezza marittima (EMSA, Lisbona)
- lv** Eiropas Jūras drošības aģentūra (EMSA, Lisabona)
- lt** Europos jūrų saugumo agentūra (EMSA, Lisabona)
- hu** Európai Tengerészeti Biztonsági Ügynökség (EMSA, Lisszabon)
- mt** l-Aġenzija Ewropea għas-Sigurtà Marittima (EMSA, Liżbona)
- nl** Europees Agentschap voor maritieme veiligheid (EMSA, Lissabon)
- pl** Europejska Agencja Bezpieczeństwa Morskiego (EMSA, Lizbona)
- pt** Agência Europeia da Segurança Marítima (EMSA, Lisboa)
- ro** Agenția Europeană pentru Siguranță Maritimă (EMSA, Lisabona)
- sk** Európska námorná bezpečnostná agentúra (EMSA, Lisabon)
- sl** Evropska agencija za pomorsko varnost (EMSA, Lizbona)
- fi** Euroopan meriturvallisuusvirasto (EMSA, Lissabon)
- sv** Europeiska sjösäkerhetsbyrån (Emsa, Lissabon)

Europeiska säkerhets- och försvarsakademin

- bg** Европейски колеж по сигурност и отбрана (ЕККО, Брюксел)
- es** Escuela Europea de Seguridad y Defensa (EESD, Bruselas)
- cs** Evropská bezpečnostní a obranná škola (EBOŠ, Brusel)
- da** Det Europæiske Sikkerheds- og Forsvarsakademi (ESDC, Bruxelles)
- de** Europäisches Sicherheits- und Verteidigungskolleg (ESVK, Brüssel)
- et** Euroopa Julgeoleku- ja Kaitsekolledž (ESDC, Brüssel)
- el** Ευρωπαϊκή Ακαδημία Ασφάλειας και Άμυνας (EAAA, Βρυξέλλες)
- en** European Security and Defence College (ESDC, Brussels)
- fr** Collège européen de sécurité et de défense (CESD, Bruxelles)
- ga** Coláiste Eorpach um Shláindáil agus um Chosaint (ESDC, an Bhruiséil)
- hr** Europska akademija za sigurnost i obranu (EASO, Bruxelles)
- it** Accademia europea per la sicurezza e la difesa (AESD, Bruxelles)
- lv** Eiropas Drošības un aizsardzības koledža (EDAK, Brisele)
- lt** Europos saugumo ir gynybos koledžas (ESGK, Briuselis)
- hu** Európai Biztonsági és Védelmi Főiskola (EBVF, Brüsszel)
- mt** Il-Kulleġġ Ewropew ta' Sigurtà u ta' Difiza (KESD, Brussell)
- nl** Europese Veiligheids- en defensieacademie (EVDA, Brussel)
- pl** Europejskie Kolegium Bezpieczeństwa i Obrony (EKBiO, Bruksela)
- pt** Academia Europeia de Segurança e Defesa (AESD, Bruxelas)
- ro** Colegiul European de Securitate și Apărare (CESA, Bruxelles)
- sk** Európska akadémia bezpečnosti a obrany (EABO, Brusel)
- sl** Evropska akademija za varnost in obrambo (EAVO, Bruselj)
- fi** Euroopan turvallisuu- ja puolustusakatemia (ETPA, Bryssel)
- sv** Europeiska säkerhets- och försvarsakademin (Esfa, Bryssel)

Europeiska unionen

- bg** Европейски съюз (EC)
- es** Unión Europea (UE)
- cs** Evropská unie (EU)
- da** Den Europæiske Union (EU)
- de** Europäische Union (EU)
- et** Euroopa Liit (EL)
- el** Ευρωπαϊκή Ένωση (EE)
- en** European Union (EU)
- fr** Union européenne (UE)
- ga** an tAontas Eorpach (AE)
- hr** Europska unija (EU)
- it** Unione europea (UE)
- lv** Eiropas Savienība (ES)
- lt** Europos Sąjunga (ES)
- hu** Európai Unió (EU)
- mt** l-Unjoni Ewropea (UE)
- nl** Europese Unie (EU)
- pl** Unia Europejska (UE)
- pt** União Europeia (UE)
- ro** Uniunea Europeană (UE)
- sk** Európska únia (EÚ)
- sl** Evropska unija (EU)
- fi** Euroopan unioni (EU)
- sv** Europeiska unionen (EU)

Europeiska unionens asylbyrå

- bg** Агенция на Европейския съюз в областта на убежището (—, Малта)
- es** Agencia de Asilo de la Unión Europea (AAUE, Malta)
- cs** Agentura Evropské unie pro otázky azylu (EUAA, Malta)
- da** Den Europæiske Unions Asylagentur (EUAA, Malta)
- de** Asylagentur der Europäischen Union (EUAA, Malta)
- et** Euroopa Liidu Varjupaigamet (EUAA, Malta)
- el** Οργανισμός της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο (EUAA, Μάλτα)
- en** European Union Agency for Asylum (EUAA, Malta)
- fr** Agence de l'Union européenne pour l'asile (AUEA, Malte)
- ga** Gníomhaireacht an Aontais Eorpaigh um Thearmann (—, Málta)
- hr** Agencija Europske unije za azil (EUAA, Malta)
- it** Agenzia dell'Unione europea per l'asilo (EUAA, Malta)
- lv** Eiropas Savienības Patvēruma aģentūra (EUAA, Malta)
- lt** Europos Sąjungos prieglobsčio agentūra (EUAA, Malta)
- hu** Az Európai Unió Menekültügyi Ügynöksége (—, Málta)
- mt** l-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għall-Ażil (EUAA, Malta)
- nl** Asielagentschap van de Europese Unie (EUAA, Malta)
- pl** Agencja Unii Europejskiej ds. Azylu (EUAA, Malta)
- pt** Agência da União Europeia para o Asilo (—, Malta)
- ro** Agenția Uniunii Europene pentru Azil (—, Malta)
- sk** Agentúra Európskej únie pre azyl (EUAA, Malta)
- sl** Agencija Evropske unije za azil (EUAA, Malta)
- fi** Euroopan unionin turvapaikkavirasto (—, Malta)
- sv** Europeiska unionens asylbyrå (EUAA, Malta)

Europeiska unionens byrå för den operativa förvaltningen av stora it-system inom området frihet, säkerhet och rättvisa

- bg** Агенция на Европейския съюз за оперативното управление на широкомащабни информационни системи в пространството на свобода, сигурност и правосъдие (eu-LISA, Талин)
- es** Agencia de la Unión Europea para la Gestión Operativa de Sistemas Informáticos de Gran Magnitud en el Espacio de Libertad, Seguridad y Justicia (eu-Lisa, Tallin)
- cs** Agentura Evropské unie pro provozní řízení rozsáhlých informačních systémů v prostoru svobody, bezpečnosti a práva (eu-Lisa, Tallin)
- da** Den Europæiske Unions Agentur for den Operationelle Forvaltning af Store IT-Systemer inden for Området med Frihed, Sikkerhed og Retfærdighed (eu-Lisa, Tallinn)
- de** Agentur der Europäischen Union für das Betriebsmanagement von IT-Großsystemen im Raum der Freiheit, der Sicherheit und des Rechts (eu-Lisa, Tallinn)
- et** Vabadusel, Turvalisusel ja Õigusel Rajaneva Ala Suuremahuliste IT-süsteemide Operatiivjuhtimise Euroopa Liidu Amet (eu-Lisa, Tallinn)
- el** Οργανισμός της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τη Λειτουργική Διαχείριση Συστημάτων ΤΠ Μεγάλης Κλίμακας στον Χώρο Ελευθερίας, Ασφάλειας και Δικαιοσύνης (eu-LISA, Τάλιν)
- en** European Union Agency for the Operational Management of Large-Scale IT Systems in the Area of Freedom, Security and Justice (eu-Lisa, Tallinn)
- fr** Agence de l'Union européenne pour la gestion opérationnelle des systèmes d'information à grande échelle au sein de l'espace de liberté, de sécurité et de justice (eu-Lisa, Tallinn)
- ga** Gníomhaireacht an Aontais Eorpaigh chun Bainistiú Oibríochtúil a dhéanamh ar Chórais Mhórsála TF sa Limistéar Saoirse, Slándála agus Ceartais (eu-LISA, Taillinn)
- hr** Agencija Europske unije za operativno upravljanje opsežnim informacijskim sustavima u području slobode, sigurnosti i pravde (eu-Lisa, Tallinn)
- it** Agenzia dell'Unione europea per la gestione operativa dei sistemi IT su larga scala nello spazio di libertà, sicurezza e giustizia (eu-Lisa, Tallinn)
- lv** Eiropas Savienības Aģentūra lielapjoma IT sistēmu darbības pārvaldībai brīvības, drošības un tiesiskuma telpā (eu-LISA, Tallina)
- lt** Europos Sąjungos didelės apimties IT sistemų laisvės, saugumo ir teisingumo erdvėje operacijų valdymo agentūra (eu-LISA, Talinas)
- hu** A Szabadságon, a Biztonságon és a Jog Érvényesülésén Alapuló Térség Nagyméretű IT-rendszereinek Üzemeltetési Igazgatását Végző Európai Unió Ügynökség (eu-Lisa, Tallinn)
- mt** l-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għat-Tmexxija Operattiva ta' Sistemi tal-IT fuq Skala Kbira fl-Ispazju ta' Libertà, Sigurtà u Ġustizzja (eu-Lisa, Tallinn)
- nl** Agentschap van de Europese Unie voor het operationeel beheer van grootschalige IT-systemen op het gebied van vrijheid, veiligheid en recht (eu-Lisa, Tallinn)
- pl** Agencja Unii Europejskiej ds. Zarządzania Operacyjnego Wielkoskalowymi Systemami Informatycznymi w Przestrzeni Wolności, Bezpieczeństwa i Sprawiedliwości (eu-Lisa, Tallinn)
- pt** Agência da União Europeia para a Gestão Operacional de Sistemas Informáticos de Grande Escala no Espaço de Liberdade, Segurança e Justiça (eu-LISA, Taline)
- ro** Agenția Uniunii Europene pentru Gestionarea Operațională a Sistemelor Informatice la Scară Largă în Spațiul de Libertate, Securitate și Justiție (eu-Lisa, Tallinn)
- sk** Agentúra Európskej únie na prevádzkové riadenie rozsiahlych informačných systémov v priestore slobody, bezpečnosti a spravodlivosti (eu-Lisa, Tallinn)
- sl** Agencija Evropske unije za operativno upravljanje obsežnih informacijskih sistemov s področja svobode, varnosti in pravice (eu-LISA, Talin)
- fi** vapauden, turvallisuden ja oikeuden alueen laaja-alaisen tietojärjestelmien operatiivisesta hallinnoinnista vastaava Euroopan unionin virasto (eu-LISA, Tallinna)
- sv** Europeiska unionens byrå för den operativa förvaltningen av stora it-system inom området frihet, säkerhet och rättvisa (eu-Lisa, Tallinn)

Europeiska unionens byrå för grundläggande rättigheter

- bg** Агенция на Европейския съюз за основните права (FRA, Виена)
- es** Agencia de los Derechos Fundamentales de la Unión Europea (FRA, Viena)
- cs** Agentura Evropské unie pro základní práva (FRA, Vídeň)
- da** Den Europæiske Unions Agentur for Grundlæggende Rettigheder (FRA, Wien)
- de** Agentur der Europäischen Union für Grundrechte (FRA, Wien)
- et** Euroopa Liidu Põhiõiguste Amet (FRA, Viin)
- el** Οργανισμός Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης (FRA, Βιέννη)
- en** European Union Agency for Fundamental Rights (FRA, Vienna)
- fr** Agence des droits fondamentaux de l'Union européenne (FRA, Vienne)
- ga** Gníomhaireacht an Aontais Eorpaigh um Chearta Bunúsacha (FRA, Vín)
- hr** Agencija Europske unije za temeljna prava (FRA, Beč)
- it** Agenzia dell'Unione europea per i diritti fondamentali (FRA, Vienna)
- lv** Eiropas Savienības Pamattiesību aģentūra (FRA, Vīne)
- lt** Europos Sąjungos pagrindinių teisių agentūra (FRA, Viena)
- hu** Az Európai Unió Alapjogi Ügynöksége (FRA, Bécs)
- mt** l-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għad-Drittijiet Fundamentali (FRA, Vjenna)
- nl** Bureau van de Europese Unie voor de grondrechten (FRA, Wenen)
- pl** Agencja Praw Podstawowych Unii Europejskiej (FRA, Wiedeń)
- pt** Agência dos Direitos Fundamentais da União Europeia (FRA, Viena)
- ro** Agenția pentru Drepturi Fundamentale a Uniunii Europene (FRA, Viena)
- sk** Agentúra Európskej únie pre základné práva (FRA, Viedeň)
- sl** Agencija Evropske unije za temeljne pravice (FRA, Dunaj)
- fi** Euroopan unionin perusoikeusvirasto (FRA, Wien)
- sv** Europeiska unionens byrå för grundläggande rättigheter (FRA, Wien)

Europeiska unionens byrå för luftfartssäkerhet

- bg** Агенция за авиационна безопасност на Европейския съюз (ЕААБ, Кьолн)
- es** Agencia de la Unión Europea para la Seguridad Aérea (EASA, Colonia)
- cs** Agentura Evropské unie pro bezpečnost letectví (EASA, Kolín nad Rýnem)
- da** Den Europæiske Unions Luftfartssikkerhedsagentur (EASA, Köln)
- de** Agentur der Europäischen Union für Flugsicherheit (EASA, Köln)
- et** Euroopa Liidu Lennundusohutusamet (EASA, Köln)
- el** Οργανισμός της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την Ασφάλεια της Αεροπορίας (EASA, Κολωνία)
- en** European Union Aviation Safety Agency (EASA, Cologne)
- fr** Agence de l'Union européenne pour la sécurité aérienne (EASA, Cologne)
- ga** Gníomhaireacht Sábháilteachta Eitlíochta an Aontais Eorpaigh (EASA, Köln)
- hr** Agencija Europske unije za sigurnost zračnog prometa (EASA, Köln)
- it** Agenzia dell'Unione europea per la sicurezza aerea (EASA, Colonia)
- lv** Eiropas Savienības Aviācijas drošības aģentūra (EASA, Ķelne)
- lt** Europos Sąjungos aviacijos saugos agentūra (EASA, Kelnas)
- hu** Az Európai Unió Repülésbiztonsági Ügynöksége (EASA, Köln)
- mt** l-Aġenzija tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni tal-Unjoni Ewropea (EASA, Cologne)
- nl** Agentschap van de Europese Unie voor de veiligheid van de luchtvaart (EASA, Keulen)
- pl** Agencja Unii Europejskiej ds. Bezpieczeństwa Lotniczego (EASA, Kolonia)
- pt** Agência da União Europeia para a Segurança da Aviação (EASA, Colónia)
- ro** Agenția Uniunii Europene pentru Siguranța Aviației (EASA, Köln)
- sk** Agentúra Európskej únie pre bezpečnosť letectva (EASA, Kolín)
- sl** Agencija Evropske unije za varnost v letalstvu (EASA, Köln)
- fi** Euroopan unionin lentoturvallisuusvirasto (EASA, Köln)
- sv** Europeiska unionens byrå för luftfartssäkerhet (Easa, Köln)

Europeiska unionens byrå för samarbete inom brottsbekämpning

- bg** Агенция на Европейския съюз за сътрудничество в областта на правоприлагането (Европол, Хага)
- es** Agencia de la Unión Europea para la Cooperación Policial (Europol, La Haya)
- cs** Agentura Evropské unie pro spolupráci v oblasti prosazování práva (Europol, Haag)
- da** Den Europæiske Unions Agentur for Retshåndhævelsessamarbejde (Europol, Haag)
- de** Agentur der Europäischen Union für die Zusammenarbeit auf dem Gebiet der Strafverfolgung (Europol, Den Haag)
- et** Euroopa Liidu Õiguskaitsekoostöö Amet (Europol, Haag)
- el** Οργανισμός της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τη Συνεργασία στον Τομέα της Επιβολής του Νόμου (Ευρωπόλ, Χάγη)
- en** European Union Agency for Law Enforcement Cooperation (Europol, The Hague)
- fr** Agence de l'Union européenne pour la coopération des services répressifs (Europol, La Haye)
- ga** Gníomhaireacht an Aontais Eorpaigh i ndáil le Comhar i bhForfheidhmiú an Dlí (Europol, an Háig)
- hr** Agencija Europske unije za suradnju tijela za izvršavanje zakonodavstva (Europol, Den Haag)
- it** Agenzia dell'Unione europea per la cooperazione nell'attività di contrasto (Europol, L'Aia)
- lv** Eiropas Savienības Aģentūra tiesībaizsardzības sadarbībai (Eiropols, Hāga)
- lt** Europos Sąjungos teisėsaugos bendradarbiavimo agentūra (Europol, Haga)
- hu** A Bűnüldözési Együttműködés Európai Unió Ügynöksége (Europol, Hága)
- mt** l-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għall-Kooperazzjoni fl-Infurzar tal-Liġi (Europol, The Hague)
- nl** Agentschap van de Europese Unie voor samenwerking op het gebied van rechtshandhaving (Europol, Den Haag)
- pl** Agencja Unii Europejskiej ds. Współpracy Organów Ścigania (Europol, Haga)
- pt** Agência da União Europeia para a Cooperação Policial (Europol, Haia)
- ro** Agenția Uniunii Europene pentru Cooperare în Materie de Aplicare a Legii (Europol, Haga)
- sk** Agentúra Európskej únie pre spoluprácu v oblasti presadzovania práva (Europol, Haag)
- sl** Agencija Evropske unije za sodelovanje na področju preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja kaznivih dejanj (Europol, Haag)
- fi** Euroopan unionin lainvalvontayhteistyövirasto (Europol, Haag)
- sv** Europeiska unionens byrå för samarbete inom brottsbekämpning (Europol, Haag)

Europeiska unionens byrå för samarbete mellan energitillsynsmyndigheter

- bg** Агенция на Европейския съюз за сътрудничество между регулаторите на енергия (ACER, Любляна)
- es** Agencia de la Unión Europea para la Cooperación de los Reguladores de la Energía (ACER, Liubliana)
- cs** Agentura Evropské unie pro spolupráci energetických regulačních orgánů (ACER, Lublaň)
- da** Den Europæiske Unions Agentur for Samarbejde mellem Energireguleringsmyndigheder (ACER, Ljubljana)
- de** Agentur der Europäischen Union für die Zusammenarbeit der Energieregulierungsbehörden (ACER, Ljubljana)
- et** Euroopa Liidu Energieetikasektorit Reguleerivate Asutuste Koostöö Amet (ACER, Ljubljana)
- el** Οργανισμός της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τη Συνεργασία των Ρυθμιστικών Αρχών Ενέργειας (ACER, Λιουμπλιάνα)
- en** European Union Agency for the Cooperation of Energy Regulators (ACER, Ljubljana)
- fr** Agence de l'Union européenne pour la coopération des régulateurs de l'énergie (ACER, Ljubljana)
- ga** Gníomhaireacht an Aontais Eorpaigh um Chomhar idir Rialálaithe Fuinnimh (ACER, Liúibleána)
- hr** Agencija Europske unije za suradnju energetskih regulatora (ACER, Ljubljana)
- it** Agenzia dell'Unione europea per la cooperazione fra i regolatori nazionali dell'energia (ACER, Lubiana)
- lv** Eiropas Savienības Energo regulatoru sadarbības aģentūra (ACER, Ļubļana)
- lt** Europos Sąjungos energetikos reguliavimo institucijų bendradarbiavimo agentūra (ACER, Liubliana)
- hu** Energiaszabályozók Európai Unió Együttműködési Ügynöksége (ACER, Ljubljana)
- mt** l-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għall-Kooperazzjoni tar-Regolaturi tal-Energija (ACER, Ljubljana)
- nl** Agentschap van de Europese Unie voor de samenwerking tussen energieregulators (ACER, Ljubljana)
- pl** Agencja Unii Europejskiej ds. Współpracy Organów Regulacji Energetyki (ACER, Lubiana)
- pt** Agência da União Europeia de Cooperação dos Reguladores da Energia (ACER, Liubliana)
- ro** Agenția Uniunii Europene pentru Cooperarea Autorităților de Reglementare din Domeniul Energiei (ACER, Ljubljana)
- sk** Agentúra Európskej únie pre spoluprácu regulačných orgánov v oblasti energetiky (ACER, Ľubľana)
- sl** Agencija Evropske unije za sodelovanje energetskih regulatorjev (ACER, Ljubljana)
- fi** Euroopan unionin energia-alan sääntelyviranomaisen yhteistyövirasto (ACER, Ljubljana)
- sv** Europeiska unionens byrå för samarbete mellan energitillsynsmyndigheter (Acer, Ljubljana)

Europeiska unionens byrå för straffrättsligt samarbete

- bg** Агенция на Европейския съюз за сътрудничество в областта на наказателното правосъдие (Евроюст, Хага)
- es** Agencia de la Unión Europea para la Cooperación Judicial Penal (Eurojust, La Haya)
- cs** Agentura Evropské unie pro justiční spolupráci v trestních věcech (Eurojust, Haag)
- da** Den Europæiske Unions Agentur for Strafferetligt Samarbejde (Eurojust, Haag)
- de** Agentur der Europäischen Union für justizielle Zusammenarbeit in Strafsachen (Eurojust, Den Haag)
- et** Euroopa Liidu Kriminaalõigusalase Koostöö Amet (Eurojust, Haag)
- el** Οργανισμός της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τη Συνεργασία στον Τομέα της Ποινικής Δικαιοσύνης (Eurojust, Χάγη)
- en** European Union Agency for Criminal Justice Cooperation (Eurojust, The Hague)
- fr** Agence de l'Union européenne pour la coopération judiciaire en matière pénale (Eurojust, La Haye)
- ga** Gníomhaireacht an Aontais Eorpaigh um Chomhar Ceartais Choiriúil (Eurojust, an Háig)
- hr** Agencija Europske unije za suradnju u kaznenom pravosuđu (Eurojust, Den Haag)
- it** Agenzia dell'Unione europea per la cooperazione giudiziaria penale (Eurojust, L'Aia)
- lv** Eiropas Savienības Aģentūra tiesu iestāžu sadarbībai krimināllietās (*Eurojust, Hāga*)
- lt** Europos Sąjungos bendradarbiavimo baudžiamosios teisenos srityje agentūra (Eurojustas, Haga)
- hu** Az Európai Unió Büntető Igazságügyi Együttműködési Ügynöksége (Eurojust, Hága)
- mt** l-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għall-Kooperazzjoni fil-Ġustizzja Kriminali (Eurojust, The Hague)
- nl** Agentschap van de Europese Unie voor justitiële samenwerking in strafzaken (Eurojust, Den Haag)
- pl** Agencja Unii Europejskiej ds. Współpracy Wymiarów Sprawiedliwości w Sprawach Karnych (Eurojust, Haga)
- pt** Agência da União Europeia para a Cooperação Judiciária Penal (Eurojust, Haia)
- ro** Agenția Uniunii Europene pentru Cooperare în Materie de Justiție Penală (Eurojust, Haga)
- sk** Agentúra Európskej únie pre justičnú spoluprácu v trestných veciach (Eurojust, Haag)
- sl** Agencija Evropske unije za pravosodno sodelovanje v kazenskih zadevah (Eurojust, Haag)
- fi** Euroopan unionin rikosoikeudellisen yhteistyön virasto (Eurojust, Haag)
- sv** Europeiska unionens byrå för straffrättsligt samarbete (Eurojust, Haag)

Europeiska unionens byrå för utbildning av tjänstemän inom brottsbekämpning

- bg** Агенция на Европейския съюз за обучение в областта на правоприлагането (CEPOL, Будапеща)
- es** Agencia de la Unión Europea para la Formación Policial (CEPOL, Budapest)
- cs** Agentura Evropské unie pro vzdělávání a výcvik v oblasti prosazování práva (CEPOL, Budapešť)
- da** Den Europæiske Unions Agentur for Uddannelse inden for Retshåndhævelse (Cepol, Budapest)
- de** Agentur der Europäischen Union für die Aus- und Fortbildung auf dem Gebiet der Strafverfolgung (EPA, Budapest)
- et** Euroopa Liidu Õiguskaitsekooolituse Amet (CEPOL, Budapest)
- el** Οργανισμός της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την Κατάρτιση στον Τομέα της Επιβολής του Νόμου (EAA, Βουδαπέστη)
- en** European Union Agency for Law Enforcement Training (CEPOL, Budapest)
- fr** Agence de l'Union européenne pour la formation des services répressifs (CEPOL, Budapest)
- ga** Gníomhaireacht an Aontais Eorpaigh um Oiliúint i bhForfheidhmiú an Dlí (CEPOL, Búdaipeist)
- hr** Agencija Europske unije za osposobljavanje u području izvršavanja zakonodavstva (CEPOL, Budimpešta)
- it** Agenzia dell'Unione europea per la formazione delle autorità di contrasto (CEPOL, Budapest)
- lv** Eiropas Savienības Tiesībaizsardzības apmācības aģentūra (*CEPOL, Budapešta*)
- lt** Europos Sąjungos teisėsaugos mokymo agentūra (CEPOL, Budapeštas)
- hu** Az Európai Unió Bűnüldözési Képzési Ügynöksége (CEPOL, Budapest)
- mt** l-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għat-Taħriġ fl-Infurzar tal-Liġi (CEPOL, Budapest)
- nl** Agentschap van de Europese Unie voor opleiding op het gebied van rechtshandhaving (Cepol, Boedapest)
- pl** Agencja Unii Europejskiej ds. Szkolenia w Dziedzinie Ścigania (CEPOL, Budapeszt)
- pt** Agência da União Europeia para a Formação Policial (CEPOL, Budapest)
- ro** Agenția Uniunii Europene pentru Formare în Materie de Aplicare a Legii (CEPOL, Budapest)
- sk** Agentúra Európskej únie pre odbornú prípravu v oblasti presadzovania práva (CEPOL, Budapešť)
- sl** Agencija Evropske unije za usposabljanje na področju preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja kaznivih dejanj (CEPOL, Budimpešta)
- fi** Euroopan unionin lainvalvontakoulutusvirasto (CEPOL, Budapest)
- sv** Europeiska unionens byrå för utbildning av tjänstemän inom brottsbekämpning (Cepol, Budapest)

Europeiska unionens cybersäkerhetsbyrå

- bg** Агенция на Европейския съюз за киберсигурност (ENISA, Ираклион)
- es** Agencia de la Unión Europea para la Ciberseguridad (ENISA, Iráklio)
- cs** Agentura Evropské unie pro kybernetickou bezpečnost (ENISA, Heraklion)
- da** Den Europæiske Unions Agentur for Cybersikkerhed (ENISA, Heraklion)
- de** Agentur der Europäischen Union für Cybersicherheit (ENISA, Heraklion)
- et** Euroopa Liidu Küberturvalisuse Amet (ENISA, Iráklio)
- el** Οργανισμός της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την Κυβερνοασφάλεια (ENISA, Ηράκλειο)
- en** European Union Agency for Cybersecurity (ENISA, Heraklion)
- fr** Agence de l'Union européenne pour la cybersécurité (ENISA, Héraklion)
- ga** Gníomhaireacht an Aontais Eorpaigh um Chibearshlándáil (ENISA, Heraklion)
- hr** Agencija Europske unije za kibersigurnost (ENISA, Heraklion)
- it** Agenzia dell'Unione europea per la cibersecurity (ENISA, Eraklion)
- lv** Eiropas Savienības Kiberdrošības aģentūra (ENISA, Hērakleja)
- lt** Europos Sąjungos kibernetinio saugumo agentūra (ENISA, Heraklionas)
- hu** Európai Unió Kiberbiztonsági Ügynökség (ENISA, Iráklio)
- mt** l-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għaċ-Ċibersigurtà (ENISA, Heraklion)
- nl** Agentschap van de Europese Unie voor cyberbeveiliging (Enisa, Heraklion)
- pl** Agencja Unii Europejskiej ds. Cyberbezpieczeństwa (ENISA, Iraklion)
- pt** Agência da União Europeia para a Cibersegurança (ENISA, Heráclio)
- ro** Agenția Uniunii Europene pentru Securitate Cibernetică (ENISA, Heraklion)
- sk** Agentúra Európskej únie pre kybernetickú bezpečnosť (ENISA, Heraklion)
- sl** Agencija Evropske unije za kibernetisko varnost (ENISA, Iraklion)
- fi** Euroopan unionin kyberturvallisuusvirasto (ENISA, Iraklion)
- sv** Europeiska unionens cybersäkerhetsbyrå (Enisa, Heraklion)

Europeiska unionens domstol

- bg** Съд на Европейския съюз (Люксембург)/Съд
- es** Tribunal de Justicia de la Unión Europea (TJUE/Luxemburgo) / Tribunal de Justicia
- cs** Soudní dvůr Evropské unie (SD, Lucemburk) / Soudní dvůr
- da** Den Europæiske Unions Domstol (Luxembourg)/Domstolen
- de** Gerichtshof der Europäischen Union (EuGH, Luxemburg)/Gerichtshof
- et** Euroopa Liidu Kohus / Euroopa Kohus (Luxembourg)
- el** Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΔΕΕ, Λουξεμβούργο) / Δικαστήριο
- en** Court of Justice of the European Union (CJEU, Luxembourg)/Court of Justice
- fr** Cour de justice de l'Union européenne (CJUE, Luxembourg)/Cour de justice
- ga** Cúirt Bhreithiúnais an Aontais Eorpaigh (CBAE, Lucsamburg)/an Chúirt Bhreithiúnais
- hr** Sud Europske unije (SEU, Luxembourg)/Sud
- it** Corte di giustizia dell'Unione europea (CGUE, Lussemburgo)/Corte di giustizia
- lv** Eiropas Savienības Tiesa (EST, Luksemburga) / Tiesa
- lt** Europos Sąjungos Teisingumo Teismas (ESTT, Liuksemburgas) / Teisingumo Teismas
- hu** Az Európai Unió Bírósága (Luxembourg)/Bíróság
- mt** il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea (QĠUE, il-Lussemburgu)/il-Qorti tal-Ġustizzja
- nl** Hof van Justitie van de Europese Unie (HvJ, Luxemburg)/Hof van Justitie
- pl** Trybunał Sprawiedliwości Unii Europejskiej (TSUE, Luksemburg) / Trybunał Sprawiedliwości
- pt** Tribunal de Justiça da União Europeia (TJUE, Luxemburgo)/Tribunal de Justiça
- ro** Curtea de Justiție a Uniunii Europene (CJUE, Luxemburg)/Curtea de Justiție
- sk** Súdny dvor Európskej únie (SD, Luxemburg)/Súdny dvor
- sl** Sodišče Evropske unije (SEU, Luxembourg) / Sodišče
- fi** Euroopan unionin tuomioistuin (Luxemburg) / unionin tuomioistuin
- sv** Europeiska unionens domstol (Luxemburg)/domstolen

Europeiska unionens immaterialrättsmyndighet

- bg** Служба на Европейския съюз за интелектуална собственост (EUIPO, Аликанте)
- es** Oficina de Propiedad Intelectual de la Unión Europea (OPIUE, Alicante)
- cs** Úřad Evropské unie pro duševní vlastnictví (EUIPO, Alicante)
- da** Den Europæiske Unions Kontor for Intellectuel Ejendomsret (EUIPO, Alicante)
- de** Amt der Europäischen Union für geistiges Eigentum (EUIPO, Alicante)
- et** Euroopa Liidu Intellektuaalomandi Amet (EUIPO, Alicante)
- el** Γραφείο Διανοητικής Ιδιοκτησίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης (EUIPO, Αλικάντε)
- en** European Union Intellectual Property Office (EUIPO, Alicante)
- fr** Office de l'Union européenne pour la propriété intellectuelle (OUEPI (EUIPO (?)), Alicante)
- ga** Oifig Maoine Intleachtúla an Aontais Eorpaigh (EUIPO, Alicante)
- hr** Ured Europske unije za intelektualno vlasništvo (EUIPO, Alicante)
- it** Ufficio dell'Unione europea per la proprietà intellettuale (EUIPO, Alicante)
- lv** Eiropas Savienības Intelektuālā īpašuma birojs (EUIPO, Alicante)
- lt** Europos Sąjungos intelektinės nuosavybės tarnyba (EUIPO, Alicante)
- hu** Az Európai Unió Szellemi Tulajdoni Hivatala (EUIPO, Alicante)
- mt** l-Uffiċċju tal-Proprietà Intellettwali tal-Unjoni Ewropea (EUIPO, Alicante)
- nl** Bureau voor intellectuele eigendom van de Europese Unie (EUIPO, Alicante)
- pl** Urząd Unii Europejskiej ds. Własności Intelektualnej (EUIPO, Alicante)
- pt** Instituto da Propriedade Intelectual da União Europeia (IPIUE, Alicante)
- ro** Oficiul Uniunii Europene pentru Proprietate Intelectuală (EUIPO, Alicante)
- sk** Úrad Európskej únie pre duševné vlastníctvo (EUIPO, Alicante)
- sl** Urad Evropske unije za intelektualno lastnino (EUIPO, Alicante)
- fi** Euroopan unionin teollisoikeuksien virasto (EUIPO, Alicante)
- sv** Europeiska unionens immaterialrättsmyndighet (EUIPO, Alicante)

Europeiska unionens institut för säkerhetsstudier

- bg** Институт на Европейския съюз за изследване на сигурността (ИЕСИС, Париж)
- es** Instituto de Estudios de Seguridad de la Unión Europea (IESUE, París)
- cs** Ústav Evropské unie pro studium bezpečnosti (EUISS, Paříž)
- da** Den Europæiske Unions Institut for Sikkerhedsstudier (EUISS, Paris)
- de** Institut der Europäischen Union für Sicherheitsstudien (EUISS, Paris)
- et** Euroopa Liidu Julgeoleku-uuringute Instituut (EUISS, Pariis)
- el** Ινστιτούτο Μελετών της Ευρωπαϊκής Ένωσης για Θέματα Ασφάλειας (ΙΜΕΕΘΑ, Παρίσι)
- en** European Union Institute for Security Studies (EUISS, Paris)
- fr** Institut d'études de sécurité de l'Union européenne (IESUE, Paris)
- ga** Institiúid an Aontais Eorpaigh um Staidéar Slándála (EUISS, Páras)
- hr** Institut Europske unije za sigurnosne studije (EUISS, Pariz)
- it** Istituto dell'Unione europea per gli studi sulla sicurezza (IUESS, Parigi)
- lv** Eiropas Savienības Drošības izpētes institūts (EUISS, Parīze)
- lt** Europos Sąjungos saugumo studijų institutas (ESSSI, Paryžius)
- hu** Az Európai Unió Biztonságpolitikai Kutatóintézete (EUISS, Párizs)
- mt** l-Istitut tal-Unjoni Ewropea għall-Istudji fuq is-Sigurtà (EUISS, Parigi)
- nl** Instituut voor veiligheidsstudies van de Europese Unie (IVSEU, Parijs)
- pl** Instytut Unii Europejskiej Studiów nad Bezpieczeństwem (IUESB, Paryż)
- pt** Instituto de Estudos de Segurança da União Europeia (IESUE, Paris)
- ro** Institutul pentru Studii de Securitate al Uniunii Europene (ISSUE, Paris)
- sk** Inštitút Európskej únie pre bezpečnostné štúdie (EUISS, Paríž)
- sl** Inštitut Evropske unije za varnostne študije (EUISS, Pariz)
- fi** Euroopan unionin turvallisuusalain tutkimuslaitos (EUTT, Pariisi)
- sv** Europeiska unionens institut för säkerhetsstudier (EUISS, Paris)

Europeiska unionens järnvägsbyrå

- bg** Агенция за железопътен транспорт на Европейския съюз (ERA, Лил-Валенсиен)
- es** Agencia Ferroviaria de la Unión Europea (AFE, Lille-Valenciennes)
- cs** Agentura Evropské unie pro železnice (ERA, Lille-Valenciennes)
- da** Den Europæiske Unions Jernbaneagentur (ERA, Lille-Valenciennes)
- de** Eisenbahnagentur der Europäischen Union (ERA, Lille-Valenciennes)
- et** Euroopa Liidu Raudteeamet (ERA, Lille-Valenciennes)
- el** Οργανισμός Σιδηροδρόμων της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ERA, Λίλλη-Βαλανσιέν)
- en** European Union Agency for Railways (ERA, Lille-Valenciennes)
- fr** Agence de l'Union européenne pour les chemins de fer (AFE, Lille-Valenciennes)
- ga** Gníomhaireacht Iarnróid an Aontais Eorpaigh (ERA, Lille-Valenciennes)
- hr** Agencija Europske unije za željeznice (ERA, Lille-Valenciennes)
- it** Agenzia dell'Unione europea per le ferrovie (ERA, Lille-Valenciennes)
- lv** Eiropas Savienības Dzelzceļu aģentūra (ERA, Lille-Valansjēna)
- lt** Europos Sąjungos geležinkelių agentūra (ESGA, Lilis ir Valansjenas)
- hu** Az Európai Unió Vasúti Ügynöksége (ERA, Lille/Valenciennes)
- mt** l-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għall-Ferroviji (ERA, Lille-Valenciennes)
- nl** Spoorwegbureau van de Europese Unie (ERA, Lille en Valenciennes)
- pl** Agencja Kolejowa Unii Europejskiej (ERA, Lille, Valenciennes)
- pt** Agência Ferroviária da União Europeia (AFE, Lille-Valenciennes)
- ro** Agenția Uniunii Europene pentru Căile Ferate (ERA, Lille-Valenciennes)
- sk** Železničná agentúra Európskej únie (ERA, Lille-Valenciennes)
- sl** Agencija Evropske unije za železnice (ERA, Lille-Valenciennes)
- fi** Euroopan unionin rautatievirasto (ERA, Lille-Valenciennes)
- sv** Europeiska unionens järnvägsbyrå (ERA, Lille-Valenciennes)

Europeiska unionens narkotikamyndighet

- bg** Агенция на Европейския съюз по наркотиците (EUDA, Лисабон)
- es** Agencia de la Unión Europea sobre Drogas (EUDA, Lisboa)
- cs** Agentura Evropské unie pro drogy (EUDA, Lisabon)
- da** Den Europæiske Unions Narkotikaagentur (EUDA, Lissabon)
- de** Drogenagentur der Europäischen Union (EUDA, Lissabon)
- et** Euroopa Liidu Uimastiamet (EUDA, Lissabon)
- el** Οργανισμός της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τα Ναρκωτικά (EUDA, Λισαβόνα)
- en** European Union Drugs Agency (EUDA, Lisbon)
- fr** Agence de l'Union européenne sur les drogues (EUDA, Lisbonne)
- ga** Gníomhaireacht Drugaí an Aontais Eorpaigh (EUDA, Liospóin)
- hr** Agencija Europske unije za droge (EUDA, Lisabon)
- it** Agenzia dell'Unione europea sulle droghe (EUDA, Lisbona)
- lv** Eiropas Savienības Narkotiku aģentūra (EUDA, Lisabona)
- lt** Europos Sąjungos narkotikų agentūra (EUDA, Lisabona)
- hu** Az Európai Unió Kábítószer-ügynöksége (EUDA, Lisszabon)
- mt** l-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea dwar id-Drogi (EUDA, Liżbona)
- nl** Drugsagentschap van de Europese Unie (EUDA, Lissabon)
- pl** Agencja Unii Europejskiej ds. Narkotyków (EUDA, Lizbona)
- pt** Agência da União Europeia sobre Drogas (EUDA, Lisboa)
- ro** Agenția Uniunii Europene privind Drogurile (EUDA, Lisabona)
- sk** Agentúra Európskej únie pre drogy (EUDA, Lisabon)
- sl** Agencija Evropske unije za droge (EUDA, Lizbona)
- fi** Euroopan unionin huumevirasto (EUDA, Lissabon)
- sv** Europeiska unionens narkotikamyndighet (Euda, Lissabon)

Europeiska unionens publikationsbyrå

- bg** Служба за публикации на Европейския съюз (OP, (Люксембург))
- es** Oficina de Publicaciones de la Unión Europea (OP, (Luxemburgo))
- cs** Úřad pro publikace Evropské unie (OP, (Lucemburk))
- da** Den Europæiske Unions Publikationskontor (OP, (Luxembourg))
- de** Amt für Veröffentlichungen der Europäischen Union (OP, (Luxemburg))
- et** Euroopa Liidu Väljaannete Talitus (OP, (Luxembourg))
- el** Υπηρεσία Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης (OP, (Λουξεμβούργο))
- en** Publications Office of the European Union (OP, (Luxembourg))
- fr** Office des publications de l'Union européenne (OP, (Luxembourg))
- ga** Oifig Foilseachán an Aontais Eorpaigh (OP, (Lucsamburg))
- hr** Ured za publikacije Europske unije (OP, (Luxembourg))
- it** Ufficio delle pubblicazioni dell'Unione europea (OP, (Lussemburgo))
- lv** Eiropas Savienības Publikāciju birojs (OP, (Luksemburga))
- lt** Europos Sąjungos leidinių biuras (OP, (Liuksemburgas))
- hu** Az Európai Unió Kiadóhivatala (OP, (Luxembourg))
- mt** l-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea (OP, (il-Lussemburgu))
- nl** Bureau voor publicaties van de Europese Unie (OP, (Luxemburg))
- pl** Urząd Publikacji Unii Europejskiej (OP, (Luksemburg))
- pt** Serviço das Publicações da União Europeia (OP, (Luxemburgo))
- ro** Oficiul pentru Publicații al Uniunii Europene (OP, (Luxemburg))
- sk** Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie (OP, (Luxemburg))
- sl** Urad za publikacije Evropske unije (OP, (Luxembourg))
- fi** Euroopan unionin julkaisutoimisto (OP, (Luxemburg))
- sv** Europeiska unionens publikationsbyrå (OP, (Luxemburg))

Europeiska unionens rymdprogrambyrå

- bg** Агенция на Европейския съюз за космическата програма (EUSPA, Прага)
- es** Agencia de la Unión Europea para el Programa Espacial (EUSPA, Praga)
- cs** Agentura Evropské unie pro kosmický program (EUSPA, Praha)
- da** Den Europæiske Unions Agentur for Rumprogrammet (EUSPA, Prag)
- de** Agentur der Europäischen Union für das Weltraumprogramm (EUSPA, Prag)
- et** Euroopa Liidu Kosmoseprogrammi Amet (EUSPA, Praha)
- el** Οργανισμός της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Διαστημικό Πρόγραμμα (EUSPA, Πράγα)
- en** European Union Agency for the Space Programme (EUSPA, Prague)
- fr** Agence de l'Union européenne pour le programme spatial (EUSPA, Prague)
- ga** Gníomhaireacht an Aontais Eorpaigh um an gClár Spáis (EUSPA, Prág)
- hr** Agencija Europske unije za svemirski program (EUSPA, Prag)
- it** Agenzia dell'Unione europea per il programma spaziale (EUSPA, Praga)
- lv** Eiropas Savienības Kosmosa programmas aģentūra (EUSPA, Prāga)
- lt** Europos Sąjungos kosmoso programos agentūra (EUSPA, Praha)
- hu** Az Európai Unió Űrprogramügynöksége (EUSPA, Prága)
- mt** l-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għall-Programm Spazjali (EUSPA, Praga)
- nl** Agentschap van de Europese Unie voor het ruimtevaartprogramma (Euspa, Praag)
- pl** Agencja Unii Europejskiej ds. Programu Kosmicznego (EUSPA, Praga)
- pt** Agência da União Europeia para o Programa Espacial (EUSPA, Praga)
- ro** Agenția Uniunii Europene pentru Programul Spațial (EUSPA, Praga)
- sk** Agentúra Európskej únie pre vesmírny program (EUSPA, Praha)
- sl** Agencija Evropske unije za vesoljski program (EUSPA, Praga)
- fi** Euroopan unionin avaruushelmavirasto (EUSPA, Praha)
- sv** Europeiska unionens rymdprogrambyrå (EUSPA, Prag)

Europeiska unionens råd

- bg** Съвет на Европейския съюз (Брюксел)
- es** Consejo de la Unión Europea (Bruselas)
- cs** Rada Evropské unie (Brusel)
- da** Rådet for Den Europæiske Union (Bruxelles)
- de** Rat der Europäischen Union (Brüssel)
- et** Euroopa Liidu Nõukogu (Brüssel)
- el** Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης (Βρυξέλλες)
- en** Council of the European Union (Brussels)
- fr** Conseil de l'Union européenne (Bruxelles)
- ga** Comhairle an Aontais Eorpaigh (an Bhruiséil)
- hr** Vijeće Europske unije (Bruxelles)
- it** Consiglio dell'Unione europea (Bruxelles)
- lv** Eiropas Savienības Padome (Brisele)
- lt** Europos Sąjungos Taryba (Briuselis)
- hu** Az Európai Unió Tanácsa (Brüsszel)
- mt** il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea (Brussell)
- nl** Raad van de Europese Unie (Brussel)
- pl** Rada Unii Europejskiej (Bruksela)
- pt** Conselho da União Europeia (Bruxelas)
- ro** Consiliul Uniunii Europene (Bruxelles)
- sk** Rada Európskej únie (Brusel)
- sl** Svet Evropske unije (Bruselj)
- fi** Euroopan unionin neuvosto (Bryssel)
- sv** Europeiska unionens råd (Bryssel)

Europeiska unionens satellitcentrum

- bg** Сателитен център на Европейския съюз (Satcen, Торехон де Ардоз)
- es** Centro de Satélites de la Unión Europea (Satcen, Torrejón de Ardoz)
- cs** Satelitní středisko Evropské unie (Satcen, Torrejón de Ardoz)
- da** EU-Satellitcentret (Satcen, Torrejón de Ardoz)
- de** Satellitenzentrum der Europäischen Union (Satcen, Torrejón de Ardoz)
- et** Euroopa Liidu Satelliidikeskus (Satcen, Torrejón de Ardoz)
- el** Δορυφορικό Κέντρο της Ευρωπαϊκής Ένωσης (Satcen, Τορεχόν ντε Αρντόθ)
- en** European Union Satellite Centre (Satcen, Torrejón de Ardoz)
- fr** Centre satellitaire de l'Union européenne (CSUE, Torrejón de Ardoz)
- ga** Láiríonad Satailítí an Aontais Eorpaigh (Satcen, Torrejón de Ardoz)
- hr** Satelitski centar Europske unije (Satcen, Torrejón de Ardoz)
- it** Centro satellitare dell'Unione europea (Satcen, Torrejón de Ardoz)
- lv** Eiropas Savienības Satelīcentrs (Satcen, Torehona de Ardosa)
- lt** Europos Sąjungos palydovų centras (SATCEN, Torechon de Ardosas)
- hu** Az Európai Unió Műholdközpontja (Satcen, Torrejón de Ardoz)
- mt** iċ-Ċentru Satellitari tal-Unjoni Ewropea (Satcen, Torrejón de Ardoz)
- nl** Satellietcentrum van de Europese Unie (Satcen, Torrejón de Ardoz)
- pl** Centrum Satelitarne Unii Europejskiej (Satcen, Torrejón de Ardoz)
- pt** Centro de Satélites da União Europeia (Satcen, Torrejón de Ardoz)
- ro** Centrul Satelitar al Uniunii Europene (Satcen, Torrejón de Ardoz)
- sk** Satelitné stredisko Európskej únie (Satcen, Torrejón de Ardoz)
- sl** Satelitski center Evropske unije (Satcen, Torrejón de Ardoz)
- fi** Euroopan unionin satelliittikeskus (EUSK, Torrejón de Ardoz)
- sv** Europeiska unionens satellitcentrum (Satcen, Torrejón de Ardoz)

Europeiska utrikestjänsten

- bg** Европейска служба за външна дейност (ECBD, Брюксел)
- es** Servicio Europeo de Acción Exterior (SEAE, Bruselas)
- cs** Evropská služba pro vnější činnost (ESVČ, Brusel)
- da** Tjenesten for EU's Optræden Udadtil (Bruxelles)
- de** Europäischer Auswärtiger Dienst (EAD, Brüssel)
- et** Euroopa välisteenistus (Brüssel)
- el** Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης (ΕΥΕΔ, Βρυξέλλες)
- en** European External Action Service (EEAS, Brussels)
- fr** Service européen pour l'action extérieure (SEAE, Bruxelles)
- ga** an tSeirbhís Eorpach Gníomhaíochta Seachtraí (SEGS, an Bhruiséil)
- hr** Europska služba za vanjsko djelovanje (ESVD, Bruxelles)
- it** Servizio europeo per l'azione esterna (SEAE, Bruxelles)
- lv** Eiropas Ārējās darbības dienests (EĀDD, Brisele)
- lt** Europos išorės veiksmy tarnyba (EIVT, Briuselis)
- hu** Európai Külügyi Szolgálat (EKSZ, Brüsszel)
- mt** is-Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna (SEAE, Brussell)
- nl** Europese Dienst voor extern optreden (EDEO, Brussel)
- pl** Europejska Służba Działañ Zewnętrznych (ESDZ, Bruksela)
- pt** Serviço Europeu para a Ação Externa (SEAE, Bruxelas)
- ro** Serviciul European de Acțiune Externă (SEAE, Bruxelles)
- sk** Európska služba pre vonkajšiu činnosť (ESVČ, Brusel)
- sl** Evropska služba za zunanje delovanje (ESZD, Bruselj)
- fi** Euroopan ulkosuhdehallinto (EUH, Bryssel)
- sv** Europeiska utrikestjänsten (Bryssel)

Europeiska yrkesutbildningsstiftelsen

- bg** Европейска фондация за обучение (ETF, Турино)
- es** Fundación Europea de Formación (ETF, Turín)
- cs** Evropská nadace odborného vzdělávání (ETF, Turín)
- da** Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstitut (ETF, Torino)
- de** Europäische Stiftung für Berufsbildung (ETF, Turin)
- et** Euroopa Koolitusfond (ETF, Torino)
- el** Ευρωπαϊκό Ίδρυμα Επαγγελματικής Εκπαίδευσης (ETF, Τορίνο)
- en** European Training Foundation (ETF, Turin)
- fr** Fondation européenne pour la formation (ETF, Turin)
- ga** an Foras Eorpach Oilúna (ETF, Torino)
- hr** Europska zaklada za osposobljavanje (ETF, Torino)
- it** Fondazione europea per la formazione (ETF, Torino)
- lv** Eiropas Izglītības fonds (ETF, Turīna)
- lt** Europos mokymo fondas (ETF, Turinas)
- hu** Európai Képzési Alapítvány (ETF, Torino)
- mt** il-Fondazzjoni Ewropea għat-Taħriġ (ETF, Turin)
- nl** Europese Stichting voor opleiding (ETF, Turiijn)
- pl** Europejska Fundacja Kształcenia (ETF, Turyn)
- pt** Fundação Europeia para a Formação (ETF, Turim)
- ro** Fundația Europeană de Formare (ETF, Torino)
- sk** Európska nadácia pre odborné vzdelávanie (ETF, Turín)
- sl** Evropska fundacija za usposabljanje (ETF, Torino)
- fi** Euroopan koulutussäätiö (ETF, Torino)
- sv** Europeiska yrkesutbildningsstiftelsen (ETF, Turin)

Europeiska värdepappers- och marknadsmyndigheten

- bg** Европейски орган за ценни книжа и пазари (ESMA, Париж)
- es** Autoridad Europea de Valores y Mercados (AEVM, París)
- cs** Evropský orgán pro cenné papíry a trhy (ESMA, Paříž)
- da** Den Europæiske Værdipapir- og Markedstilsynsmyndighed (ESMA, Paris)
- de** Europäische Wertpapier- und Marktaufsichtsbehörde (ESMA, Paris)
- et** Euroopa Väärtpaberiturujärelevalve (ESMA, Pariis)
- el** Ευρωπαϊκή Αρχή Κινητών Αξιών και Αγορών (ESMA, Παρίσι)
- en** European Securities and Markets Authority (ESMA, Paris)
- fr** Autorité européenne des marchés financiers (AEMF, Paris)
- ga** an tÚdarás Eorpach um Urrúis agus Margaí (ESMA, Páras)
- hr** Europsko nadzorno tijelo za vrijednosne papire i tržišta kapitala (ESMA, Pariz)
- it** Autorità europea degli strumenti finanziari e dei mercati (ESMA, Parigi)
- lv** Eiropas Vērtspapīru un tirgu iestāde (EVTI, Parīze)
- lt** Europos vertybinių popierių ir rinkų institucija (ESMA, Paryžius)
- hu** Európai Értékpapír-piaci Hatóság (ESMA, Párizs)
- mt** l-Awtorità Ewropea tat-Titoli u s-Swieq (ESMA, Parigi)
- nl** Europese Autoriteit voor effecten en markten (ESMA, Parijs)
- pl** Europejski Urząd Nadzoru Giełd i Papierów Wartościowych (ESMA, Paryż)
- pt** Autoridade Europeia dos Valores Mobiliários e dos Mercados (ESMA, Paris)
- ro** Autoritatea Europeană pentru Valori Mobiliare și Piețe (ESMA, Paris)
- sk** Európsky orgán pre cenné papiere a trhy (ESMA, Paříž)
- sl** Evropski organ za vrednostne papirje in trge (ESMA, Pariz)
- fi** Euroopan arvopaperimarkkinaviranomainen (ESMA, Pariisi)
- sv** Europeiska värdepappers- och marknadsmyndigheten (Esma, Paris)

Europeiska åklagarmyndigheten

- bg** Европейска прокуратура (Люксембург)
- es** Fiscalía Europea (Luxemburgo)
- cs** Úřad evropského veřejného žalobce (Lucemburk)
- da** Den Europæiske Anklagemyndighed (EPPO, Luxembourg)
- de** Europäische Staatsanwaltschaft (EUStA, Luxemburg)
- et** Euroopa Prokuratuur (Luxembourg)
- el** Ευρωπαϊκή Εισαγγελία (Λουξεμβούργο)
- en** European Public Prosecutor's Office (EPPO, Luxembourg)
- fr** Parquet européen (Luxembourg)
- ga** Oifig an Ionchúisitheora Phoiblí Eorpaigh (OIEP, Lucsamburg)
- hr** Ured europskog javnog tužitelja (EPPO, Luxembourg)
- it** Procura europea (EPPO, Lussemburgo)
- lv** Eiropas Prokuratūra (EPPO, Luksemburga)
- lt** Europos prokuratūra (Liuksemburgas)
- hu** Európai Ügyészség (Luxembourg)
- mt** l-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew (UPPE, il-Lussemburgu)
- nl** Europees Openbaar Ministerie (EOM, Luxemburg)
- pl** Prokuratura Europejska (Luksemburg)
- pt** Procuradoria Europeia (Luxemburgo)
- ro** Parchetul European (EPPO, Luxemburg)
- sk** Európska prokuratúra (Luxemburg)
- sl** Evropsko javno tožilstvo (EJT, Luxembourg)
- fi** Euroopan syyttäjänvirasto (EPPO, Luxemburg)
- sv** Europeiska åklagarmyndigheten (Eppo, Luxemburg)

Gemensamma resolutionsnämnden

- bg** Единен съвет за преструктуриране (ЕСП, (Брюксел)
- es** Junta Única de Resolución (JUR, (Bruselas)
- cs** Jednotný výbor pro řešení krizí (SRB, (Brusel)
- da** Den Fælles Afviklingsinstans (SRB, (Bruxelles)
- de** Einheitlicher Abwicklungsausschuss (SRB, (Brüssel)
- et** Ühtne Kriisilahendusnõukogu (SRB, (Brüssel)
- el** Ενιαίο Συμβούλιο Εξυγίανσης (SRB, (Βρυξέλλες)
- en** Single Resolution Board (SRB, (Brussels)
- fr** Conseil de résolution unique (CRU, (Bruxelles)
- ga** an Bord Réitigh Aonair (BRA, (an Bhruiséil)
- hr** Jedinstveni sanacijski odbor (SRB, (Bruxelles)
- it** Comitato di risoluzione unico (SRB, (Bruxelles)
- lv** Vienotā noregulējuma valde (VNV, (Brisele)
- lt** Bendra pertvarkymo valdyba (BPV, (Briuselis)
- hu** Egységes Szanálási Testület (ESZT, (Brüsszel)
- mt** il-Bord Uniku ta' Riżoluzzjoni (SRB, (Brussell)
- nl** Gemeenschappelijke Afwikkelingsraad (GAR, (Brussel)
- pl** Jednolita Rada ds. Restrukturyzacji i Uporządkowanej Likwidacji (SRB, (Bruksela)
- pt** Conselho Único de Resolução (CUR, (Bruxelas)
- ro** Comitetul unic de rezoluție (SRB, (Bruxelles)
- sk** Jednotná rada pre riešenie krízových situácií (SRB, (Brusel)
- sl** Enotni odbor za reševanje (SRB, (Bruselj)
- fi** yhteinen kriisinratkaisuneuvosto (SRB, (Bryssel)
- sv** Gemensamma resolutionsnämnden (SRB, (Bryssel)

Gemenskapens växtsortsmyndighet

- bg** Служба на Общността за сортовете растения (CPVO, Анжер)
- es** Oficina Comunitaria de Variedades Vegetales (OCVV, Angers)
- cs** Odrůdový úřad Společenství (CPVO, Angers)
- da** EF-Sortsmyndigheden (CPVO, Angers)
- de** Gemeinschaftliches Sortenamt (CPVO, Angers)
- et** Ühenduse Sordiamet (CPVO, Angers)
- el** Κοινοτικό Γραφείο Φυτικών Ποικιλιών (ΚΓΦΠ, Ανζέ)
- en** Community Plant Variety Office (CPVO, Angers)
- fr** Office communautaire des variétés végétales (OCVV, Angers)
- ga** an Oifig Comhphobail um Chineálacha Plandaí (CPVO, Angers)
- hr** Ured Zajednice za biljne sorte (CPVO, Angers)
- it** Ufficio comunitario delle varietà vegetali (UCVV, Angers)
- lv** Kopienas Augu šķirņu birojs (CPVO, Anžē)
- lt** Bendrijos augalų veislių tarnyba (BAVT, Anžeras)
- hu** Közösségi Növényfajta-hivatal (CPVO, Angers)
- mt** l-Uffiċċju Komunitarju tal-Varjetajiet tal-Pjanti (CPVO, Angers)
- nl** Communautair Bureau voor plantenrassen (CPVO, Angers)
- pl** Wspólnotowy Urząd Ochrony Odmian Roślin (CPVO, Angers)
- pt** Instituto Comunitário das Variedades Vegetais (ICVV, Angers)
- ro** Oficiul Comunitar pentru Soiuri de Plante (OCSP, Angers)
- sk** Úrad Spoločenstva pre odrody rastlín (CPVO, Angers)
- sl** Urad Skupnosti za rastlinske sorte (CPVO, Angers)
- fi** yhteisön kasvilajikevirasto (CPVO, Angers)
- sv** Gemenskapens växtsortsmyndighet (CPVO, Angers)

Genomförandeorganet för Europeiska forskningsrådet

- bg** Изпълнителна агенция на Европейския научноизследователски съвет (ERCEA, Брюксел)
- es** Agencia Ejecutiva del Consejo Europeo de Investigación (ERCEA, Bruselas)
- cs** Výkonná agentura Evropské rady pro výzkum (ERCEA, Brusel)
- da** Forvaltningsorganet for Det Europæiske Forskningsråd (ERCEA, Bruxelles)
- de** Exekutivagentur des Europäischen Forschungsrats (ERCEA, Brüssel)
- et** Euroopa Teadusnõukogu Rakendusamet (ERCEA, Brüssel)
- el** Εκτελεστικός Οργανισμός του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου Έρευνας (ERCEA, Βρυξέλλες)
- en** European Research Council Executive Agency (ERCEA, Brussels)
- fr** Agence exécutive du Conseil européen de la recherche (ERCEA, Bruxelles)
- ga** Gníomhaireacht Feidhmiúcháin na Comhairle Eorpaí um Thaighde (ERCEA, an Bhruiséil)
- hr** Izvršna agencija Europskog istraživačkog vijeća (ERCEA, Bruxelles)
- it** Agenzia esecutiva del Consiglio europeo della ricerca (ERCEA, Bruxelles)
- lv** Eiropas Pētniecības padomes izpildaģentūra (ERCEA, Brisele)
- lt** Europos mokslinių tyrimų tarybos vykdomoji įstaiga (ERCEA, Briuselis)
- hu** Az Európai Kutatási Tanács Végrehajtó Ügynöksége (ERCEA, Brüsszel)
- mt** l-Aġenzija Eżekuttiva Ewropea għall-Kunsill Ewropew tar-Riċerka (ERCEA, Brussell)
- nl** Uitvoerend Agentschap Europese Onderzoeksraad (ERCEA, Brussel)
- pl** Agencja Wykonawcza Europejskiej Rady ds. Badań Naukowych (ERCEA, Bruksela)
- pt** Agência de Execução do Conselho Europeu de Investigação (ERCEA, Bruxelas)
- ro** Agenția Executivă a Consiliului European pentru Cercetare (ERCEA, Bruxelles)
- sk** Výkonná agentúra Európskej rady pre výskum (ERCEA, Brusel)
- sl** Izvajalska agencija Evropskega raziskovalnega sveta (ERCEA, Bruselj)
- fi** Euroopan tutkimusneuvoston toimeenpanovirasto (ERCEA, Bryssel)
- sv** Genomförandeorganet för Europeiska forskningsrådet (Ercea, Bryssel)

Genomförandeorganet för Europeiska innovationsrådet samt för små och medelstora företag

- bg** Изпълнителна агенция за Европейския съвет по иновациите и за МСП (Eismea, Брюксел)
- es** Agencia Ejecutiva para el Consejo Europeo de Innovación y las Pymes (Eismea, Bruselas)
- cs** Výkonná agentura Evropské rady pro inovace a pro malé a střední podniky (Eismea, Brusel)
- da** Forvaltningsorganet for Det Europæiske Innovationsråd og SMV'er (Eismea, Bruxelles)
- de** Europäische Exekutivagentur für den Innovationsrat und für KMU (Eismea, Brüssel)
- et** Euroopa Innovatsiooninõukogu ja VKEda Rakendusamet (Eismea, Brüssel)
- el** Εκτελεστικός Οργανισμός για το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο Καινοτομίας και τις ΜΜΕ (Eismea, Βρυξέλλες)
- en** European Innovation Council and SMEs Executive Agency (Eismea, Brussels)
- fr** Agence exécutive pour le Conseil européen de l'innovation et les PME (Eismea, Bruxelles)
- ga** Gníomhaireacht Feidhmiúcháin na Comhairle Nuálaíochta Eorpaí agus na bhFiontar Beag agus Meánmhéide (Eismea, an Bhruiséil)
- hr** Izvršna agencija za Europsko vijeće za inovacije i MSP-ove (Eismea, Bruxelles)
- it** Agenzia esecutiva del Consiglio europeo per l'innovazione e delle PMI (Eismea, Bruxelles)
- lv** Eiropas Inovācijas padomes un MVU izpildaģentūra (Eismea, Brisele)
- lt** Europos inovacijų tarybos ir MVĮ reikalų vykdomoji įstaiga (Eismea, Briuselis)
- hu** Európai Innovációs Tanács és Kkv-ügyi Végrehajtó Ügynökség (Eismea, Brüsszel)
- mt** l-Aġenzija Eżekuttiva Ewropea għall-Kunsill Ewropew tal-Innovazzjoni u għall-SMEs (Eismea, Brussell)
- nl** Uitvoerend Agentschap Europese Innovatieraad en het mkb (Eismea, Brussel)
- pl** Agencja Wykonawcza Europejskiej Rady ds. Innowacji i ds. MŚP (Eismea, Bruksela)
- pt** Agência de Execução do Conselho Europeu da Inovação e das PME (Eismea, Bruxelas)
- ro** Agenția Executivă pentru Consiliul European pentru Inovare și IMM-uri (Eismea, Bruxelles)
- sk** Výkonná agentúra pre Európsku radu pre inováciu a MSP (Eismea, Brusel)
- sl** Izvajalska agencija Evropskega sveta za inovacije ter za mala in srednja podjetja (Eismea, Bruselj)
- fi** Euroopan innovaationeuvoston ja pk-yrityksioiden toimeenpanovirasto (Eismea, Bryssel)
- sv** Genomförandeorganet för Europeiska innovationsrådet samt för små och medelstora företag (Eismea, Bryssel)

Myndigheten för bekämpning av penningtvätt och finansiering av terrorism

- bg** Орган за борба с изпирането на пари и финансирането на тероризма (ОБИП, Франкфурт на Майн)
- es** Autoridad de Lucha contra el Blanqueo de Capitales y la Financiación del Terrorismo (ALBC, Fráncfort del Meno)
- cs** Orgán pro boj proti praní peněz a financování terorismu (AMLA, Frankfurt nad Mohanem)
- da** Myndigheden for Bekæmpelse af Hvidvask af Penge og Finansiering af Terrorisme (AMLA, Frankfurt am Main)
- de** Behörde zur Bekämpfung von Geldwäsche und Terrorismusfinanzierung (AMLA, Frankfurt am Main)
- et** Rahapesu ja Terrorismi Rahastamise Tõkestamise Amet (AMLA, Frankfurt Maini ääres)
- el** Αρχή για την καταπολέμηση της νομιμοποίησης εσόδων από παράνομες δραστηριότητες και της χρηματοδότησης της τρομοκρατίας (ΑΚΝΕΠΑΔ, Φρανκφούρτη επί του Μάιν)
- en** Authority for Anti-Money Laundering and Countering the Financing of Terrorism (AMLA, Frankfurt am Main)
- fr** Autorité de lutte contre le blanchiment de capitaux et le financement du terrorisme (ALBC, Francfort-sur-le-Main)
- ga** an Ghníomhaireacht Feidhmiúcháin Eorpach um an Aeráid, Bonneagar agus Comhshaol (ÚCSA, Frankfurt am Main)
- hr** Tijelo za sprečavanje pranja novca i borbu protiv financiranja terorizma (AMLA, Frankfurt na Majni)
- it** Autorità per la lotta al riciclaggio e al finanziamento del terrorismo (AMLA, Francoforte sul Meno)
- lv** Iestāde nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanas un terorisma finansēšanas novēršanai (AMLA, Frankfurte pie Mainas)
- lt** Kovos su pinigų plovimu ir teroristų finansavimu institucija (AMLA, Frankfurtas prie Maino)
- hu** Pénzmosás és Terrorizmusfinanszírozás Elleni Hatóság (AMLA, Frankfurt am Main)
- mt** l-Awtorità għall-Ġlieda Kontra l-Hasil tal-Flus u l-Finanzjament tat-Terroriżmu (AMLA, Frankfurt am Main)
- nl** Autoriteit voor de bestrijding van witwassen en terrorismefinanciering (AMLA, Frankfurt am Main)
- pl** Urząd ds. Przeciwdziałania Praniu Pieniędzy i Finansowaniu Terroryzmu (AMLA, Frankfurt nad Menem)
- pt** Autoridade para o Combate ao Branqueamento de Capitais e ao Financiamento do Terrorismo (ACBC, Francoforte do Meno)
- ro** Autoritatea pentru Combaterea Spălării Banilor și a Finanțării Terorismului (ACSB, Frankfurt pe Main)
- sk** Úrad pre boj proti praniu špinavých peňazí a financovaniu terorizmu (AMLA, Frankfurte nad Mohanom)
- sl** Organ za preprečevanje pranja denarja in financiranja terorizma (AMLA, Frankfurt na Majni)
- fi** rahanpesun ja terrorismin rahoituksen torjuntaviranomainen (AMLA, Frankfurt am Main)
- sv** Myndigheten för bekämpning av penningtvätt och finansiering av terrorism (Amla, Frankfurt am Main)

Myndigheten för europeiska politiska partier och europeiska politiska stiftelser

- bg** Орган за европейските политически партии и европейските политически фондации (Брюксел)
- es** Autoridad para los Partidos Políticos Europeos y las Fundaciones Políticas Europeas (Bruselas)
- cs** Úřad pro evropské politické strany a evropské politické nadace (Brusel)
- da** Myndigheden for Europæiske Politiske Partier og Europæiske Politiske Fonde (Bruxelles)
- de** Behörde für europäische politische Parteien und europäische politische Stiftungen (Brüssel)
- et** Euroopa Tasandi Erakondade ja Euroopa Tasandi Poliitiliste Sihtasutuste Amet (Brüssel)
- el** Αρχή για τα Ευρωπαϊκά Πολιτικά Κόμματα και τα Ευρωπαϊκά Πολιτικά Ιδρύματα (Βρυξέλλες)
- en** Authority for European Political Parties and European Political Foundations (Brussels)
- fr** Autorité pour les partis politiques européens et les fondations politiques européennes (Bruxelles)
- ga** an tÚdarás um Páirtithe Polaitiúla Eorpacha agus um Fhondúireachtaí Polaitiúla Eorpacha (an Bhruiséil)
- hr** Tijelo za europske političke stranke i europske političke zaklade (Bruxelles)
- it** Autorità per i partiti politici europei e le fondazioni politiche europee (Bruxelles)
- lv** Eiropas politisko partiju un Eiropas politisko fondu iestāde (Brisele)
- lt** Europos politinių partijų ir Europos politinių fondų institucija (Bruselis)
- hu** Európai Politikai Pártok és Európai Politikai Alapítványok Hatósága (Brüsszel)
- mt** l-Awtorità għall-Partiti Poliitiċi Ewropej u l-Fondazzjonijiet Poliitiċi Ewropej (Brussell)
- nl** Autoriteit voor Europese politieke partijen en Europese politieke stichtingen (Brussel)
- pl** Urząd ds. Europejskich Partii Politycznych i Europejskich Fundacji Politycznych (Bruksela)
- pt** Autoridade para os Partidos Políticos Europeus e as Fundações Políticas Europeias (Bruxelas)
- ro** Autoritatea pentru Partidele Politice Europene și Fundațiile Politice Europene (Bruxelles)
- sk** Úrad pre európske politické strany a európske politické nadácie (Brusel)
- sl** Organ za evropske politične stranke in evropske politične fundacije (Bruselj)
- fi** Euroopan tason poliittisista puolueista ja Euroopan tason poliittisista säätiöistä vastaava viranomainen (Bryssel)
- sv** Myndigheten för europeiska politiska partier och europeiska politiska stiftelser (Bryssel)

Personaldomstolen

- bg** Съд на публичната служба (Люксембург)
- es** Tribunal de la Función Pública (Luxemburgo)
- cs** Soud pro veřejnou službu (Lucemburk)
- da** Personaleretten (Luxembourg)
- de** Gericht für den öffentlichen Dienst (Luxemburg)
- et** Avaliku Teenistuse Kohus (Luxembourg)
- el** Δικαστήριο Δημόσιας Διοίκησης (Λουξεμβούργο)
- en** Civil Service Tribunal (Luxembourg)
- fr** Tribunal de la fonction publique (Luxembourg)
- ga** Binse na Seirbhíse Sibhialta (Lucsamburg)
- hr** Službenički sud (Luxembourg)
- it** Tribunale della funzione pubblica (Lussemburgo)
- lv** Civildienesta tiesa (Luksemburga)
- lt** Tarnautojų teismas (Liuksemburgas)
- hu** Közzszolgálati Törvényszék (Luxembourg)
- mt** it-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (il-Lussemburgu)
- nl** Gerecht voor ambtenarenzaken (Luxemburg)
- pl** Sąd do spraw Służby Publicznej (Luksemburg)
- pt** Tribunal da Função Pública (Luxemburgo)
- ro** Tribunalul Funcției Publice (Luxemburg)
- sk** Súd pre verejnú službu (Luxemburg)
- sl** Sodišče za uslužbence (Luxembourg)
- fi** Euroopan unionin virkamiestuomioistuin (Luxemburg)
- sv** personaldomstolen (Luxemburg)

Tribunalen

- bg** Общ съд (Люксембург)
- es** Tribunal General (Luxemburgo)
- cs** Tribunál (Lucemburk)
- da** Retten (Luxembourg)
- de** Gericht (Luxemburg)
- et** Üldkohus (Luxembourg)
- el** Γενικό Δικαστήριο (Λουξεμβούργο)
- en** General Court (Luxembourg)
- fr** Tribunal (Luxembourg)
- ga** an Chúirt Ghinearálta (Lucsamburg)
- hr** Opći sud (Luxembourg)
- it** Tribunale (Lussemburgo)
- lv** Vispārējā tiesa (Luksemburga)
- lt** Bendrasis Teismas (Liuksemburgas)
- hu** Törvényszék (Luxembourg)
- mt** il-Qorti Ġenerali (il-Lussemburgu)
- nl** Gerecht (Luxemburg)
- pl** Sąd (Luksemburg)
- pt** Tribunal Geral (Luxemburgo)
- ro** Tribunalul (Luxemburg)
- sk** Všeobecný súd (Luxemburg)
- sl** Splošno sodišče (Luxembourg)
- fi** unionin yleinen tuomioistuin (Luxemburg)
- sv** tribunalen (Luxemburg)

Unionens höga representant för utrikes frågor och säkerhetspolitik

- bg** Върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност (Брюксел)
- es** Alto Representante de la Unión para Asuntos Exteriores y Política de Seguridad (Bruselas)
- cs** vysoký představitel Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku (Brusel)
- da** Unionens højtstående repræsentant for udenrigsanliggender og sikkerhedspolitik (Bruxelles)
- de** Hoher Vertreter der Union für Außen- und Sicherheitspolitik (Brüssel)
- et** liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja (Brüssel)
- el** Υπάτος Εκπρόσωπος της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας (Βρυξέλλες)
- en** High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy (Brussels)
- fr** haut représentant de l'Union pour les affaires étrangères et la politique de sécurité (Bruxelles)
- ga** Ardionadaí an Aontais do Ghnóthaí Eachtracha agus don Bheartas Slándála (an Bhruiséil)
- hr** Visoki predstavnik Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku (Bruxelles)
- it** alto rappresentante dell'Unione per gli affari esteri e la politica di sicurezza (Bruxelles)
- lv** Savienības Augstais pārstāvis ārlietās un drošības politikas jautājumos (Brisele)
- lt** Sąjungos vyriausiasis įgaliotinis užsienio reikalams ir saugumo politikai (Briuselis)
- hu** az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselője (Brüsszel)
- mt** ir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà (Brussell)
- nl** hoge vertegenwoordiger van de Unie voor buitenlandse zaken en veiligheidsbeleid (Brussel)
- pl** Wysoki Przedstawiciel Unii do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa (Bruksela)
- pt** Alto Representante da União para os Negócios Estrangeiros e a Política de Segurança (Bruxelas)
- ro** Înaltul Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate (Bruxelles)
- sk** vysoký predstaviteľ Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku (Brusel)
- sl** visoki predstavnik Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko (Bruselj)
- fi** unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkea edustaja (Bryssel)
- sv** unionens höga representant för utrikes frågor och säkerhetspolitik (Bryssel)

Översättningscentrum för Europeiska unionens organ

- bg** Център за преводи за органите на Европейския съюз (CdT, Люксембург)
- es** Centro de Traducción de los Órganos de la Unión Europea (CdT, (Luxemburgo)
- cs** Překladačské středisko pro instituce Evropské unie (CdT, (Lucemburk)
- da** Oversættelsescentret for Den Europæiske Unions Organer (CdT, (Luxembourg)
- de** Übersetzungszentrum für die Einrichtungen der Europäischen Union (CdT, (Luxemburg)
- et** Euroopa Liidu Asutuste Tõlkekeskus (CdT, (Luxembourg)
- el** Μεταφραστικό Κέντρο των Οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης (CdT, (Λουξεμβούργο)
- en** Translation Centre for the Bodies of the European Union (CdT, (Luxembourg)
- fr** Centre de traduction des organes de l'Union européenne (CdT, (Luxembourg)
- ga** Ionad Aistriúcháin Chomhlachtaí an Aontais Eorpaigh (CdT, (Lucsamburg)
- hr** Prevoditeljski centar za tijela Europske unije (CdT, (Luxembourg)
- it** Centro di traduzione degli organismi dell'Unione europea (CdT, (Lussemburgo)
- lv** Eiropas Savienības iestāžu Tulkošanas centrs (CdT, (Luksemburga)
- lt** Europos Sąjungos įstaigų vertimo centras (CdT, (Liuksemburgas)
- hu** Az Európai Unió Szerveinek Fordítóközpontja (CdT, (Luxembourg)
- mt** iċ-Centru tat-Traduzzjoni għall-Korpi tal-Unjoni Ewropea (CdT, (il-Lussemburgu)
- nl** Vertaalbureau voor de organen van de Europese Unie (CdT, (Luxemburg)
- pl** Centrum Tłumaczeń dla Organów Unii Europejskiej (CdT, (Luksemburg)
- pt** Centro de Tradução dos Organismos da União Europeia (CdT, (Luxemburgo)
- ro** Centrul de Traduceri pentru Organismele Uniunii Europene (CdT, (Luxemburg)
- sk** Prekladateľské stredisko pre orgány Európskej únie (CdT, (Luxemburg)
- sl** Prevajalski center za organe Evropske unije (CdT, (Luxembourg)
- fi** Euroopan unionin elinten käännöskeskus (CdT, (Luxemburg)
- sv** Översättningscentrum för Europeiska unionens organ (CdT, (Luxemburg)

Bilaga A10 Regioner

Följande förteckning återger de svenska namnen (när sådana finns) på Nuts 1- och Nuts 2-områden. Förteckningen baseras på [kommissionens delegerade förordning \(EU\) 2019/1755](#)⁽¹⁾ och Eurostat (<https://ec.europa.eu/eurostat/web/nuts/overview>). De ursprungliga namnen, såsom de anges i förordningen, ska användas då det hänvisas till Nutsområdena. De svenska namnen ska endast användas i andra sammanhang.

Nutskoderna består av landskoden (se [punkt 7.1](#) samt bilagorna [A5](#) och [A6](#)) samt en siffra för Nuts 1-områden, två siffror för Nuts 2-områden och tre siffror för Nuts 3-områden. Av utrymmes- och praktiska skäl anges inte Nuts 3-områden i denna förteckning. Svenska namn på Nuts 3-områden för ett begränsat antal medlemsländer kan i stället hittas i [bilaga C](#).

För Bulgarien och Grekland har en translitterering lagts till inom parentes i kursiv stil efter namnet.

Kod	Nutsbenämning (på landets språk)	Svensk benämning
Belgien		
BE1, BE10	Région de Bruxelles-Capitale/ Brussels Hoofdstedelijk Gewest	Huvudstadsregionen Bryssel
BE2	Vlaams Gewest	Flandern
BE21	Prov. Antwerpen	Antwerpen
BE22	Prov. Limburg (BE)	Limburg
BE23	Prov. Oost-Vlaanderen	Östflandern
BE24	Prov. Vlaams-Brabant	Flamländska Brabant
BE25	Prov. West-Vlaanderen	Västflandern
BE3	Région wallonne	Vallonien
BE31	Prov. Brabant wallon	Vallonska Brabant
BE32	Prov. Hainaut	Hainaut
BE33	Prov. Liège	Liège
BE34	Prov. Luxembourg (BE)	Luxembourg
BE35	Prov. Namur	Namur
Bulgarien		
BG3	Северна и Югоизточна България (Severna i jugoiztočna Balgarija)	Norra och sydöstra Bulgarien
BG31	Северозападен (Severozapaden)	Nordvästra Bulgarien
BG32	Северен централен (Severen tsentralen)	Norra mellersta Bulgarien
BG33	Североизточен (Severoiztočen)	Nordöstra Bulgarien
BG34	Югоизточен (Jugoiztočen)	Sydöstra Bulgarien
BG4	Югозападна и Южна централна България (Jugozapadna i juzna tsentralna Balgarija)	Sydvästra och södra mellersta Bulgarien
BG41	Югозападен (Jugozapaden)	Sydvästra Bulgarien
BG42	Южен централен (Juzen tsentralen)	Södra mellersta Bulgarien

⁽¹⁾ Kommissionens delegerade förordning (EU) 2019/1755 av den 8 augusti 2019 om ändring av bilagorna till Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1059/2003 om inrättande av en gemensam nomenklatur för statistiska territoriella enheter (Nuts) ([EUT L 270, 24.10.2019, s. 1](#)). Den ska gälla för överföring av uppgifter till kommissionen (Eurostat) från och med den 1 januari 2021.

(forts.)

Kod	Nutsbenämning (på landets språk)	Svensk benämning
Tjeckien		
CZ0	Česko	Tjeckien
CZ01	Praha	Prag
CZ02	Střední Čechy	Mellersta Böhmen
CZ03	Jihozápad	Sydvästra Tjeckien
CZ04	Severozápad	Nordvästra Tjeckien
CZ05	Severovýchod	Nordöstra Tjeckien
CZ06	Jihovýchod	Sydöstra Tjeckien
CZ07	Střední Morava	Mellersta Mähren
CZ08	Moravskoslezsko	Mähren-Schlesien
Danmark		
DK0	Danmark	Danmark
DK01	Hovedstaden	Huvudstadsområdet
DK02	Sjælland	Sjælland
DK03	Syddanmark	Syddanmark
DK04	Midtjylland	Mittjylland
DK05	Nordjylland	Nordjylland
Tyskland		
DE1	Baden-Württemberg	Baden-Württemberg
DE11	Stuttgart	Stuttgart
DE12	Karlsruhe	Karlsruhe
DE13	Freiburg	Freiburg
DE14	Tübingen	Tübingen
DE2	Bayern	Bayern
DE21	Oberbayern	Oberbayern
DE22	Niederbayern	Niederbayern
DE23	Oberpfalz	Oberpfalz
DE24	Oberfranken	Oberfranken
DE25	Mittelfranken	Mittelfranken
DE26	Unterfranken	Unterfranken
DE27	Schwaben	Schwaben
DE3, DE30	Berlin	Berlin
DE4, DE40	Brandenburg	Brandenburg
DE5, DE50	Bremen	Bremen
DE6, DE60	Hamburg	Hamburg
DE7	Hessen	Hessen
DE71	Darmstadt	Darmstadt
DE72	Gießen	Giessen
DE73	Kassel	Kassel
DE8, DE80	Mecklenburg-Vorpommern	Mecklenburg-Vorpommern

(forts.)

Kod	Nutsbenämning (på landets språk)	Svensk benämning
DE9	Niedersachsen	Niedersachsen
DE91	Braunschweig	Braunschweig
DE92	Hannover	Hannover
DE93	Lüneburg	Lüneburg
DE94	Weser-Ems	Weser-Ems
DEA	Nordrhein-Westfalen	Nordrhein-Westfalen
DEA1	Düsseldorf	Düsseldorf
DEA2	Köln	Köln
DEA3	Münster	Münster
DEA4	Detmold	Detmold
DEA5	Arnsberg	Arnsberg
DEB	Rheinland-Pfalz	Rheinland-Pfalz
DEB1	Koblenz	Koblenz
DEB2	Trier	Trier
DEB3	Rheinhessen-Pfalz	Rheinhessen-Pfalz
DEC, DEC0	Saarland	Saarland
DED	Sachsen	Sachsen
DED2	Dresden	Dresden
DED4	Chemnitz	Chemnitz
DED5	Leipzig	Leipzig
DEE, DEE0	Sachsen-Anhalt	Sachsen-Anhalt
DEF, DEF0	Schleswig-Holstein	Schleswig-Holstein
DEG, DEG0	Thüringen	Thüringen
Estland		
EE0, EE00	Eesti	Estland
Irland		
IE0	Ireland	Irland
IE04	Northern and Western	Northern and Western
IE05	Southern	Southern
IE06	Eastern and Midland	Eastern and Midland
Grekland		
EL3, EL30	Αττική (Attiki)	Attika
EL4	Νησιά Αιγαίου, Κρήτη (Nisiá Aigaiou, Kriti)	Egeiska öarna, Kreta
EL41	Βόρειο Αιγαίο (Vóreio Aigaio)	Nordegeiska öarna
EL42	Νότιο Αιγαίο (Nótio Aigaio)	Sydegeiska öarna
EL43	Κρήτη (Kriti)	Kreta
EL5	Βόρεια Ελλάδα (Vóreia Ellada)	Norra Grekland
EL51	Ανατολική Μακεδονία, Θράκη (Anatoliki Makedonía, Thráki)	Östra Makedonien, Trakien
EL52	Κεντρική Μακεδονία (Kentriki Makedonía)	Mellersta Makedonien
EL53	Δυτική Μακεδονία (Dytiki Makedonía)	Västra Makedonien
EL54	Ήπειρος (Ípeiros)	Ipiros

(forts.)

Kod	Nutsbenämning (på landets språk)	Svensk benämning
EL6	Κεντρική Ελλάδα (Kentrikí Elláda)	Mellersta Grekland
EL61	Θεσσαλία (Thessalía)	Thessalien
EL62	Ιόνια Νησιά (Íonia Nisiá)	Joniska öarna
EL63	Δυτική Ελλάδα (Dytikí Elláda)	Västra Grekland
EL64	Στερεά Ελλάδα (Stereá Elláda)	Grekiska fastlandet
EL65	Πελοπόννησος (Pelopónnisos)	Peloponnesos
Spanien		
ES1	Noroeste	Nordvästra Spanien
ES11	Galicia	Galicien
ES12	Principado de Asturias	Asturien
ES13	Cantabria	Kantabrien
ES2	Noreste	Nordöstra Spanien
ES21	País Vasco	Baskien
ES22	Comunidad Foral de Navarra	Navarra
ES23	La Rioja	Rioja
ES24	Aragón	Aragonien
ES3, ES30	Comunidad de Madrid	Madrid
ES4	Centro (ES)	Mellersta Spanien
ES41	Castilla y León	Kastilien och León
ES42	Castilla-La Mancha	Kastilien-La Mancha
ES43	Extremadura	Extremadura
ES5	Este	Östra Spanien
ES51	Cataluña	Katalonien
ES52	Comunitat Valenciana	Valencia
ES53	Illes Balears	Balearerna
ES6	Sur	Södra Spanien
ES61	Andalucía	Andalusien
ES62	Región de Murcia	Murcia
ES63	Ciudad de Ceuta	Ceuta
ES64	Ciudad de Melilla	Melilla
ES7, ES70	Canarias	Kanarieöarna
Frankrike		
FR1, FR10	Île-de-France	Île-de-France
FRB, FRB0	Centre-Val de Loire	Centre-Val de Loire
FRC	Bourgogne-Franche-Comté	Bourgogne-Franche-Comté
FRC1	Bourgogne	Bourgogne
FRC2	Franche-Comté	Franche-Comté
FRD	Normandie	Normandie
FRD1	Basse-Normandie	Basse-Normandie
FRD2	Haute-Normandie	Haute-Normandie

(forts.)

Kod	Nutsbenämning (på landets språk)	Svensk benämning
FRE	Hauts-de-France	Hauts-de-France
FRE1	Nord-Pas de Calais	Nord-Pas de Calais
FRE2	Picardie	Picardie
FRF	Grand Est	Grand Est
FRF1	Alsace	Alsace
FRF2	Champagne-Ardenne	Champagne-Ardenne
FRF3	Lorraine	Lorraine
FRG, FRG0	Pays de la Loire	Pays de la Loire
FRH, FRH0	Bretagne	Bretagne
FRI	Nouvelle-Aquitaine	Nouvelle-Aquitaine
FRI1	Aquitaine	Aquitaine
FRI2	Limousin	Limousin
FRI3	Poitou-Charentes	Poitou-Charentes
FRJ	Occitanie	Occitanie
FRJ1	Languedoc-Roussillon	Languedoc-Roussillon
FRJ2	Midi-Pyrénées	Midi-Pyrénées
FRK	Auvergne-Rhône-Alpes	Auvergne-Rhône-Alpes
FRK1	Auvergne	Auvergne
FRK2	Rhône-Alpes	Rhône-Alpes
FRL, FRL0	Provence-Alpes-Côte d'Azur	Provence-Alpes-Côte d'Azur
FRM, FRM0	Corse	Korsika
FRY	RUP FR - régions ultrapériphériques françaises	Frankrikes yttre randområden
FRY1	Guadeloupe	Guadeloupe
FRY2	Martinique	Martinique
FRY3	Guyane	Franska Guyana
FRY4	La Réunion	Réunion
FRY5	Mayotte	Mayotte
Kroatien		
HRO	Hrvatska	Kroatien
HR02	Panonska Hrvatska	Pannoniska Kroatien
HR03	Jadranska Hrvatska	Kroatiens kustland
HR05	Grad Zagreb	Zagreb
HR06	Sjeverna Hrvatska	Norra Kroatien
Italien		
ITC	Nord-Ovest	Nordvästra Italien
ITC1	Piemonte	Piemonte
ITC2	Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste	Aostadalen
ITC3	Liguria	Ligurien
ITC4	Lombardia	Lombardiet

(forts.)

Kod	Nutsbenämning (på landets språk)	Svensk benämning
ITF	Sud	Södra Italien
ITF1	Abruzzo	Abruzzerna
ITF2	Molise	Molise
ITF3	Campania	Kampanien
ITF4	Puglia	Apulien
ITF5	Basilicata	Basilicata
ITF6	Calabria	Kalabrien
ITG	Isole	Italienska öarna
ITG1	Sicilia	Sicilien
ITG2	Sardegna	Sardinien
ITH	Nord-Est	Nordöstra Italien
ITH1	Provincia Autonoma di Bolzano/Bozen	Bolzano/Bozen
ITH2	Provincia Autonoma di Trento	Trento
ITH3	Veneto	Venetien
ITH4	Friuli-Venezia Giulia	Friuli-Venezia Giulia
ITH5	Emilia-Romagna	Emilia-Romagna
ITI	Centro (IT)	Mellersta Italien
ITI1	Toscana	Toscana
ITI2	Umbria	Umbrien
ITI3	Marche	Marche
ITI4	Lazio	Lazio
Cypern		
CY0, CY00	Κύπρος	Cypern
Lettland		
LV0, LV00	Latvija	Lettland
Litauen		
LT0	Lietuva	Litauen
LT01	Sostinės regionas	Huvudstadsregionen
LT02	Vidurio ir vakarų Lietuvos regionas	Mellersta och västra regionen
Luxemburg		
LU0, LU00	Luxembourg	Luxemburg
Ungern		
HU1	Közép-Magyarország	Mellersta Ungern
HU11	Budapest	Budapest
HU12	Pest	Pest
HU2	Dunántúl	Transdanubien
HU21	Közép-Dunántúl	Mellersta Transdanubien
HU22	Nyugat-Dunántúl	Västra Transdanubien
HU23	Dél-Dunántúl	Södra Transdanubien

(forts.)

Kod	Nutsbenämning (på landets språk)	Svensk benämning
HU3	Alföld és Észak	Slättområdet och Norra Ungern
HU31	Észak-Magyarország	Norra Ungern
HU32	Észak-Alföld	Norra slättområdet
HU33	Dél-Alföld	Södra slättområdet
Malta		
MT0, MT00	Malta	Malta
Nederländerna		
NL1	Noord-Nederland	Norra Nederländerna
NL11	Groningen	Groningen
NL12	Friesland (NL)	Friesland
NL13	Drenthe	Drenthe
NL2	Oost-Nederland	Östra Nederländerna
NL21	Overijssel	Overijssel
NL22	Gelderland	Gelderland
NL23	Flevoland	Flevoland
NL3	West-Nederland	Västra Nederländerna
NL31	Utrecht	Utrecht
NL32	Noord-Holland	Noord-Holland
NL33	Zuid-Holland	Zuid-Holland
NL34	Zeeland	Zeeland
NL4	Zuid-Nederland	Södra Nederländerna
NL41	Noord-Brabant	Noord-Brabant
NL42	Limburg (NL)	Limburg
Österrike		
AT1	Ostösterreich	Östra Österrike
AT11	Burgenland	Burgenland
AT12	Niederösterreich	Niederösterreich
AT13	Wien	Wien
AT2	Südösterreich	Södra Österrike
AT21	Kärnten	Kärnten
AT22	Steiermark	Steiermark
AT3	Westösterreich	Västra Österrike
AT31	Oberösterreich	Oberösterreich
AT32	Salzburg	Salzburg
AT33	Tirol	Tyrolen
AT34	Vorarlberg	Vorarlberg
Polen		
PL2	makroregion południowy	Södra Polen
PL21	Małopolskie	Małopolskie (Lillpolen)
PL22	Śląskie	Śląskie (Schlesien)

(forts.)

Kod	Nutsbenämning (på landets språk)	Svensk benämning
PL4	makroregion północno-zachodni	Nordvästra Polen
PL41	Wielkopolskie	Wielkopolskie (Storpolen)
PL42	Zachodniopomorskie	Zachodniopomorskie (Västpommern)
PL43	Lubuskie	Lubuskie (Lubusz)
PL5	makroregion południowo-zachodni	Sydvästra Polen
PL51	Dolnośląskie	Dolnośląskie (Nedre Schlesien)
PL52	Opolskie	Opolskie (Opole)
PL6	makroregion północny	Norra Polen
PL61	Kujawsko-pomorskie	Kujawsko-pomorskie (Kujavien-Pommern)
PL62	Warmińsko-mazurskie	Warmińsko-mazurskie (Ermland-Masurien)
PL63	Pomorskie	Pomorskie (Pommern)
PL7	makroregion centralny	Mellersta Polen
PL71	Łódzkie	Łódzkie (Łódź)
PL72	Świętokrzyskie	Świętokrzyskie
PL8	makroregion wschodni	Östra Polen
PL81	Lubelskie	Lubelskie (Lublin)
PL82	Podkarpackie	Podkarpackie
PL84	Podlaskie	Podlaskie
PL9	makroregion województwo mazowieckie	Mazowieckie
PL91	Warszawski stołeczny	Huvudstadsområdet Warszawa
PL92	Mazowiecki regionalny	Regionen Mazowieckie
Portugal		
PT1	Continente	Portugisiska fastlandet
PT11	Norte	Norra Portugal
PT15	Algarve	Algarve
PT16	Centro (PT)	Mellersta Portugal
PT17	Área Metropolitana de Lisboa	Storstadsområdet Lissabon
PT18	Alentejo	Alentejo
PT2, PT20	Região Autónoma dos Açores	Azorererna
PT3, PT30	Região Autónoma da Madeira	Madeira
Rumänien		
RO1	Macroregiunea Unu	Makroregion ett
RO11	Nord-Vest	Nordvästra Rumänien
RO12	Centru	Mellersta Rumänien
RO2	Macroregiunea Doi	Makroregion två
RO21	Nord-Est	Nordöstra Rumänien
RO22	Sud-Est	Sydöstra Rumänien
RO3	Macroregiunea Trei	Makroregion tre
RO31	Sud-Muntenia	Södra Rumänien
RO32	București-Ilfov	Bukarest – Ilfov

(forts.)

Kod	Nutsbenämning (på landets språk)	Svensk benämning
RO4	Macroregiunea Patru	Makroregion fyra
RO41	Sud-Vest Oltenia	Sydvästra Rumänien
RO42	Vest	Västra Rumänien
Slovenien		
SI0	Slovenija	Slovenien
SI03	Vzhodna Slovenija	Östra Slovenien
SI04	Zahodna Slovenija	Västra Slovenien
Slovakien		
SK0	Slovensko	Slovakien
SK01	Bratislavský kraj	Bratislava
SK02	Západné Slovensko	Västra Slovakien
SK03	Stredné Slovensko	Mellersta Slovakien
SK04	Východné Slovensko	Östra Slovakien
Finland		
FI1	Manner-Suomi	Finländska fastlandet
FI19	Länsi-Suomi	Västra Finland
FI1B	Helsinki-Uusimaa	Helsingfors-Nyland
FI1C	Etelä-Suomi	Södra Finland
FI1D	Pohjois- ja Itä-Suomi	Norra och Östra Finland
FI2, FI20	Åland	Åland
Sverige		
SE1	Östra Sverige	Östra Sverige
SE11	Stockholm ⁽¹⁾	Stockholm ⁽¹⁾
SE12	Östra Mellansverige	Östra Mellansverige
SE2	Södra Sverige	Södra Sverige
SE21	Småland med öarna	Småland med öarna
SE22	Sydsverige	Sydsverige
SE23	Västsverige	Västsverige
SE3	Norra Sverige	Norra Sverige
SE31	Norra Mellansverige	Norra Mellansverige
SE32	Mellersta Norrland	Mellersta Norrland
SE33	Övre Norrland	Övre Norrland

⁽¹⁾ Beroende på vilken Nuts-nivå som avses används olika beteckningar för samma geografiska område.

Bilaga C Övrigt



Bilaga C innehåller ofta förekommande namn, titlar, begrepp och företeelser och rekommenderade skrivsätt.

Ämne	Anmärkningar
associering	Använd <i>associering</i> i sammansatta ord som "associeringsavtal" och "associeringsråd", undvik "association" i dessa sammanhang.
bilagor	Vid hänvisningar används romerska siffror om inte den bilaga det hänvisas till har arabiska siffror.
CE-märkning	Symbolen för Europeiska gemenskaperna har utformats utifrån den latinska benämningen på EG, <i>Communitas Europea</i> (jfr Celex nedan). Produkter försedda med CE-märket uppfyller vissa EU-krav. Tidigare hade man nationella beteckningar för märket, på svenska kallades det <i>EG-märket</i> , på engelska <i>EC-mark</i> osv. Detta ändrades år 1993 då den gemensamma beteckningen <i>CE-märkning</i> , <i>CE-marking</i> osv. infördes.

Ämne	Anmärkningar
databaser	Nedan följer ett urval av databaser med dessas huvudsakliga inriktning. – Abel – innehållsförteckning till serierna L och C samma dag som EUT publiceras – Agreg – innehållsförteckning över jordbruksrelaterade forskningsprojekt i EU – APC – kommissionens beredande dokument, en överblick över förslag och meddelanden – Bach – harmoniserad företagsredovisning, statistiska uppgifter – CCL-trainanvändarstöd för sökning på databasen Echo – Celex – datoriserat interinstitutionellt dokumentationssystem för gemenskapslagstiftning (<i>Communitatis Europae Lex</i>). Från 2005 ersatt av EUR-Lex – Comext – handeln inom och utom Europeiska unionen, statistik – CORDIS – information om forskning och utveckling – Ecdin – fakta om kemiska produkter som kan påverka miljön – Echo News – förteckning över Echos nyhetsbrev och I'm News – Eclas – kommissionens centralbiblioteks litteraturförteckning – Emire – nationell arbetslagstiftning och industriella relationer – Epistel – parlamentets pressinformationssystem – Epoque – parlamentets frågesystem och dokument – Eurhistar – europeiska historiska arkiv – Euristote – akademisk forskning om europeisk integration – Eurocron – ekonomisk och social statistik för EU-länderna – Eurofarm – statistik över jordbruksföretags struktur (cd-rom) – Eurolib-per – gemensam katalog över tidskrifter – HTCOR – högttemperaturskorrosion – HTM – högttemperaturämnen – I&T Magazine – industri-, telekommunikations- och informationsmarknad – I'm Guide – information om tillgängliga databaser, cd-rom m.m. – Iate – termer, förkortningar m.m., med förklaringar – Info 92 – inre marknaden och dess sociala dimension – Iuclid – klassificering och utvärdering av befintliga ämnen – New Cronos – makroekonomisk statistik – Oil – oljebulletin med priser, utkommer varje vecka – Ovide – Europaparlamentets interna informations- och kommunikationsservice – Panorama – panorama över industrin i EU (cd-rom) – Rapid – pressmeddelanden och annan EU-information – Regio – Eurostats databas för regional statistik – Rem – miljöövervakning av radioaktivitet – Scad – gemenskapens system för tillgång till dokument – Sesame – projekt inom energisektorn – Ted – anbudsinfordringar för offentlig upphandling av varor och tjänster – Thesauri – bibliografiska uppgifter för informationssökning – Tide – tekniskt initiativ för handikappade och äldre Anm.: CORDIS ska skrivas versalt enligt krav från företaget Cordis.

Ämne	Anmärkningar
dokument	Hänvisningar till kommissionens dokument daterade fr.o.m. 27 januari 2012 skrivs på följande sätt: COM(2012) 558 final av den 7 november 2012 JOIN(2012) 558 final av den 7 november 2012 SEC(2012) 558 final av den 7 november 2012 SWD(2012) 558 final av den 7 november 2012 För hänvisningar till äldre kommissionsdokument gäller följande: — de svenska översättningarna "KOM", "SEK" och "slutlig" används, — t.o.m. 1997 anges året med två siffror, fr.o.m. 1998 med fyra: KOM(97) 558 slutlig av den 7 november 1997 KOM(2011) 558 slutlig av den 7 november 2011 SEK(97) 558 slutlig av den 7 november 1997 SEK(2011) 558 slutlig av den 7 november 2011 Hänvisningar till EESK:s och ReK:s dokument: CES 1132/99 (före 2000) CES 871/2002 (fr.o.m. 2000 t.o.m. 2002) CESE 1394/2003 (fr.o.m. 2003) CdR 267/2008
e-	"Elektronisk", förled i sammansättningar, t.ex. <i>e-post</i> , <i>e-brevlåda</i> , <i>e-adress</i> , <i>e-tidning</i> . Skrivs med bindestreck. Som verbuttryck rekommenderas <i>skicka</i> , <i>sända (med/via) e-post</i> eller <i>e-posta</i> .
EESK/ESK	Se dokument .
enhet	I löpande text rekommenderas sammansättning eller prepositionsuttryck, t.ex. <i>Publikationsenheten</i> respektive <i>Enheten för publikationer</i> . Sammansättning föredras om inte ordlängd eller rytm gör det lämpligt att i stället välja en konstruktion med prepositionsattribut.
Euro Info Centre	Använd <i>euroinfocenter</i> , <i>euroinfocentrer</i> om företeelsen, <i>Euro Info Centre</i> som namn eller i adresser (se även <i>Info Point Europe</i>).
euromediterran	Bör ej användas; sammansättningar med <i>Europa–Medelhavs-</i> eller omskrivningar med t.ex. prepositionsattribut rekommenderas.
Europaparlamentet	Se de politiska grupperna i Europaparlamentet .
Europeiska unionen	Fram till Lissabonfördragets ikraftträdande den 1 december 2009 bestod den Europeiska unionen av tre pelare: — Europeiska gemenskaperna (första pelaren): 1. Europeiska gemenskapen, EG 2. (Europeiska kol- och stålgemenskapen, EKSG; upphörde den 24 juli 2002) 3. Europeiska atomenergigemenskapen, Euratom — gemensam utrikes- och säkerhetspolitik (Gusp) (andra pelaren) — polissamarbete och straffrättsligt samarbete (tidigare "rättsliga och inrikes frågor"; förkortningen RIF kvarstår) (tredje pelaren)

Ämne	Anmärkningar
fonder	Nedan följer några av de vanligast förekommande fonderna, med i förekommande fall kortform och förkortning: — strukturfonderna: • Europeiska regionala utvecklingsfonden, regionalfonden (Eruf) • Europeiska socialfonden, socialfonden (ESF) • Europeiska jordbruksfonden för landsbygdsutveckling (Ejflu) • Europeiska garantifonden för jordbruket (EGFJ) — Sammanhållningsfonden (med versalt s) — Europeiska fiskerifonden (EFF) — Europeiska utvecklingsfonden (EUF), t.ex. <i>nionde Europeiska utvecklingsfonden</i> — Europeiska unionens solidaritetsfond, solidaritetsfonden
fördrag	Nedan följer en uppräknig av de viktigaste fördragen, med långform och kortformer samt datum för undertecknande. Vid sidan av dessa finns ett antal fördrag, t.ex. Bryssel fördraget, Fusionsfördraget och Grönlandsfördraget (utan bindestreck): — fördraget om upprättandet av Europeiska kol- och stål gemenskapen: • EKSG-fördraget, eller Kol- och stålfördraget, undertecknat i Paris den 18 april 1951 — fördraget om upprättandet av Europeiska ekonomiska gemenskapen: • EEG-fördraget, eller Romfördraget, undertecknat i Rom den 25 mars 1957 — fördraget om upprättandet av Europeiska atomenergigemenskapen: • Euratomfördraget, undertecknat i Rom den 25 mars 1957 — fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen: • EG-fördraget, eller Romfördraget, det av Unionsfördraget ändrade EEG-fördraget — fördraget om Europeiska unionen: • EU-fördraget, Unionsfördraget eller Maastrichtfördraget, undertecknat i Maastricht den 7 februari 1992 — fördraget om Europeiska unionens funktionssätt: • EUF-fördraget (nytt namn på EG-fördraget), undertecknat i Lissabon den 13 december 2007
förtroendepakt	Jacques SanTERS program har på svenska titeln <i>Insatser för sysselsättningen i Europa. En förtroendepakt</i> .
gemenskapsorgan	Tidigare använt om de av EU:s byråer vars verksamhetsområde ligger inom EU:s tidigare första pelare (se Europeiska unionen). En sammanställning över Europeiska unionens institutioner, organ, interinstitutionella tjänsteavdelningar och byråer finns i punkt 9.5 .

Ämne	Anmärkningar
generaldirektorat	Administrativ enhet inom kommissionen, rådet och parlamentet. Förkortas GD. Prepositionsuttrycket <i>Generaldirektoratet för ...</i> rekommenderas. 1. Kommissionens generaldirektorat, se punkt 9.6 2. Parlamentets generaldirektorat (de tidigare sifferbeteckningarna har tagits bort): — Generaldirektoratet för parlamentets ledning – PRES — Generaldirektoratet för EU-intern politik – IPOL — Generaldirektoratet för EU-extern politik – EXPO — Generaldirektoratet för parlamentarisk utredning och analys – EPRS — Generaldirektoratet för kommunikation – COMM — Generaldirektoratet för personal – PERS — Generaldirektoratet för infrastruktur och logistik – INLO — Generaldirektoratet för översättning – TRAD — Generaldirektoratet för tolkning och konferenser – LINC — Generaldirektoratet för ekonomi – FINS — Generaldirektoratet för innovation och tekniskt stöd – ITEC — Generaldirektoratet för skydd och säkerhet – SAFE 3. Rådets generaldirektorat anges med versala bokstäver: A. Generaldirektoratet för organisatorisk utveckling och organisatoriska tjänster (ORG) B. Generaldirektoratet för kommunikation och information (COMM) C. Generaldirektoratet för rättsliga och inrikes frågor (JAI) D. Juridiska avdelningen (JUR) E. Ekonomiska yttre förbindelser – Gemensam utrikes- och säkerhetspolitik (Gusp) F. Generaldirektoratet för jordbruk, fiske, sociala frågor samt hälso- och sjukvård (LIFE) G. Generaldirektoratet för yttre förbindelser (RELEX) H. Generaldirektoratet för transport, energi, miljö och utbildning (TREE)
grönbok	Kommissionens överväganden och förslag till program inom ett politikområde. "Grönbok" skrivs — med gemen begynnelsebokstav i allmän betydelse: Kommissionen har antagit en grönbok om konkurrens. Kommissionen har diskuterat grönboken om framtidens bullerpolitik. — med versal begynnelsebokstav och kursiv stil vid exakt titel: Kommissionen har gett ut <i>Grönbok om innovation</i>. — vid titlar i flera led används kort tankstreck som skiljetecken: <i>Energi för framtiden – Förnybara energikällor – Grönbok för en gemenskapsstrategi</i>
Info Point Europe	Heter numera Europa direkt-kontor.
informationsteknik	Använd hellre det fullständiga uttrycket <i>informationsteknik</i> än förkortningen "IT", och inte "informationsteknologi" om inte läran om informationsteknik åsyftas.
inre marknaden	Vid sammansättningar rekommenderas skrivsättet <i>inre marknadsrådet</i> , <i>inre marknadsprogrammet</i> , <i>inre marknadslagstiftningen</i> osv.
internet	Skrivs med gemen begynnelsebokstav.
KOM	KOM-dokument: se dokument.

Ämne	Anmärkningar
kommittéer	Kommittéer som har ställning som ständiga EU-organ: — Europeiska ekonomiska och sociala kommittén — Europeiska regionkommittén — Gemensamma EES-kommittén Exempel på kommissionens rådgivande kommittéer, förvaltnings- och tillsynskommittéer samt kommittéer för säkerhetsåtgärder: — Rådgivande kommittén för transporter — Ständiga veterinärkommittén — Tillsynskommittén för gemenskapssystemet för tilldelning av miljömärket
konventioner	Nedan följer några av de viktigaste konventionerna i EU-sammanhang. Observera att sammanskrivning utan bindestreck rekommenderas: — Brysselkonventionen: om domstolars behörighet, gäller mellan EU:s medlemsländer — Dublinkonventionen: om samordning av asylansökningar inom EU — Lomékonventionen: handels- och biståndsavtal mellan EU och AVS-länderna — Luganokonventionen: om domstolars behörighet, gäller mellan EU och Efta samt inom Efta
ledamot av kommissionen	Uttrycket bör användas i formella sammanhang. I löpande text, ej lagstiftning, kan <i>kommissionär</i> eller <i>kommissionsledamot</i> användas.
multimedie-	Ordet <i>medium</i> böjs: ett <i>medium</i> , <i>mediet</i> , flera <i>medier</i> , <i>medierna</i> och som förled <i>medie-</i> . Två exempel: <i>multimedieteknik</i> , inte <i>multimediateknik</i> ; <i>multimediesystem</i> , inte <i>multimediasystem</i> .

Nuts 3-områden	Ursprungliga och svenska namn på Nuts 3-områden för ett begränsat antal medlemsländer (komplement till förteckningen över Nuts 1- och Nuts 2-områden i Bilaga A10):				
	Land	Nuts 2	Nuts 3kod	Namn på landets språk	Namn på svenska
Bulgarien	Nordvästra Bulgarien		BG311	Видин	Vidin
			BG312	Монтана	Montana
			BG313	Враца	Vratsa
			BG314	Плевен	Pleven
			BG315	Ловеч	Lovetj
	Norra mellersta Bulgarien		BG321	Велико Търново	Veliko Tarnovo
			BG322	Габрово	Gabrovo
			BG323	Русе	Ruse
			BG324	Разград	Razgrad
			BG325	Силистра	Silistra
	Nordöstra Bulgarien		BG331	Варна	Varna
			BG332	Добрич	Dobritj
			BG333	Шумен	Sjumen
			BG334	Търговище	Targovisjte
	Sydöstra Bulgarien		BG341	Бургас	Burgas
			BG342	Сливен	Sliven
			BG343	Ямбол	Jambol
			BG344	Стара Загора	Stara Zagora
	Sydvästra Bulgarien		BG411	София (столица)	Sofia (huvudstad)
			BG412	София	Sofia
			BG413	Благоевград	Blagoevgrad
			BG414	Перник	Pernik
			BG415	Кюстендил	Kjustendil

		Södra mellersta Bulgarien	BG421	Пловдив	Plovdiv
			BG422	Хасково	Chaskovo
			BG423	Пазарджик	Pazardzjik
			BG424	Смолян	Smoljan
			BG425	Кърджали	Kardzjali
	Tjeckien	Prag	CZ010	Hlavní město Praha ⁽¹⁾	Prag
		Mellersta Böhmen	CZ020	Středočeský kraj ⁽¹⁾	Mellersta Böhmen
		Sydvästra Tjeckien	CZ031	Jihočeský kraj	Södra Böhmen
			CZ032	Plzeňský kraj	Plzeň
		Nordvästra Tjeckien	CZ041	Karlovarský kraj	Karlovy Vary
			CZ042	Ústecký kraj	Ústí nad Labem
		Nordöstra Tjeckien	CZ051	Liberecký kraj	Liberec
			CZ052	Královéhradecký kraj	Hradec Králové
			CZ053	Pardubický kraj	Pardubice
		Sydöstra Tjeckien	CZ063	Kraj Vysočina	Vysočina
			CZ064	Jihomoravský kraj	Södra Mähren
		Mellersta Mähren	CZ071	Olomoucký kraj	Olomouc
			CZ072	Zlínský kraj	Zlín
		Mähren-Schlesien	CZ080	Moravskoslezský kraj ⁽¹⁾	Mähren-Schlesien
	Estland	Estland	EE001	Põhja-Eesti	Norra Estland
			EE004	Lääne-Eesti	Västra Estland
			EE006	Kesk-Eesti	Mellersta Estland
			EE007	Kirde-Eesti	Nordöstra Estland
			EE008	Lõuna-Eesti	Södra Estland
	Kroatien	Kroatiens kustland	HR031	Primorsko-goranska županija	Primorje-Gorski kotar
			HR032	Ličko-senjska županija	Lika-Senj
			HR033	Zadarska županija	Zadar
			HR034	Šibensko-kninska županija	Šibenik-Knin
			HR035	Splitsko-dalmatinska županija	Split-Dalmatien
			HR036	Istarska županija	Istrien
			HR037	Dubrovačko-neretvanska županija	Dubrovnik-Neretva
		Kroatiens inland	HR041	Grad Zagreb	Zagreb (stad)
			HR042	Zagrebačka županija	Zagreb (distrikt)
			HR043	Krapinsko-zagorska županija	Krapina-Zagorje
			HR044	Varaždinska županija	Varaždin
			HR045	Koprivničko-križevačka županija	Koprivnica-Križevci
			HR046	Međimurska županija	Medjimurje
			HR047	Bjelovarsko-bilogorska županija	Bjelovar-Bilogora
			HR048	Virovitičko-podravska županija	Virovitica-Podravina
			HR049	Požeško-slavonska županija	Požega-Slavonien
			HR04A	Brodsko-posavska županija	Brod-Posavina
			HR04B	Osječko-baranjska županija	Osijek-Baranja
			HR04C	Vukovarsko-srijemska županija	Vukovar-Srijem
			HR04D	Karlovačka županija	Karlovac
			HR04E	Sisačko-moslavačka županija	Sisak-Moslavina

	Lettland	Lettland	LV003	Kurzeme	Kurland
			LV005	Latgale	Lettgallen
			LV006	Rīga	Riga
			LV007	Pierīga	Pierīga
			LV008	Vidzeme	Livland
			LV009	Zemgale	Semgallen
	Litauen	Huvudstadsregionen	LT011	Vilniaus apskritis ⁽¹⁾	Vilnius
		Vidurio ir vakarų Lietuvos regionas	LT021	Alytaus apskritis	Alytus
			LT022	Kauno apskritis	Kaunas
			LT023	Klaipėdos apskritis	Klaipėda
			LT024	Marijampolės apskritis	Marijampolė
			LT025	Panevėžio apskritis	Panevėžys
			LT026	Šiaulių apskritis	Šiauliai
			LT027	Tauragės apskritis	Tauragė
			LT028	Telšių apskritis	Telšiai
			LT029	Utenos apskritis	Utena
	Malta	Malta	MT001	Malta	Malta
			MT002	Gozo and Comino/Għawdex u Kemmuna	Gozo och Comino
	Slovenien	Östra Slovenien	SI031	Pomurska	Pomurska
			SI032	Podravska	Podravska
			SI033	Koroška	Koroška
			SI034	Savinjska	Savinjska
			SI035	Zasavska	Zasavska
			SI036	Posavska	Posavska
			SI037	Jugovzhodna Slovenija	Sydöstra Slovenien
			SI038	Primorsko-notranjska	Primorsko-notranjska
		Västra Slovenien	SI041	Osrednjeslovenska	Mellersta Slovenien
			SI042	Gorenjska	Gorenjska
			SI043	Goriška	Goriška
			SI044	Obalno-kraška	Obalno-kraška
	Slovakien	Västra Slovakien	SK021	Trnavský kraj	Trnava
			SK022	Trenčianský kraj	Trenčín
			SK023	Nitrianský kraj	Nitra
		Mellersta Slovakien	SK031	Žilinský kraj	Žilina
			SK032	Banskobystrický kraj	Banská Bystrica
		Östra Slovakien	SK041	Prešovský kraj	Prešov
			SK042	Košický kraj	Košice
	Sverige	Stockholm	SE110	Stockholms län ⁽¹⁾	Stockholms län ⁽¹⁾
		Östra Mellansverige	SE121	Uppsala län	Uppsala län
			SE122	Södermanlands län	Södermanlands län
			SE123	Östergötlands län	Östergötlands län
			SE124	Örebro län	Örebro län
			SE125	Västmanlands län	Västmanlands län
		Småland med öarna	SE211	Jönköpings län	Jönköpings län
			SE212	Kronobergs län	Kronobergs län

			SE213	Kalmar län	Kalmar län
			SE214	Gotlands län	Gotlands län
		Sydsverige	SE221	Blekinge län	Blekinge län
			SE224	Skåne län	Skåne län
		Västsverige	SE231	Hallands län	Hallands län
			SE232	Västra Götalands län	Västra Götalands län
		Norra Mellansverige	SE311	Värmlands län	Värmlands län
			SE312	Dalarnas län	Dalarnas län
			SE313	Gävleborgs län	Gävleborgs län
		Mellersta Norrland	SE321	Västernorrlands län	Västernorrlands län
			SE322	Jämtlands län	Jämtlands län
		Övre Norrland	SE331	Västerbottens län	Västerbottens län
			SE332	Norrbottnens län	Norrbottnens län

(1) Nuts 2-nivån för området har samma geografiska utbredning, men en annan beteckning på språket ifråga.

ombudsmannen	Europeiska ombudsmannen. Använd inte EU-ombudsmannen. Se även punkt 9.5.1 .
ordförandeskap	använd ej uttrycket "ordförandeskapet för Europeiska unionen" (rättsligt fel), utan i stället "ordförandeskapet för Europeiska unionens råd" eller "ordförandeskapet för Europeiska rådet", allt efter omständigheterna <i>Anm.:</i> Emellertid, om en talare använder detta uttryck under t.ex. en föredragning (medvetet eller ej), finns det naturligtvis anledning att respektera originalcitaten.
pappersstorlek	standardstorlekar: — A4: 21 × 29,7 cm — B5: 17,6 × 25 cm — C5: 16,2 × 22,9 cm — A5: 14,8 × 21 cm — A6: 10,5 × 14,8 cm. Versalhöjd i millimeter (H 6 = bokstaven H i sex punkters grad): C 6 = 1,50 C 10 = 2,50 C 14 = 3,50 C 18 = 4,50 C 24 = 6,00 C 7 = 1,75 C 11 = 2,75 C 15 = 3,75 C 19 = 4,75 C 26 = 6,50 C 8 = 2,00 C 12 = 3,00 C 16 = 4,00 C 20 = 5,00 C 28 = 7,00 C 9 = 2,25 C 13 = 3,25 C 17 = 4,25 C 22 = 5,50
partenariat	Använd <i>partnerskap</i> , t.ex. AVS–EU-partnerskap.

rådskonstellationer	Följande skrivsätt används när det hänvisas till ett möte i en rådskonstellation: — utan angivande av ordningstal för mötet, som punkt på en dagordning eller i ett protokoll: rådets möte (transport, telekommunikation och energi) den 5 maj 1996 — med angivande av ordningstal för mötet, t.ex. i rubrik i meddelande (CM), pressmeddelande, dagordning och protokoll: 1382:a mötet i rådet (jordbruk och fiske) I övriga fall kan man välja fritt mellan <i>rådets möte (transport, telekommunikation och energi)</i> och möte i rådet (<i>transport, telekommunikation och energi</i>). Det finns för närvarande tio olika rådskonstellationer: 1. rådet (allmänna frågor) 2. rådet (utrikesfrågor) 3. rådet (ekonomiska och finansiella frågor) 4. rådet (rättsliga och inrikes frågor) 5. rådet (sysselsättning, socialpolitik, hälso- och sjukvård samt konsumentfrågor) 6. rådet (konkurrenskraft: inre marknaden, industri, forskning och innovation samt rymdfrågor) 7. rådet (transport, telekommunikation och energi) 8. rådet (jordbruk och fiske) 9. rådet (miljö) 10. rådet (utbildning, ungdom, kultur och idrott) <i>Anm.:</i> Ibland använder källspråket ofullständiga, parenteslösa rådsbeteckningar, t.ex. om bara särskilda frågor ska behandlas vid ett visst rådsmöte. I sådana fall kan kortformer användas: 1. allmänna rådet 2. utrikesrådet 3. Ekofinrådet 4. RIF-rådet 5. sysselsättningsrådet, hälso- och sjukvårdsrådet, konsumentrådet 6. konkurrenskraftsrådet, inre marknadsrådet, industrirådet, forskningsrådet 7. transportrådet, telerådet, energirådet 8. jordbruksrådet, fiskerådet 9. miljörådet 10. utbildningsrådet, rådet för ungdomsfrågor, kulturrådet Observera att de olika råden stavas med liten begynnelsebokstav, med undantag av Ekofinrådet och RIF-rådet. Mer information om rådskonstellationerna finns på rådets webbplats.
SEK	SEC/SEK-dokument: se dokument.
snabel-a	Tecknet @, ett ringomgärdat <i>a</i> , som förekommer i e-postadresser. Tecknet avser ett vanligt latinskt <i>a</i> plus ett <i>d</i> omvandlat till en halvcirkel (av latinets <i>ad</i>) och läses ut <i>snabel-a</i> , inte "at".
vitbok	Kommissionens politiska program för ett visst sakområde. Vitböcker kan innehålla kommissionens kommande lagförslag. "Vitbok" skrivs — med gemen begynnelsebokstav i allmän betydelse: Kommissionen har publicerat en vitbok om unionens energipolitik. Kommissionen har följt upp vitboken om flygledningstjänst. — med versal begynnelsebokstav och kursiv stil vid exakt titel: Massmedierna har uppmärksammat vitboken <i>Tillväxt, konkurrenskraft och sysselsättning</i> — vid titlar i flera led används kort tankstreck som skiljetecken: <i>Vitbok om utbildning – Lära och lära ut – På väg mot kunskapssamhället</i>

webb

Webb, www, World Wide Web är en funktion på internet eller på ett intranät som medger att man enkelt kan hämta sammanlänkad information i form av text, bild och ljud. Använd gärna *www* eller *webb* (i bestämd form *webben*), med små bokstäver, i stället för det långa *World Wide Web*. Som förled i sammansättningar är *webb* bäst, t.ex. *webbläsare, webbsida, webbadress, webbhotell, webbplats, webbmästare* osv.

Register

[A](#) | [B](#) | [C](#) | [D](#) | [E](#) | [F](#) | [G](#) | [H](#) | [I](#) | [K](#) | [L](#) | [M](#) | [N](#) | [O](#) | [P](#) | [R](#) | [S](#) | [T](#) | [U](#) | [V](#) | [W](#) | [Y](#) | [Å](#) | [Ä](#) | [Ö](#)

A

accenter

akut [156](#)

grav [156](#)

adresser [125](#), [150](#)

elektroniska [133](#)

akter [17](#), [28](#), [30](#), [36](#), [53](#)

andra akter [18](#), [22](#)

antagande/utfärdande institution eller organ [18](#), [33](#), [37](#), [43](#), [45](#), [52](#)

artikel [33](#), [34](#), [36](#), [37](#), [39](#), [40](#)

beaktandede [33](#), [34](#), [40](#)

beslut [18](#), [20](#), [22](#), [28](#), [30](#), [36](#), [37](#), [53](#), [55](#)

bilagor [33](#), [39](#), [40](#), [47](#), [54](#)

datum [33](#), [37](#), [43](#), [45](#), [48](#), [48](#), [55](#)

delegerade akter [18](#)

direktiv [18](#), [20](#), [21](#), [56](#)

EES [18](#), [20](#), [22](#), [56](#)

Efta [22](#), [56](#)

Europeiska ekonomiska samarbetsområdet [18](#), [20](#), [22](#), [56](#)

Europeiska frihandelssammanslutningen [22](#), [56](#)

förordningar [18](#), [22](#), [37](#), [55](#), [56](#)

gemensam utrikes- och säkerhetspolitik [21](#)

genomförandakter [18](#)

grundläggande indelning [40](#)

Gusp [21](#)

hänvisning [43](#), [92](#), [149](#), [159](#)

icke-lagstiftningsakter [17](#), [18](#), [21](#)

ingress [34](#)

lagstiftningsakter [17](#), [18](#), [20](#)

numrering [20](#), [93](#)

publikationsordning [52](#)

rekommendationer [17](#), [18](#), [22](#), [27](#), [30](#), [34](#), [55](#), [56](#)

RIF [22](#)

skäl [35](#)

slutbestämmelser [37](#)

slutformulering [37](#)

språkordning [114](#)

struktur [33](#), [40](#), [56](#)

titel [33](#), [43](#), [45](#), [93](#)

uppräknings [55](#)

ändring [48](#)

alfabetiskt register [89](#)

allmänt uttagningsprov [17](#), [28](#), [30](#)

anbudsinfordran [17](#), [30](#), [45](#), [64](#)

anmälning [30](#)

anmärkning [104](#), [123](#)

antidumpningsförfaranden [30](#)

antisubventionsförfaranden [30](#)

apostrof [67](#)

arbetsordningar [18](#), [20](#), [21](#)

art- och sortbeteckningar [157](#)

artikel [33](#), [34](#), [36](#), [37](#), [39](#), [40](#), [97](#)
 avslutande [36](#)
 ändrad [48](#)
 artikeldel [33](#), [36](#), [40](#)
 artistic material [88](#)
 associering [278](#)
 asterisk [67](#), [123](#), [123](#)
 author's rights [82](#), [84](#), [88](#)
 avdelning [33](#), [40](#)
 avsnitt [33](#), [40](#)
 avstavning [147](#), [154](#)

B

beaktandedel [33](#), [34](#), [40](#)
 benämningar [180](#)
 decentraliserade byråer [136](#), [222](#)
 generaldirektoraten (kommissionens) [142](#)
 institutioner och organ [136](#), [222](#)
 interinstitutionella tjänsteavdelningar [136](#), [222](#)
 länder [110](#)
 beslut [18](#), [22](#), [28](#), [30](#), [36](#), [37](#), [53](#), [55](#)
 EES [56](#)
 Efta [56](#)
 Europaparlamentet och rådet [20](#), [21](#), [56](#)
 icke-lagstiftningsakter [18](#), [21](#)
 lagstiftningsakter [18](#), [20](#)
 numrering [20](#)
 bestämd form [148](#)
 bilagor [33](#), [39](#), [40](#), [47](#), [54](#), [159](#), [178](#), [278](#)
 bildtext [150](#)
 bisats [149](#)
 blankrad [69](#), [89](#), [123](#)
 blankutrymme [155](#)
 bokstav [67](#)
 begynnelsebokstav [34](#), [55](#), [152](#), [157](#), [162](#)
 gemen [34](#), [55](#), [67](#), [89](#), [91](#), [114](#), [152](#), [153](#), [157](#), [162](#)
 grad [102](#)
 specialtecken [67](#)
 versal [34](#), [55](#), [67](#), [89](#), [91](#), [92](#), [102](#), [104](#), [114](#), [147](#), [152](#), [157](#), [162](#)
 bokstavskoder [162](#), [194](#), [209](#)
 länder [110](#), [112](#), [194](#), [209](#)
 språk [114](#), [116](#), [221](#)
 valutor [117](#), [213](#)
 bomb [89](#)
 brödtext [88](#), [123](#)
 budgetar [18](#), [22](#)
 budgetuppgifter [109](#)
 byråer (decentraliserade)
 benämningar [136](#)
 flerspråkig lista [222](#)
 ISBN [71](#)
 logotyper [170](#)
 säten [136](#)

C

C-serien [12](#), [17](#), [27](#)
 indelning [27](#)
 innehåll [30](#)
 numrering [28](#)
 serie C ... A [17](#)
 serie C ... E [17](#)
 CE-märkning [278](#)
 cedilj [156](#)
 Celex [12](#), [278](#)
 cirkumflex [156](#)
 citat [69](#), [102](#), [152](#), [153](#), [153](#), [155](#)
 citatnivåer [67](#), [102](#)
 citattecken [48](#), [67](#), [92](#), [97](#), [102](#), [149](#), [153](#)
 copyright [64](#), [82](#)
 agencies [82](#)
 artistic material [88](#)
 institutions and bodies [82](#)
 note on the year [82](#)

D

databaser [162](#), [278](#)
 datorprogram [66](#)
 desktop publishing [66](#)
 ordbehandling [66](#)
 rättstavning [106](#)
 datum [33](#), [37](#), [43](#), [45](#), [48](#), [48](#), [55](#), [97](#), [150](#), [159](#)
 decimalkomma [109](#), [149](#), [159](#)
 decimaltal [152](#), [159](#)
 decimaltecken [109](#), [149](#), [150](#), [159](#)
 definition [55](#)
 del [33](#), [40](#), [69](#)
 delegerade akter [18](#)
 diagram [103](#)
 diakritiska tecken [67](#), [156](#)
 direktiv [18](#), [22](#), [36](#)
 Europaparlamentet och rådet [20](#), [21](#), [56](#)
 icke-lagstiftningsakter [18](#), [21](#)
 kommissionen [21](#), [56](#)
 lagstiftningsakter [18](#), [20](#)
 numrering [20](#), [21](#)
 rådet [20](#), [21](#), [56](#)
 DOI [63](#), [64](#), [71](#), [71](#), [75](#)
 dokument
 COM/KOM, JOIN, SEC/SEK, SWD, CES/CESE och CdR [278](#)
 delar [33](#), [40](#), [66](#)
 numrering [28](#)
 utformning av [65](#)
 dokumentklassificering [70](#)
 dom
 domstolen [28](#)
 Eftadomstolen [28](#)
 hänvisning [92](#)
 särskild numrering [28](#)

E

e- [278](#)
 EAN (European article numbering) [71](#)

ECLI (europeisk identifikationskod för rättspraxis) [75](#), [95](#)
ecu [117](#)
EEG [51](#), [93](#)
EES [37](#)
 rättsakter [18](#), [20](#), [22](#), [30](#), [52](#), [56](#)
Efta [22](#), [30](#), [52](#), [56](#)
Eftadomstolen [28](#), [30](#), [52](#)
efterord [92](#)
EG [51](#), [93](#), [170](#)
EG-fördraget [18](#), [22](#), [51](#)
egennamn [154](#), [157](#), [162](#)
Eircode [129](#), [131](#)
EKSG [51](#)
elektronisk post [133](#), [278](#)
elektroniska adresser [133](#)
elektroniskt manus [67](#), [106](#)
enhet [278](#)
EU-fördraget [18](#), [22](#), [51](#), [93](#)
EUF-fördraget [51](#)
Euratom [20](#), [28](#), [43](#), [51](#)
 Euratomfördraget [18](#), [22](#), [51](#)
euro [77](#), [117](#), [118](#)
 beteckning, ordet euro, ISO-kod eller symbol [117](#)
 cent [117](#)
 ordet euro, ISO-kod eller symbol [120](#)
Euro Info Centre [278](#)
euroområdet [117](#)
Europarådet [166](#)
europeisk identifikationskod för rättspraxis (ECLI) [75](#), [95](#)
Europeiska centralbanken
 rättsakter [20](#), [21](#), [56](#)
Europeiska ekonomiska gemenskapen [93](#)
Europeiska emblemet [77](#), [166](#)
Europeiska flaggan [166](#)
Europeiska gemenskapen [93](#)
Europeiska investeringsfonden [136](#), [170](#), [222](#)
Europeiska regionkommittén
 yttranden [30](#)
Europeiska rådet
 beslut [21](#), [56](#)
Europeiska unionen [222](#), [278](#)
Europeiska unionens allmänna budget [20](#)
Europeiska unionens officiella tidning [11](#)
 förfarande vid publicering [12](#)
 grundläggande indelning [40](#)
 hänvisningar till [41](#), [92](#), [135](#)
 numrering av [56](#)
 referenslitteratur [12](#)
 serier [17](#)
 struktur [17](#)
Eurostat [142](#)

F

fast mellanslag [67](#)
fet stil [92](#), [123](#)
figurtext [150](#)
flerspråkiga verk [66](#), [67](#), [104](#), [114](#), [116](#), [128](#), [129](#), [131](#)
fonder [278](#)

format [89](#)
 grundformat [63](#)
 koder [66](#)
 mall [66, 67](#)
 pappersstorlek [278](#)
 SGML [66](#)
 XML [66](#)
forskningsprogram [162](#)
fortlöpande resurser [70, 71, 71, 71](#)
 kontinuerligt integrerande resurser [71](#)
fotnot [123](#)
 datum [159](#)
 EUT [34, 41, 43, 45, 48](#)
 hänvisning [102, 108, 123](#)
 nottecken [67, 123](#)
 ordning [123](#)
 punkt [123, 150](#)
fotografi [103](#)
 färgbilder [103](#)
 svartvita fotografier [103](#)
frågetecken [151](#)
färg [79, 103](#)
förberedande akter [17, 27, 30, 34](#)
fördrag [51, 114, 278](#)
 fördraget om Europeiska unionen [51, 93](#)
 fördraget om Europeiska unionens funktionssätt [18, 21, 51, 93](#)
 fördraget om upprättandet av Europeiska atomenergigemenskapen [51](#)
 hänvisning [93](#)
 uppräkningsordning [34, 51](#)
fördragsartikel
 hänvisning [92](#)
förfaranden [17, 18, 27, 28, 30](#)
 administrativt förfarande [30](#)
 domstolsförfarande [30](#)
 ordinarie lagstiftningsförfarande [17, 18, 22, 28, 34](#)
 särskilt lagstiftningsförfarande [18, 34](#)
 vid publicering i EUT [12](#)
författare [77, 79, 88, 89, 97](#)
förkortning [43, 97, 104, 134, 147, 152, 154, 162, 178, 180](#)
 byråer [136, 222](#)
 initialförkortning, [162, 180](#)
 institutioner och organ [136, 222](#)
 interinstitutionella tjänsteavdelningar [136, 222](#)
 länder [110, 112, 194, 209](#)
 löpande text, [162, 180](#)
 miljon/miljard [120, 178](#)
 måttbeteckningar [159, 178](#)
 referenslitteratur [12, 164](#)
 språk [114, 116, 221](#)
 valutor [117, 213](#)
 versalförkortning [152](#)
förlag [97](#)
förläggarnummer [71](#)
förord [88, 92](#)

förordningar [18](#), [22](#), [37](#), [55](#)
Europaparlamentet [20](#), [56](#)
Europaparlamentet och rådet [20](#), [21](#), [56](#)
Europeiska centralbanken [21](#), [56](#)
hänvisning [92](#)
icke-lagstiftningsakter [18](#), [21](#)
kommissionen [21](#), [56](#)
lagstiftningsakter [18](#), [20](#)
rådet [20](#), [21](#), [56](#)
Första delen, Inledning [88](#)
förstainstansrätten
domar [95](#)
förtroendepakt [278](#)

G

gaeliska/iriska [114](#), [116](#)
gemen [34](#), [55](#), [67](#), [89](#), [91](#), [114](#), [152](#), [153](#), [157](#), [162](#)
gemensam förklaring [27](#), [30](#)
gemensam ståndpunkt [28](#)
gemensam utgåva [71](#)
gemensamma EES-kommittén [30](#), [37](#), [52](#)
gemensamma kataloger [17](#)
gemenskapsorgan [278](#)
generalsekretariat [157](#)
kommissionen [142](#)
rådet [20](#), [22](#)
genomförandeakter [18](#)
genomförandeorgan
benämningar [136](#)
flerspråkig lista [222](#)
grad [102](#)
grafik [64](#), [67](#), [103](#)
förteckning [89](#)
grammatiska regler [64](#)
grönbok [278](#)
Gusp
beslut [21](#)
hänvisning [43](#)

H

hakparentes [102](#), [151](#), [153](#), [155](#)
halvfet stil [92](#)
halvparentes [54](#), [89](#), [153](#)
halvtoner [103](#)
handlingsprogram [162](#)
heloriginal [69](#)
huvudsats [149](#)
huvudstäder [194](#)
huvudtext [33](#), [40](#), [89](#), [89](#)
hänvisning [40](#), [41](#), [43](#), [89](#), [89](#), [92](#), [97](#)
domar [92](#), [95](#)
EUT [41](#), [135](#)
fotnot [43](#), [45](#), [48](#), [102](#), [108](#), [123](#)
fördragen [92](#), [93](#)
källa [123](#), [150](#)
rättsakter [43](#), [92](#), [149](#), [159](#)
skiljetecken [43](#), [47](#), [92](#)

I

icke-lagstiftningsakter [17](#), [18](#), [21](#)
identifikationsnummer [71](#), [75](#)
illustrationer [103](#)
 förteckning [89](#)
 placering [67](#)
illustrations
 copyright/reproduction rights [88](#)
Info Point Europe [278](#)
informationsnummer [28](#)
informationsteknik [278](#)
ingress [33](#), [34](#), [40](#)
inledningsfras [54](#), [55](#), [91](#)
innehållsförteckning [64](#), [67](#), [77](#), [89](#)
inre marknaden [278](#)
institutioner och organ
 ansvarig utgivare [77](#)
 arbetsordningar [21](#)
 benämningar [222](#)
 flerspråkig lista [222](#)
 förkortningar [20](#), [222](#)
 ISBN [71](#)
 logotyper [170](#)
 publikationsordning i EUT [52](#)
 rättsakter [18](#), [20](#), [21](#), [28](#), [30](#), [33](#), [34](#), [37](#), [43](#), [56](#)
 säten [136](#)
 uppräkningsordning [52](#), [136](#)
 utfärdande [18](#), [33](#), [33](#), [43](#), [45](#), [51](#), [53](#)
integrerande resurs [71](#)
interinstitutionella tjänsteavdelningar
 benämningar [136](#)
 flerspråkig lista [222](#)
 ISBN [71](#)
 logotyper [170](#)
 säten [136](#)
 upphovsrätt [82](#)
internationella avtal [18](#), [21](#), [30](#), [37](#), [40](#), [55](#), [114](#)
 hänvisning [34](#), [46](#), [47](#)
 numrering [20](#)
internationella koder [125](#)
internet [80](#), [278](#)
 elektroniska adresser [133](#)
introduktion [88](#)
invånarbeteckningar [194](#)
iriska/gaeliska [114](#), [116](#)
ISBD [70](#)
ISBN [63](#), [64](#), [70](#), [70](#), [71](#), [71](#), [71](#), [77](#), [80](#)
 streckkod [71](#)
ISO-koder
 adresser [125](#)
 länder [110](#), [112](#), [194](#), [209](#)
 språk [114](#), [221](#)
 valutor [118](#), [120](#), [213](#)
ISSN [63](#), [64](#), [70](#), [71](#), [71](#), [71](#), [73](#), [77](#)

K

kandidat- eller anslutningsländer [110](#), [114](#), [213](#)
kapitel [33](#), [40](#), [69](#), [89](#)
katalognummer [63](#), [75](#), [77](#)

kolumntitel [89](#)
Kombinerade nomenklaturen [30](#)
kommissionen
 generaldirektorat [142](#)
 rättsakter [21](#), [30](#), [56](#)
kommitté [278](#)
konstnärligt material [103](#)
kontrakt [63](#)
konventioner [20](#), [22](#), [34](#), [37](#), [278](#)
korrektur [64](#), [67](#)
 andrakorrektur [64](#)
 förstakorrektur [64](#), [106](#)
 korrekturläsare [64](#), [102](#), [106](#), [106](#)
 korrekturtecken [64](#), [106](#)
 läsning av [64](#), [67](#)
kortformer [157](#)
kronologiskt register [89](#)
kumulativt register [89](#)
kursiv stil [41](#), [55](#), [88](#), [92](#), [97](#), [123](#), [153](#)
källhänvisning [123](#), [150](#)

L

L-serien [17](#), [18](#)
 indelning [18](#)
 innehåll [22](#)
 numrering [20](#)
lagstiftningsakter [17](#), [18](#), [20](#)
lagstiftningstekniska anvisningar
 referenslitteratur [12](#)
landskoder [110](#), [112](#), [194](#), [209](#)
latinska beteckningar [157](#)
layout [89](#)
led [33](#), [36](#), [40](#), [47](#), [55](#)
ledamot av kommissionen [278](#)
legal notice (author) [86](#)
LegisWrite [12](#)
leverans [63](#), [64](#), [64](#)
linje
 horisontell [104](#)
 punktutförd [89](#)
 summering [104](#)
litteraturförteckning [97](#), [153](#)
litteraturhänvisning [92](#)
logotyp [157](#), [170](#)
länder [110](#), [112](#), [194](#), [209](#)
 bokstavskod/ISO-kod [110](#), [112](#), [194](#), [209](#)
 i adresser [125](#)
 i tabeller [112](#)
 kandidat- eller anslutningsländer [110](#)
 kortform [194](#)
 långform [194](#)
 medlemsländer [112](#), [194](#), [209](#)
 namn [110](#), [194](#)
 protokollsordning [110](#)
 tredjeland [110](#), [112](#)
 uppräkningsordning [110](#), [112](#)
 valutor [213](#)
löpnummer [20](#), [22](#), [33](#), [43](#)

M

Maastrichtfördraget [93](#)
mager stil [123](#)
makron [106](#)
manus [64](#), [65](#), [106](#), [106](#), [149](#)
 bearbetning av [64](#)
 elektroniskt [67](#), [106](#)
 förstamanus [64](#)
 inskrivning av [67](#), [153](#)
 originalmanus [63](#)
 sidnumrering [64](#)
 sista manusdag [64](#)
 typografiska anvisningar [64](#)
 utformning av [65](#), [66](#)
 ändringar mot [64](#)
marginal [106](#)
 bottenmarginal [69](#)
 högermarginal [106](#)
 vänstermarginal [106](#)
meddelanden [17](#), [27](#), [28](#), [30](#), [56](#)
 allmänna uttagningsprov [28](#)
 anbudsinfordran för offentlig upphandling [30](#)
 domstolen [30](#)
 Europaparlamentet [30](#)
 Europeiska utvecklingsfonden [17](#)
 kommissionen [30](#)
 medlemsstaterna [30](#)
 numrering [28](#)
 revisionsrätten [30](#)
 rådet [30](#)
medlemsländer [110](#), [110](#), [112](#), [194](#), [209](#)
 bokstavskoder [110](#), [194](#), [209](#)
 uppräkningsordning [110](#), [112](#)
mellanrum [67](#), [108](#), [109](#), [134](#), [149](#), [150](#), [151](#), [155](#), [159](#)
 fast [108](#)
 halvt fast [108](#)
metadata [71](#)
minustecken [108](#)
monografier [70](#), [70](#), [71](#), [71](#)
multimedie- [278](#)

N

namn [278](#)
 efternamn [147](#)
 egennamn [157](#), [162](#)
 geografiska [147](#), [157](#)
 initialer [147](#)
 personnamn [147](#), [147](#), [157](#)
 underskrift [150](#)
nationalitetsadjektiv [194](#)
noter [64](#), [123](#)
 anmärkning [123](#)
 hänvisning [102](#), [108](#), [123](#)
 kapitelnot [123](#)
 källhänvisning [123](#)
 slutnot [123](#)
 tabell [104](#), [123](#)
numeriskt register [89](#)

nummer [97](#)
dubbla [20](#)
identifikationsnummer [71](#)
katalognummer [71](#)
löpnummer [20](#), [22](#), [33](#), [43](#)
postnummer [125](#)
serienummer [71](#)
särskilda [28](#)
titelnummer [77](#)
upplagenummer [97](#)
utgivningsnummer [77](#), [79](#)
volymnummer [77](#), [79](#)
numrering [159](#)
akter [20](#)
dokument [28](#)
EUT [41](#)
nivånumrering [89](#)
Nuts [222](#)
nytryck [79](#)
nyutgåva [79](#)

O

offentlig upphandling [30](#), [56](#)
omslag [64](#), [77](#)
katalognummer [75](#)
optisk mittpunkt [88](#)
ordförandeland [278](#)
original [69](#)
ortnamnsregister [89](#)

P

parlamentet
generaldirektorat [278](#)
politiska grupper [278](#)
protokoll [30](#)
resolutioner [20](#)
rättsakter [20](#), [21](#), [56](#)
partenariat [278](#)
period [89](#)
periodicitet [97](#)
periodisk publikation [70](#), [71](#), [89](#)
persontitel [157](#)
pluralform [148](#)
POD [63](#)
polissamarbete och straffrättsligt samarbete (RIF) [22](#)
politiska partier [157](#)
postkod [125](#)
postnummer [125](#)
pris [63](#), [77](#)
grundpris [77](#)
lösnummerpris [77](#)
prenumerationspris [77](#)
produktionssamordnare [106](#)
program [154](#), [162](#), [180](#), [278](#)
programfunktioner [106](#)
protokoll [22](#), [30](#), [34](#), [37](#)
protokollnamn [110](#), [194](#)
protokollsordning [110](#), [112](#), [136](#)

- publikation
 - elektronisk [71](#)
 - lösblads- [71](#)
 - monografisk [71](#)
 - online [71](#)
- publikationer [150](#)
 - arbetsgång vid Publikationsbyrån [63](#)
 - förfarande [66](#)
 - förord [88](#)
 - innehåll [66](#)
 - kostnader [66](#)
 - namn [153](#)
 - register [89](#)
 - serier [77](#)
 - standardformat [66](#)
 - struktur [77](#)
 - titel [97](#)
 - utformning [63, 66](#)
- Publikationsbyrån
 - arbetsgång [63, 66](#)
 - korrekturavdelning [64, 106](#)
 - logotyp [77, 170](#)
 - numrering av akter [20](#)
 - produktionsavdelning [64](#)
 - övriga publikationer [62, 104](#)
- publikationstyper [70](#)
- punkt [33, 40, 47, 48, 53](#)
- punktuppställning [54, 91, 112](#)
- påskyndat förfarande [56](#)

R

- radavstånd [69](#)
- rak stil [88, 92, 123](#)
- referenslitteratur [12, 164](#)
- regioner [222](#)
- register [89](#)
- rekommendationer [17, 18, 22, 27, 30, 34, 55, 56](#)
 - ECB [37](#)
 - EES [56](#)
 - Efta [56](#)
 - icke-lagstiftningsakter [18, 21](#)
 - numrering [21, 30](#)
- revisionsrätten
 - yttranden [30](#)
- RIF [22](#)
- riktlinjer [18, 22](#)
- rubrik [66, 67, 69, 150, 155](#)
 - innehållsförteckning [89](#)
 - mellanrubrik [89](#)
 - rubriknivåer [66, 89](#)
 - typografi [67](#)
 - underrubrik [69, 89](#)
- rådet
 - generalsekretariat [20, 22](#)
 - publikationsordning [52](#)
 - rådskonstellationer [278](#)
 - rättsakter [18, 20, 21, 28, 30, 33, 34, 37, 43, 56](#)
- Rådgivande EES-kommittén [52](#)
- rättegångsregler [18, 20, 21](#)
- rättelser [17, 20, 30, 41, 48](#)

rättsfallssamling [95](#)
 personaldelen [95](#)
rättspraxis, europeisk identifikationskod (ECLI) [75](#), [95](#)

S

S-serien [12](#), [17](#), [18](#)
 indelning [18](#)
 innehåll [22](#)
 numrering [20](#)
sakregister [89](#)
sammanfattning [89](#)
SAOL [147](#)
selektivt förfarande [56](#)
semikolon [91](#), [152](#), [155](#)
serie [71](#), [97](#)
 monografisk [71](#)
seriell titel [71](#)
seriella publikationer [71](#), [71](#), [71](#)
serienummer [77](#), [79](#)
seriepublikation [77](#), [89](#)
serier [17](#)
 C-serien [17](#), [27](#)
 L-serien [17](#), [18](#)
 S-serien [17](#)
sida
 antal [97](#), [159](#)
 blanksida [69](#)
 hänvisningar [89](#)
 högersida [69](#)
 mall [64](#)
 numrering [64](#), [67](#), [69](#), [89](#), [89](#), [89](#)
 titelsida [69](#), [79](#)
siffra [150](#), [154](#), [159](#)
 arabisk [67](#), [89](#)
 decimaltecken [108](#), [149](#)
 ISBN [71](#)
 ISSN [73](#)
 romersk [89](#), [159](#)
 siffergrupp [134](#), [147](#)
 sifferuttryck [67](#), [109](#), [120](#), [152](#)
 upphöjd [123](#)
 uppräknig [54](#), [91](#)

skiljetecken [102](#), [108](#), [149](#)
asterisk [67](#), [123](#), [123](#)
bindestreck [71](#), [95](#), [134](#), [147](#), [153](#), [154](#)
citattecken [48](#), [67](#), [92](#), [97](#), [102](#), [149](#), [153](#)
decimalkomma [109](#), [149](#), [159](#)
diakritiska tecken [67](#), [156](#)
dubbla bindestreck [155](#)
frågetecken [151](#)
hakparentes [102](#), [151](#), [153](#), [155](#)
halvparentes [54](#), [89](#), [153](#)
i hänvisningar [92](#)
i sifferuttryck [109](#)
i uppräknningar [91](#)
kolon [54](#), [55](#), [91](#), [102](#), [133](#), [152](#), [155](#)
kommatecken [34](#), [43](#), [47](#), [54](#), [91](#), [92](#), [97](#), [108](#), [109](#), [149](#), [149](#), [155](#), [159](#)
parentes [20](#), [28](#), [34](#), [41](#), [102](#), [123](#), [134](#), [151](#), [153](#), [155](#), [162](#)
punkt [34](#), [48](#), [53](#), [55](#), [91](#), [102](#), [109](#), [123](#), [134](#), [149](#), [150](#), [159](#), [162](#)
punktuppställning [54](#), [91](#), [112](#)
semikolon [91](#), [152](#), [155](#)
snedstreck [134](#), [147](#), [155](#), [156](#)
specialtecken [67](#)
tankstreck [67](#), [92](#), [102](#), [149](#), [151](#), [155](#)
tre punkter [102](#), [149](#), [151](#), [153](#), [155](#)
tre tankstreck [151](#), [155](#)
utropstecken [151](#)
skrivregler [41](#), [106](#)
referenslitteratur [12](#), [164](#)
skäl [33](#), [34](#), [40](#), [45](#)
numrerat [33](#), [40](#)
onumrerat [40](#)
slutbestämmelser [37](#)
slutformulering [37](#)
snabel-a [278](#)
snedstreck [134](#), [147](#), [155](#), [156](#)
språk [109](#), [112](#), [114](#), [116](#), [125](#), [162](#)
-versioner [64](#), [92](#), [123](#), [134](#)
bokstavskoder [114](#), [116](#), [221](#)
flerspråkiga texter [53](#)
originalspråk [114](#)
publikationsspråk [77](#), [112](#), [114](#), [116](#)
tredjeland [116](#)
uppräkningsordning [114](#), [116](#)
spärrad stil [92](#)
statligt stöd [28](#)
stavning [147](#)
referenslitteratur [12](#), [164](#)
stil
fet [123](#)
halvfet [92](#)
kursiv [41](#), [55](#), [88](#), [92](#), [123](#), [153](#)
mager [123](#)
rak [88](#), [92](#), [123](#)
spärrad [92](#)
streck [89](#)
streckkod [71](#)
streckoriginal [103](#)
streditsats [33](#), [40](#)

struktur

- adresser [129](#)
- EU [136](#)
- EUT [17](#)
- manuskript [66](#)
- publikationer [77](#)
- rättsakter [33](#), [40](#), [56](#)
- stycke [33](#), [40](#), [48](#), [67](#), [69](#)
- Svenska Akademiens ordlista [147](#)
- symboler [178](#)
 - budget [178](#)
 - statistik [178](#)
- systematiskt register [89](#)
- sätter [106](#), [106](#)
- sättning [64](#), [89](#), [106](#)
 - manus [64](#), [64](#)
- tabeller [112](#)

T

tabell [33](#), [40](#), [104](#), [104](#), [112](#), [155](#), [159](#), [178](#)

- fotnot i [123](#)
- förteckning [89](#)
- placering [67](#)
- sättning [112](#)

tecken [108](#)teckensnitt [64](#), [88](#)teckenstorlek [77](#)teckensträngar [66](#), [67](#)Ted [17](#)telefonnummer [134](#)

- anknytningsnummer [134](#)
- huvudnummer [134](#)
- landsnummer [134](#)
- riktnummer [134](#)

text [66](#), [67](#), [106](#), [112](#), [123](#)

- bildtext [88](#), [150](#)
- brödtext [88](#), [123](#)
- figurtext [150](#)
- flerspråkiga texter [114](#)
- löpande [92](#), [150](#), [153](#), [153](#), [155](#), [156](#), [157](#), [159](#), [180](#)
- marginaljusterad [67](#)
- mellanslag [67](#)
- struktur [106](#)
- undertext [104](#)
- vänsterjusterad [67](#)

textelement [40](#)textproducerande avdelning [71](#)tidskrifter [97](#)tidsramar [64](#), [64](#)tilde [156](#)tillägg [33](#), [40](#)Tillägg till Europeiska unionens officiella tidning [17](#)titel [63](#), [64](#), [79](#), [80](#), [89](#), [92](#), [97](#), [153](#), [278](#)

- kolumntitel [89](#)
- rättsakt [33](#), [43](#), [45](#), [93](#)
- titelnummer [77](#)
- undertitel [77](#), [79](#)

titelsida [69](#), [79](#), [89](#)tjänster [28](#)transkribering [67](#)

tredjeland [110](#), [112](#)
trema [156](#)
tryckeri [106](#), [106](#)
tryckgodkännande [64](#)
tryckning [63](#), [66](#)
tryckort [80](#), [89](#)
tryckår [80](#), [89](#), [97](#)
typografi [63](#), [65](#), [79](#), [108](#), [114](#)
 anvisningar [106](#)
 citat [102](#)
 regler [64](#)

U

underavdelning [89](#)
underrubrik [89](#), [89](#)
underskrift [37](#)
undertitel [77](#), [79](#)
upphovsman [66](#), [66](#), [67](#), [77](#), [79](#), [89](#), [97](#)
upphovsrätt [80](#)
upphovsrättsskydd [82](#)
upplaga [63](#), [64](#), [97](#)
upplysningar [17](#), [30](#)
 allmänt uttagningsprov [17](#), [30](#)
 arbetsordningar [30](#)
 numrering [28](#)
uppräkning [54](#), [67](#), [91](#), [152](#), [154](#), [155](#)
uppräkningsordning
 fördrag [34](#), [51](#)
 institutioner och organ [136](#)
 länder [112](#)
 språk [114](#), [116](#), [116](#)
 valutor [118](#)
uppsats [97](#)
utgivare [77](#), [97](#)
 ansvarig utgivare [77](#), [79](#)
 emblem och logotyper [77](#)
 faktisk utgivare [80](#), [82](#)
utgivningsnummer [77](#), [79](#)
utgivningsort [80](#), [97](#)
utgivningsår [77](#), [97](#)
utrikespost [125](#)
utropstecken [151](#)
uttagningsprov [17](#), [28](#), [30](#)

V

valutakoder [213](#)
valutor [117](#), [162](#)
 bokstavskoder [117](#), [162](#), [213](#)
 officiell beteckning [118](#)
 regler för att uttrycka valutaenheter [120](#)
 uppräkningsordning [118](#)
versal [34](#), [55](#), [67](#), [89](#), [91](#), [92](#), [102](#), [104](#), [114](#), [147](#), [152](#), [157](#), [162](#)
vitbok [278](#)
volym [77](#), [79](#)
 -nummer [77](#), [79](#)
 -register [89](#)

W

webb [278](#)

Y

yttranden [17](#), [30](#), [34](#)
icke-lagstiftningsakter [18](#), [21](#)
revisionsrätten [28](#)

Å

år
kalenderår [77](#), [155](#), [156](#)
tryckår [80](#), [97](#)
utgivningsår [77](#)
årgång [77](#)
årsböcker [71](#), [71](#)
årsrapporter [30](#)
årtal [18](#), [20](#), [22](#), [43](#), [147](#), [159](#)

Ä

ändrad rättsakt [48](#)

Ö

översättning [66](#)
anvisningar [12](#)

